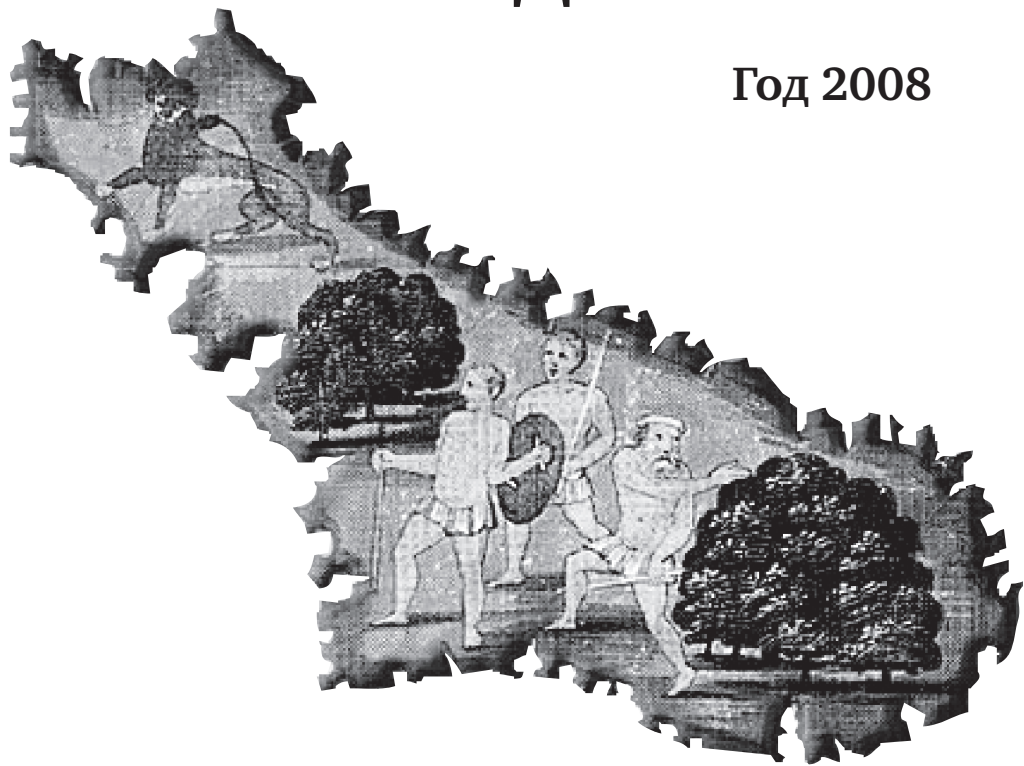


В ТАИНСТВЕННОЙ СТРАНЕ МАДАГАСКАР

Год 2008



Москва, 2012

УДК 394
ББК 26.89(6Мад)
В11

Составитель *Л.Карташова*

Редакционная коллегия:

А.Емельянов, М.Мейер, Н.Розов, С.Шлёнская

Редактор *А.Назимова*

В11 **В таинственной стране Мадагаскар. Год 2008** / Сост. Л.Карташова; авт. предисл. Н.Розов. — М.: Экон-информ, 2012. — 195 с.

ISBN 978-5-9506-0853-7

В этой книге, как и в предыдущих выпусках, освещаются самые разные стороны жизни Мадагаскара: история и современность, культура и литература, природа и путешествия по Великому острову.

Книга будет интересна и ученым и студентам, и дипломатам и бизнесменам, и всем, кто мечтает окунуться в атмосферу таинственного мира Мадагаскара.

This Mysterious Country of Madagascar. The Year 2008 / Ed. by L.Kartachova, preface by N.Rosov. — М.: Econ-Inform, 2012. — 195 p.

As in previous issues different sides of life in Madagascar are reflected in this book: history and contemporary, culture and literature, nature and travel across the Great Island.

This book will be interesting to scientists and students, diplomats and businessmen, as well as to anyone who dreams of plunging into the atmosphere of the mysterious world of Madagascar.

УДК 394
ББК 26.89(6Мад)

ISBN 978-5-9506-0853-7 © КДМ, 2012
© Издательство ЗАО «Экон-информ», 2012

ПРЕДИСЛОВИЕ

Мадагаскар для меня не какая-то чужая страна. За четыре года работы в Антананариву он стал мне родным, я оставил там частицу своего сердца. И сегодня, хотя прошло уже много лет, как я покинул страну, любое сообщение о событиях в жизни Красного острова вызывает глубокий интерес и искренние сопереживания, радость по поводу успехов и сочувствие, когда узнаешь о чем-то печальном.



Н.Х.Розов

Мадагаскар дал мне шанс познакомиться и работать вместе с такими известнейшими в стране людьми, как Сезэр Рабенуру — бывший президент Малагасийской академии, министр и государственный деятель (о нём говорится в настоящей книге), Альбер Ракуту-Рацимаманга — учёный-фармацевт и первый посол Демократической республики Мадагаскар в СССР, Рауэлина Андриамбулулуна — физик-ядерщик, основатель и генеральный директор Национального института ядерной физики и техники, Раймон Рандзева — ректор Университета Антананариву, а позже — судья Международного суда в Гааге и другие. С большой теплотой вспоминаю всех тех замечательных и колоритных коллег, с которыми довелось делать общее дело.

Мадагаскар сегодня не относится к числу стран, с которыми Россия постоянно поддерживает и неуклонно расширяет политические, экономические, культурные связи, куда из года в год устремляется поток туристов и деловых людей, связавших с ней свой бизнес. Однако думается, что в недалеком будущем Большой остров станет для нас гораздо ближе. Это настоящий туристский заповедник, — знакомство с его уникальной природой, ландшафтами, эндемичной флорой и фауной, несомненно, со временем превратит его в Мекку туризма. Если бы Бог спросил меня, где на Земле следует открыть представительство райских куц, я без колебаний назвал бы Красный остров. А его природные ресурсы, трудолюбивый народ, развитая инфраструктура обещают хорошие перспективы для бизнеса в этой стране.

Мадагаскар всегда вызывал у россиян неподдельный интерес — начиная ещё со времени Петра Великого. История Мадагаскара неоднократно и причудливо пересекалась с историей России — будь то поход эскадры Рождественского, участие малагасийцев в борьбе с фашизмом

или сближение на идеологической базе во второй половине прошлого века. И поэтому не случайно, что все, кто хоть как-то прикоснулся к реалиям и духу этой страны, объединились в Клуб друзей Мадагаскара для изучения его богатого прошлого и участия в укреплении нашей дружбы. Хорошо известно, что для успеха любого дела нужен «пламенный мотор». Тяжёлые и хлопотные обязанности быть таким «мотором» в Клубе взяла на себя Людмила Алексеевна Карташова. Именно ей мы обязаны многими добрыми и полезными делами и, в частности, созданием серии ежегодников о Мадагаскаре — его очередной томик читатель держит в руках.

Мадагаскар, несомненно, является богатым источником для глубоких и разносторонних страноведческих исследований. Этим и занимается (весьма многочисленная) группа российских учёных, многие из которых являются постоянными авторами ежегодника. Заслуга ежегодника в том, что увлекательные его книги предназначены «для всех», для самого широкого читателя, где научность сочетается с мастерством популяризации, достоверность изложения — с занимательностью.

В сборниках ежегодника мы находим самую разнообразную информацию, которая позволяет представить жизнь страны в разных ракурсах. Здесь и официальные документы, перечень важнейших событий и обзор социально-экономического положения страны за соответствующий год, и заметки о театре, кино и музыкальных коллективах на Мадагаскаре, статьи, посвященные малагасийским поэтам и писателям, биографии замечательных государственных и общественных деятелей...

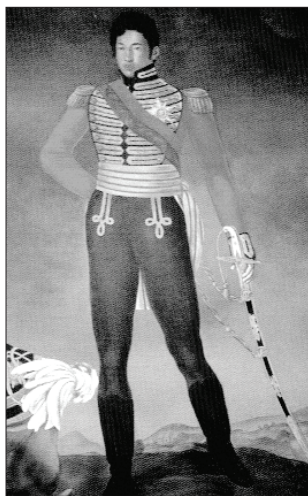
Мадагаскар достоин такого ежегодника, как достойны его россияне — чтобы расширять свои представления о мире и населяющих его народах. Очень жаль, что в силу незначительности тиража он не выходит на российский книжный простор и остаётся малоизвестным. И ещё очень жаль, что этот ежегодник остаётся малодоступным для малагасийцев и специалистов из других стран мира, поскольку он издается только на русском языке.

Мадагаскар всегда ассоциировался у многих русских интеллигентов с символом чего-то далёкого, удивительного, красивого, даже сказочного. Хочется верить, что «таинственная страна Мадагаскар» постепенно станет для нас понятной и близкой. Хочется верить, что народ Мадагаскара преодолет все трудности и найдёт дорогу к достойной и счастливой жизни.

Николай Христович Розов
д. ф.-м. н., профессор МГУ, чл.-корр. РАО

ИСТОРИЯ

24 июля 2008 года исполнилось 180 лет со дня смерти первого правителя Малагасийского государства Радамы I. С его кончиной закончился этап возникновения и формирования централизованной монархии, распространившей свою власть практически на весь остров. Благодаря Радаме I малагасийское общество ощутило благотворный синтез традиционного и современного, в повседневную жизнь даже простого человека в Имерине вошли европейское образование и христианство. Радама I создал армию, заложил основы промышленности, эффективного сельскохозяйственного производства, привлек английских и французских специалистов для изменения всех сторон жизни государства. Не только современники Радамы I, но и их потомки сравнивают его деятельность с преобразованиями Петра Великого.



Радама I

А.Л.Емельянов¹

РЕФОРМАТОР НА МАЛАГАСИЙСКОМ ТРОНЕ

Радама I (Radama I) родился в 1792 году². Его отец — Андрианампуйнимерина³, мать — Рамбуламасуандру, сестра Рабехети, правителя народности маруватана последнего серьезного соперника Ан-

¹ Андрей Львович Емельянов — д.и.н., профессор МГИМО (У) МИД России.

² Дата условная, так как тогда у малагасийцев не было представлений о линейном времени, а при интронизации Радамы было объявлено, что новому правителю восемнадцать лет, что с большой долей вероятности могло не соответствовать действительности. Раумбана утверждает, что он был на десять лет старше.

³ Объединитель и правитель Имерины, небольшого раннего государственного образования в центре Мадагаскара.

дрианампуйнимерины на пути объединения государства. У них было пятеро детей — четыре девочки и будущий наследник престола.

О детских годах Радамы I мало что известно с достаточной степенью достоверности, за исключением того, что он был номинальным командующим во время нескольких незначительных военных компаний. Перед смертью Андрианампуйнимерина назначил Радаму своим преемником, приказав убить при этом как минимум двух своих сыновей, один из которых, Рамавулахи, проявил себя талантливым военачальником. За месяц перед смертью правитель Имерины выполнил все необходимые церемонии, чтобы власть Радамы I рассматривалась его подданными и соседними правителями легитимной⁴.

В начале XIX века Имерина ничем не отличалась от десятков подобных ей обществ в Тропической Африке. Она была расположена относительно далеко от побережья, поэтому избежала опасности попасть под европейский или арабо-суахильский контроль, но достаточно близко, чтобы поставлять им рабов в обмен на оружие, порох и предметы престижного потребления. Подавляющее большинство населения вело натуральное хозяйство. В политическом плане Радама I активно участвовал в жизни острова, но о внешнем мире имел смутные представления. Англия у него ассоциировалась с Маврикием, Франция — с Реюньоном. В подобных обстоятельствах Радама I остался бы одним из многочисленных малозначимых правителей, если бы внешнее влияние не стало фактором внутреннего развития.

После наполеоновских войн Англия по Парижскому мирному договору 1815 года оставила за собой остров Маврикий, который из-за монокультурного характера экономики (90% обрабатываемых земель занимал сахарный тростник) нуждался в постоянном притоке рабочей силы и продовольствия с Мадагаскара, чему препятствовали французские торговцы Реюньона и ориентированные на них правители прибрежных вожеств. Губернатор Маврикия Р.Фаркар, после отказа из Лондона финансировать небольшую колонию на Мадагаскаре и запрета оказывать на французов дипломатическое давление, принял решение руками малагасийцев ликвидировать французское влияние на острове. Для этого он в течение нескольких лет собирал все данные о правителях Мадагаскара, направлял с формально научными целями исследователей на остров. По каким причинам Р.Фаркар выбрал Радаму I, а не более могущественных и хорошо известных ему правителей прибрежных вожеств — непонятно, но выбор оказался удачным. Для

⁴ *Raombana. Histoires 1. — Fianarantsoa: Ambozontany, 1980. — P. 236–242.*

передачи правителю Имерины вооружения, оставшегося после наполеоновских войн, необходим был повод. Губернатор Маврикия его легко нашел. В начале XIX века основным направлением африканской политики Англии было прекращение работорговли. Этим и воспользовался Р.Фаркар.

После двух предварительных соглашений и обмена посольствами 23 октября 1817 года был подписан первый международно признанный договор между европейским и малагасийским государствами. Радама I обязался прекратить работорговлю, в обмен на компенсацию, состоящую из оружия, боеприпасов, амуниции, золота и серебра. В договоре правитель Имерины именовался «Королем Мадагаскара»⁵. В Антананариву были направлены дипломатический агент, военные инструкторы, миссионеры и ремесленники. Вскоре после заключения договора Р.Фаркар уехал в отпуск в Англию, а исполняющий обязанности губернатора генерал Г.Хол отказался выплачивать компенсацию за следующий год без прямого указания из Лондона, так как на Маврикий продолжали поступать рабы, что являлось прямым нарушением договора (скорее всего они были из неподвластных Радаме I частей острова). В ответ правитель Имерины выслал английского дипломатического агента и запретил въезд британских подданных на остров. После возвращения Р.Фаркара, отношения возобновились, и в 1820 году договор был возобновлен. Были сделаны дополнительные уступки Радаме I, в том числе в Англию были направлены группы детей для обучения⁶.

Еще до заключения договора 1817 года правитель Имерины уделял самое пристальное внимание своим войскам, состоявшим из народного ополчения и отрядов черных рабов, которым выдавалось оружие, боеприпасы и экипировка. Были созданы первые военные мастерские, организованные по цеховому принципу. Первые неудачные военные походы на побережье послужили толчком к реорганизации войска. Формирование и обучение малагасийской армии было поручено дипломатическому агенту Д.Хэсти, англичанину Брейди и Робэну, бывшему наполеоновскому солдату, дезертировавшему с Реюньона. Все провинции Имерины, кроме Вакинанкаратры и Вунизунгу, выделили до половины годного к военной службе населения. Для упрощения набора

⁵ От границ Имерины до побережья в сухой сезон курьер добирался за неделю.

⁶ Емельянов А.Л. Внешняя политика Малагасийского Государства в XIX веке. Т. 1. — М.: МГИМО, 2004. — С. 124–131.

все жители были разделены на военных (мирамила) и гражданских (буризану — от французского «bourgeois»). К 1823 году численность армии достигла двенадцати тысяч человек, и она получила название «фулуалиндахи» (сто тысяч человек), которое сохранилось до настоящего времени⁷.

Для управления войском Радама I ввел 12 рангов (вунинахитра), или степеней знатности. Первый — солдат, второй — командир десяти солдат, третий — двадцати, четвертый — сорока, пятый — знаменосец, шестой — командир пятидесяти человек, седьмой — ста, восьмой — пятисот, девятый — тысячи, десятый — двух тысяч, одиннадцатый — пяти тысяч, двенадцатый — главнокомандующий. Впоследствии количество рангов увеличилось, и они были распространены на гражданских чиновников и придворных. Радама I стремился оставить европейские названия военных званий — «капорали», «дженерали», «марусали». Это связано с представлениями традиционного общества о неразрывности связи предмета, явления с его названием. До пятой степени ранги присваивались непосредственным начальником, выше — лично самим Радамой I. Первоначально не существовала никакой прямой зависимости между происхождением и вунинахитрой. В 1817 году Радама I принял решение об учреждении знамени, для него были выбраны особо любимые малагасийцами белый и красный цвета, символизирующие силу, могущество, надежду, чистоту⁸.

При всем желании правителя Имерины создать армию европейского типа, она сохранила много черт народного ополчения. Солдаты и офицеры в свободное от службы время могли заниматься земледелием, скотоводством, ремеслами для обеспечения себя продовольствием и амуницией. Солдат стремились набирать из зажиточных крестьян, которые сами могли себе купить огнестрельное оружие. Во время походов, учений, маневров армия пользовалась правом постоя, и местное население было обязано содержать их за свой счет. Солдаты и часть офицеров не имели формы, но наголо сбрасывали волосы. Для стабилизации положения в недавно присоединенных провинциях Радама I создавал военные поселения, или «посты», куда наряду с гарнизонами переселялись и крестьяне-мерина. Армия требовала значительных денежных затрат, поэтому были введены два на-

⁷ Емельянов А.Л., Мильцев П.А. Забытая история великого острова. — М: Наука, 1990. — С. 24.

⁸ Емельянов А.Л. Внешняя политика... — С.182-183.

лога — подходящий и подушный, женам военных полагались льготы. Формировалось ремесленное производство, связанное с нуждами армии. Были организованы цеха по изготовлению холодного оружия, кожаных ремней, патронташей и портупей, арсеналы для хранения оружия и боеприпасов. Дисциплина в армии поддерживалась системой наказаний, а за дезертирство сжигали живьем. В конце правления Радамы I армия была дополнена подразделениями «миарамила лававулу» («длинноволосые солдаты») — своего рода военизированной полицией⁹.

Реформы с использованием элементов европейской военной культуры и современного огнестрельного оружия позволили Радаме I создать сильнейшую на острове армию и приступить к выполнению «плана Фаркара», в исполнении которого были заинтересованы обе стороны. Вряд ли случайно правитель Имерины местом заключения договора 1817 года выбрал крупнейший порт на острове — Таматаве, хотя английская сторона настаивала на Антананариву. Под корабельными пушками бывших союзников правитель Таматаве Жан-Рене признал свою полную зависимость от Радамы I. С 1822 года правитель Имерины приступает к целенаправленному объединению острова. Он направил на восточное побережье к северу от Таматаве три тысячи солдат под командованием двоюродного брата Рафаралахи, женатого на его сестре. В результате началось восстание этнической группы бецимисарака. В июне 1823 года Радама I сам возглавил армию и через месяц захватил порт Фульпуэнт, где был уничтожен «камень владений», установленный французами. В порту Мананаре состоялось кабари, которое также закончилось признанием его суверенитета и проведением всех необходимых ритуалов и церемоний. Там находился английский фрегат «Ариадна», на котором Радама I совершил однодневный переход до Маруанцетры, где он пожелал посетить места, связанные с деятельностью М.А.Беневского. В конце октября правитель Имерины прибыл в Вухемар, где провел заключительное кабари, которое устраивалось во всех более или менее значительных поселениях восточного побережья. 2 января 1824 года Радама I вернулся в Антананариву. Военная компания 1822–1823 годов не только привела к присоединению восточного побережья, но и положила конец многочисленным столкновениям между линиджами бецимисарака, разжигаемыми французами с целью покупки рабов¹⁰.

⁹ Емельянов А.Л. Забытая история... — С. 25.

¹⁰ Емельянов А.Л. Внешняя политика... — С. 233–235.

В 1822 году Радама I возглавил армию, направленную на завоевание государственного образования сакалавов Менабе на юго-западном побережье Мадагаскара. Войска правителя Рамитрахи не смогли оказать серьезного сопротивления Радаме I, но развернувшаяся партизанская война могла надолго сковать силы мерина. Тогда Радама I решил действовать путем матримониальной дипломатии и попросил руки единственной дочери Рамитрахи — Расалимы. Свадьба была сыграна в Менабе. Было заключено соглашение о мире и дружбе, и армия вернулась в Имерину. Расалима стала второй по значимости женой, после первой супруги Ранавалуны, дочери одного из дальних родственников Андрианампуйнимерины. На следующий год к Рамитрахе было послано посольство из десяти офицеров, которое возглавил Рамамбалахи, один из высших офицеров. Средствами традиционной дипломатии оно добилось разрешения на размещение гарнизона, что означало неофициальное признание правителем Менабе суверенитета Радамы I¹¹.

В 1823 году Радама I разделил свою армию на две колонны и окончательно присоединил север и северо-восток острова, включая стратегически важный порт Диего-Суарес. В этом же году он вступил в прямое военное противостояние с французами, захватив остров Сент-Мари у восточного побережья Мадагаскара, который губернатор Реюньона рассматривал как свое владение. В 1824 году было поставлено под контроль последнее крупное независимое государственное образование — Буйна, на юго-западе острова. Порт Мажунга стал вторым по значимости в Малагасийском государстве. Последняя крупная операция была проведена в 1825 году, на юго-востоке Мадагаскара. Был захвачен последний французский оплот на острове — Фор-Дофен. Объединение Мадагаскара было завершено. На всей территории острова, все этнические группы находились в той или иной форме зависимости от Радамы I, все государственные образования и вождества признали его суверенитет¹².

В июне 1826 года состоялось одно из самых значимых кабари. На нем присутствовали правители Менабе, Буйны, представители правящих родов менее значимых вождеств, значительная часть взрослого полноправного мужского населения Имерины и Бецилеу. Все правители преподнесли Радаме I хасину в знак признания его суверенитета и своей покорности. В ответ он пообещал всем свою защиту и покро-

¹¹ *Raombana. Histoires 2.* — Fianarantsoa: Ambotontany, 1994. — P. 118.

¹² *Raombana. Histoires 2 ...* — P. 130–154.

вительство. Таким образом, в рамках традиционного общества были зафиксированы и легализованы все территориальные приобретения. И никто на Мадагаскаре уже не пытался не только претендовать, но даже оспаривать право Радамы I как верховного правителя острова. С этого момента можно говорить о превращении Имерины в Малагасийское государство.

Одной из важнейших составляющих реформирования общества было распространение христианства и грамотности, которые практически на целое столетие стали неразделимы в сознании простых малагасийцев. 3 октября 1820 года преподобный Д.Джонс открыл первую школу, которую, по приказу Радамы I, стали посещать трое учеников. Малагасийцы боялись отдавать детей в школы, так как широко распространился слух, что в них обращают в рабство. Сам правитель посещал школы, раздавал деньги, обещал тем, кто научится читать и писать, присваивать вуринахитра и зачислять в штат личных секретарей. В 1828 году действовало 38 школ, которые посещали 2.309 детей, в них работало 44 учителя и 46 их помощников. Миссионер Д.Камерон открыл первое профессиональное училище. Был создан письменный язык на основе латинской графики. В 1826 году на Мадагаскар был доставлен первый типографский станок, в 1828 — напечатано на малагасийском языке «Евангелие от Луки». В 1826 году законы и распоряжения власти, стали не только оглашаться в людных местах, но и вывешиваться на воротах дворца. В 1825 году с целью обеспечить устойчивое финансирование образования было создано Школьное миссионерское общество (The Madagascar Missionary School Society)¹³.

Ликвидация военной угрозы позволила скрыть все фортификационные сооружения в Имерине, а на их месте построить ирригационные системы для рисовых полей. На острове началось возделывание новых культур: кофе, ванили, тутовых и некоторых фруктовых деревьев. Появились первые промышленные плантации хлопка, сизаля, сахарного тростника. В 1825–1826 годах на восточном побережье построен первый завод по переработке сахарного тростника. Радама I удерживал в своих руках монополию на продажу огнестрельного оружия и пороха. 25 октября 1826 года был провозглашен закон о ведении таможенных пошлин, которые стали существенным источником доходов Малагасийского государства. В 1824 году Радама I издал три закона о создании флота. Было подготовлено около 50 моряков-малагасий-

¹³ Емельянов А.Л. Внешняя политика... — С. 210–215.

цев, но ни о их судьбе, ни о каких-либо кораблях, принадлежащих Малагасийскому Государству, ничего не известно. Радама I также заключал соглашения частного характера, прежде всего экономического, например, с маврикийским торговым домом об освобождении его судов от таможенных платежей в обмен на ежегодное внесение фиксированной суммы в деньгах или товарах, или с английским дипломатическим агентом на Мадагаскаре Д.Хэсти о совместном финансировании фабрик по производству сахара и индиго.

24 июля 1828 года в 14.00 Радама I умер в возрасте 37 лет после восьмимесячной болезни. За время своего правления он сумел превратить маленькое вождество в центре острова в обширное и централизованное Малагасийское государство, провести реформы во многих областях жизни и изменить вектор развития своей страны, при котором практически невозможным стало превращение в государство-посредник в работоторговле.

185 лет назад декретом короля Радамы I от 23 марта 1823 г. был утвержден новый алфавит малагасийского языка на основе латинской графики («Abidia 1823»). Огромную работу по его созданию проделали миссионеры Лондонского миссионерского общества Д.Джонс и Д.Гриффитс. Создание алфавита стало одним из факторов ускоренного развития культуры Мадагаскара



Дворец Манамписуа (1866 г.)

по сравнению с другими странами Африки, и к середине XIX века ведущие европейские державы признали Королевство Мадагаскар субъектом международного права и заключили с ним равноправные договоры.

Н.Н.Родионова¹⁴

РАСЦВЕТ КОРОЛЕВСТВА ИМЕРИНЫ

Мадагаскар — остров в Индийском океане. Здесь пересекались потоки мировой миграции и пути судоходства между континентами, которые связывали различные страны и континенты, способствовали развитию мировой торговли. Удачное стечение обстоятельств привело к формированию уникальной, самобытной малагасийской культуры, вобравшей в себя элементы культуры Южной и Юго-Западной Азии, Полинезии, исламского мира и европейской христианской цивилизации.

Малагасийская протоцивилизация сложилась на индонезийской основе с малозначительным участием африканских (бантуских) элементов. А в новое время испытывала влияние западно-европейской культуры. Эти влияния выразились в системах отсчета времени и системах письма¹⁵.

¹⁴ Родионова Наталия Николаевна — младший научный сотрудник Института Африки РАН.

¹⁵ Кобищанов Ю.М. Мадагаскар // Очерки распространения исламской цивилизации. Т. 2. Эпоха великих мусульманских империй и Каирского Аббасидского Халифата (сер. XIII — середина XVI вв.). — М.: Российская политическая энциклопедия (РОССПЭН), 2002. — С. 285.

Значительное культурное влияние на Мадагаскар оказала исламская цивилизация. Исламская культура дала Мадагаскару первую письменность. Арабская графика сурабе (большие письмена) стала основой малагасийского языка¹⁶.

Процесс исламизации населения Мадагаскара в прибрежных районах проходил медленно. Кроме арабов, ислам распространяли на острове суахильские, отчасти индийские купцы и проповедники¹⁷. В прибрежных районах складывались государственные образования Менабе XVI в., Буйна XVII в., Малила XVIII в.

Малагасийцы переняли в основном не веру (ислам) и социальные функции ислама, а некоторые элементы культуры: идею единого Бога, запрет на свинину, обрезание, полигамию, письменность на основе арабской графики. Малагасийский язык вобрал в себя арабские названия дней недели, месяцев, торговые понятия, а культура — элементы гадания и астрологии. Вместе с мусульманами на Мадагаскаре появились оружие и порох, чернила, деньги и весы...¹⁸.

Вместе с тем на Мадагаскаре формировалась своя малагасийская цивилизация, имевшая свою специфику, свои цивилизационные особенности. Культурным ядром ее была культура этнической группы мерина.

Большое значение для формирования малагасийской цивилизации имела вторая волна миграции из стран Юго-Восточной Азии в XIV в. Мигранты поселились на землях Высокого Плато в центральной части Мадагаскара.

Этническая группа мерина (так стали они называться) привнесла на Мадагаскар и свою духовную культуру (анимизм, культ предков, философию).

Одним из достижений культуры мерина стала община (фукунулуна) — одна из основных составляющих социокультурного развития Мадагаскара. Община выполняла несколько важных функций в обществе, одна из них — производственная. Часть населения Мадагаскара перешла от скотоводства к сельскохозяйственным работам (поливное рисоводство). Это способствовало получению прибавочного продукта, что явилось экономической основой развития Мадагаскара.

¹⁶ Там же.

¹⁷ Демократическая Республика Мадагаскар. Справочник. — М.: Наука, 1985. — С. 39.

¹⁸ Там же. — С. 48.

Другая функция общины — социальная организация. Каждый член фукунулуны имел свой надел в общине и имел право голоса при решении проблем, вынесенных на общее собрание.

Демократизм общинной жизни проявлялся в свободных выборах совета общины, старосты, который был ответственен перед соплеменниками. Фукунулуна имела право суда первой инстанции, отвечала за безопасность на своей территории, за выполнение социальных программ (строительство школ, начальное образование, здравоохранение, помощь нуждающимся членам общины, проведение общественных работ по ремонту дорог, строительству мостов)¹⁹.

Духовной составляющей общины были нравственные традиции, умение жить в коллективе. Частью повседневной жизни малагасийцев были культ предков и традиционная культура «фихаванана» (fihavanana) — широкие узы родства, которые определяли моральные правила жизни человека, взаимоотношения общины и индивида.

По мнению известного советского ученого А.С.Орловой, фукунулуна прошла в своем развитии несколько поворотов, которые во многом предопределили общественное развитие Мадагаскара²⁰.

В фукунулуне произошло отделение ремесла от сельского хозяйства, что сформировало восприимчивость малагасийского общества к новациям. Именно община дала толчок развитию общества на Мадагаскаре. Взаимодействуя с другими цивилизациями, впитывая то новое, что они могли дать, оно не утрачивало своей оригинальности.

Фукунулуна становится краеугольным камнем общественной жизни малагасийцев. Она организовывала повседневную жизнь и межличностные отношения на основе консенсуса и компромисса.

Этническая группа мерина стала доминирующим этносом на Мадагаскаре. Хотя мерина не имели абсолютного доминирования в численном отношении населения Мадагаскара (разные периоды истории на нее приходилось лишь от 20 до 25% населения), но мерина традиционно обладали более высокой социальной организацией, государственной властью. Это усложняло социальную жизнь и создавало

¹⁹ Serre-Ratsimandisa G. Théorie et pratique du «Fokonolona» moderne à Madagascar // Revue canadienne des études africaines. Vol. XII. № 1. — Toronto, 1978. — P. 54.

²⁰ Орлова А.С. Общественный строй мальгашей в XIX веке // Африканский этнографический сборник II. — М., 1958. — С. 89 (Труды Института этнографии).

предпосылку перехода к новой фазе общественного развития — образованию государства.

К XIX в. государства сакалавов — на западном побережье, бецими-сарака — на восточном, бецилеу — в центральной горной части страны вошли в состав Королевства Мадагаскар, во главе которого стали правители Имерина²¹.

Реформы Андрианампуйнимерины (1787–1810) стали важным шагом в развитии государства. Эти реформы позволили государству выйти на достаточно современный уровень: была создана армия, введена строгая наследственная монархическая структура власти и т. д. С точки зрения социальной организации это были развитые институты.

Общественный подъем затронул все сферы: экономику, социальные отношения, культуру в целом. В начале XIX в. — время начала экспансии западной христианской культуры — элита Мадагаскара сумела использовать те возможности, которые давал диалог цивилизаций, для поступательного развития малагасийского общества. С 40-х годов XIX века Мадагаскар переживал период экономического и культурного подъема. Зарождались товарно-денежные отношения, складывалось территориальное разделение труда. На острове началось возделывание новых культур: кофе, ванили, тутовых и некоторых фруктовых деревьев. Появились первые промышленные плантации хлопка, сизаля, сахарного тростника. Началось становление мануфактурного производства (1825–1826 гг.). Сформировались центры мануфактурного производства, участились случаи продаж земли²².

Факты свидетельствуют о необычайно быстрых темпах общественного развития малагасийского государства. На протяжении очень короткого исторического срока (один век) малагасийский народ прошел путь от раннефеодального государства с уже сложившимися формами феодального землевладения к централизованному феодальному государству, в котором появились первые ростки новых капиталистических отношений²³.

Экономический подъем сопровождался изменениями в социальной и политической жизни. Формируется новая элита — служилая знать, ориентированная на экспортно-импортную торговлю и поэто-

²¹ Там же. — С. 90.

²² Мильцев П.А., Емельянов А.Л. Забытая история Великого острова. — М: Наука, 1990. — С. 28.

²³ Орлова А.С. Цит. соч. — С. 104.

му заинтересованная в политических и торговых контактах с другими странами, в первую очередь с христианским Западом.

История знакомства Мадагаскара с христианством имеет долгую историю. Португальцы открывают Великий остров еще в XV веке. Первые попытки западных миссионеров христианизировать малагасийцев потерпели неудачу. Пионером-миссионером на Мадагаскаре стал католик Лазарист, прибывший сюда во второй половине XVII века. Его миссия просуществовала короткое время, и в 1672 г. он был выслан из страны.

Интенсивные культурные контакты между Мадагаскаром и европейской христианской цивилизацией приходятся на начало XIX в.

В этом большую роль сыграли миссионеры, которые не только несли слово божие, но и знакомили местных жителей с новыми сельскохозяйственными культурами, агротехническими приемами, обучали языкам, составляли словари и разговорники местных языков.

Деятельность христианских миссионеров во многом подготовила почву для утверждения западной культуры на острове, объективно способствовала поступательному развитию малагасийского общества.

С конца XVIII в. широко распространились созданные в Великобритании миссионерские общества протестантов. В 1792 г. было создано Лондонское миссионерское общество (ЛМО). В 1810 г. Лондонское миссионерское общество получило разрешение работать на Мадагаскаре, но первые миссионеры смогли прибыть на остров только в 1818 г.

В середине 50-х гг. XIX в. Радама I открыл Мадагаскар для иностранцев. Он пытался использовать европейские политические структуры и привлекать к участию в государственных делах иностранцев²⁴.

Христианство стало быстро распространяться по всему острову. Сначала его приняли члены королевской семьи, затем, и население.

Христианство укоренилось на малагасийской земле по ряду причин, но одна из важнейших — это система ценностей, которую несло христианство и которая смогла найти общие точки соприкосновения с ценностями и идеалами малагасийского общества.

Мораль, первичность духа над материей, равенство всех перед Богом, ответственность за свои поступки, которые формирует культ

²⁴ Емельянов А.Л. Трансформация традиционной дипломатии Малагасийского государства в XIX в. Автореф. дис. доктора исторических наук. — М., 2005. — С. 13.

предков и отношения в общине. Единобожие существовало на Мадагаскаре при сохранении анимизма. «По природе своей малагасиец теист, он верит в существование невидимого, всемогущего бога, который вознаграждает или наказывает», полагает президент Малагасийской академии С.Рабенуру²⁵.

Выделение индивидуальности, сочетание коллективного и индивидуального в общине — все это дает основание известному политическому лидеру и теологу пастору Р.Андриамандзату говорить о том, что Мадагаскар был «предхристианским» к началу XIX в., что и послужило основанием для принятия христианства именно к этому времени²⁶.

Малагасийское государство имело богатые культурные традиции, которые христианство и его носители-священники смогли продолжить и поднять на новый, мировой уровень. Большое значение для культурного строительства королевства Имерина имело знакомство с достижениями западной христианской цивилизации, а этому во многом способствовала деятельность христианских миссионеров. Миссионеры Д.Джонс и Д.Гриффитс проделали огромную работу по созданию латинского алфавита применительно к малагасийскому языку, и декретом короля Радамы I от 23 марта 1823 г. новый алфавит был утвержден²⁷.

Успешная деятельность протестантских миссий на Мадагаскаре привела к тому, что в 1868 г. Мадагаскар принимает протестантизм как государственную религию. Это была победа Англии в соперничестве с Францией за влияние на острове. Тем самым Мадагаскар отдавал себя под духовное покровительство Англии, которая отличалась более гибкой политикой по отношению к Мадагаскару, чем Франция. Англия делала ставку на культурное проникновение в малагасийское общество, и это ей удалось. Например, гимны англиканской церкви, переведенные валлийскими миссионерами на малагасийский язык, были положительно восприняты малагасийцами.

Королевская власть уделяла большое внимание образованию своих подданных. В 1786 г. был принят закон о всеобщем и бесплатном образовании (для мальчиков и девочек), «в Имерине уже в 1826 г. суще-

²⁵ Рабенуру С. Мадагаскар. Африка: взаимодействие культур. — М.: Наука, 1989. — С. 161.

²⁶ *Andriamanjato R. Le Tsiny et le tody dans la pensee malgache // Présence Africaine. № 14. — Paris, 1957.*

²⁷ *Расуваза. Зарождение малагасийской печати // В таинственной стране Мадагаскар. М.: КДУ, 2006. — С. 88.*

ствовала 31 школа, где преподавали малагасийцы (более 80 человек), а общее число учащихся превосходило 1 тыс человек».²⁸

В конце XIX в. христианской церковью на Мадагаскаре создана система образования. С помощью миссий в стране было открыто более двух тысяч школ²⁹, в том числе миссионерские школы, где обучались как мальчики, так и девочки.

Лондонское миссионерское общество (ЛМО) в 1828 г. основало в столице первую типографию. В 1835 г. был напечатан полный перевод Библии на малагасийский язык, что имело важное значение для формирования мальгашского литературного языка. С 1861 г. в больших количествах стали выпускаться книги по заказу миссионерских обществ.

Каждая миссия имела собственную типографию: католическая миссия открыла свою типографию в 1866 г., лютеранская — 1872 г., англиканская — 1875 г., Королевская типография — в 1869 г.³⁰

В январе 1866 г. представители протестантского ЛМО в целях популяризации идей христианства и западных культурных ценностей, а также для удовлетворения потребностей в информации небольшой группы малагасийских интеллектуалов основали первую в стране религиозную газету на малагасийском языке «*Teny soa*» («Добрые советы»).

Христианская церковь терпимо относилась к местным религиям, и это позволило ей легко найти свою нишу в малагасийском обществе.

Одним из интеллектуальных течений, укоренившимся на Мадагаскаре, было масонство. Оно отвечало интересам нового слоя людей, которые опирались на свою экономическую независимость и хотели своего нравственного утверждения в обществе, и в конечном счете — власти. Девизом масонов были слова «Свобода, равенство, братство». Первые ложи на территории Мадагаскара были созданы служащими французской Ост-Индской компании в середине XVIII в. (но туда входили только иностранцы). Начало посвящения малагасийцев в масонство (шотландская ветвь) положили англичане в конце XIX в., уже в колониальный период.

Знакомство с этим тайным обществом и ее идеологическими доктринами оказало большое влияние на духовную и политическую эли-

²⁸ Африка: взаимодействие культур... — С. 160.

²⁹ Бюттнер Т. Цит. соч. — С. 172.

³⁰ Андрэ Рамангалахи З.Ф.З. Зарождение и основные этапы развития периодической печати Мадагаскара (последняя треть XIX в. — начало XXI в. / Автореф. дисс. канд. ист. наук. — М., 2004. — С. 5.

ту Мадагаскара. Первым малагасийским масоном считается Жерсон Рамисирай, выпускник медицинского факультета университета Монпелье (Франция). Масонская организация Мадагаскара, одна из самых ранних по времени образования и одна из наиболее развитых и влиятельных в Тропической Африке³¹.

На Мадагаскаре христианство играло роль интегрирующего фактора. Единобожие отвечало процессам становления ранней государственности, централизации власти. Авторитет традиции был заменен авторитетом Бога. Протестанты помогли монархии мерина в легитимности своей власти. Король был только «первым среди равных» и только при поддержке мировой религии получает моральную власть над подданными³².

С принятием христианства Мадагаскар стал полноправным членом западного мира. Этому способствовала умелая дипломатия Малагасийского государства. Английский язык становится языком дипломатии. На нем были заключены первые договора Мадагаскара с западными державами: 1868 г. — с Францией, 1869 г. — с Англией, 1881 г. — с США, 1882 г. — с Германией и Италией.

Христианство воспринималось населением как источник распространения письменности, науки, книгопечатания, способствовало выходу местной культуры на новую ступень развития. Христианство стало частью культуры малагасийцев.

Миссионеры выполняли не только культурные функции в Королевстве Мадагаскар, были проводниками западного влияния, но и выполняли определенные политические задачи.

В 1869 г. было образовано Малагасийское миссионерское общество, состоявшее практически полностью из священников и учителей-малагасийцев. Помимо гуманитарных аспектов, деятельность общества должна была решить и политические задачи: с помощью слова Божьего укрепить власть Малагасийского государства в самых отдаленных частях острова и способствовать созданию внешнеполитического образа христианской страны³³.

³¹ *Мыльцев П.А.* Масоны Мадагаскара // ИТАР-ТАСС. БПИ № 88 от 08.05.1990 г. — С. 51.

³² *Willame Y-CL.G.* Gouvernance et pouvoir. Essai sur trois trajectoires africaines: Madagascar, Somali, Zaïr. — Paris: l'Harmattan; Bruxelles: Institut africain-CEDAF, 1994. — P. 108.

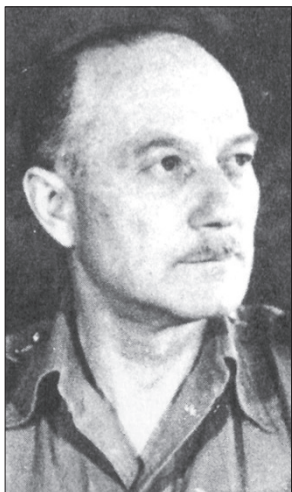
³³ *Емельянов А.Л.* Внешняя политика малагасийского государства в XIX в. Т. II. — М.: МГИМО-Университет, 2004. — С. 293.

Для успешной адаптации западной культуры в малагасийском обществе существовали определенные предпосылки. Это высокий уровень доколониального развития в экономике, социальной сфере, культуре. Интересы западной политической элиты совпадали с интересами формирующейся малагасийской интеллигенции³⁴.

Достижения мировой культуры объективно способствовали поступательному развитию Мадагаскара. Опираясь на традиционные культурные традиции, в доколониальный период на Мадагаскаре был достигнут высокий уровень культуры. Это создало условия для формирования научных знаний в различных областях, что привело к созданию в 1902 г. первой в Африке Академии наук.



³⁴ Там же. — С. 280.



Прошло 65 лет с тех пор, как 8 января 1943 года власть на острове Мадагаскар была передана представителю Французского национального комитета генералу Полю Лежантийому. Этим был восстановлен суверенитет Франции на Мадагаскаре после двухлетнего правления провишистского правительства губернатора Армана Аннэ, а затем временной оккупации острова англичанами.

В.В.Грибанова³⁵

МАДАГАСКАР ВО ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЕ

Остров Мадагаскар в 1942 г. стал важным стратегическим пунктом в военных планах Великобритании, ЮАС и Японии. Вторая мировая война принесла много трудностей и лишений народу Мадагаскара. Сразу после начала военных действий в Европе в сентябре 1939 г. генерал-губернатор острова де Коппе начал сбор средств, набор солдат и рабочих для помощи Франции. К июню 1940 г. 34 тыс малагасийских солдат отправились защищать метрополию и еще 72 тыс были готовы к отправке, как и 20 тыс рабочих. Начало Второй мировой войны вызвало прилив энтузиазма среди жителей острова, связанный с ожиданиями каких-либо привилегий для фронтовиков, защищавших Францию.

Поражение Франции раскололо колониальное общество на Мадагаскаре. Часть французов поддержала режим Виши, другие создали организацию сопротивления, но практически бездействовали, сам губернатор занял уклончивую позицию. Правительство маршала Петэна вскоре прислало на остров нового губернатора — Л.Кайла, сразу начавшего расправу с лидерами национально-освободительного движения. А в апреле 1941 г. во главе острова встал Арман Аннэ (Armand Annet), также поддержавший политику Виши. Результат деятельности администрации, признавшей коллаборационистское правительство

³⁵ Валентина Валерьевна Грибанова — к.и.н., с.н.с. Института Африки РАН.

маршала Петэна, — экономическая изоляция острова и свертывание заморской торговли. Два года спустя на острове не было никаких оборонительных сооружений, войско насчитывало всего несколько тысяч человек, имелось лишь несколько самолетов³⁶.

Но важнейшее значение имела хорошо защищенная от бурь, естественная гавань Диего-Суарес (ныне — Анциранана) в северной части острова, где могли базироваться крупные корабли военно-морского флота. Стратегическое значение Мадагаскара было очевидно для всех воюющих держав — Мадагаскар лежал на важнейших морских путях, соединяющих Атлантический и Индийский океаны. Это позволяло флоту и авиации контролировать морские коммуникации, ведущие от мыса Доброй Надежды в бассейн Индийского океана. По этому пути в 1941–1942 гг. из-за военных действий в других районах шло снабжение Австралии, Китая и Египта.

Британия имела все основания думать, что Япония после капитуляции Андаманских островов планирует завладеть Мадагаскаром либо путем военного вторжения, либо используя лояльность властей. Подписание протокола «о защите Французского Индокитая» от 29 июля 1941 г. прогерманским правительством маршала Петэна и Японией облегчало последнюю возможность проникновения в Индийский океан, ставший одним из театров военных действий между Великобританией и державами «оси». Правительства Токио и Виши постоянно вели переговоры о снабжении кораблей японского флота в портах Мадагаскара.

В феврале 1942 г. министр правительства Петэна Ж.Бенуа-Мешен (J.Benoist-Méchin) говорил: «если мы когда-нибудь почувствуем необходимость обратиться за помощью к Японии с целью усиления обороны Мадагаскара, то, принимая во внимание наше превосходное сотрудничество в деле обороны Индокитая, мы не будем колебаться»³⁷. Известно также, что в марте 1942 г. в планах японского командования рассматривалось размещение баз на Мадагаскаре для атак на южно-африканское побережье³⁸. К концу апреля 1942 г. Японией были захвачены обширные территории в Юго-Восточной Азии. Направление следующих ударов планировалось на Диего-Суарес и Коломбо (остров

³⁶ См.: *Буато П.* Мадагаскар. Очерки по истории мальгашской нации / Пер. с фр. — М.: Изд-во вост. лит., 1961. — С. 336; *Brown M.* Madagascar Rediscovered. — London: Damien Tunnacliffe, 1978. — P. 262.

³⁷ *Буато П.* Цит. соч. — С. 337.

³⁸ *Brown M.* Op. cit. — P. 264.

Цейлон). Как отмечают военные историки, 1942 г. был кризисным в борьбе на морских и океанских коммуникациях. Этот год был самым тяжелым для судоходства Великобритании и США, т. к. ежемесячные потери тоннажа были самыми большими за весь период войны и превышали поступления от промышленности³⁹.

После кратковременного прорыва японского флота к острову Цейлон и в Бенгальский залив в апреле 1942 г. англичане фактически оставили восточную часть Индийского океана. Восточный флот Великобритании отошел к африканскому побережью и Мадагаскару, заняв оборонительные позиции, обеспечивающие безопасность морских путей, ведущих в Красное море, Персидской залив и в Индию. В этой ситуации значение Мадагаскара для Англии возросло многократно.

Решение относительно военной операции на Мадагаскаре было принято правительством Великобритании в начале февраля 1942 г., и уже через месяц военная экспедиция покинула берега Англии. Ее главной задачей был захват важнейшей гавани Диего-Суарес, которая, оказавшись в руках японцев, могла, по мнению английских военных, парализовать все коммуникации Британии с Индией и Ближним Востоком. «Я должен откровенно сознаться, — говорил в своем выступлении по радио 10 мая 1942 г. премьер-министр Великобритании У. Черчилль, — что когда наши корабли (экспедиции, направлявшейся к Диего-Суарес — В.Г.) находились в открытом море, я содрогался, встречая в газете слово «Мадагаскар». Все эти статьи, диаграммы и карты, доказывавшие, какое значение для нас имеет захват Мадагаскара с целью опередить японцев, одно время внушали мне большую тревогу»⁴⁰.

Корабли, перевозившие английский десант, достигли Мадагаскара в 2 часа 30 минут 5 мая 1942 г. Британские военные силы высадились на полуострове Андракака сразу в трех пунктах. В 5.30 авиация союзников разбомбила на аэродроме недалеко от Диего-Суарес немногочисленные французские самолеты. Но, несмотря на незначительность оказанного сопротивления, операция по захвату Диего-Суарес затянулась до 7 мая. Во многом это было результатом нескоординированных действий командования. 29-я бригада, захватившая после высадки дорогу на Диего-Суарес, утром 5 мая из-за нелепой случайности попала под сильный артиллерийский обстрел и потеряла 5 танков.

³⁹ История второй мировой войны 1939–1945. Т. 5. — М.: Воениздат, 1975. — С. 456.

⁴⁰ Черчилль У. Речь по радио 10 мая 1942 г. — М.: ОГИЗ, 1942. — С. 5.

В ночь с 5 на 6 мая союзники не имели информации о том, где находятся основные французские силы. Одно из британских подразделений — «Южные ланкаширцы» — зашло в тыл к французам. Было захвачено около 400 пленных, но группа потеряла связь с центральным командованием. 5-я Команда (Five Commando) оставалась заблокированной на полуострове, находясь под обстрелом французских орудий. Ее положение спасли подошедшие на помощь корабли Британского королевского флота. 29-я бригада достигла Диего-Суарес лишь в 3 часа утра 7 мая⁴¹.

5 мая было опубликовано совместное коммюнике военного и морского министерств Великобритании, которое мотивировало военные действия на Мадагаскаре необходимостью «предотвратить действия Японии против французской военно-морской базы Диего-Суарес на Мадагаскаре». Британская печать широко комментировала официальное сообщение. Отмечалось, что появление на Мадагаскаре враждебной Англии авиации создало бы реальную угрозу британским владениям в Южной Африке. Даже южноафриканский порт Дурбан мог оказаться в радиусе действий бомбардировщиков, базирующихся на острове. Морской обозреватель агентства Рейтер утверждал, что в случае превращения Мадагаскара в военно-морскую базу враждебной Англии страны он может послужить плацдармом для вторжения

⁴¹ См.: *Heseltine N. Madagascar*. — London: Pall Mall Press, 1971. — P. 170–171; Интересные воспоминания участника британского десанта по захвату Диего-Суарес, сержанта 5-й команды Руперта Крофт-Кука, содержатся в книге: *Croft-Cook R. The Blood-Red Island*. — London-N.Y.: Staples Press Ltd, 1953. Крофт-Кук описывает плавание к Мадагаскару, длившееся 7 недель с заходом в южноафриканский порт Дурбан, и силы, которые участвовали в захвате Диего-Суарес. В планах командования была высадка в трех точках на побережье и встреча всех частей в Диего-Суарес. Захват этого пункта должен был осуществиться до полуночи 5 мая. Тем не менее, непредвиденные случайности, потеря связи и сопротивление французских сил задержали эту операцию. Крофт-Кук очень красочно описывает население острова, где он пробыл до 1943 г., его природу, дает яркие картины быта и детальное описание своего участия в военных действиях. Так, о первых часах сражения за Диего-Суарес он пишет: «На вершине холма, с которого стреляли, я увидел первых раненых — это были более 10 мальгашских солдат и несколько сенегальцев, а также француз. Француза вскоре вместе с английскими ранеными переправили на пляж, а затем на госпитальное судно. Но мальгашки лежали в пыли и смотрели на нас с отчаянием» [*Croft-Cook R. Op. cit.* — P. 27].

на африканский континент и что высадка английского десанта предотвратила подобного рода неожиданности⁴².

У.Черчилль в своей речи по радио 10 мая высказал аналогичную мысль: «На этой неделе мы оказались вынуждены принять меры предосторожности с целью не допустить, чтобы Мадагаскар оказался в руках противника в результате бесчестных намерений, проявлений слабости или же злого умысла со стороны Виши. Подобно тому, как нам был нанесен столь серьезный ущерб в Индокитае»⁴³. Осуществив, таким образом, превентивный удар, Великобритания надеялась предотвратить дальнейшую агрессию Японии в бассейне Индийского океана.

В операции с захватом Диего-Суарес и дальнейших действиях Великобритании на Мадагаскаре непосредственное и достаточно активное участие принимал и доминион Британии — Южно-Африканский Союз, где, по словам Черчилля, «стоял на страже английских интересов генерал Смэтс»⁴⁴.

23 апреля Южная Африка разорвала дипломатические отношения с правительством Виши. Это дало ей основание для участия в операции на Мадагаскаре вместе с метрополией. Во вторжении на Мадагаскар и дальнейшем его захвате принимала участие седьмая южно-африканская бригада сухопутных войск. В мае 1942 г. ВВС Южно-Африканского Союза оказали авиационную поддержку английской военной экспедиции в Диего-Суарес.

Английское присутствие в Диего-Суарес не решило, тем не менее, проблему дальнейшего развития японской агрессии. Положение, создавшееся после высадки англичан в северной части острова, не давало достаточных гарантий против проникновения стран оси в другие его части. Вначале английское правительство рассчитывало на сотрудничество с властями Мадагаскара, желая сохранить сложившуюся модель управления. Оно же должно было взять на себя защиту важнейших военных объектов. Но позиция правительства Виши, указаниям которого следовал генерал-губернатор острова Арман Аннэ, показала, что английское командование не сможет урегулировать вопрос мир-

⁴² Красная Звезда. — М., 7 мая 1942.

⁴³ Черчилль У. Цит. соч. — С. 6.

⁴⁴ Ян Христиан Смэтс — выходец из фермерской бурской семьи, получивший прекрасное европейское образование, уже в 30 лет стал генералом, сражаясь против Великобритании в англо-бурской войне. Закончил же свою карьеру фельдмаршалом Британии, ее верным другом и союзником.

ным путем. Уже 30 мая произошло нападение японских подводных лодок на британские военные корабли, находившиеся в порту Диего-Суарес. Сам факт появления японских подлодок у Мадагаскара был тревожным сигналом.

С целью обеспечения движения судов по Мозамбикскому проливу 2 июля Великобритания оккупировала о. Майотта, который имел аэродром и хорошую гавань, обеспечивавшую надежную стоянку для судов в течение всего года. Гарнизон острова сопротивления не оказал. Тем не менее, угроза для Восточной Африки со стороны Японии не была снята. В июне Аннэ получил от японского адмиралтейства извещение о нахождении неподалеку от острова своих подводных лодок и о возможной высадке десанта. Арман Аннэ, оказавшийся между двумя сильными противоборствующими державами и вынужденный следовать указаниям правительства Виши, вел двойную игру. Делая вид, что поддерживает идею сотрудничества с Великобританией, он в действительности затягивал время с целью оттянуть возможную военную операцию англичан до начала сезона дождей в октябре, когда наступление будет сильно затруднено.

Непростая ситуация сложилась и для английской дипломатии. С одной стороны, не налаживалось сотрудничество с администрацией острова (захват любой части Мадагаскара державами «оси» представлял серьезную опасность для Великобритании). С другой — Мадагаскар был колонией Франции, которая в лице Французского национального комитета (ФНК) была союзницей Британии по антигитлеровской коалиции. Еще в мае Черчилль прямо заявил, что «эту территорию (Мадагаскар — *В.Г.*) мы сохраним для той доблестной Франции, которая нам была известна в прошлом, с которой мы шли вместе, для той Франции, без которой немисливо будущее Европы». Далее он отметил, что Мадагаскар находится под охраной стран-союзников, и что шумиха по поводу оккупации острова раздувается правительством Виши, которое находится «в тисках немцев», и что Франция «в один прекрасный день поднимется с яростью против нацистов»⁴⁵.

Позицию английского премьер-министра поддержал государственный департамент США. Он опубликовал заявление в дополнение к коммюнике от 4 мая, где утверждалось, что правительства Соединенных Штатов и Великобритании находятся в полном согласии в отношении возвращения Мадагаскара Франции после окончания войны

⁴⁵ Черчилль У. Цит. соч. — С. 7.

или когда оккупация острова не будет иметь существенного значения для общего дела объединенных стран⁴⁶.

Но путь до реальной передачи Мадагаскара «Свободной Франции» оказался длинным и сложным, поскольку в течение полугода правительство Великобритании не теряло надежд на сотрудничество с администрацией острова. Правительство Петэна, указаниям которого подчинялся губернатор Аннэ, категорически отказывалось верить в незаинтересованность Англии в вопросе о Мадагаскаре. В агитационной брошюре провишистики настроенного французского журналиста Андре Шоммэ «Англия, что тебе нужно от Мадагаскара, французской земли?» точка зрения правительства была высказана с предельной откровенностью: «Честь и интересы Франции не позволяют нам более попустительствовать намерениям Англии укрепить свою империю за наш счет <...>. Похоже, что у виновных всегда есть алиби; и у английского разбоя также всегда есть оправдание. В отношении Мадагаскара таким предлогом служит японская агрессия. Похищая у нас Мадагаскар, Англия не рассчитывает на получение немедленной экономической выгоды, не рассчитывает обеспечить себя стратегической базой, а просто, как банальный грабитель хочет украсть драгоценности из витрины магазина, так Англия намеревается похитить кусок нашей империи»⁴⁷.

В сложной дипломатической комбинации по вопросу оккупации и дальнейшей судьбы Мадагаскара Ян Христиан Смэтс сыграл непосредственную и положительную роль в переговорах между Черчиллем и де Голлем, последовательно поддерживая Французский национальный комитет. Генерал Смэтс, влияние которого было велико и в ЮАС, и в Англии, в том числе и на самого Черчилля, однозначно выступил в поддержку плана о передаче Мадагаскара ФНК. Доброе отношение генерала к «Свободной Франции» и лично к де Голлю основывалось также и на симпатии к представителю ФНК в Претории полковнику Зиновию Пешкову⁴⁸. Смэтс очень ценил З.Пешкова и отзывался о нем как о преданном офицере, достойном представлять де Голля в Южной Африке⁴⁹.

⁴⁶ Красная звезда. — М., 20 октября 1942.

⁴⁷ *Chaumet André. Angleterre, que veux tu à Madagascar terre française.* — Paris: Dompol, [1942]. — P. 9–12.

⁴⁸ Старший брат Я.М.Свердлова, крестник М.Горького, оставшийся после первой мировой войны во Франции, кавалер ордена Почетного легиона.

⁴⁹ Selection from the Smuts papers. V-VI. — Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1968. — P. 387.

В то время как англичане делали ставку на сотрудничество с администрацией Мадагаскара, Пешков телеграфирует де Голлю в Лондон: «С губернатором Аннэ ведутся переговоры, которые могут привести к сотрудничеству с обеих сторон»⁵⁰. На это де Голль ответил, что подобные переговоры его не удивляют, поскольку «некоторые иностранные группы вынашивают какие-то темные планы относительно Мадагаскара». Вместе с тем глава ФНК по-прежнему писал о своем доверии к обязательствам английского правительства, в соответствии с которыми «Свободная Франция» должна играть надлежащую роль в управлении французской колонией⁵¹.

Сам де Голль еще в мае, когда проводилась операция в Диего-Суарес, предлагал одновременную высадку французов в Малонге и атаку на Тананариве. Черчилль не пошел на это, скорее всего, надеясь на успех переговоров с администрацией Аннэ. 29 июля в беседе с де Голлем премьер-министр Великобритании согласился с собеседником, что англичане зря теряли время на эти переговоры, эмоционально воскликнув: «Да, он злобен, этот губернатор!». На что де Голль ответил, что удивляться здесь нечему, поскольку вести переговоры с представителем Виши, все равно, что вести их с Гитлером, а Гитлер злобен⁵².

Тем не менее, и в августе надежда англичан на сделку с Аннэ не исчезла. А в сентябре события стали развиваться стремительно. Наступление началось 10-го числа. Объединенные силы, состоявшие из частей английской армии, солдат из Восточной Африки, седьмой южноафриканской бригады при поддержке авиации ЮАС заняли Мажунгу, Мурундаву и Нуси-Бе. Англичане, преодолев слабое сопротивление противника, продвинулись на юг вдоль западного побережья острова и заняли Амбандзу. 15 сентября капитулировал Маэватанана, после чего губернатор Аннэ обратился к английскому командованию с предложением о прекращении военных действий. 17 сентября губернатору были посланы условия перемирия, содержавшие лишь требование о капитуляции и не касавшиеся вопроса о будущем управлении островом. Эти условия были отвергнуты.

⁵⁰ Телеграмма полковника Пешкова генералу де Голлю, в Лондон. Претория, 23 июня 1942 г. // *Ш. де Голль. Военные мемуары / Пер. с фр. Т. 2.* — М.: Изд-во иностр. лит., 1960. — С. 381.

⁵¹ Телеграмма генерала де Голля полковнику Пешкову в Преторию. Лондон, 26 июня 1942 г. // *Ш. де Голль. Цит. соч.* — С. 382.

⁵² Беседа генерала де Голля с Уинстоном Черчиллем 29 июля 1942 г. // *Ш. де Голль. Цит. соч.* — С. 402.

Наступление было продолжено. 23 сентября англичане заняли столицу — Тананариве, пройдя за 2 недели 400 км. Стремительное продвижение было связано с незначительностью сопротивления. Французы не желали отстаивать прогерманские интересы. 910 французских офицеров выразили желание присоединиться к войскам «Свободной Франции»⁵³. 29 сентября объединенные силы заняли последний порт в южной части острова — Тулеар. К этому времени пал и Фор-Дофен. Последний крупный населенный пункт — Фианаранцуа, находившийся в руках войск правительства Виши, капитулировал 29 октября. В течение осенней кампании 1942 г. союзники потеряли убитыми 107 человек, их противники — 400.

4 ноября Аннэ вновь послал полномочного представителя для переговоров об условиях прекращения военных действий. Британские условия были приняты, и на следующий день была подписана конвенция о перемирии. Губернатор был вывезен в Дурбан⁵⁴.

Оккупация Мадагаскара была чрезвычайно важна для Великобритании. К осени 1942 г. перевозки именно в Индийском океане стали для Англии самыми безопасными. Надежность этой коммуникации возросла после захвата в мае Диего-Суарес, а затем и оккупации к ноябрю всего острова. Крупные перевозки вокруг Африки грузов и войск в Египет, на Ближний Восток и в Индию позволили союзникам создать в этих районах сухопутные армии и ударные группировки авиации⁵⁵.

Осень 1942 г. стала самым сложным временем в отношениях правительства Великобритании и руководства «Свободной Франции». Ситуация находилась на грани разрыва отношений. В переговорах о судьбе Мадагаскара начали звучать тревожные ноты. Отношения между союзниками ухудшились и из-за сирийского вопроса. 10 сентября в Лондоне Э.Иден⁵⁶ официально заявил представителю де Голля Морису Дежану: «Мы готовимся начать новые операции на Мадагаскаре, чтобы обеспечить контроль над всем островом <...>. Английское правительство намеревалось предложить Французскому национальному комитету незамедлительно взять на себя управление Мадагаскаром <...>. К сожалению, дела в Сирии осложнили положение.

⁵³ Красная звезда. — М., 20 октября 1942.

⁵⁴ Encyclopedia Britannica. V. 23. — Chicago-London-Toronto: Encyclopedia Britannica Inc., 1960. — P. 791s.

⁵⁵ История второй мировой войны... Т. 5. — С. 455.

⁵⁶ Энтони Иден — английский политический деятель, в 1940–1945 гг. министр иностранных дел в военном правительстве У.Черчилля.

Генерал де Голль, по-видимому, ставит под сомнение нашу добрую волю и наши намерения в отношении Сирии. От имени английского правительства могу вас заверить в том, что <...> Великобритания не собирается посягать на права Франции в Сирии. Надеюсь, что вы поймете, что пока создавшееся в Леванте положение не прояснится, мы не сможем осуществить наше намерение передать управление Мадагаскаром Французскому национальному комитету. Но мы убеждены, что в этом вопросе может быть достигнута ясность»⁵⁷.

Как отмечает М.Дежан, это сообщение было сделано Иденом гораздо более любезно, чем подобное предложение в их прошедшей в напряженной атмосфере беседе 7 сентября.

По мере продвижения английских войск по острову обстановка в Лондоне накалилась. 29 сентября де Голль и Рене Плевен (в 1941–1944 гг. комиссар финансов, колоний и иностранных дел ФНК, а затем Французского комитета национального освобождения) в беседе с Черчиллем и Иденом опять обсуждали проблемы Сирии и Мадагаскара, как отмечает де Голль «в очень неприятной атмосфере». Английские руководители вели беседу в раздраженном тоне, что вызвало со стороны французов резкие ответы. «Беседа проходила так, — отмечает де Голль в телеграмме, которая была направлена его представителям в Бейрут, Браззавиль и Дуалу, — будто английское правительство отказывалось изменить политику, проводимую в Бейруте и Дамаске, и откладывало исполнение своих обещаний относительно Тананариве... Переговоры начались, но у меня сложилось впечатление, что англичане стараются выиграть время». Но, подчеркивал генерал, «абсолютно необходимо, чтобы англичане выполнили свои обязательства относительно Мадагаскара, в противном случае наше сотрудничество, даже локальное, станет невозможным»⁵⁸.

Ситуация складывалась весьма непросто, и в случае дальнейшего промедления передачи Мадагаскара «Свободной Франции» могла привести к конфронтации или разрыву. Сам де Голль характеризовал сложившееся положение как «кризис в англо-французских отношениях»⁵⁹. Но подписание соглашения затягивалось, поскольку ФНК и де Голль

⁵⁷ Телеграмма Мориса Дежана генералу де Голлю, в Бейрут. Лондон, 10 сентября 1942 г. // *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 427–428.

⁵⁸ Телеграмма генерала де Голля генералу Катру, в Бейрут; генерал-губернатору Эбуэ и генералу Леклерку, в Браззавиль; губернатору Курнари, в Дуалу. Лондон, 5 октября 1942 г. // *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 435–436.

⁵⁹ *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 66.

были категорически не согласны с предложением Лондона дать право контроля над будущей администрацией Мадагаскара английскому командованию, а также предоставить англичанам все базы, коммуникации и средства связи, имеющиеся на острове.

6 ноября Иден предложил де Голлю опубликовать коммюнике о направлении на Мадагаскар генерала Поля Лежантийома для руководства администрацией в Тананариве от лица «Свободной Франции». Глава ФНК отказался, сочтя невозможным опубликование коммюнике без подписания соглашения о передаче самого острова и опасаясь опять затягивания этого вопроса. Де Голль также пожаловался на то, что у него никаких сведений ни об администрации, ни об экономическом и военном положении на острове⁶⁰.

11 ноября к ФНК присоединился остров Реюньон. Только после этого де Голль счел возможным в связи с повторным предложением Идена обнародовать совместное коммюнике, в котором заявлялось: «Французский национальный комитет и правительство Великобритании ведут переговоры относительно Мадагаскара, и ФНК назначил на пост верховного комиссара генерала Лежантийома». По мнению де Голля в том, что ситуация стала достаточно быстро меняться в пользу Свободной Франции, сыграло свою роль единодушное желание жителей острова присоединиться к ней. Но главным было то, что передача острова должна была стать своеобразной компенсацией за моральный ущерб после высадки союзников в Алжире и Касабланке⁶¹.

Соглашение между Иденом и де Голлем было подписано 14 декабря. В нем оговаривалось, что принятые решения «имеют целью восстановить власть Франции на Мадагаскаре и что верховному комиссару передается власть, принадлежащая по французским законам генерал-губернатору и командующему войсками, а защита Мадагаскара и острова Реюньон будет совместной с войсками союзников. На английское командование была возложена защита территории. Командантом в Диего-Суарес назначался английский морской офицер. Спорные вопросы должны были решаться по согласованию между английским правительством и ФНК⁶².

⁶⁰ Беседа генерала де Голля с Иденом 6 ноября 1942 г. // *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 454–455.

⁶¹ *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 47, 69.

⁶² Коммюнике о положении в Мадагаскаре, опубликованное совместно с английским правительством и национальным комитетом 14 декабря 1942 г. // *Ш. де Голль*. Цит. соч. — С. 502.

После этого генерал Лежантийом выехал в Тананариве, и с его прибытием закончился временный военный режим, установленный англичанами после оккупации Мадагаскара. 8 января 1943 г. генерал Платт передал всю полноту власти на острове Полю Лежантийому. Половина офицеров, две трети унтер-офицеров и почти все солдаты частей, воевавших на стороне Виши, вступили в ряды «Свободной Франции». В мае 1943 г. Лежантийом передал полномочия гражданскому губернатору де Сен-Мару.

Таким образом, после длительных и не всегда мирных переговоров де Голль добился поставленной цели — суверенитет Франции на Мадагаскаре был сохранен. В речи по поводу подписания соглашения 14 декабря он сказал: «Французский народ, перенесший столько испытаний, с удовольствием констатирует, что английский правительством уважает суверенитет Франции в ее империи и, несмотря ни на что, выполняет свои обязательства. Полностью осуществлены положения коммюнике, опубликованные английским правительством 13 мая, и заявление Французского национального комитета от 13 июля по тому же вопросу. Франция не может не ценить это новое свидетельство нашего союза»⁶³.

Но для коренных жителей Мадагаскара происходившие события во многом были лишь сменой чуждых им правителей. Война принесла много страданий малагасийскому народу: введена мобилизация рабочей силы, трудовая повинность выросла с 10 до 30 дней в году, необходимо было восстанавливать разрушенные в период военных действий дороги, мосты, другие инженерные сооружения, к достаточно высоким налогам прибавились взносы в Национальный фонд помощи Виши, большие средства были собраны в Фонд вооружений генерала де Голля, для войск «Свободной Франции» набирались солдаты.

За годы войны произошел значительный рост цен, расцвела спекуляция, в два раза упала покупательная способность населения. Военные повинности привели к значительному сокращению посевных площадей, снизилась урожайность сельскохозяйственных культур. Все это вызвало голод, который поразил многие районы. В Андруйе, где положение было особенно тяжелым, он унес тысячи жизней, а за все время войны эта территория потеряла треть населения. Наиболее ярко тяжелое положение жителей острова в годы войны характери-

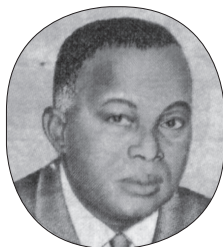
⁶³ Речь генерала де Голля по лондонскому радио 14 декабря 1942 г. // *Ш. де Голль. Цит. соч.* — С. 502–503.

зует демографическая статистика. В предвоенные годы рождаемость превышала смертность в среднем на 35 тыс человек в год, в 1943 г. превышение составляло всего 1 тыс, а в 1944 г. количество смертей превысило количество рождений на 25 тыс.⁶⁴

Тяжелое положение населения Мадагаскара в годы Второй мировой войны было активно использовано в пропаганде лидерами национально-освободительного движения, что дало мощный импульс его развитию в послевоенный период.



⁶⁴ Буато П. Цит. соч. — С. 337–340.



Ф.Циранана

В апреле 2008 года исполнилось 30 лет со дня смерти Филибера Цирананы (Tsiranana Philibert, 1912–1978) – первого президента независимого Мадагаскара. Ф.Циранана находился во главе государства с 1959 года по 1972-й. Оглядываясь назад, многие исследователи считают теперь время президентства Цирананы самым спокойным и стабильным в истории Республики Мадагаскар.

С.М.Шлёнская⁶⁵

ПЕРВЫЙ ПРЕЗИДЕНТ НЕЗАВИСИМОГО МАДАГАСКАРА

В истории Мадагаскара имя Филибера Цирананы прочно связано с возникновением (в результате референдума) автономной республики в 1958 г. 1 мая 1959 г. Ф.Циранана стал первым президентом и председателем правительства Мальгашской республики в составе Французского Сообщества. 26 июня 1960 г. была провозглашена независимость Мальгашской республики. Циранана стал её президентом, председателем Совета министров и главнокомандующим вооружёнными силами. Ф.Циранана пользовался репутацией «отца малагасийской независимости». Видные деятели национально-освободительного движения Мадагаскара без колебания поддержали его при формировании первого правительства. Ф.Циранана дважды переизбирался на президентский пост — в марте 1965 г. (98% голосов) и в январе 1972 г. (99%).

Путь к президентству лежал через годы политической учебы и борьбы. Ф.Циранана родился в местечке Амбарикуруану (провинция Махадзанга), в крестьянской семье. Дата рождения, согласно официальной биографии, — 18 октября 1912 г. По этнической принадлежности — цимихети, его мать принадлежала к одному из самых больших кланов, а в роду отца был первый переводчик Евангелия на язык цимихети. Цимихети занимались как земледелием, так и скотоводством. До 11 лет Циранана пас семейное стадо. Цимихети — одна из первых этнических групп котье⁶⁶,

⁶⁵ Светлана Михайловна Шлёнская — старший научный сотрудник Института Африки РАН.

⁶⁶ Так называют народности, населяющие прибрежные районы Мадагаскара.

которая стала посылать свою молодежь во французские школы. Закончив начальную школу в деревне Андзиамангирана, Циранана в числе восьми из двадцати пяти претендентов поступил в среднюю школу в г. Аналалава (в 1926 г.). В 1930-м на конкурсной основе — в Тананариве в школу Лё Мир де Вилер⁶⁷, привилегированное высшее учебное заведение, готовившее кадры будущей малагасийской элиты. В 1932-м получил диплом учителя и начал преподавать в своей провинции. В 1941 г. возвратился в Тананариве, чтобы продолжить учебу на курсах повышения квалификации, которые закончил в 1945 г. Через год получил стипендию для обучения в педагогическом институте в Монпелье во Франции. С французским дипломом педагога Циранана (пройдя стажировку) возвратился в 1950 г. на родину и работал в Антананариву. Преподавал французский язык и математику сначала в Промышленной школе, потом — в Лё Мир де Вилер.

После окончания второй мировой войны Франция ввела новую систему взаимоотношений метрополии с колониями — Французский Союз (1946 г. — 1958 г., с 1958 г. — Французское Сообщество). В соответствии с этим Мадагаскар был объявлен «заморской территорией» Франции, а его жители получили право на французское гражданство. В провинциях острова начали избирать местные собрания, а высшим законодательным органом Мадагаскара стало Представительное собрание. Малагасийцы получили также право посылать трех депутатов в Учредительное собрание Франции.

Политическая жизнь, бурлившая в этот период на Мадагаскаре, очень интересовала молодого преподавателя. В 1943 г. в Тананариве Циранана вступил в профсоюз преподавателей. В январе 1946 г. присоединился к Группе по изучению коммунизма (Groupes d'études communistes), где выполнял обязанности казначея, но через несколько месяцев покинул её. В Группе он встретил людей, которые пришли потом в Партию обездоленных Мадагаскара — ПАДЕСМ (Parti des Déshérités de Madagascar — PADESM), в создании которой в июне 1946 г. Циранана принимал активное участие. Это была партия умеренного толка, поддерживаемая колониальными властями в противовес растущему влиянию партии Демократическое движение за малагасийское возрождение — МДРМ (Mouvement démocratique de la rénovation malgache — MDRM), ядро которой состав-

⁶⁷ Школа была открыта в 1897 г. и названа в честь генерального резидента Франции на Мадагаскаре в 1886–88 и 1894–95 годах — Лё Мир де Вилера (Le Myre de Vilers). См.: Рабеманандзара Р. Мадагаскар. История мальгашской нации. — М: И-во иностр. лит-ры, 1956. — С. 118, 145.

ляли мерина⁶⁸. ПАДЕСМ была создана после выборов 1945 и 1946 гг., на которых котье попытались (безуспешно) сотрудничать с МДРМ. В июле 1946 г. Циранана отказался от поста генерального секретаря ПАДЕСМ, поскольку в ноябре 1946 г. ему предстоял отъезд на учебу во Францию, но активно сотрудничал в газете партии — «Вурумахери» («Ястреб»), подписывая свои статьи псевдонимом «Цимихети».

В период учебы в Монпелье Циранана активно работал в Ассоциации студентов-малагасийцев (*Association des étudiants d'origine malgache*), состоящей большей частью из мерина. Из 198 малагасийцев, обучавшихся в то время во Франции, только 17 были котье. В 1949 г. Циранана создал Ассоциацию малагасийских студентов-котье (*Association des étudiants malgaches côtiers* — АЕМС) — в противовес Ассоциации студентов-малагасийцев, а в 1951 г., после возвращения на Мадагаскар, — Культурную ассоциацию малагасийских интеллектуалов-котье (*Association culturelle des intellectuels malgaches côtiers* — АСИМСО).

Вернувшись из Франции (в сентябре 1950-го), Циранана окунулся в политическую жизнь. Он активно работал в левом крыле ПАДЕСМ, пытаясь реформировать политику партии — ослабить зависимость от французской администрации и предпринять шаги для объединения всех малагасийцев вне зависимости от их этнической принадлежности. Писал статьи на эти темы как в «Вурумахери», так и в созданной им газете «Ни Анцика» («Наши»).

На политической арене страны Циранана появился в марте 1952 г., когда был избран депутатом в Собрание провинции Мажунга (ныне — Махадзанга), потом депутатом Представительного собрания Мадагаскара, а в январе 1956 г. — одним из трех депутатов от Мадагаскара в Национальное собрание Франции.

Для Цирананы это был период приобретения необходимого политического опыта перед приходом в высшую власть. Он ведет жизнь французского парламентария, учится профессии государственного деятеля, знакомится с будущими главами франкофонных африканских государств (в частности, с Уфуэ-Буаंनी и Леоном М'Ба). В парламенте выступает с критикой французских властей за «продолжающуюся политику дикого колониализма»⁶⁹ и требует отмены закона об аннексии Мадагаскара

⁶⁸ Этническая группа, проживающая в центральной части острова, на Высоком плато.

⁶⁹ Philibert Tsiranana // *Biographies des députés de la IVe République*. — Paris: www.assemblee-nationale.fr/histoire/biographies/IVRepublique/tsiranana-philibert-01011912.asp

(август 1896 г.), создания Правительственного совета, где были бы представлены все провинции страны. Он призывал также к освобождению малагасийцев, арестованных во время восстания в апреле 1947 г. В марте 1956 г. в своем выступлении он напомнил, что народы заморских территорий с конца войны ждут изменения своего статуса⁷⁰. Такие выступления позволили Циранане стать политиком общенационального уровня. Однако, его единственная законодательная инициатива (в февр. 1957 г.) касалась ужесточения наказания за кражу скота, которое французский уголовный кодекс вообще не предусматривал.

В 1953 г. Циранана вступил во Французскую социалистическую партию — СФИО (Section française de l'Internationale ouvrière — SFIO). Этот шаг имел важное значение для формирования его идейно-политических взглядов. В СФИО он познакомился с людьми, которые сыграли важную роль не только в его жизни, но и в жизни его страны. Это — автор «закона-рамки» Гастон Деффер, мэр Марселя, и Верховный комиссар А.Сукадо, который работал на Мадагаскаре с 1954 г. и с которым Циранана был связан дружескими узами. Они потом работали вместе: Циранана — в Правительственном совете, А.Сукадо — Верховным комиссаром Франции на Мадагаскаре. После обретения Мадагаскаром независимости А.Сукадо стал первым послом Франции на Мадагаскаре.

Сформировавшийся идейно под влиянием СФИО, Циранана был искренне убежден, что первым, переходным, этапом от колониализма к независимости должен быть этап реформ, социальных и административных, призванных постепенно улучшить жизнь обездоленного населения. Он исходил из того, что колониализм был вынужденной реальностью, с которой приходилось считаться, и что предоставление «свобод» в настоящем имело большее значение, чем независимость в неизвестном будущем⁷¹. По мнению Цирананы, слишком быстрое обретение независимости могло дать реальную власть жителям Высокого плато. А период реформ позволит вырастить сильную провинциальную элиту, способную соперничать с интеллигенцией центральных районов. Он был убежден, что котье были доминирующим и наиболее динамичным элементом малагасийского общества. Такие взгляды были на руку французам, которые хотели разделить малагасийцев, чтобы продлить жизнь своего режима.

⁷⁰ Ibid.

⁷¹ *Rakoto Ratsimamanga A. Philibert Tsiranana // Hommes et destins: Dictionnaire biographique d'outre-mer. T. III «Madagascar». — Paris: Académie des Science d'Outre-Mer, 1979. — P. 502.*

Циранана горячо приветствовал принятие французским правительством в июне 1956 г. «закона-рамки» для своих «заморских территорий», по которому им была предоставлена внутренняя автономия, всеобщее избирательное право, возможность децентрализации власти, усиление провинций и роста их автономий. Он считал, что «закон-рамка» — это школа независимости. Начался новый этап политического развития Мадагаскара. Наряду с расширением провинциальных собраний в действие должна была вступить выборная исполнительная власть — Правительственные советы.

К выборам нужно было готовиться. ПАДЕСМ в 1956 г. раскололась, а потом распалась. В декабре 1956 г. Циранана с друзьями (А.Ресампа, Л.Бутуеки, С.Циебу, которые после 1960 г. станут его министрами), при поддержке французской администрации, создал Социал-демократическую партию Мадагаскара — ПСД (Parti social-démocrate — PSD), первоначально называвшуюся ПСД Мадагаскара и Коморских островов. Партия стала преемницей левого крыла ПАДЕСМ и представляла интересы функционеров и сельской знати котье. Это была партия умеренного толка, которая выступала за автономию Мадагаскара во Французском союзе, с последующим постепенным переходом к независимости путем переговоров с Францией. Циранана стал генеральным секретарем ПСД и оставался им до 1972 г.

Блок, возглавляемый ПСД, получил на выборах 1957 г. 165 мест из 249 в Представительном собрании, а в мае того же года Циранана был уполномочен Представительным собранием Мадагаскара исполнять функции министра в правительстве, сформированном в соответствии с «законом-рамкой» и возглавляемым французским верховным комиссаром (А.Сукадо). Затем Циранана стал вице-председателем правительства (он был первым и единственным человеком, занимавшим этот новый пост в стране), а с июля 1958 г. — председателем правительства. Он возглавил кампанию за вхождение Малагасийской республики в состав Французского Сообщества на правах автономии. Вопрос решался на референдуме 28 сентября 1958 года. Циранана и его сторонники победили, набрав 77% голосов. 14 октября 1958 г. Мадагаскар был провозглашен республикой. 29 апреля 1959 г. Национальное собрание (в которое трансформировалось Представительное собрание) приняло конституцию.

В течение всего периода своего пребывания у власти Ф.Циранана старался консолидировать малагасийское общество. Немалое значение для поддержания политической стабильности имел осуществляемый им принцип многопартийности. На Мадагаскаре, после полу-

чения независимости, действовало свыше 30 политических партий и объединений. Но конкуренцию ПСД и примыкавшим к ней партиям могла составить только Партия конгресса независимости Мадагаскара — АКФМ (*Parti du congrès pour l'indépendance de Madagascar — AKFM*), созданная в 1958 г. на основе объединения шести прогрессивных партий (председатель Р.Андриамадзату, генеральный секретарь Ж.Рабесахала). Программа партии, принятая в 1959 г., содержала требование немедленной и полной независимости Мадагаскара (включая упразднение всех иностранных военных баз), выхода из Французского сообщества.

Правительство Ф.Цирананы проводило в целом профранцузскую политику. Самым значительным фактором, определившим развитие страны в этот период, явилось подписание в апреле 1960 г. серии двусторонних соглашений о сотрудничестве между Францией и Мадагаскаром, которые обеспечивали французской стороне возможность широкого контроля и влияния во всех сферах деятельности молодого государства и сохранения своих позиций на острове после получения им независимости. Связи между Мадагаскаром и Францией оставались необычайно тесными во всех областях. Французские функционеры оставались во главе многих департаментов государственной службы. Даже безопасность страны обеспечивалась французскими войсками, занимавшими стратегические базы на острове. Обеспечиваемая Францией внешняя безопасность и внутренняя стабильность, позволяли Циранане сосредоточиться на осуществлении программы модернизации национальной экономики⁷².

В стране осуществлялся курс на развитие частнокапиталистического предпринимательства с широким привлечением иностранного капитала (к маю 1972 г. 86% экономики страны находилось под контролем иностранного капитала). Французские компании и реюньонские поселенцы сохранили основные привилегии и продолжали доминировать в экономике, несмотря на отдельные инициативы государства в развитии сельского хозяйства и промышленности. Это позволило оппозиции, сплотившейся вокруг партий АКФМ и Национальное движение за независимость Мадагаскара — МОНИМА (*Mouvement National pour l'indépendance de Madagascar — MONIMA*), говорить о формальной независимости, о том, что политика Цирананы — неколониалистская, обвинять власть в nepотизме и коррупции. На юге страны партия МОНИМА возглавила крестьянские выступления против власти, которые в 1971 г. переросли в вос-

⁷² *Rakoto Ratsimamanga A. Op. cit. — P. 503.*

стание, жестко подавленное правительством Цирананы. В результате массовых народных выступлений в мае 1972 г. Циранана вынужден был покинуть свои посты и передать власть армии, генералу Г.Рамананцуа. На референдуме, состоявшемся 8 октября 1972 г., Циранана получил 102,5 тыс голосов, Г.Рамананцуа — три миллиона.

В 1974 г. Циранана и А.Ресампа основали Социалистическую партию Мадагаскара — ПСМ (*Parti Socialiste Malgache* — PSM). Фактически, это было слияние ПСД и Союза малагасийских социалистов — ЮСМ (*l'Union des Socialistes Malgaches* — USM). Циранана стал председателем новой партии, а А.Ресампа её генеральным секретарем. В феврале 1975 г. ПСМ была распущена в связи с приходом к власти Военной Директории и запретом на деятельность всех политических партий, и Циранана вплоть до своей кончины (16 апреля 1978 г.) не занимался больше политической деятельностью.

Историки продолжают спорить о том, чего добился Мадагаскар во всех аспектах внутренней жизни при правлении Цирананы. Но все единодушно признают вклад Цирананы в формирование внешней политики страны, которую характеризовало, прежде всего, стремление к миру и сотрудничеству. Во внешней политике он видел инструмент для получения различных видов помощи, необходимой для экономического и социального развития Мадагаскара. «Дипломатия на службе развития» — это была одна из формул Ф.Цирананы⁷³. Это то, что оправдывало его соглашения о сотрудничестве с бывшей метрополией. Франция была тем привилегированным партнером, от которого Ф.Циранана хотел получить максимум помощи. Но он искал и других партнеров, другие пути для расширения экономических связей страны. Этим партнером могла стать ЮАР. Но сотрудничество с ЮАР вызывало в то время неприятие не только Франции, но и большинства неприсоединившихся стран. Получили развитие другие внешние связи Мадагаскара — с Японией и ФРГ. С социалистическими странами Ф.Циранана проводил политику, направленную на то, чтобы избежать угрозы международного и китайского коммунизма. Но он не мог игнорировать необходимость установления отношений с могущественными державами. Так, его посол в Париже трижды бывал у Сулова в Москве под предлогом коммерческих отношений⁷⁴. Через своего посла во Франции Ф.Циранана подготавливал установление отношений с Китаем, Польшей, Венгрией, Чехословакией и даже Албанией.

⁷³ *Rabenoro C. Les relations extérieures de Madagascar de 1960 à 1972. — Paris: L'Harmattan, 1986. — P. 126.*

⁷⁴ *Albert Rakoto Ratsimamanga. Op. cit. — P. 504.*

Дипломатические отношения при Ф.Циранане характеризовались большой стабильностью. Его активная внешнеполитическая деятельность выразилась также в создании Общей афро-малагасийской организации и в той роли, которую в ней играл Мадагаскар.

Многие историки считают, что Ф.Циранана в своей деятельности руководствовался не теориями, а отдавал предпочтение интуиции, основанной на здравом смысле, практиковал прагматизм, адаптируясь к реалиям момента⁷⁵. Это относится как к внутренней политике, так и к дипломатии. Признают, что ему была присуща политическая смелость, характеризующаяся свободой высказываний, и умение отдавать должное достоинствам своих политических противников и даже назначать их на ответственные должности.

Сейчас в политической жизни Мадагаскара активно участвуют дети Ф.Цирананы. Его младший сын — Пьер Циранана (р. 25.09.1951 в Антананариву) с ноября 1990 г. является председателем партии Объединение за социал-демократию — РПСД (*Rassemblement pour le socialisme et la démocratie — RPSD*). В ноябре 1996 г. он участвовал в президентских выборах в качестве кандидата на президентский пост. Свое желание баллотироваться на пост президента он объяснил стремлением продолжить дело отца. В предвыборной программе выступил за укрепление национального единства. Но его фамилия отсутствовала в бюллетенях для голосования в день выборов, поскольку он нарушил срок подачи бюллетеней.

Сестра Пьера, Рюфин Циранана (*Ruffine Tsiranana*), в 2008 г. была назначена президентом М.Равалумананой сенатором.

⁷⁵ *Rabenoro C. Op. cit. — P. 125.*

РОССИЯ И МАДАГАСКАР

В 2008 году в Антананариву открыт первый и единственный в мире Музей пиратов (Le Musée des Pirates). Посетителям музея предлагают окунуться в многовековую историю пиратства на Мадагаскаре.

Известно, что последние десятилетия XVII века в поисках нового Эльдорадо пираты обосновались на острове Сент-Мари (ныне – Нуси Бураха).

А в 1723 году Петр I загорелся возможностью получить для своих кораблей стоянку на пути в Индию и снарядил экспедицию к «Королю Мадагаскарскому»...



Аполлон Давидсон⁷⁶

ЗАМЫСЕЛ ПЕТРА И ПИРАТЫ МАДАГАСКАРА

Установить контакты России с Мадагаскаром пытался еще Петр I в 1723 году.

Как возникла идея отправиться в плавание к Мадагакару? История эта достойна пера Александра Дюма.

В XVII столетии была республика пиратов в Вест Индии. В последние десятилетия XVII в. флибустьеры, боясь военных кораблей западноевропейских морских держав, перебрались на Мадагаскар.

Если прежде, в Вест-Индии, флибустьеры мешали судоходству между Старым и Новым Светом, то теперь — связям Европы с Востоком. Так что за ними охотились, и им приходилось туго. Тогда-то и пришла им мысль — отказаться от привычного промысла, сменить образ жизни и переселиться в Европу. Но как?

И флибустьеры отправили гонцов к шведскому королю Карлу XII с предложением отдать ему свои корабли и награбленные богатства, если он разрешит им переселиться в Швецию. Карл согласился. Но в очередном бою его убили. А шведский адмирал Даниель Вильстер,

⁷⁶ Аполлон Борисович Давидсон — ординарный профессор НИУ-Высшая школа экономики, академик РАН.

посвященный в те тайные переговоры, перешел на русскую службу, и открыл Петру этот «крепкий секрет».

Петр загорелся. Мадагаскар — удобная, готовая стоянка на пути в Индию! А флибустьеры и их «король Мадагаскарский», — что ж, пусть переселяются на просторы российского севера.

Двадцать первого декабря 1723 года, в субботу, ранним утром зимнего непогожего дня, два русских фрегата — «Амстердам-Галлей» и «Декронделивде» — отправились в дальнее плавание. Во исполнение государева указа они вышли из порта Рогервик (в наши дни — порт Палдиски), что находился в 47 верстах к западу от Ревеля (ныне — Таллинн), единственной тогда для российского флота бухте, редко замерзающей в зимнее время.

Экспедиция закончилась неудачей. Да и могла ли она состояться? Россия не была готова к кругосветным путешествиям.

О подготовке экспедиции удалось найти лишь несколько документов: «кредитив» Петра Великого «Высокопочтенному королю и владетелю славного острова Мадагаскар», приказ руководителям экспедиции, а также 11 пунктов путевых указаний и условия заключения мадагаскарского трактата, подписанные Петром⁷⁷.

Чтобы не вызвать настороженности у западноевропейских государств, экспедиция готовилась в атмосфере строгой секретности — лишь «словесные указы государя», «изустные повеления»... Некоторые сведения об экспедиции появились позднее в статьях И.Зейделя, В.К.Трутовского и А.И.Заозерского⁷⁸. Подробное описание замысла Петра, основанное на первоисточниках, появилось уже в 70-х годах XX века в книгах А.Б.Давидсона и В.А.Макрушина «Облик далекой страны» и «Зов дальних морей»⁷⁹.

⁷⁷ Архив внешней политики России МИД СССР. Ф. «Сношения России с Мадагаскаром, 1723 г.», оп. 65/2; Материалы для истории русского флота. Часть II. — СПб., 1865; *Туманский Ф.* Собрание разных записок и сочинений, служащих к доставлению полного сведения о жизни и деятельности Гос. Имп. Петра Великого. Ч. 9. — СПб., 1788.

⁷⁸ *Зейдель И.* снаряжение первой дальней экспедиции в царствование Петра Великого в 1723 году // *Морской сборник.* — СПб., 1867, сентябрь. — № 9; *Трутовский В.К.* Флибустьеры XVIII века // *Русский вестник.* — Т. 221. — М., 1892, август; *Заозерский А.* Экспедиция на Мадагаскар при Петре Великом // *Россия и Запад.* — Т. 1. — Пб.: Academia, 1923.

⁷⁹ *Давидсон А.Б., Макрушин В.А.* Облик далекой страны. — М.: Наука, ГРВЛ, 1975; *Idem.* Зов дальних морей. — М.: Наука, ГРВЛ, 1979.

«Божиею милостию мы, Петр Первый, император и самодержец всероссийский и проч., и проч., и проч., высокопочтенному королю и владетелю славного острова Мадагаскарского наше поздравление.

Понеже мы заблагорассудили для некоторых дел отправить к Вам нашего вице-адмирала Вилстера с несколькими офицерами: того ради Вас просим, дабы оных склонно к себе допустить, свободное пребывание дать, и в том, что они именем нашим Вам предлагать будут полную и совершенную веру дать, и с таким склонным ответом их к нам паки отпустить ж изволили, какого мы от Вас уповаем, и пребываем Вам приятель.

Дано в С.-Петербурге. Ноября 9 1723 года».

Так писал Петр, обращаясь к флибустьерскому вожаку, называя его «королем Мадагаскарским». В те времена это было естественно. Эти же слова встречаем и у знаменитого современника Петра, Даниеля Дефо. Одна из его книг называлась «Король пиратов. Повесть о необычайных похождениях капитана Эйвери, названного королем Мадагаскара»⁸⁰.

Тогда было иное, чем теперь, отношение к пиратам. В Европе известные корсары, флибустьеры являлись на приемы во дворцы королей и вельмож, как ныне «звезды» экрана — на званые вечера в особняки миллионеров.

Флибустьерство было порождено эпохой географических открытий, первоначального накопления. И пиратам приходилось раздвигать шоры, которые ограничивали кругозор людей того времени, ломать многие барьеры в их, да и в своем собственном сознании. Ведь отказаться от преданности своему королю, от верности государственному строю, общественному порядку было непросто. Потому так и восхищался флибустьерами Вольтер.

Именно на Мадагаскаре и на соседних с ним островах, под их лазурным небом завершилась история флибустьерства. После разгрома флибустьеров в Вест-Индии Мадагаскар и остров Сент-Мари стали их последним приютом. Историки-малагасийцы пишут, что на одном лишь острове Сент-Мари в конце XVII века обосновалось около 1200 флибустьеров⁸¹.

⁸⁰ *Defoe Daniel. The king of pirates: being an account of the famous enterprises of Captain Avery, the mock king of Madagascar. — London, 1719.*

⁸¹ *Ramaroson L., Giambrone N. Teto anivon'ny riaka. — Fianarantsoa: Ambozontany, 1973. — P. 18.*

До Петра доносились эти сведения, но с большим запозданием — может быть, на десятилетие, даже два. Очень уж далеко до Мадагаскара.

К началу мадагаскарско-индийской экспедиции Петра пиратской вольницы уже не существовало ни на острове Сент-Мари, ни на Мадагаскаре. Юбер Дешан, изучая историю пиратства на Мадагаскаре, нашел свидетельство некоего Бенара, датированное 1723 годом: «В кантоне Мадагаскар не больше 40–50 пиратов, большинство их англичане». И добавляет: «Под кантоном разумеется залив Антонжиль или, вернее, побережье Мадагаскара против Сент-Мари... И эта цифра кажется возможной, а вся численность бывших пиратов на Мадагаскаре после прекращения активного пиратства не должна бы достигать и 200 человек, и указанный кантон, вероятно, был самым населенным»⁸².

Фрегаты Петра опоздали бы.

Исчезновение пиратов с Мадагаскара и Сент-Мари происходило быстро. Военные суда настойчиво преследовали их. Вожаков приговаривали к смерти. Иной год только в Лондоне вешали до полусотни человек. Пираты разбежались.

Читатели, увлеченные сюжетной остротой романов о пиратах, редко задумываются над тем, как это люди плавали годами, лишь ненадолго сходя на землю. Одолевали болезни, подхваченные на случайных стоянках. Ничтожные царапины (не говоря уж о ранах) без элементарной медицинской помощи превращались в гнойные язвы от соленой воды и горячего солнца.

Кроме виселиц, тропических болезней, кораблекрушений и абордажных боев пиратов истребляло еще и пьянство. Пили на море и на стоянках, при неудачах и успехах, когда захватывали бочки рома и пива. И от этого гибло пиратов больше, пишет Дешан, чем от всех эскадр, посланных против них.

Флибустьерский штаб на Сент-Мари был разогнан в 1721 году эскадрой командора Мэттьюза, посланного туда королем Англии. Многие успели ускользнуть от преследования, но все же пиратские налеты постепенно прекращались. Казнь главаря последней активной шайки француза Лябюза в 1730 году на набережной Сен-Дени острова Бурбон закончилась история «классического» европейского пиратства в последнем их убежище, на Мадагаскаре.

Честолюбивый Лябюз, чтобы не быть забытым, напомнил в последний час, что оставленная им криптограмма принесет несметные бо-

⁸² *Dechamps H. Les pirates à Madagascar aux XVIIe et XVIIIe siècles. — Paris: Éditions Berger-Levrault, 1949.*

гатства тому, кто прочитает ее и найдет его сокровища. «Их ищут и до сих пор», — пишет Дешан.

Клады флибустьеров — это не домыслы Стивенсона и Эдгара По. «Золотой жук» написан по следам искателей клада, которые откопали действительно сказочные богатства пирата Кида.

Чтобы собрать подобные богатства, много бед принесли мадагаскарские пираты. В иные годы они начисто загоразивали океан, разрушая еще непрочные связи Европы с Востоком. Тем самым они сдерживали экспансию европейских держав, тормозили захват новых земель. Сами того не понимая, охраняли в какой-то мере независимость народов Востока.

А может, и понимали?

Пиратские общины на Мадагаскаре и Сент-Мари особенно зависели от местного населения, им приходилось считаться с ним куда больше, чем флибустьерам в Америке с американскими индейцами. На Мадагаскаре им и рассчитывать-то больше было не на кого. Эпоха корсарства и каперства прошла.

Столетием раньше пиратов приглашали в Тайный совет английской королевы Елизаветы; даже позднее, в пору флибустьерства на дорогах к Новому Свету, их жаловали чинами, а теперь без суда вешали на реях военных кораблей. Вот и приходилось подчас искать спасения у местных жителей, а значит, и ладить с ними, даже дружить, видеть в них союзников против колониальных набегов европейских держав.

Не участвуя в большой европейской политике и ограничиваясь связями с местным населением, флибустьеры на Мадагаскаре не имели отношения к бурным мировым схваткам — не то что несколькими десятилетиями раньше в Вест-Индии, где у них были контакты с европейскими торговыми, политическими, придворными кругами, грандиозные баталии с испанскими конквистадорами.

Из-за этого мадагаскарских флибустьеров куда меньше знают в Европе. И в художественную литературу они попали лишь редкими упоминаниями, хотя в флибустьерском дальнем синем море поднимала паруса и их бригантина. Из героев стивенсоновского «Острова сокровищ» разве что старый попугай Джона Сильвера жил когда-то на Мадагаскаре со своим прежним хозяином, капитаном Флинттом.

Правда, более полвека назад на Сент-Мари и Мадагаскаре был снят веселый приключенческий фильм о пиратских временах. В этом филь-

ме, должно быть впервые, снимались артисты-малагасийцы. За ним последовало еще несколько кинокартин⁸³.

Теперь не только на Мадагаскаре, но и на Сент-Мари бывают наши соотечественники. На Сент-Мари сохранилось «Кладбище пиратов». Оно поросло кустарником, но почитается как памятная историческая достопримечательность.

Легенды о пиратах стали неотъемлемой частью романтики тех мест; стали они и приманкой для туристов. Даже на жевательной резинке — пиратский флаг. Этикетка на бутылках рома тоже напоминает о тех буйных временах. А в приморских кабачках можно услышать, что на соседнем с Сент-Мари острове Форбан зарыты и до сих пор не найдены несметные сокровища флибустьеров.

С мадагаскарскими флибустьерами связана история, не нашедшая окончательного объяснения и в наши дни, через много поколений.

С легкой руки Даниеля Дефо распространилась легенда о республике Либерталия, в которой ее глава, капитан Миссон, старался, якобы, утвердить принципы тогдашнего западноевропейского утопического социализма.

Трудно сказать, легенда это, или быль, или смешение легенды с былью. Хотя писали о Либерталии довольно много⁸⁴.

* * *

Да, Страна Свободы, флибустьерская община справедливых порядков на рубеже XVII и XVIII столетий. Республика Либерталия.

Все изумляет в этой республике. И место, где возникла, — на краю тогдашней ойкумены, на самом севере Мадагаскара, где сейчас порт Анциранана. И то, что Страну Свободы создали пираты. И время — эпоха, когда Африканский континент на географических картах пок-

⁸³ Американский «The Pirate» (1948), французский «Le Pirate» (1984), польский «Pirates» (1986)...

⁸⁴ *Defoe Daniel. Libertia // A General History of the Pyrates. — London: T.Warner, 1724; Decary R. La piraterie à Madagascar aux XVIIe et XVIIIe siècles // Bulletin de l'Académie Malgache. Tome XVIII. — Tananarive, 1935; Deschamps H. Les Pirates à Madagascar aux XVIIe et XVIIIe siècles. — Paris: Éditions Berger-Levrault, 1949; Mount Robert L. Libertia: a Daniel Defoe discovery. — Pasadena (Californie): Tabula Rasa Press, 1978; Omond É., Martin O. Sang et encre. Tome 3: Libertia. — Paris: Delcourt, 2002.*

рывали изображениями диких зверей, ибо не знали, что же там есть на самом деле.

В основе существовавших там порядков стояли принципы: «Наши помыслы верны, справедливы и благородны: это стремление к Свободе». Другой: «Мы делаем добро угнетенным, бьемся с их угнетателями». Третий: «Мы провозглашаем равенство всех людей без исключения».

Эти принципы были не просто рассуждениями, эти идеи воплощались на практике. История отпустила республике недолгую жизнь, но и не однудневную — все-таки несколько лет. В наши дни это назвали бы серьезным социальным экспериментом; только вот сведений осталось уж больно мало.

Общественная жизнь республики определялась конституцией, принятой гражданами. Провозгласив республику, они назвали ее Либерталией — Страной Свободы, а себя стали именовать словом «либерри», то есть свободными. Оно было понятно всем в этой необычайно пестрой коммуне французов, англичан, голландцев, португальцев, арабов и африканцев разных племен. Говорили на своеобразном жаргоне из европейских, африканских и малагасийских слов.

Частная собственность не признавалась. Имелась общая казна, но деньгами пользовались только во взаимоотношениях с внешним миром — для приобретения товаров, нужных республике. Товары делились между гражданами, причем европейцы не имели преимуществ перед африканцами и малагасийцами. В самой республике деньги не имели хождения. Труд считался обязанностью каждого, никакого особого вознаграждения не полагалось. Это был ежедневный труд, казалось бы неприемлемый для пиратов, как и добровольное подчинение дисциплине коммуны...

Население Либерталии составляли пираты почти всех европейских морских наций и черные рабы с захваченных невольничьих судов. Возникало равенство в правах независимо от сословия, национальности и цвета кожи. Добрые отношения пиратов с малагасийцами уже были установлены раньше. Пиратские общины на восточном побережье Мадагаскара и на острове Сент-Мари породнились с ними.

Руководители Либерталии избирались сроком на три года. Это прежде всего члены совета республики. Во главе его стоял Миссон, французский дворянин родом из Прованса. Был в республике и государственный секретарь. На этот пост избрали итальянца Караксиоли, в прошлом — монаха-доминиканца. Караксиоли был автором конституции и вообще главным идеологом республики. Караксиоли вместе

с Миссоном, который увлекся идеями великого итальянца Томмазо Кампанеллы, и были создателями Либерталии. Они объявили войну таким несправедливым установлениям, как монархия, неравенство людей и деньги — орудие и символ этого неравенства...

А потом случилось непоправимое. Расплата за то, что миссоновцы далеко вырвались вперед из своего времени. Подлый мир неравенства, несправедливости своими длинными руками дотянулся до них. Настиг робинзонов равенства, братства, свободы. И уничтожил.

Вот что сказал Миссон: «Рухнули наши стремления к счастью. Без всякой нашей вины два больших отряда туземцев во время отлучки кораблей... ночью вырезали колонистов, не разбирая возраста и пола».

Напали неожиданно, ночью. Куда было бросаться Караксиоли, на одной ноге! Он погиб, как и большинство либери. И само слово «либери» исчезло, едва явившись в мир. Остались в живых лишь те, кто успел добежать до шлюпов. На двух шлюпах спаслись сорок пять человек.

Многие допускают возможность, что это Эйвери организовал нападение. Действительно, трудно ли было Джону Эйвери или кому-нибудь из подобных ему, давно обжившихся на острове, спровоцировать такое избиение? Ведь вся жизнь в Либерталии, все, что там происходило, должно было казаться соседним пиратским общинам не только странным, — но и подозрительным — какой-то дальновидной хитростью.

Сыграло роль и то, что успехи вскружили голову гражданам Страны Свободы. Пираты-землепашцы забыли в удачах, как они одиноки здесь, на мысу огромного острова, населенного враждующими между собою племенами, у которых флибустьеры нередко были советниками, а иногда и вожаками. Авантюристы из столичных притонов Европы, ради наживы способные предать и товарища. А доверчивый к малагасийцам Миссон не заботился об охране с суши. Ждал напастей только с моря. Так закончилась судьба коммуны отверженных моряков.

* * *

Быль это или утопия?

О Либерталии в нашей стране узнали лишь в 1972 году, когда на русском языке вышел перевод изданной в Варшаве «Истории морского пиратства» публициста Яцека Маховского.

Да и вообще Либерталию как будто снова открыли. В Париже в начале 1970-х годов переиздана книга Юбера Дешана «Пираты Мада-

гаскара», вышедшая в 1949 году. Дешан, одно время заведовавший кафедрой истории Африки в Сорбонне, член Малагасийской академии, написал главу о Либерталии особенно увлеченно. О Миссоне он сказал: «Отверженному от мира пирату удалось на момент, на затерянном побережье, в дикой стране, создать эту интернациональную республику, это братство различных рас и народов, это смешение разных наций, предвестник общества будущего»⁸⁵.

Интерес к Либерталии появился и на самом Мадагаскаре. В 1970 году статьи о ней были напечатаны в крупнейших газетах Мадагаскара «Лё курье де Мадагаскар» и «Эклерёр де Диего», в журнале «Мадагаскар иллюстрэ».

Статья в «Лё курье де Мадагаскар» от 20 мая 1970 года не уместилась на большой газетной странице, перешла на другую. Заголовок «Либерталия... Когда в Диего-Суаресе была социалистическая и коммунистическая республика пиратов». Автор прожил одиннадцать лет в городе Диего-Суарес, совсем рядом с местами, где была эта республика, и только «на днях» с изумлением узнал о ее существовании. Его вывод: «Кто знает, что было бы теперь на севере Мадагаскара, если бы Либерталия не погибла так трагически на самом взлете созидания».

Но возрождение интереса к былому всегда вызывает и новые вопросы, новые сомнения.

И вот стали доискиваться, кто же такой капитан Чарлз Джонсон, автор «Всеобщей истории пиратов». Свою книгу он издал в Лондоне, первый том и 1721 году, второй — в 1728-м.

Книга Джонсона — единственный источник для всех, кто когда-либо писал о Либерталии. На нее ссылались видные историки Альфред и Гийом Грандидье, включая материал о Либерталии в свое многотомное «Собрание старинных дел, касающихся Мадагаскара». На ее материалах основана и статья в Британской энциклопедии, где сказано: «Капитан Миссон, француз из знатного рода, был единственным, кто соединял активное пиратство с социалистическими идеями. Он много лет правил утопической республикой на Мадагаскаре»⁸⁶.

Кто же такой этот капитан, современник Петра I?

Догадка появилась совсем неожиданная: «капитан Чарлз Джонсон» — один из многочисленных псевдонимов Даниеля Дефо. Кажется,

⁸⁵ *Deschamps H. Op. cit. — P. 105.*

⁸⁶ *Encyclopaedia Britannica. Vol. 17. Chicago, London, Toronto: Encyclopaedia Britannica, 1958.*

первым это стал утверждать американский литературовед Джон Роберт Мур. С ним согласились еще несколько знатоков творчества Дефо.

Значит ли это, что Либерталии могло и не быть, что это лишь утопия великого англичанина?

Взволновались и сами малагасийцы. В 1975 году, в очередном томе «Бюллетеня Малагасийской академии», все это обсуждалось в специальной статье англичанина Д.Т.Хардимена, члена Малагасийской академии. Прежде всего высказано сожаление о том, что прекрасная история многонациональной и многорасовой коммуны поставлена под вопрос. «Ведь так недавно история Либерталии была изложена в большой исторической работе. О Либерталии упоминали в книгах, посвященных Мадагаскару. Был фильм о Либерталии, и, кажется, думают о постановке второго фильма о республике Миссона. Казалось, доброе имя Миссона и благие деяния его республики не вызывают сомнений».

Но даже если решить, что Либерталии не существовало, то и в этом случае идеи, заложенные в ее конституции, пишет Хардимен, «найдут свое место в новой ветви исторических изысканий: *истории идей*. И малагасийцы будут гордиться, что знаменитый автор выбрал их землю, именно на ней развернул и показал миру эскиз одной утопии, где между ведущими идеями есть и те, что живут сейчас, в семидесятых годах».

Вместе с тем Хардимен считает, что авторство Даниеля Дефо не исключает возможности существования реальной флибустьерской республики, которую Дефо и показал, приукрасив, может быть, какие-то ее черты — так же, как действительный случай в жизни матроса на необитаемом острове он своим художественным колдовством перевоплотил в одну из вечных книг человечества, создав «Робинзона Крузо».

Должно быть, историки и литературоведы сумеют отделить истину от вымысла. Но в любом случае образ Либерталии не утратит для нас интереса. Даже если такая республика существовала только в воображении Дефо, разве не интересно, что два с половиной века назад могли родиться все эти идеи? Хотя бы идея равенства и сотрудничества белых и черных — это в пору расцвета работорговли!

Но, вероятно, что-то существовало и в реальной жизни, а не только в голове Дефо. Он ведь хорошо знал историю флибустьеров на Мадагаскаре, писал о них и в других своих книгах.

И еще одна часть загадки. На Мадагаскаре каждый школьник знает, что сын Тома Тью был королем северных бецимисарака.

Как известно, пираты завязывали контакты с местным населением. Женились на малагасийках... В результате появилась народность «занамалата» (досл. — «дети мулатов»), в жилах которых смешалась кровь отцов (европейцев) и матерей (бецимисарака).

В 1971 году вышел четвертым изданием учебник Л.Рамарусона «Здесь, посреди океана». Там рассказывается, как «возвратился из Англии, где он учился, метис Рацимилаху, сын Томаса Уайта (или Тома Тью), английского пирата, и Рахены, принцессы северных бецимисараков». «Рацимилаху-Рамаруманумпу, метис, создал государство Бецимисарака»⁸⁷.

А в другом школьном учебнике, «История малагасийской страны», сказано: «Рацимилаху (годы правления: 1712–1754). Северные бецимисарака сделали его своим королем. В 1712 г. ... ему было 18 лет... Изменил имя и стал называть себя Рамаруманумпу... Умер в 1754 году»⁸⁸.

Конечно, судьба сына Тома Тью, хоть он и стал малагасийским королем и принял столь типичное для малагасийцев длинное имя, еще не доказывает, что Том Тью исповедовал идеи, приписываемые Либерталии. Но все же это еще раз подтверждает, что Том Тью действительно существовал. А если он мог жениться на малагасийке и их сын мог стать королем, значит, добрые отношения между людьми разных рас, описанные в «Записках Миссона», тоже могли существовать в действительности.

⁸⁷ Ramaroson L., Giambrone N. Op. cit. — P. 19.

⁸⁸ Fagereng E., Rakotomamonjy M. Ny tantaran'ny firenena malagasy. — Antananarivo: Edisiôna Saholy, 1963. — P. 21.



Эмблема МАРС

8 мая 2008 года в Посольстве России в Республике Мадагаскар (РМ) состоялась первая страновая конференция Малагасийской ассоциации российских соотечественников (МАРС). В ней приняли участие более 40 участников – представители соотечественников, проживающих на Мадагаскаре и Коморах, что свидетельствует о растущей самостоятельности и эффективности деятельности МАРС.

На церемонии открытия конференции с приветственным словом к собравшимся обратился Посол России В.Б.Гончаренко.

ОБ ИТОГАХ ПРОВЕДЕНИЯ СТРАНОВОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МАРС⁸⁹

На церемонии официального открытия страновой конференции Малагасийской ассоциации российских соотечественников с приветственным словом к делегатам обратился Посол России В.Б.Гончаренко, сделавший основной акцент на значимости мероприятия в становлении движения соотечественников как на страновом, так и на субрегиональном уровнях.

Затем выступил заведующий консульским отделом Посольства России Ю.В.Винник, который подробно осветил вопросы получения компатриотами материнского (семейного) капитала, разъяснил основные положения государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению соотечественников в Россию, а также актуальные аспекты получения российского гражданства.

На мероприятие было приглашено руководство дружественных МАРС малагасийских общественных организаций. В своём выступлении председатель Малагасийской ассоциации преподавателей русского языка (МАПРЯ) Ланту Рамахефарисуа рассказала о перспективах, которые открываются для сотрудничества МАРСа и МАПРЯ, уже имеющих успешный опыт совместной работы в деле расширения и укрепления русскоязычного пространства в Республике Мадагаскар.

⁸⁹ Материал подготовлен Посольством Российской Федерации в Республике Мадагаскар // http://www.madagascar.mid.ru/nov_ru.html

С кратким приветствием к участникам Конференции обратился председатель Ассоциации выпускников советских/российских ВУЗов Антананариву Роже Разафиндрамамба, который подчеркнул, что сотрудничество с МАРСом позволит расширить сферы деятельности руководимой им «AMEXURSS» и будет способствовать укреплению партнерских связей с российской диаспорой на Мадагаскаре.

В адрес конференции поступило приветственное послание председателя московского «Клуба друзей Мадагаскара» Л.А.Карташовой, в котором выражена уверенность, что это мероприятие «станет очередной ступенью духовного единения всех российских соотечественников, проживающих на Мадагаскаре, оплотом укрепления здесь русского мира».

В своем выступлении председатель МАРСа М.В.Воробьева выразила благодарность Посольству России за постоянную помощь и внимание, которое Посольство оказывает компатриотам на Мадагаскаре и Коморах. Особое внимание она уделила итогам завершившейся недавно в Дамаске Второй региональной конференции российских соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока, а также вопросам повседневной работы Ассоциации, ее целям и задачам.

В перерыве между торжественной и рабочей частью мероприятия соотечественники с большим интересом ознакомились с фотовыставкой, посвященной «Году семьи» и приуроченной Посольством к открытию конференции.

В ходе рабочего заседания обсуждались вопросы текущей деятельности МАРСа. Было подчеркнуто, что одно из основных направлений ее работы — оказание помощи нуждающимся соотечественникам — успешно реализуется, благодаря активной деятельности членов Бюро Ассоциации, а также существенной поддержке, оказываемой Посольством. С удовлетворением было отмечено, что количество членов МАРСа постоянно растет. Присутствие на конференции делегатов из разных регионов Мадагаскара, значительное увеличение молодежи среди членов МАРСа, а также участие в ее работе делегата от Коморских островов позволили поставить вопрос об актуальности избрания координационного комитета, который способствовал бы не только расширению сфер деятельности Ассоциации, но и проведению более конкретной, приближенной к нуждам и интересам каждого компатриота работы. В состав комитета вошли российские соотечественники: Мария Воробьева (председатель), Кирилл Тихомиров (почетный председатель), Ирина Антилахи (от Антананариву), Галина Космачева (от Туамасины), Наталья Талалаева (от Анцирананы), Наталья Разафимадимби (от Фианаранцуа), Марина Астафьева (от Комор), Анна

Гасиманду и Георгий Вернье (молодежная секция), Лариса Бабити (бухгалтер), Вита Ракутумаву (секретарь).

В рамках подготовки к Всемирной конференции соотечественников, запланированной на начало ноября 2008 года в Москве, делегаты мероприятия в Антананариву обсудили некоторые вопросы предстоящего форума, в частности они предложили:

— внести соответствующие изменения в закон «О государственной политике России в отношении соотечественников за рубежом», в частности более четкую формулировку понятия «соотечественник», определив его как лицо, вне зависимости от гражданства, национальности, места проживания и т. п., сделавшее сознательный выбор в пользу сопричастности с судьбой России, своей повседневной деятельностью способствующее её развитию и процветанию;

— разработать схему оказания «административного» содействия в налаживании контактов между организациями соотечественников разных стран, которые уже сейчас дают конкретные результаты (взаимопомощь, включая финансовую; обмен информацией; поездки и пр.);

— рассмотреть возможность выделения средств на аренду помещения под штаб-квартиру Ассоциации, на оплату связи и интернета, работы секретаря, т. е. поддержку дальнейшей самоорганизации и консолидации диаспоры;

— отработать механизм выделения для организаций соотечественников определённой квоты госстипендий для обучения в российских ВУЗах;

— предусмотреть возможность предоплаты из бюджета российских регионов первоначальных транспортных расходов соотечественников в рамках совершенствования Государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению в Россию соотечественников, проживающих за рубежом.

Делегаты страновой конференции в Антананариву единогласно утвердили тексты поздравительных посланий Д.А.Медведеву в связи с его вступлением в должность Президента Российской Федерации, а также Министру иностранных дел РФ С.В.Лаврову, как председателю ПКДСР, — по случаю Дня Победы.

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО НА ОТКРЫТИИ СТРАНОВОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МАРС⁹¹

8 мая 2008 г.

Уважаемые участники и гости Конференции,
Дамы и господа,

Вашу встречу, без преувеличения, можно назвать исторической. Впервые в Антананариву проходит всемалагасийская конференция российских соотечественников. Отрадно отметить, что сегодня к ним смогла присоединиться соотечественница, проделавшая неблизкий путь с коморского острова Мохели. Таким образом, можно сказать, что Конференция приобретает субрегиональное звучание.

Считаю вполне актуальной ее тематику, соединяющую в себе вопросы интеграции и самоорганизации российской диаспоры. Пользуясь случаем, хотел бы высказать несколько соображений на этот счет.

Формат сегодняшней встречи свидетельствует о бесспорном взрослении Малагасийской ассоциации российских соотечественников или, как мы ее называем по начальным буквам этих четырех слов — МАРС. Надеюсь, что подтверждением тому станет организационное структурирование ее ячеек не только в Антананариву, но и в Туамасине, Анциранане, Амбандзе, Фианаранце, других городах Мадагаскара, а также на Коморах.

Очень рад тому, что МАРС успешно преодолевает свойственные процессу роста издержки и «болезни», традиционно показывает пример солидарности, не изменяя проверенному временем стилю работы, нацеленному на практические дела в интересах соотечественников, на тесное сотрудничество между ассоциацией, русскоязычной диаспо-



В.Б.Гончаренко

⁹⁰ Владимир Борисович Гончаренко — Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ в Республике Мадагаскар и Союзе Коморских островов (по совместительству).

⁹¹ http://www.madagascar.mid.ru/rech_Posla.html

рой и Посольством. Хотелось бы надеяться, что досадное размежевание среди соотечественников, произошедшее в мае прошлого года — прямо скажу, не по вине присутствующих — в конце концов обернется налаживанием взаимодействия на качественно новом уровне. Ведь за временем разбрасывать камни приходит пора их собирать. В этом направлении, видимо, придется поработать.

Думаю, вы согласитесь со мной, что развитие МАРС было во многом обеспечено консолидирующей ролью ее правления во главе с председателем Воробьевой М.В., которая на прошедшей недавно в Дамаске второй региональной Конференции соотечественников из стран Ближнего Востока и Африки, была избрана в состав всемирного Координационного совета соотечественников от этого региона.

Дамы и господа,

В различных странах мира сейчас проживает не менее 30 млн. соотечественников, тех, кто считает свою судьбу связанной с судьбой России, кто, вне зависимости от национальной принадлежности, является носителем российской культуры, считает родным языком русский и не мыслит себя вне русскоязычного пространства.

Вы знаете, что за прошедшие 2 года Правительство России приняло ряд решений, призванных ощутимо поддержать наших соотечественников за рубежом. Среди них — Государственная программа содействия добровольному переселению соотечественников в Россию; создание Координационного совета российских соотечественников и другие. В целом отмечу, что на сегодняшний день существует определенный механизм государственного взаимодействия с зарубежными соотечественниками, который возможно, не без шероховатостей, но все же довольно эффективно функционирует. Работа на данном направлении стала одним из приоритетов российской внешней политики. Да и внутренней, если смотреть на вопросы переселения.

Говоря о вкладе Посольства в этот процесс, хотелось бы упомянуть о следующих мероприятиях, организованных в 2007 г. совместно с МАРС для проживающих на Мадагаскаре компатриотов: празднование Дня Победы; семинар по проблемам преподавания русского языка на Мадагаскаре; прием по случаю Дня народного единства; детский новогодний утренник.

Для соотечественников оформлена бесплатная подписка на российские периодические издания. Посольство оказывает российским гражданам экстренную материальную, юридическую и другую помощь. Особо подчеркну: это не «манна небесная», которая поможет сразу всем нуждающимся решить их проблемы. Гуманитарное содей-

стве Родины следует рассматривать в первую очередь как стимул к более активной работе самой организации соотечественников. Если здесь уместна библейская аллегория, то речь идет не о том, чтобы накормить пятью хлебами тысячу страждущих, а о том, чтобы, видя пример такой бескорыстной помощи, сами соотечественники проявляли больше великодушия, щедрости друг к другу. Завершая, выражу надежду, что практические соображения, которые вы выскажете на конференции найдут конкретное, субстантивное отражение в работе Малагасийской ассоциации российских соотечественников.

Со своей стороны хотел бы заверить вас, что Посольство будет и далее делать все возможное, чтобы создавать для русскоязычной диаспоры благоприятные условия для работы и жизни на Мадагаскаре и Коморах.

Желаю успехов в работе Конференции. Верю, что проведение таких форумов станет у нас доброй традицией.



Наиболее активным членом Малагасийской ассоциации российских соотечественников на Мадагаскаре является Кирилл Константинович Тихомиров – старейший представитель российской эмиграции. На протяжении многих лет он единогласно избирается её почётным председателем, так как его верность российским традициям, любовь к русскому языку и широта души снискали ему искреннее уважение всех соотечественников.

М.Воробьева⁹²

КИРИЛЛ КОНСТАНТИНОВИЧ ТИХОМИРОВ

Кирилл Константинович Тихомиров — почётный председатель Малагасийской Ассоциации Российских Соотечественников. История его семьи тесно связана с историей нашего отечества.



К.К.Тихомиров

Кирилл Константинович родился в 1926 году в Лионе (Франция) в семье офицера Белой армии Врангеля и медсестры, спасшей тысячи жизней, сражаясь в рядах Красной Армии. Эмигрировав в Европу, Тихомировы пронесли через всю свою жизнь любовь к России, её традициям, языку и культуре.

Крёстным отцом родившегося мальчика стали губоко верующие люди: бывший российский атташе в Пекине Поздняков и его жена — известная балерина Большого театра, уехавшие после Революции во Францию. Во Франции, а позже во всех уголках земного шара, где пришлось жить и работать Кириллу Тихомирову, именно православие было той единственной верой, которая всегда помогала в сложные моменты жизни.

Живя во Франции, Тихомировы мечтали о возвращении на Родину. Потому и воспитывали сына в чисто русских традициях: отмечали

⁹² Мария Владимировна Воробьева — председатель Малагасийской ассоциации российских соотечественников (МАРС) на Мадагаскаре, член Всемирного координационного совета российских соотечественников от соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока.

все русские праздники, на Пасху ездили в русскую церковь в Женеве, в доме звучала только русская речь...

Когда разговариваешь сейчас с этим немолодым русским французом, то поражаешься его «русскости» во всём, удивляешься, как смог он через все эти годы пронести и сохранить прекрасное знание русского языка и любовь к России. В его доме на Мадагаскаре всё напоминает Вам о далёкой Родине его родителей: и русские сувениры, и фотографии, и бережно хранимые старые семейные реликвии, и, конечно, книги о прославленной родственнице — Вере Мухиной. С гордостью хозяин покажет пожелтевшие от времени документы, расскажет о том, как в 30-х годах, являясь членом молодёжной организации «Eclaireurs russes», пел «Боже царя храни» и участвовал в поднятии царского флага; как приезжала во Францию Вера Мухина; как вёл переписку со своими родителями на русском языке, работая в разных уголках Земного шара: Камеруне, Конго, Центральной Африканской Республике, Чаде, Сенегале, Мали, Камбодже и, конечно, на Мадагаскаре, где постоянно живёт с 1969 года.

Кирилл Константинович всегда стремится помочь своим соотечественникам, живущим за рубежом. Его равнодушие к судьбам россиян, оптимизм, высочайшая культура и образованность способствовали тому, что российская диаспора на Мадагаскаре неоднократно единогласно избирала его своим почётным председателем. Работа Кирилла Константиновича Тихомирова на этом посту, активное его участие в мероприятиях, организуемых ассоциацией, способствуют повышению престижа МАРСа и укреплению позиции общественной организации российских соотечественников в Республике Мадагаскар.

РЕЛИГИЯ

В 2008 году исполнилось 60 лет со дня открытия первой православной церкви на Мадагаскаре — храма Успения Богоматери в Антананариву (1948 г.⁹³). Конечно, православные христиане посещали Мадагаскар и жили на нем и ранее⁹⁴, однако именно вокруг этой церкви начинает формироваться православная община на острове и постепенно превращаться из чисто этнической, греческой, в общемалагасийскую⁹⁵.

А.Козвонин⁹⁶

ПРАВОСЛАВИЕ НА МАДАГАСКАРЕ

Православная церковь на Мадагаскаре находится на канонической территории и организационно входит в состав Александрийского патриархата. В 1928 г. в Патриархате создается Архиепископство Йоханнесбургское, которое включает в себя Мадагаскар. Первая православная община на острове возникла в 1930 г. в Тананариве,

⁹³ Некоторые называют 1947 год.

⁹⁴ Например, в конце 1904–1905 гг., по свидетельствам русских моряков 2-ой Тихоокеанской эскадры, на о. Нуси-Бе присутствовало немало греков: «12 февраля... За последнее время в Гельвиле открылось много новых лавок и все больше греческих. Бог весть, откуда приезжают эти коммерсанты. Пройдешь по улице и смотришь, в том месте, где вчера стояла жалкая лачуга, сегодня уже красуется лавочка скрылечком и на нем вывеска: «Антоний Прокпис, поставщик флота», или «Скопелитис, свежее мясо, телятина» и прочее. Вывески писались на русском языке» (*Чегодаев-Саконский А.П.* На «Алмазе». От Либавы через Цусиму — во Владивосток. — М., 1910 // сайт «Военная литература»: militera.lib.ru).

⁹⁵ Столичный храм Успения Богоматери считали «своим» представители всех православных конфессий, находившиеся на острове. Так, на празднования Пасхи в 1995 — 1998 гг., помимо греков, киприотов и малагасийцев, приходили сотрудники российских миссий, а также эфиопские беженцы (из личного архива А.В.Козвонина).

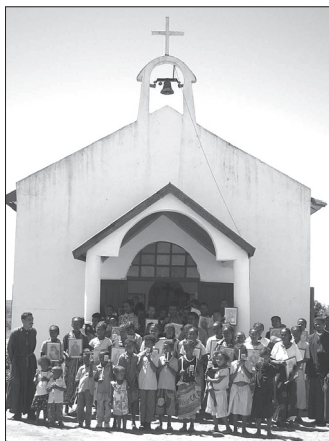
⁹⁶ Артем Владимирович Козвонин — историк, первый секретарь МИД России.

в районе Бехуририка⁹⁷. В 1948-м греческими эмигрантами там же возводится первая православная церковь — храм Успения Богородицы, в которой служит на постоянной основе присланный из Йоханнесбурга священник. В 1950 г.⁹⁸ построена церковь Св. Николая в Махадзанге (видимо, не случайно, так как город является портовым, а святой — покровителем моряков).

Во второй половине 1960-х годов XX века происходит отток греков и сирийцев с Мадагаскара⁹⁹, священников перестают направлять на остров, и приход прекращает функционировать. Однако в этот же период малагасийцы начинают знакомиться с православием через контакты

с представителями других стран, традиционно входящих в сферу православной цивилизации (СССР, Румыния, Эфиопия и др.). Так, по свидетельству бывшего министра иностранных дел Мадагаскара С.Рабенуру, в отсутствие дипломатических отношений между СССР и Мадагаскаром контакты осуществлялись в том числе по церковной линии: в 1966 г. на Мадагаскаре побывала делегация Московской патриархии, в 1967-м — группа православных верующих из СССР, в 1968 г. представители РПЦ передали дар протестантскому колледжу Расалама¹⁰⁰.

После более чем двадцатилетнего перерыва ситуация меняется. 31 августа 1994 г. принимают крещение трое малагасийцев — Жан Ракутундразафи, Николая Рамарусон и Димитри Разафиндрувуна¹⁰¹. В марте-апреле 1995 г. состоялся визит на остров архиепископа Зимбабве и Мадагаскара Хризостомоса (Мадагаскар к этому времени



Православная церковь

⁹⁷ Roger Fr. a.a. Tantara fohy ny fiangonana ortôdôksa eto Madagasikara // http://mg.wikipedia.org/wiki/Fiangonana_Ortodoksa

⁹⁸ По другим данным, в 1953 г. или в 1955 г.

⁹⁹ Приводятся 1964, 1968 или 1972 годы, а в качестве причин — политические. Таковыми могут быть, например, установление в Греции диктатуры «черных полковников», либо смена режима на Мадагаскаре в 1972 г.

¹⁰⁰ Rabenoro C. Les relations extérieures de Madagascar de 1960 à 1972. — Paris: L'Harmattan, 1986. — P. 212.

¹⁰¹ Roger Fr. a.a. Op.cit.

входит в Зимбабвийское архиепископство), который встретился с руководством страны, а также посетил Махадзангу¹⁰². В рамках этого визита архиепископ рукоположил 26 марта 1995 г. в Антананариву диакона Жана Ракутундразафи в первого малагасийского православного священника. 19 ноября 1995 г. рукополагается второй священник — Николя Рамарусон. Позитивное отношение малагасийских властей к деятельности на острове Александрийского патриархата было высоко оценено: патриарх Партенос III наградил президента Альбера Зафи высшим орденом православной церкви¹⁰³.

23 сентября 1997 г. создается Мадагаскарская епархия, включающая в себя также Маврикий, Реюньон, Коморы и Майотту. Ее первым епископом назначен бывший архимандрит Аделаиды (Австралия) Николай Келлис, с именем которого связывается возрождение православия на острове. 10 мая 1999 г. православная церковь получила статус юридического лица на Мадагаскаре¹⁰⁴.

2–16 февраля 2004 г. состоялся первый визит Патриарха Александрийского Петроса VII на Мадагаскар. 3 февраля патриарх совершил литургию в столичном соборном храме Успения Богоматери, нанес визиты малагасийским премьер-министру и министру иностранных дел.

4–6 февраля Петрос VII совершил поездку в Фианаранцуа, в ходе которой отслужил вечерню в местной церкви Св. Петра и Павла, посетил Региональный университетский центр, церкви в г. Ранумафана (5 февраля) и в дер. Фуненанцуа и г. Амбатулампи (6 февраля).

По возвращении в Антананариву патриарх принял 7 февраля участие в открытии православного медицинского центра, а также в церемонии основания семинарии в Православном теологическом интернате Св. Иоанна Богослова в столичном пригороде г. Аласура.

9–11 февраля Петрос VII совершил поездку по югу острова. В ходе нее он посетил церкви Св. Андрея и Св. Ипсиландиса в Тулеаре¹⁰⁵, православные приходы в дер. Анкилиберенги (церковь Св. Варвары и частная православная школа), Сакавилани (церковь Св. Апостола Матфея) и Андранувури (церковь Рождества Богородицы)¹⁰⁶, принял

¹⁰² Мадагаскар: Справочник / А.Л.Емельянов, Л.А.Карташова, А.В.Козвонин, С.М.Шленская; 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Восст. лит., 2005. — С. 46 (РАН. Институт Африки).

¹⁰³ *Tribune de Madagascar*, le 27 novembre 1995

¹⁰⁴ *Roger Fr. a.a.* Op.cit.

¹⁰⁵ http://www.madagascar-diplomatie.net/article.php?article_id=25

¹⁰⁶ *Ibid.* 10 февраля.

участие в церемонии закладки новой церкви Благовещения Богоматери и часовни в пригороде г. Тулиара¹⁰⁷, а также сиротского приюта и технического лицея для обучения девочек шитью.

12 февраля в Антананариву патриарх встретился с послом Египта на Мадагаскаре, 13 февраля — с президентом Мадагаскара, рядом мадагасийских министров, главами церквей, почетным консулом Греции и Кипра Талумисом Панайотисом¹⁰⁸.

В завершение визита Петрос VII посетил 14 февраля г. Мантасуа, где заложил большой современный приют, часовню Св. Параскевы, а также женский монастырь Св. Силуаноса¹⁰⁹.

К сожалению, 11 сентября того же 2004 г. патриарх Петрос VII и епископ Мадагаскара Нектариос Келлис погибли в авиакатастрофе над Эгейским морем, направляясь на вертолете в паломничество на Афон. В октябре 2004 г. новым епископом Мадагаскара был избран Игнатий, рукоположенный 14 ноября 2004 г. в Александрии патриархом Феодором II¹¹⁰.

14–29 февраля 2008 г. состоялся визит патриарха Феодора II на Мадагаскар. Предстоятеля в этой поездке сопровождали директор по развитию Патриархата архимандрит Пантелеймон Арафимос и пресс-секретарь Николас Катсикас¹¹¹. В аэропорту Антананариву патриарха встречали епископ Мадагаскара Игнатий, министр иностранных дел Марсель Рандзева, посол Египта, греческие дипломаты, почетный консул Греции и Кипра Т.Панайотис, председатель греческой общины Мадагаскара Христос Спилиопулос, православные верующие¹¹².

15 февраля в соборе Успения Богоматери в Антананариву состоялась встреча патриарха с представителями православной и греческой общин Мадагаскара, а также греческих миссионерских организа-

¹⁰⁷ Ibid. 11 февраля.

¹⁰⁸ Ibid.

¹⁰⁹ Ibid.

¹¹⁰ Родился в 1951 г. в Коринфе. Получил богословское образование в Салониках, был рукоположен во диакона и священника в 1976 г. и стал монахом Ставроникитского монастыря на горе Афон. В 1985–1991 гг. работал миссионером в Корее, в 1991–2004 гг. — в Западной Бенгалии (Индия). Владеет английским, корейским и хинди языками // <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=content&cid=004002>

¹¹¹ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=120>

¹¹² <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=122>

ций¹¹³. Вечером того же дня патриарх нанес визит министру иностранных дел Марселю Рандзева и передал ему официальное приглашение посетить Патриархат Александрии.

16 февраля в г. Аласура Феодор II провел встречу со священниками местной Церкви в Миссионерском центре¹¹⁴, присутствовал при основании церкви Св. Иоанна Богослова, открытии православной семинарии (аналогичной уже существующим в Александрии, Найроби и Киншасе) и мемориального музея покойного епископа Мадагаскара Н.Келлиса, в котором установлен его бюст, хранятся личные вещи и облачения. На мероприятиях присутствовал Вайос Пратцос, председатель Братства иностранных православных миссий Салоников, оказавшего финансовую поддержку проектам в Аласуре¹¹⁵.

17 февраля патриарх отпраздновал свое тезоименитство в Антананариву, отслужив совместно с епископом Игнатиусом божественную литургию в спорткомплексе Махамасина. Затем епископ Игнатий дал официальный обед в честь патриарха, на котором присутствовали мадагасийские министры, послы африканских стран, представитель Ватикана и другие официальные лица¹¹⁶.

Состоялась встреча патриарха с председателем греческой общины Х.Спилиопулосом, в ходе которой Феодора II познакомили с ее историей и современным функционированием, а также с деятельностью церкви Успения Богоматери¹¹⁷. Патриарх поддержал идею воссоздания греческой школы в Антананариву на базе курсов греческого языка.

19 февраля патриарх открыл в Аласуре дом престарелых на 46 мест, на строительство которого поступали пожертвования с Кипра и из Австралии. После инаугурации предстоятель встретился с учащимися епархиальной семинарии (200 чел.)¹¹⁸.

¹¹³ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=123>

¹¹⁴ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=124>

¹¹⁵ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=125>

¹¹⁶ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=126>

¹¹⁷ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=127>

¹¹⁸ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=128>

22 февраля Феодор II посетил Национальный центр природных катастроф Мадагаскара в Антананариву и передал его директору Жану Ракутумалале в дар одежду и предметы первой необходимости для пострадавших от циклона «Иван».¹¹⁹ В тот же день посол Египта на Мадагаскаре дал обед в честь патриарха, на котором присутствовали, в частности, представитель Ватикана и почетный консул Греции и Кипра¹²⁰.

23–26 февраля патриарх совершил миссионерский тур по югу Мадагаскара, в котором его сопровождал председатель Братства иностранных православных миссий Салоников В.Пратцос. Во время официального приема в аэропорту Тулеара его приветствовали мэр города, политики и военные, духовенство и православные верующие¹²¹. 24 февраля патриарх провел божественную литургию в соборе Св. Андрея. Затем на обеде в свою честь Феодор II объявил о строительстве современной клиники и технической школы в Тулеаре¹²². 25 февраля началась поездка по внутренним областям Южного Мадагаскара. Патриарх посетил общины Св. Варвары в Анкилиберенги и Сретения Господня в Андранувури. В ходе встреч предстоятеля с местными властями, в том числе губернатором Юга Мадагаскара и мэром Тулеара, обсуждалась возможная помощь православной церкви в бурении артезианских скважин, строительстве сельскохозяйственного училища и приюта, а также передача церкви земельных участков¹²³. 26 февраля патриарх открыл недавно построенную Братством иностранных православных миссий Салоников православную школу прихода Благовещения Богоматери в Тулеаре. В заключение Феодор II объявил о предстоящем возведении современного молодежного центра, с библиотекой и зонами для спорта и развлечений¹²⁴.

¹¹⁹ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=134>

¹²⁰ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=135>

¹²¹ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=136>

¹²² <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=137>

¹²³ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=138>

¹²⁴ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=139>

27–28 февраля патриарх совершил поездку по северу острова. 27 февраля прибыл в г. Махадзанга, где посетил церковь Св. Николая, встретился с губернатором и мэром, анонсировал строительство средней школы, лицея, библиотеки, молодежного и спортивного центров. В порту города патриарх благословил греческие суда, а также отслужил панихиду по греческим эмигрантам, похороненным на кладбище Махадзанги¹²⁵. 28 февраля, после божественной литургии в церкви Св. Николая, Феодор II отправился в г. Фукундени, где открыл новую православную школу прихода Св. Равноапостольных Константина и Елены. В ходе очередной встречи с мэром Махадзанги обсуждались перспективы строительства детского приюта. Ночью того же дня патриарх возвратился в Антананариву и покинул Мадагаскар 29 февраля по завершении визита¹²⁶.

* * *

В настоящее время остров делится на три викариата: Тулиара, Фианаранцуа и Антананариву. Численность православных в последние годы существенно выросла. Если в 1995 г. церковь насчитывала около 2,6 тыс прихожан (2,5 тыс греко-малагасийцев, 100 греков, 15 крещеных малагасийцев)¹²⁷, на конец 1997 г. — 6 тыс, на март 1998 г. — более 10 тыс в 38 приходах¹²⁸, то в 2004 г. Министерством иностранных дел Мадагаскара приводится цифра в 15 тыс православных верующих¹²⁹. Растет и количество храмов: в 2006 г. упоминаются 56 церквей (из них две — в Антананариву¹³⁰), в которых служат 22 малагасийских священника¹³¹.

На острове функционируют духовная семинария (2 года обучения, подготовила около 20 дипломированных специалистов), госпиталь

¹²⁵ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=140>

¹²⁶ <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?module=news&action=details&id=141>

¹²⁷ Midi Madagasikara. — Antananarivo, le 20 avril 1995.

¹²⁸ L'Express de Madagascar. — Antananarivo, le 3 mars 1998.

¹²⁹ http://www.madagascar-diplomatie.net/article.php?article_id=25

¹³⁰ *Blanchy S., Rakotoarisoa J.-A., Beaujard Ph., Radimilahy Ch. Les dieux au service du peuple. Itinéraires religieux, médiations, syncrétisme à Madagascar. — Paris: Karthala, 2006. — P. 100.*

¹³¹ <http://www.orthodoxie.com/2008/02/sur-leglise-ort.html>

и хоспис в Аласуре, сиротский приют в Махадзанге, школа для катехизаторов и др. Православная литургия переведена на малагасийский язык, создан переводческий центр богослужбных книг¹³². В православные школы дети принимаются независимо от вероисповедания и обучаются бесплатно¹³³. Практикуется направление студентов в Грецию для получения высшего образования¹³⁴. Православная церковь на Мадагаскаре финансируется в основном греками из-за границы, проживающими, в частности, в Австралии, Греции и на Кипре.



Причастие

¹³² <http://www.orthmad.gr/en/node/272>

¹³³ <http://www.orthmad.gr/en/node/274>

¹³⁴ <http://www.orthmad.gr/en/node/277>



У. и Л. Джонсон

140 лет назад, в 1868 году, была создана «Ассоциация друзей иностранной миссии (ФФМА)» (Friends' Foreign Mission Association, FFMA). Официальную же апробацию она получила в 1873 году. Это стало началом многогранной деятельности квакерской общины. В 1958 г. она трансформировалась в «Малагасийскую церковь друзей» (Fiangonana Frenjy Malagasy, FFM), и ее первым малагасийским председателем в 1959 г. стал пастор А.Рамабау. Квакеры сыграли важную роль не только в распространении христианства, но и в развитии системы образования, издательского дела и здравоохранения на «седьмом континенте».

Владислав Черемисинов¹³⁵

«ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ» НА МАДАГАСКАРЕ

Квакеры приняли участие в евангелизации Мадагаскара позже, чем другие миссионеры. Существовали сложные и разнообразные предпосылки для включения квакеров в миссионерскую деятельность на Мадагаскаре, где уже в начале XIX века активно функционировали конгрегационисты Лондонского миссионерского общества, представители Норвежского лютеранского миссионерского общества и другие организации.

Международные миссии квакеров пошли на пользу всему «обществу друзей». Одной из таких миссий суждено было принести большую пользу жителям Мадагаскара. 19 мая 1867 г., в Таматаве (ныне — Туамасина) высадились трое миссионеров: англичанин Джозеф Стикни Сьюэлл (J.S.Sewell, 1819–1990) и американцы — супруги Луи (Louis Street, 1833–1892) и Сара Стрит (Sarah Street, 1828–1893)¹³⁶.

¹³⁵ Владислав Олегович Черемисинов — магистрант НИУ «Высшая школа Экономики».

¹³⁶ Tual J. Les Quakers à Madagascar: un monde parallèle (1867–1917) // <http://tice3.univ-reunion.fr/litrun/images/stories/documents/programmemondes.pdf>

Они приехали на Мадагаскар работать в сотрудничестве с другими протестантскими миссионерами. «Общество друзей» не являлось автономной организацией и осуществляло свою деятельность в рамках Лондонского миссионерского общества (London Missionary Society). Работа была осложнена тем, что отдельные принципы квакеров, связанные, например, с крещением и причастием, создавали преграды для взаимодействия с другими миссионерами. Несмотря на это, сотрудничество разных проповедников и волонтеров имело место. Однако квакеры сохраняли свою уникальность. Основное внимание они уделяли не столько проповеднической, сколько гуманистической деятельности.

В 1868 создана «Ассоциация друзей иностранной миссии». Связано это было с недостатком последователей квакеров и общим спадом в активности объединения. Участие в работе за рубежом, как полагали «друзья», должно было положительно сказаться на всем «обществе». Эти надежды оправдали себя. «Ассоциация друзей иностранной миссии» стала независимой организацией внутри движения квакеров.

Эффективность деятельности знаменитого «общества друзей» сложно переоценить. Мадагаскар стал особым местом для «друзей», поскольку здесь их ждал быстрый успех. Основателем квакерской общины на острове стал Дж.Сьюэлл. Ему было 47 лет, когда он приехал на Мадагаскар. Как самый старший из трех первых миссионеров он пользовался наибольшим почитанием у малагасийцев.

Сьюэлл вел активную работу в Антананариву и в ближайших городах, например, в Аривунимаму. Постепенно границы деятельности квакеров расширились на юго-запад — Майнтирану и частично включили территорию расселения народности сакалава¹³⁷. Признание англиканства государственной религией Королевства Мадагаскар в 1869 году закрепило право квакеров на религиозную деятельность в обозначенных районах страны. Основной формой работы были собрания, наподобие тех, что имели место на родине квакеров, в Англии. Помимо проповедей усилия миссионеров были направлены на создание молитвенных домов и школ. Глава первой миссии «друзей» Джозеф Сьюэлл работал на Мадагаскаре восемь лет (1867–1871, 1872–1876), но был вынужден вернуться в Англию к своей тяжело больной дочери. В своей прощальной речи на собрании в Церкви Амбатунананга в Антананариву он рассказал о достижениях миссии за прошедшие годы. Значи-

¹³⁷ Народность Мадагаскара, численность — около 700 тыс человек, населяют западное побережье острова от района Тулиари на юге до Самбриану на севере.

тельная часть речи была направлена против работорговли, которая, будучи несовместимой с христианской этикой, имела место даже среди малагасийцев–неофитов¹³⁸. Окончательно рабство было отменено французами после колонизации острова в 1896 году.

Семья Стрит была из США. На фоне набожного Сьюэлла Луи Стрит вел себя независимо и не ограничивался заданным районом деятельности. Большую часть времени он проводил в путешествиях по стране, оставив работу по образованию местного населения на своих коллег. Положение миссии было противоречиво, поскольку христианское учение сталкивалось с укоренившимися в обществе полигамией, работорговлей, идолопоклонством. Кроме того, местные власти были против участия иностранцев во внутренних делах страны. Масла в огонь подливали обращения Стритов к местному правительству, в которых говорилось о процветании работорговли при попустительстве властей.

Община квакеров постепенно увеличивалась. В июне 1869 года прибыла Хелен Гилпин (Helen Gilpin, 1834–1907), в 1871-м — супруги Генри и Рэйчел Кларк (Henry E. and Rachel M. Clark), в 1872-м — Уильям и Люси Джонсон (William and Lucy Johnson), а затем в 1877 году приехали Уильям и Ханна Уильсон (William and Hannah Wilson) и в 1882-м — Клара Герберт (Clara Herbert, 1853–1932). Начинается второй период деятельности «друзей».

В большой степени благодаря Уильяму и Ханне Уильсон, а также Джону и Эмили Смит поле деятельности общества расширялось. Наиболее видным деятелем этого периода, несомненно, был Уильям Уильсон. Он продолжал начатое Сьюэллом. Знание малагасийского языка позволяло ему путешествовать, налаживать деловые отношения и проповедовать. Уильсон готовил учителей для работы в местных школах, сначала в районе Мандрирану (с 1879 г.), затем им была основана миссия в Суавинандриане и Амбунириане.

Достижения миссионеров были более чем значительны. По отчету «Ассоциации друзей иностранной миссии» в 1883 году на Мадагаскаре насчитывалось 18700 последователей квакеров¹³⁹.

Изначальная миссия квакеров была связана с обучением, и этот вклад остается важнейшим в деле развития малагасийского обще-

¹³⁸ Речь Дж.Сьюэлла мало известна в научных кругах Запада. Впервые переведена на русский язык — см.: *Кривушин И.В.* Джозеф Сьюэлл и проблема рабства на Мадагаскаре // *В таинственной стране Мадагаскар*. Год 2007. — М.: Экон-Информ, 2009. — С. 58–67.

¹³⁹ *Tual J.* Op. cit.

ства. Первоначально Сьюэлл и Стриты работали в школах Лондонского миссионерского общества, но с 1871 г. начали строить свои школы на средства «общества друзей» в Лондоне. Впоследствии ими была создана эффективная система школьного образования. Когда квакеры получили поддержку от района Амбухитантели (Антананариву), у них было 62 небольших прихода и около 72 сельских школ. Уже к 1880 году — 118 церквей и количество прихожан — более 18 тысяч. Число школ возросло до 90, а число учеников — до 4645. Через 2 года учеников было уже 12 тысяч¹⁴⁰. По свидетельству Франсаузы Резон-Журд, к 1888 году в Амбухитантели было подготовлено более тысячи студентов¹⁴¹. Еще в начале XX века квакерами предпринимались попытки создать основу для будущего малагасийского университета, однако Первая мировая война не позволила проекту осуществиться.

Важным инструментом просветительской деятельности была печать. С 1872 по 1880 г. было издано более полутора миллиона документов. Религиозные брошюры, листовки, учебники, книги, журналы, — все это помогало и учителям, и ученикам. Ассоциация друзей иностранной миссии основала несколько периодических изданий, в том числе «Церковь и школа» (*Ny Fiangonana sy ny Sekoly*).

Успех среди местного населения позволил Сьюэллу расширить влияние «друзей» на юго-западе острова и получать финансирование от Лондонского миссионерского общества. В 1872 году на Мадагаскаре был создан комитет «Ассоциации друзей иностранной миссии» во главе с Уильямом Джонсоном. Центральная организация квакеров стремилась взять работу на острове под свой контроль. Фактически все руководство стало осуществляться через Лондон. Однако в приходе Амбухитантели положение «общества друзей» долгое время было неоднозначно. Местный пастор действовал самостоятельно, дистанцируясь от центрального комитета.

Главная идея «общества друзей» состояла в организации ежемесячных и ежеквартальных встреч и совещаний местных квакеров. Постепенно расширилось сотрудничество с местными властями и появилась автономия от центра.

Для миссионерской деятельности на Мадагаскаре были характерны некоторые общие тенденции. Во многих городках, например, существовал конфликт между протестантами и католиками по пово-

¹⁴⁰ *Tual J. Op. cit.*

¹⁴¹ *Raison-Jourde F. Bible et Pouvoir à Madagascar au XIXe siècle. — Paris: Karthala, 1991. — P. 512–513.*

ду строительства церквей. Сформировалась иерархическая система, основой которой стали выпускники богословского колледжа Лондонского миссионерского общества в Антананариву. Это не вязалось с идеями квакеров, отрицавшими иерархию. Существовали также социальные барьеры, как, например, отдельный прием пищи; миссионеры использовали для передвижения паланкин. Интересно отметить, однако, что после французской колонизации миссионеры стали посредниками между французами и местным населением. «Друзья» оказались встроены в вертикаль власти.

В 1896 году французский язык стал обязательным в системе школьного образования, поэтому квакеры вели большую работу по обучению местных преподавателей французскому языку.

Однако, несмотря на роль посредников в колониальной модели власти, общественное недовольство колонизацией отразилось и на миссионерах, в том числе квакерах. Одно из восстаний местного населения против французской оккупации (*menalamba*) унесло жизни Уильяма и Люси Джонсон, а также их малолетней дочери. Трагедия произошла в Аривунимаму (в настоящее время — департамент провинции Антананариву). Руководители восстания винили в колонизации миссионеров и малагасийцев-неофитов, считая их пособниками французов.

17 августа 1968 г. в Туамасине была образована Церковь Иисуса Христа на Мадагаскаре (*Fiangonan'i Jesoa Kristy eto Madagasikara*), крупнейшая по числу последователей протестантская церковь Мадагаскара. Она объединила местных конгрегационалистов (Церковь Христа на Мадагаскаре), реформатов (Евангелическая церковь Мадагаскара) и квакеров (Малагасийская Церковь друзей). Первым председателем стал Т.Расендрахасина, а с 2004 г. председателем является А.Х.Расендрахасина. Церковь Иисуса Христа на Мадагаскаре состоит из 35 региональных синодов, объединяет более 3 млн верующих, включая 87 тыс пасторов, 2 тыс преподавателей катехизиса, 1100 пасторов. В центральной части страны, провинции Антананариву проживает более 1 млн приверженцев церкви. На севере страны насчитывается порядка 100 тыс представителей, на юге распространение не столь значительно, за исключением Тулиари, где существует 47 протестантских культовых зданий. Всего же у церкви на острове порядка 6 тыс культовых зданий. Под ее началом работают более 370 учебных заведений, общее число обучающихся — 30 тыс человек¹⁴².

¹⁴² Религии // Мадагаскар. Справочник. — М.: Изд. фирма «Восточная литература», 2005. — С. 38–50.

В 1958 г. произошло образование совета христианских церквей Мадагаскара (Fiombonan'i Fiangonana Kristiana eto Madagasikara, FFKM). Эта организация регулировала деятельность всех миссий на острове.

Надо признать, что «друзья» сохранили отличие от других конфессий.

Каковы доктринальные различия между квакерами и другими протестантами? Они связаны с крещением и святым причастием, литургией, гимнами, молитвами. Для «друзей» всегда сложным оставался вопрос: «Как говорить о Христе без Библии?». Убеждение в спонтанности снисхождения святого духа противоречило чтению отрывков из Библии. Кроме того, идея быть частью церкви совершенно чужда «друзьям» и их традициям.

Основная особенность религиозных воззрений квакеров — убеждение, что Бог пребывает в сердце человека. Слияние божественного и человеческого рождает «внутренний свет», который проявляется в аскетическом образе жизни, духовной ответственности, сопереживании и участии в судьбе ближнего. Согласно своим убеждениям квакеры не считали необходимым обряды причастия и крещения. Эти практики, объединяющие других христиан, не играли той же роли в сплочении последователей квакеров. Поэтому вопрос лояльности неофитов был для «друзей» очень важным.

Квакеры считали, что учение Христа должно быть приложено ко всем сторонам жизни человека. Им предписывалось носить простую одежду, просто держать себя и просто говорить. Они были убежденными пацифистами, что не позволяло им принимать сторону антиколонизальных восстаний.

Парадоксально, что, несмотря на традиционное дистанцирование от власти, квакеризм стал одной из официальных религий Мадагаскара.

За многие годы деятельности на Мадагаскаре «общество друзей» достигло больших результатов. Квакеры внесли большой вклад в культурное развитие острова, многие люди получили доступ к образованию. Открытость и искренность квакеров, особенности их религиозных воззрений и активная деятельность находили отклик в умах и сердцах малагасийцев. Это и было залогом успеха их деятельности.

В настоящее время на Мадагаскаре работают 25 миссионеров-квакеров, под шефством которых находится 149 конгрегаций (около 25 тыс членов).¹⁴³ Есть даже своя хоровая капелла («Feon'ny Frenjy Faravohitra»). Славная история «общества друзей» на Мадагаскаре продолжается.

¹⁴³ *Кривушин И.В.* Цит. соч. — С. 58–67.



Ненилава

В 2008 году исполнилось 10 лет со дня смерти Жермен Вулахаваны (Ненилавы) — крупнейшего и единственного повсеместно признанного лидера религиозного движения Фифухазана (*Fifohazana* — «пробуждение») ¹⁴⁴. К моменту своей кончины в 1998 г. Ненилава была самым известным и влиятельным церковным деятелем на Мадагаскаре ¹⁴⁵.

Андриамбазаха Ратиатантара ¹⁴⁶

ПОСЛЕДНИЙ ПРОРОК МАДАГАСКАРА

Жермен Вулахавана родилась 14 июля 1920 г. ¹⁴⁷ на юго-востоке Мадагаскара в деревне Мандрундра (район Лукумби, округ Манакара). Отметим, что дата ее рождения весьма символична, поскольку отсылает к личности Жанны д'Арк, канонизированной именно в 1920 г. (не забывая о том, что 14 июля — национальный праздник Франции). В биографиях обеих женщин бросаются в глаза как схожесть некоторых важных жизненных этапов (обе видели сны и слышали голоса примерно в одном и том же возрасте), так и их объединяющая роль в жизни нации.

Вулахавана происходила из известной своими религиозными и учеными традициями народности антаймуру. Отцом ее был влиятельный среди соплеменников король-маг Маланди, матерью — Баунилава. В многодетной семье Вулахавана была третьей из четырех сестер.

В возрасте 10 лет она стала видеть необычные сны. В одних высокий человек в белых одеждах отводил ее в некое каменное здание, в других ее возносили к небу в большой сети. В 12 лет ей был сон о церкви, в которой проповедовал Иисус, и она стояла рядом с ним ¹⁴⁸. С 12 лет сны

¹⁴⁴ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. The prophet Nenilava and the development of the Ankaramalaza Revival movement // The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement / edited by Cynthia Holder Rich. — New York: Cambria Press, 2008. — P. 27.*

¹⁴⁵ *Ogilvie Kevin A. The conquest by the spoken word // The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement... — P. 171.*

¹⁴⁶ Андриамбазаха Ратиатантара — историк.

¹⁴⁷ По другим данным, около 1918 г. (*Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 29.*)

¹⁴⁸ *Ogilvie Kevin A. Op. cit. — P. 173.*

прекратились, но она стала ежедневно в полдень слышать голос Господа, поверявший неизвестные ей подробности о мире и об окружающих ее людях (при этом Вулахавана Его не видела)¹⁴⁹. Впоследствии периоды сновидений и явления голоса чередовались с их полным отсутствием, а также различались своей интенсивностью.

К 15 годам Вулахавана успела отклонить несколько брачных предложений. Чтобы узнать причину отказов дочери, ее отец провел обряд гадания (*сикиди*), и ему открылось, что в Вулахаване обитает некий Высший великий дух (*фанахи лехибе амбуни*). После этого Маланди будто бы отказался от своих традиционных верований и предсказал, что через два года после начала служения дочери он умрет (что и подтвердилось впоследствии). На время он прекратил понуждать дочь к замужеству, отправив ее на год к сестре в г. Манакару.

Тем не менее, в 1936 г. Вулахавану выдают замуж¹⁵⁰ за Мозеси Цирефу, 61-летнего вдовца и многодетного отца. После двухнедельной (по другим источникам, шестимесячной) катехизации пастор Рамазивелу окрестил ее в лютеранство в г. Лукумби с христианским именем Жермен. После крещения и свадьбы Жермен переехала в деревню мужа Анкарамалаза (20 км к юго-западу от г. Вухипену), где и проходило ее дальнейшее теологическое обучение.

Считается, что Бог призвал ее к служению в возрасте 21 года. В мае 1941 г. ей были видения, а в среду 1 августа 1941 г. она услышала голос Иисуса, повелевающий изгнать демонов из одной из дочерей М.Цирефу¹⁵¹. Вулахавана исполнила указание, и девушка выздоровела. В ночь на 2 августа Вулахаване и присутствовавшим при исцелении Мозеси Цирефу и Петеру Вухидрафи явился Иисус, облекший их миссией проповедовать евангелие и изгонять демонов. В память об этом первом экзорцизме даты 1 и 2 августа продолжают отмечаться последователями Ж.Вулахаваны, в эти дни проходят ежегодные съезды нового религиозного течения — Фифухазана Анкарамалаза.

¹⁴⁹ *Rabehatonina J. Tantaran'ny Fifohazana eto Madagasikara (1894–1990). — Imarivolanitra: Trano Printy FJKM, 1991 (<http://takelaka.dts.mg/actionmd/taniko/ankara1.htm>)*

¹⁵⁰ Необходимо отметить, что большинство биографий являются не критическими сочинениями, а скорее агиографиями, поэтому нередки расхождения в деталях, в частности, в датах. Так, по Цивуери, Ненилава выходит замуж в 1935 г. в возрасте 16 лет, у Питака — в 1936 г. в возрасте 18 лет (*Ogilvie Kevin A. Op. cit. — P. 181*).

¹⁵¹ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 29.*

Здесь надо отметить, что движение Фифухазана не было изобретением Ж.Вулахаваны: оно появилось на Мадагаскаре в конце XIX в., и на настоящий момент известны четыре его направления, названные по месту основания — Суатанана (пророк Райнисуаламбу, 1897 г.), Манулутруни (пророк Равелундзанахари, 1927 г.), Анкарамалаза (Жермен Вулахавана Ненилава, 1941 г.) и Фарихимена (пророк Даниэль Ракутузандрини, 1946 г.).

Фифухазана возникла изначально в лютеранской среде, распространившись затем и на другие христианские конфессии. По своей сути она является «динамическим примером инкультурации благой вести в традиционное общество»¹⁵². Центральную роль в ее деятельности занимает представление об одержимости демонами и их изгнание¹⁵³. Кроме того, в период служения Ж.Вулахаваны был сильно развит профетический аспект движения¹⁵⁴. Интересна, но, как кажется, не вполне изучена связь фифухазаны с политической историей Мадагаскара. Показательным является возникновение новых «волн» фифухазаны и выдвижение ее лидеров в моменты политических кризисов на острове. Так, хронологически течение Суатанана совпадает с колонизацией Мадагаскара и восстанием против французов, Анкарамалаза — со Второй мировой войной, Фарихимена — с кануном событий 1947 года¹⁵⁵, появление после смерти Ж.Вулахаваны нового лидера в дер. Марупайка (область *бара* в центре острова) в лице Рабехарилалы Кристин (т. н. Мама Кристин)¹⁵⁶ с политическим кризисом 2000-х гг. Так или иначе, мнение о том, что фифухазана является религиозным «выражением политического протеста и проявлением духа независимости»¹⁵⁷, существует. Течения, подобные фифухазане, существуют и в Африке, при этом одним из немногих отличий малага-

¹⁵² *Bouwer L.* Reflections on the relationship between language and revival in Madagascar // *The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement...* — P. 187.

¹⁵³ *Aano Kjetil.* The missions and the Fifohazana: cultural clashes and the question of power // *The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement...* — P. 65.

¹⁵⁴ *Rakotojoelinandrasana D.* Holistic and integrated care for spirit, mind and body as practiced by the Fifohazana // *The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement...* — P. 92.

¹⁵⁵ *Aano Kjetil.* *Op. cit.* — P. 63, 235.

¹⁵⁶ *Ogilvie Kevin A.* *Op. cit.* — P. 181.

¹⁵⁷ *Aano Kjetil.* *Op. cit.* — P. 63.

сийского варианта от африканских является признание им современной медицины в качестве дополнения к божественному исцелению. Свидетельством тому служит активное строительство фифухазаной медицинских центров, а также наличие у Ж.Вулахаваны персональных врачей¹⁵⁸.

Итак, в 1941 г. началось служение Ж.Вулахаваны. Примерно в то же время из-за своего высокого роста (около 1 м 90 см)¹⁵⁹ она получила прозвище *Ненилава* (досл. «высокая мамаша», «дылда»), насмешливый оттенок которого со временем изменился на уважительный.

Как сообщают ее агиографы, Ненилава пыталась избежать возложенной на нее божественной миссии под предлогом, что она не умела читать и писать¹⁶⁰. Однако это не стало препятствием: в течение трех месяцев Иисус учил ее 12 языкам¹⁶¹, а также Священному Писанию, причем уроки последнего проходили во время трехдневной смерти Ненилавы, «отошедшей» в пятницу в 11.00, семь раз вознесшейся на небо и воскресшей в воскресенье¹⁶². Сообщается, что для укрепления ее духа перед предстоящим служением Ненилава была подвергнута испытанию трехдневной борьбы с «драконом», которая завершилась ее победой.

С 1941 г. по 1973 г. Ненилава вела жизнь странствующего проповедника¹⁶³. В первые восемь лет она вместе с мужем занималась евангелизацией в своем родном регионе, вокруг Манакары и Вухипену. В то же время начальный период ее деятельности (1941–1953 гг.) был отмечен конфликтом между не признававшими ее церковными властями и миссиями и все возрастающим числом ее сторонников, который, тем не менее, завершился официальным признанием Ненилавы.

После смерти мужа в 1949 г. (произошедшей, по другим данным, в 1941 г.¹⁶⁴) Ненилава распространила свою миссионерскую деятельность на другие районы острова. Считается, что решающим толчком

¹⁵⁸ *Rakotojoelinandrasana D. Op. cit. — P. 89.*

¹⁵⁹ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 29.*

¹⁶⁰ *Ogilvie Kevin A. Op. cit. — P. 172.*

¹⁶¹ *Ibid. — P. 174.*

¹⁶² *Ibid. — P. 175.*

¹⁶³ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 30.*

¹⁶⁴ *Ogilvie Kevin A. Op. cit. — P. 172; H.R. Misaona ny Fifohazana sy ny FLM. Nodimandry tany Ankaramalaza I Nenilava // Midi Madagasikara, 24.01.1998; R.J.A. Volahavana Germaine na Inenilava. Mpanompovavin'Andriamanitra niavaka tamin'ny hafa // Madagascar Tribune, 26.01.1998.*

к этому послужило видение, в котором во время богослужения в церкви Ненилаве явились трое покойных лидеров фифухазаны — Райнисуаламбу, Ракутузандри и Радзауфера, и дали ей соответствующие указания¹⁶⁵. В 1942–1953 гг. Ненилава путешествует по юго-востоку острова, с 1953 г. начинает работать в г. Анцирабе, известном центре деятельности Норвежской лютеранской миссии, затем — в Антананариву и его окрестностях, в Таматаве, Махадзанге, на Коморских островах (1954–1962 гг.).

Ее миссионерские путешествия состояли из следующих стандартных компонентов: молитвы, проповеди благой вести, изгнания демонов (*аса*), наложения рук, сопровождаемого словами укрепления в вере, взятыми из библейских стихов (*фампахерезана*), индивидуального или группового приема людей для обсуждения их проблем. По словам Ненилавы, во время таких встреч она часто получала ответы на вопросы непосредственно от Иисуса¹⁶⁶. В ходе этих путешествий она прославилась чудесными исцелениями, а также способностью решать личные и семейные проблемы.

Помимо миссионерских туров, первые годы деятельности Ненилавы были отмечены началом организации в дер. Анкарамалаза *тубу* — центра реабилитации и реинтеграции людей в жизнь общины под эгидой фифухазаны, который стал известен с 1953 г.¹⁶⁷. В отличие от обычной деревни, в *тубу* больные и здоровые живут неизолированно друг от друга. Центром руководит местный комитет из старших *мпиаандри* («пастырей»), избираемых общиной, и пастора местной церкви. *Мпиаандри* работали и в двух предыдущих движениях фифухазаны — Суатанана и Манулутруни¹⁶⁸. В фифухазане большую роль играют женщины: в то время как в лютеранских миссиях женщин-пасторов не признавали до 1990-х гг., а лютеранская церковь в целом — вплоть до настоящего времени¹⁶⁹, 80% *мпиаандри* фифухазаны составляют женщины¹⁷⁰. Кроме того, к представительницам прекрасного пола принад-

¹⁶⁵ *Ogilvie Kevin A.* Op. cit. — P. 171.

¹⁶⁶ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y.* Op. cit. — P. 31.

¹⁶⁷ *Rasoananimanga Berthe Raminosoa.* Nenilava (Volahavana, Germaine), 1920 à 1998, Protestante Luthérienne, Madagascar // Dictionnaire biographique des chrétiens d'Afrique // <http://www.dacb.org/stories/madagascar/f-nenilava.html>

¹⁶⁸ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y.* Op. cit. — P. 37.

¹⁶⁹ *Aano Kjetil.* Op. cit. — P. 62.

¹⁷⁰ *Rich Cynthia Holder.* Women's power and authority in Madagascar // The Fifohazana. Madagascar's Indigenous Christian Movement... — P. 144.

лежат и наиболее известные «пророки» движения — Равелундзанахари, Ненилава и мама Кристин.

Церковь в Анкарамалазе начала посвящать *мпиандри* в 1960 г. До 80-х гг. посвящение происходило в ходе ежегодного съезда движения в конце июля — августе, затем — в новообразуемых центрах. Однако желающие могут по-прежнему приезжать на посвящение в *туби* Анкарамалаза, который воспринимается как наиболее престижный и имеет статус *туби лехибе* («главного центра»). Подготовка *мпиандри*, во время которой претенденты на это звание находятся в ранге *мпиомана* («готовящиеся»), проходит в течение двух лет под руководством пасторов и церковных старейшин. Ко времени посвящения *мпиандри* должны быть не моложе 25 лет.

Поскольку Ненилава считала, что провозглашение благой вести должно подкрепляться улучшением социально-экономических условий жизни¹⁷¹, в Анкарамалазе в 1964 г. были открыты детский сад и начальная школа, в 1981 г. — средняя школа (ок. 300 учащихся и 15 преподавателей)¹⁷², в 1983 г. — клиника, в 1993 г. — собор. В деревню были проведены питьевая вода и электричество.

В настоящее время в Анкарамалазе около 350 домов, в ней проживают 1600 чел., 200 из которых являются пациентами *туби*. В центре постоянно живут со своими семьями около 150 *мпиандри*¹⁷³.

С начала 1970 гг. Ненилава обосновывается в столице страны Антананариву, где проводит большую часть времени¹⁷⁴. По-прежнему совершает миссионерские вояжи в провинцию, от одной недели до трех месяцев, проводит с 27 июля по 2 августа ежегодные съезды движения в Анкарамалазе, а также путешествует за границу. Так, в 1973 г. она посещает США, Норвегию (где ее принял король Олав) и Францию. Однако в основном, как представляется, ее энергия сосредоточена на открытии по всей стране новых *туби*, причем ее адептами подчеркивается, что решение о строительстве центров никогда не было произвольным, а продиктованным свыше.

Так, Ненилаве были выделены два дома в Антананариву (т. н. домовладения 237–238 в бедном районе на западе города под названием «67 гектаров»), которые со временем превратились в *туби* 67 га. Впо-

¹⁷¹ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 39.*

¹⁷² *Ibid. — P. 40.*

¹⁷³ *Ibid. — P. 39.*

¹⁷⁴ *Ibid. — P. 32.*

следствии (в 1979 г.) рядом с новым центром была построена лютеранская церковь.

В феврале 1973 г. Иисус «привел» Ненилаву в северный пригород столицы Амбухибау и указал ей место, где в 1987 г. будет построен одноименный центр. В 1979 г. по откровению¹⁷⁵ Ненилава посещает г. Фор-Дофен на юго-востоке острова, где ей удается получить землю для последующего строительства на ней центра. В июле 1980 г. она провела три месяца во Франции, в дер. Пюрю Сен-Реми рядом с бельгийской границей в Арденнах. Там она также получила божественное «добро» на открытие центра, состоявшееся в 1997 г. Церковь центра вошла в страсбургский дистрикт Малагасийской лютеранской церкви во Франции.

В 1981–1987 гг. Ненилава работает над консолидацией движения, распространяющегося из центра 67 га¹⁷⁶, который в октябре 1986 г. получает имя Центра Надежды с освящением местной церкви.

В этот период происходит одно знаменательное событие: 2 августа 1983 г. в Анкарамалазе перед посвящением новых *мпиандри* прошла краткая, но запоминающаяся церемония посвящения самой Ненилавы в первосвященника по чину Ветхого Завета (Ж.Вулахавана была облачена в священнические одежды, соответствующими по описанию одеяниям Аарона, и увенчана серебряной короной). По словам Ненилавы, она лишь подчинилась приказу Иисуса, который впервые получила в 1954 г., затем — в 1963 г. в Фор-Дофене, но обнародовала его только в 1974 г., и стала готовиться к событию. Несмотря на неоднозначную реакцию на эту церемонию со стороны руководства церкви и верующих, ее в целом расценивают как знак, которым Господь показал, что Ненилава была избранным Им пророком¹⁷⁷.

Последний период деятельности и жизни Ненилавы, 1987–1998 гг., был связан с центром Амбухибау, который был открыт в 1987 г. В августе 1995 г. завершилась постройка и состоялось освящение собора в Анкарамалазе, 22 ноября 1997 г. Ненилава была награждена норвежским Орденом почетного легиона (степени офицера)¹⁷⁸.

¹⁷⁵ Ibid. — P. 33.

¹⁷⁶ Ibid. — P. 34.

¹⁷⁷ Ibid. — P. 36.

¹⁷⁸ *Rasoamaharo F. Inhumation de Nenilava à Ankaramalaza. Dignité, continuité et persévérance de la foi chrétienne // L'Express de Madagascar, 02.02.1998.*

Земной путь Ненилавы завершился 22 января 1998 г. в 21.00 в Амбухибау¹⁷⁹. Есть свидетельства, что день своей кончины она предсказала за 20 лет до того¹⁸⁰. Ее заслуги были отмечены Национальным орденом Мадагаскара степени командора. 23 января 1998 г. бывший президент Мадагаскара Альбер Зафи (католик) с супругой Терезой (лютеранкой), а также глава Малагасийской лютеранской церкви Бенжамен Рабенурулахи присутствовали на заупокойной службе в лютеранской церкви в центре «67 га»¹⁸¹.

Тело Ненилавы было перевезено в Анкарамалазу и похоронено там 30 января 1998 г. в ограде собора, на мессе присутствовали правительственная делегация во главе с вице-премьер-министром Тантели Андрианариву и представители Норвежской лютеранской миссии.

* * *

В годы своего почти 60-летнего служения — с 1941 г. по 1998 г., включая почти 30 лет миссионерских путешествий, Ненилава занималась разносторонней деятельностью — проповедью евангелия, экзорцизмом и возложением рук, духовным консультированием, основанием центров духовного возрождения, и оказала, таким образом, влияние на огромное число людей¹⁸², малагасийцев и иностранцев, включая приемных и духовных детей (своих детей у Ненилавы не было).

Что же привлекало к ней людей?

Во-первых, ряд качеств Ненилавы, позволявших верить в ее богоизбранность. Так, она была наделена умением различать эмоциональные, духовные и медицинские причины болезней, обладала даром пророчества и знания сокрытых вещей¹⁸³, «вела жизнь, отмеченную святостью»¹⁸⁴. Несмотря на то, что она никогда не объявляла себя про-

¹⁷⁹ По другим сведениям, в Манакаре (*H.R. Op. cit.*) или в Анкарамалазе (*Rasoamaharo F. Op. cit.*)

¹⁸⁰ *Rafaly Aris. Nenilava sy ny Fifohazana. Efa fantany mialoha ny andro hahafatesany // Midi Madagasikara, 30.01.1998.*

¹⁸¹ *H.R. Op. cit.*

¹⁸² *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 28.*

¹⁸³ *Rakotojoelinandrasana D. Op. cit. — P. 107.*

¹⁸⁴ *Rajaonah Herivonjy. Nenilava: la ferveur de la foi dans l'humilité // Midi Madagasikara, 30.01.1998.*

рочицей, а лишь посланником или евангелистом¹⁸⁵, многими признавалось, что ее жизнь, слова и дела свидетельствовали о ней как о «мощном пророке». Считается также, что ее призывы к личному раскаянию и спасению, ее адресные раздачи глав и стихов Библии в качестве совета страждущим в рамках малагасийского «глубоко коммунального общества давали индивидуальную надежду»¹⁸⁶.

Во-вторых, общенациональный и объединяющий характер деятельности Ненилавы («ее считали *райамандрени*»)¹⁸⁷. Она охватывала все слои населения, от наиболее обездоленных до самых обеспеченных, преодолевала разделения и различия не только на национальном, но и на международном уровне. Так, Ненилава сообщала, что дар прозорливости позволял ей даже следить иногда за дебатами на Генеральной Ассамблее ООН¹⁸⁸. Возглавляя движение со строгой организацией и могущественными друзьями¹⁸⁹, получая, в частности, финансовую и логистическую поддержку от норвежской и американской лютеранских миссий, Ненилава развивала социально-экономическую сторону деятельности фифухазаны.

Ж.Вулахавана была вовлечена в жизнь нации как в политическом, так и в религиозном плане, стараясь при этом не допускать серьезных конфликтов с любыми властями. Она укрывала пасторов и повстанцев в 1947 г.¹⁹⁰ (однако обвинялась и в содействии колониальному режиму)¹⁹¹. Ей удавалось избегать упреков в неортодоксальности и в синкретическом характере¹⁹² фифухазаны со стороны церкви и миссий. Она никогда не отказывала представителям других конфессий в праве стать *мпиандри*¹⁹³, а также сотрудничала и с другими центрами фифухазаны (Суатанана, Манулутруни, Фарихимена). В 1990-х гг. многие руководители Мадагаскара приезжали к ней консультировать-

¹⁸⁵ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 35; тж.: Rajaonah Herivonjy. Op. cit.*

¹⁸⁶ *Ogilvie Kevin A. Op. cit. — P. 177; тж.: Rajaonah Herivonjy. Op. cit.*

¹⁸⁷ Райамандрени — досл. «отец и мать», в переносном значении так говорит о человеке, обладающем высоким моральным авторитетом в рамках какой-либо общности, в том числе и государства (*Rasoamaharo F. Op. cit.*).

¹⁸⁸ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 42.*

¹⁸⁹ *Aano Kjetil. Op. cit. — P. 60.*

¹⁹⁰ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 42.*

¹⁹¹ *Aano Kjetil. Op. cit. — P. 61.*

¹⁹² *Ibid. — P. 65.*

¹⁹³ *Rajaonah Herivonjy. Op. cit.*

ся по деликатным государственным вопросам¹⁹⁴. Так, по совету своей супруги-лютеранки, в 1995 г. ее посетил тогдашний президент страны А.Зафи и, в числе прочего, получил предсказание, что находиться у власти ему осталось недолго (в июле 1996 г. А.Зафи был отрешен от должности в результате импичмента)¹⁹⁵. В целом же сообщается, что Ненилава постоянно молилась за малагасийский народ и государство¹⁹⁶.



В настоящее время Фифуазана Анкарамалаза насчитывает 55 ассоциированных центров по всему острову, которые могут принимать до сотни пациентов каждый, а также более 13 тыс *мпиандри*¹⁹⁷.

¹⁹⁴ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 42.*

¹⁹⁵ Из личного архива А.Ратиатантара.

¹⁹⁶ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 41; тж.: H.R. Op. cit.*

¹⁹⁷ *Andrianasolo J., Randrianmanantena Y. Op. cit. — P. 38.*

КУЛЬТУРА



Жаннетт

Культурная жизнь на Мадагаскаре в 2008 году отмечена многими интересными и важными событиями, начиная с Международного фестиваля поэзии и кончая премьерами драматических и фольклорных самодеятельных коллективов. В Диего-Суарес 28-29 июня прошел «Фестиваль ANDAFY 2008». В Культурном Центре Альбера Камю – премьера пьесы Ж.-Л.Рахаримананы «47» (о событиях 1947 года). В Андрианахага получила Гран-при Франкофонного

театра Африки в номинации «Лучший автор».

С 14 по 19 апреля в Антананариву состоялся 6-й ежегодный Театральный фестиваль, в сентябре-октябре – декада театрального искусства. Их целью было продемонстрировать живучесть малагасийского театра. В «Муниципальном театре Исутри» показаны семь спектаклей. Труппа «Жаннетт» презентовала обновленную программу: песни из репертуара малагасийской оперетты...

Ратимира¹⁹⁸

О МАЛАГАСИЙСКОМ ТЕАТРЕ

Начало современного малагасийского театра лежит в традиционном искусстве малагасийцев, их песенном и танцевальном фольклоре. С глубокой древности складывалось устное народное творчество: поэтические речи «кабари», импровизации на заданные темы «айнтени», песни-речитативы «тунункалу». Традиционными театрализованными представлениями были также юмористические соревнования в красноречии «мампиади-карадзи», игра-фантазия «циндриандриана» и др.

На рубеже XVIII–XIX веков появился жанр «ира гасы» (hira gasy) — импровизированные спектакли по разработанному сценарию: первая часть — песни, декламация и пантомима, вторая — танцы¹⁹⁹; в центре

¹⁹⁸ Ратимира (Ratimira) — филолог.

¹⁹⁹ См.: Cornevin R. Le Théâtre en Afrique noire et à Madagascar. — Paris: Le Livre Africain, 1970.

представления — колоритная фигура ведущего «мпикабари» (оратора), демонстрировавшего свое красноречие. Сцена — деревенская площадь, вокруг которой сидели зрители и в любой момент могли принять участие в спектакле. Главные темы — любовь и семейные отношения. Представление кончалось нравоучением — так передавалась молодым мудрость старшего поколения.

В XIX веке с распространением христианской религии при конфессиональных школах и миссиях стали возникать первые любительские коллективы. Ставились скетчи на библейские сюжеты назидательного характера. Осуждались жадность, ложь, лицемерие. Диалоги чередовались религиозными гимнами.

Первое «европеизированное» представление «Консеритра» (Kaonseritra) было организовано в 1880 году Лондонским миссионерским обществом. Это был спектакль-оратория на библейские тексты — демонстрировался под Рождество в Королевском дворце.

После провозглашения Мадагаскара колонией Франции в 1896 году французские военные создали развлекательный театр «Фоли милитер»²⁰⁰. Спектакли давались во Дворце премьер-министра (Андафиаваратра). Ставили в основном французскую комическую оперу и итальянскую оперу-буффа. С этого времени стал употребляться термин «театр». На открытии «Муниципального театра Тананариве»²⁰¹ 14 сентября 1899 года поставлена оперетта «Маскотта» французского композитора Э.Одрана²⁰².

1899 год считается датой рождения малагасийского театра²⁰³: в репертуар театральных трупп были включены пьесы Целатры²⁰⁴ на малагасийском языке: оперетта «Принц Марко»²⁰⁵, поставлен-

²⁰⁰ Le Théâtre des folies militaires.

²⁰¹ Le Théâtre municipal de Tananarive; малагасийцы часто называли его «Théâtre d'Ambatovinaky», так как он расположен в районе Амбатуви-наки.

²⁰² Audran Édmond (1842–1901).

²⁰³ *Razoharinoro*. Ny niandohan'ny teatra teto Madagasikara // *Tantara*. №11. — Antananarivo, 1987. — P. 97–111. Тж.: *Bulletin de Madagascar*. — Tananarive, 1971. — P. 203.

²⁰⁴ Tselatra — наст. имя Rajaonah (1863–1931).

²⁰⁵ Написана в соавторстве с Р.Андрианзафи (Andrianjafy Romain, 1888–1917), директором труппы «Тананариве-театр».

ная Ассоциацией бывших учащихся школы Мир де Вилер²⁰⁶ и комедия «Зефина и Арман» — в «Тананариве-театр» («Tananarive theatre»).

Период 1896–1922 годов можно назвать «периодом обновления» («Vanin-potoanan'ny Fakan-tahaka» — досл. заимствование, копирование). Малагасийские сценаристы подражали технике сцены и театральным условностям «Фоли милитер». Наиболее яркими драматургами были: Юпитер²⁰⁷, Целатра, Дундавитра²⁰⁸, Рабари²⁰⁹. Знаменитые пьесы Целатры «Кровная месть», «Зефина и Арманд» и «Принц Марко»²¹⁰ стали образцом подражания для многих поколений. Дундавитра писал в основном комедии. Наиболее известна — «Удивительное кольцо» (Peratra Mahavariana, 1906). Большой успех имела пьеса Рабари «Икуманда» (Ikomanà, 1906) — о чудо-ребенке, одуроченном блеском западной цивилизации.

Возникли первые популярные в народе труппы: «Дети утра», «Театр Антананариву», «Вечерняя звезда»²¹¹. По европейскому образцу основано несколько франкоязычных малагасийских театральных ассоциаций: «Филармоническое общество Тананариве», «Хоровая капелла Тананариве» (1905), «Франко-мальгашское театральное общество» (1907)²¹².

Постепенно традиционная народная драма приобрела западную форму, как внешнюю (разбивка на акты и сцены), так и внутреннюю (экспозиция, развитие действия, развязка). Сложился новый стиль, где «западная рассудочность» смешалась с образностью и эмоциональностью, характерными для «айнтени». Родился новый театр — нравоучительные драмы и комедии, религиозные по духу, светские по форме, сочетающие бытовой сюжет с дидактическими поучениями.

²⁰⁶ L'École Le Myre de Vilers.

²⁰⁷ Jupiter — наст. имя Rainizanabololona Justin (1861–1938).

²⁰⁸ Dondavitra — наст. имя Razafimahefa Ch.-A. (1880–1936).

²⁰⁹ Rabary Jean-Joseph (1864–1947).

²¹⁰ «Valin-dra», «Zefina sy Armand», «Prince Marco».

²¹¹ Zanaky ny maraina, Antananarivo Teatra, Étoile du soir (Kintana iray ao anatin'ny aizina).

²¹² Association philharmonique malgache de Tananarive — создано генерал-губернатором Ж.-С.Галлиени (указ от 23 марта 1904 г.); Orphéon de Tananarive; Association Franco-Malgache.

1914–1947 годы — период становления «классического театра»²¹³, соединившего в себе наследие европейского драматического театра и французской оперетты. Получает распространение комедия нравов.

Создавались новые национальные по форме и содержанию театры. Появилась плеяда талантливых драматургов. Зачастую они были одновременно актерами, музыкантами и руководителями театральных трупп: драматург и композитор Ж.Радзуру²¹⁴ и композитор и актер Н.Рабемананцуа²¹⁵ создали «Созвездие Ориона» (1914), Н.Рабемананцуа — инициатор создания «Аналаманги» (1928), а актриса Э.Раваузелина — труппы «Раваузелина»²¹⁶. В 1929 году известная актриса Жаннетт²¹⁷ предложила композитору А.Рагианариву²¹⁸ создать труппу. Так появилась труппа «Жаннетт» (*Troupy Zanety/Troupe Jeannette*) — одна из популярнейших до сих пор.

Ставились пьесы известных малагасийских драматургов: Родлиша²¹⁹, Ж.Рацимисеты²²⁰, Ракуту де Монплезира²²¹, Р.Андриандзафи, У.Равелумуриа²²² и др. В 1936 году труппой «Жаннетт» в саду Амбухидзатуву в центре столицы была поставлена первая малалагасийская

²¹³ *Ramiandrasoa J.-I. Le théâtre malgache classique: 1922–1945 // Notre librairie. — № 109. Madagascar. 1. La littérature d'expression malgache. — Paris: CLEF, 1992. — P. 71–79.*

²¹⁴ *Rajoro Justin (1893–1949).*

²¹⁵ *Rabemanantsoa Naka (1892–1943).*

²¹⁶ «*Kintana Telonohorefy*», «*Analamanga*», «*Ravaozelina*».

²¹⁷ *Jeannette (1903–1981)*, первоначально играла в труппе «Созвездие Ориона». В 1959 г. была удостоена награды «Академическая пальма» Франции, кавалера (1965) и офицера (1979) Национального ордена Малагасийской Республики.

²¹⁸ *Andrianary Ratianarivo (1895–1949).*

²¹⁹ *Rodlish — наст. имя Razakarivony Arthur (1897–1965): «Ranomody»; «Sangy Mahery».*

²²⁰ *Ratsimiseta Jasmina (1890–1946): «Ny Tsy Amoizako Azy»; «Izay manda no Izy».*

²²¹ *Rakoto de Monplaisir (1895–1939): «Voromailaka, H.M.»*

²²² *Ravelomoria Wast (1886–1951) — автор более тридцати театральных пьес; наиболее известна «Noro-Kaima», поставленная труппой «Аналаманга» в 1933 и 1939 годах (опубликована в 1942-м); была запрещена цензурой колониальных властей; вновь ее стали играть в 1997-м.*

опера А.Ратианариву «Имайцуанала» по пьесе крупнейшего малагасийского поэта Ж.Ж.Рабеаривелу.

Театр этого времени сыграл большую роль в духовном самоутверждении малагасийцев. Из-за цензуры главной темой была любовь, история страны (пьесы Ж.-Ф.Рабеманандзары «Малагасийские боги», «Мореходы зари», «Агапы богов Тритривы»), порой затрагивались темы социального протеста, но первая же патриотическая пьеса д-ра Л.Расамуэли «Моя Страна»²²³, сыгранная в 1944 году в «Муниципальном театре Амбатувинаки», была сразу же запрещена.

Классическая пьеса была синтезом слова, сценического действия и доминирующей роли музыки «песен былых времен» (*kalon'ny fahiny*) и религиозных песнопений (*zafindraony*). Количество песен достигало порой 15–20. Пьесы характеризовались смешением жанров и некоторой наивностью, вернее, прямодушием (от малагасийского «*tso-ro*»), кончались моралью, выраженной известной пословицей (*ohabolana*) или афоризмом (*tsilalaonteny*).

* * *

После второй мировой войны, особенно после «событий 1947 года», в театральной жизни Мадагаскара наступило затишье. Появилась даже некоторая франкофобия: театр порожден колониализмом, следовательно, надо возвращаться к традиционным жанрам. В 1951 году «Муниципальный театр Амбатувинаки» был закрыт. Вместо него открылся «Районный центр Аналакели» (*Tranompokonolona d'Analakely*, 1951).

Чтобы придать новое дыхание театру, созданы «Ассоциация директоров и артистов профессиональных трупп мальгашского театра» (1951) и «Ассоциация мальгашских театральных трупп» (1956). В феврале 1966-го они слились в «Ассоциацию малагасийских актеров» (ФМТМ)²²⁴.

Появилось новое поколение драматургов, которые несли новые веяния. Тема любви оставалась, но появились темы об актуальных жизненных проблемах: они пробуждали национальные чувства («Любовь к родине» Ришара Андриамандзату²²⁵, «Обратите свой взор на Мадагаскар»

²²³ Samoely Lala: «Ny Fireneko».

²²⁴ Association des Directeurs et Artistes de Troupes Professionnelles du Théâtre Malgache; Association des Troupes Théâtrales Malgaches; Fikambanan'ny Mpanao Teatra Malagasy (FMTM).

²²⁵ Andriamanjaro Richard (p. 1930): «Fitiavan-tanindrazana».

и «Бог или Родина?» Э.Равалисона²²⁶); призывали поддерживать национальную культуру перед лицом «вестернизации» («Спасательная лодка» Ш.Равалусона²²⁷); критиковали демагогию политических деятелей («Пресыщенный», «Бог — мой враг» Виктора Сулу²²⁸). Этот новый театральный жанр назван «театр модерн» (théâtre moderne)²²⁹.

* * *

После обретения независимости (1960) наступил новый этап. Многочисленные труппы традиционного театра объединились в Ассоциацию «Мпихира гаси» (1960), которую возглавил Рамилисон²³⁰. Создан «Муниципальный театр Исутри» — открыт 16 мая 1962 года президентом Ф.Цирананой.

Театральных деятелей стали посылать на стажировку за границу. Актер и режиссер Ш.Равалусон в 1962–1963 годах стажировался на «Драматических курсах Шарля Дюлена», потом слушал лекции в «Театре Франции»²³¹. По возвращении провел сценическую реорганизацию труппы «Жаннетт» (была введена должность режиссера, поднят исполнительский уровень актеров, усовершенствованы декорации, особое внимание отводилось костюму и цветовой композиции).

О.Ракуту²³² после стажировки в 1964 году в «Национальном народном Театре»²³³ во Франции создал «Малагасийский институт драматического и фольклорного искусства» (1972)²³⁴, положивший начало жанру «театра улицы», который стал очень популярным.

Театральные коллективы Мадагаскара старались сделать театр максимально понятным и близким широким слоям малагасийского общества, а не только узкому кругу привилегированных лиц. Режис-

²²⁶ Ravalison Edmond: «Jereo Madagasikara»; «Andriamanitra sa Tanindrazana?».

²²⁷ Ravaloson Charles (1915–1985): «Fanavotana Ity».

²²⁸ Solo Victor: «Voky izy dia natory»; «Fahavaloko Andriamanitra».

²²⁹ Randrianja J. Le théâtre renaît après l'Indépendance // L' Express de Madagascar. — Antananarivo, 18 Juin 2008.

²³⁰ Ramilison (1934–2007): «Mpihita gasy».

²³¹ Dullin Charles (1885–1949); École d'Art Dramatique Charles Dullin; Théâtre de France.

²³² Rakoto Odeam (1922–1973).

²³³ Théâtre National Populaire (TNP).

²³⁴ Institut Malgache d'Art Dramatique et de Folklore (Imadfolk).

серы модифицировали игру актеров, декорации и костюмы. Литературный язык приблизили к разговорному, а героями пьес вместо королей, принцесс и аристократов стали простые труженики. В пьесах отражались злободневные проблемы повседневной жизни: социальные предрассудки, конфликты отцов и детей... В конце — попрежнему торжествует добродетель, порок наказывается. Перед каждым спектаклем выступал «мпикабари» (оратор), раскрытию основной драматургической линии способствовали музыкальные номера, которые по-прежнему были востребованы публикой.

Драматические труппы классического направления, входящие в «Ассоциацию малагасийских актеров», играют классические драмы, трагедии и комедии в «Муниципальном театре Исутри». Каждая труппа ставит две пьесы в год. Среди популярных: труппа музыкальной драмы «Жаннетт», драматический коллектив «Антананариву-театр», «Лисин'Йариву» (1979)²³⁵ и др.

Современный спектакль длится не более полутора часов, язык — разговорный. Одна декорация, один акт, число персонажей не превышает семи. Большую роль занимает игра света. Темы — самые разные: о любви, об истории страны и народных обычаях, о взаимоотношениях человека с окружающей средой. Наиболее известны пьесы Нали Валитера («Удар судьбы»)²³⁶, Раноз («Это дядя пришел», «Что скажет родня?»)²³⁷, Лидиари («Нарушенное табу»)²³⁸, Э.Равалисуа («Зов любви»)²³⁹. Наиболее активной является труппа «Дзухари» (1985)²⁴⁰. Один из ее последних спектаклей — «Она» отражает сильное влияние традиционного театра.

Самая популярная труппа театра «фолк» — «Ланди Вулафуци»²⁴¹, создана профессором Университета Антананариву из полу-профессионалов. В репертуаре наряду с классическими («Трёхгрошовая опера» и «Господин Пунтила и его слуга Матти» Б.Брехта, «Король и птица» Ж.Превера, одна из последних постановок — «Вознаграждение — 1000 франков» по мотивам пьесы Виктора Гюго) труппа ставит также традиционные и современные пьесы.

²³⁵ Antananarivo Teatra; Lisin'Iarivo (создана Ж.-М.-Ракутумалалой).

²³⁶ Наст. имя — Ravalitera J.Nalisoa (p. 1945): «Kotro-baratra».

²³⁷ Ranöe — наст. имя Rakotomahafaly Norbert Eugène (p. 1959): «Dadatoa indray izay»; «Dia ahoana, hoy ny fianakaviana?».

²³⁸ Lydiary — наст. имя Razaarimanana Marie-Lydia (p. 1947): «Ota fady».

²³⁹ Ravalisoa Eric (наст. имя Ravalisoa Andriamihajarimanana Ratsizafy, p. 1967): «Antson'ilay mitady vady».

²⁴⁰ Tarika Johary; режиссер труппы — актриса Rasolondraibe Haingotiana.

²⁴¹ Landy Volafotsy (1973).

Существующий на Мадагаскаре франкоязычный театр связан с университетской средой и культурными центрами Франции, Германии, Америки. Они объединены в «Ассоциацию театров на французском языке» (1992). Франкоязычные пьесы затрагивают социальные проблемы и острые политические темы, наиболее известны пьесы Д.Дзомануру²⁴², М.Ракутусон²⁴³, Э.Андрианиеренаны²⁴⁴ и Ш.Рафенумандзату²⁴⁵.

Труппа «АТЕА»²⁴⁶ объединяет студентов Университета Антананариву, дает представления в «Культурном центре Альбера Камю»²⁴⁷ на французском и малагасийском языках. В репертуаре труппы «АТАФ» (1988)²⁴⁸ — драмы, комедии, сказки малагасийских авторов, а также пьесы Мольера и других мировых классиков.

Необычная труппа кукольного театра «Салуки» в г. Махадзанга создана в 1996 году под руководством Дж.Ракутухеринайны²⁴⁹ в рамках малагасийско-германского проекта в области здравоохранения. Артисты комбинируют традиционные сюжеты с медицинскими темами (планирование семьи, борьба со СПИДом и т. д.) и таким образом одновременно развлекают и просвещают²⁵⁰.

В современном малагасийском театре широко используются и элементы традиционных театрально-зрелищных представлений. Перед каждым спектаклем произносится «кабари», раскрытию основной драматургической линии способствует широко используемый песенный и танцевальный фольклор, в ткань лирико-драматических и комедийных постановок органически вплетаются приемы, характерные для «айнтени» и «циндриандрианы».

В настоящее время из-за социальных и политических условий малагасийские профессиональные театры переживает трудные времена. Драматурги все больше ориентируются на самодеятельные коллективы. По некоторым оценкам из одиннадцати театров, входящих в Ассоциацию театров на малагасийском языке, скоро останется два-три.

²⁴² Jaomanoro David (p. 1956).

²⁴³ Rakotoson Michèle (p. 1948).

²⁴⁴ Andrianierenana Henri.

²⁴⁵ Rafenomanjato Charlotte-Arrisoa (p. 1936).

²⁴⁶ Atelier Théâtre de l'ASCUT.

²⁴⁷ Centre Culturel Albert Camus (CCAC).

²⁴⁸ Atelier Théâtre de l'Alliance Française.

²⁴⁹ Rakotoherinaina Jim.

²⁵⁰ См. подробнее: Мадагаскар. Справочник. — М.: Вост. лит-ра, 2005. — С. 251–253.

25 лет назад, в 1983 году, в г. Туамасина прошел международный colloquium по истории Мадагаскара. На нем малагасийский ученый Ф. Фануни затронул вопрос о мифологических представлениях народа бецимизарка. История малагасийской культуры богата и многообразна, далеко не все еще в ней изучено. Малагасийские ученые давно и успешно изучают традиционные верования народов Мадагаскара, их обряды и ритуалы, фольклорные сказания.



Мифический
персонаж

А.Н. Мосейко²⁵¹

МАЛАГАСИЙСКАЯ МИФОЛОГИЯ. ВВЕДЕНИЕ В ПРОБЛЕМУ

В изучении истории малагасийской культуры наименее исследованной проблемой является малагасийская мифология. Значение же этой проблемы очень велико. История формирования мировоззрения народа, картины (образа) мира непременно включает в себя стадию формирования мифологических представлений. Как правило, эти представления касаются особой формы понимания действительности — сферы первотворения, первопредметов.

Это сфера сакрального времени и пространства, содержащая прецеденты для последующего (профанного) времени и пространства. Нет народа, в истории культуры которого не содержались бы эти мифологические первоосновы бытия, оказывающие влияние на последующее развитие культуры, на такие ее формы, как религия, философия, искусство, литература, политика, право и т. д. В мифологических прецедентах заложены основы системы ценностей данной культуры, ими определяются установки и нормы поведения малагасийского общества, особенностей национального характера и ментальности малагасийца. Цельной мифологической системы, как у ряда африканских народов (у догонов, у бамбара, у фанг) на Мадагаскаре не зафиксировано. Возможна только реконструкция такой системы на базе записи фольклора (сказок, притч, пословиц, поговорок), а так-

²⁵¹ Аида Николаевна Мосейко — к. филос. н., ведущий науч. сотрудник Института Африки РАН.

же на основе анализа этнографических данных, ибо мифологические представления выражались как в повествованиях, так и в действиях (обрядов, ритуалах, запретах), составляющих некое мировоззренческое и функциональное единство. Фольклорные записи и этнографические наблюдения относятся, по большей части, ко второй половине XIX века и к первой половине XX века. Их авторами являются: Г. Грандидье, Ш. Ренель, Ж. Сибре, Ж. Ферран, У. Казенс, Р. Декари и др., а также малагасийские ученые: Р. Радземиса-Раулисон, М. Расамюэль, Ж. Ракутунирайни. В более позднее время следует отметить исследование таких авторов как Ж. Фобле, М. Ламбек, Н. Генье, малагасийских ученых: Р. Андриамандзату, Л. Андрианарахиндзака, Б. Доменикини-Рамьяраманана, Ф. Фануни, Э. Мангалаза, Ж. Пуарье, Ж. Ндеманасуа и др. В реконструкции мифологических систем встречается ряд сложных проблем. Прежде всего, это существование на Мадагаскаре 18 этнических групп (некоторые исследователи называют 28, 34 и т. д. этносов), и стольких же диалектов. В то же время можно говорить о едином малагасийском языке, понятном во всех этнических группах, единой культуре, сходных традиционных верованиях. Различия, бесспорно, существуют, но при наличии единого культурно-мировоззренческого субстрата. На сходство обычаев и верований у всех этносов Мадагаскара обращает внимание Ж. Фобле²⁵².

Трудности вызывает и поиск корней религиозно-мифологического комплекса на Мадагаскаре. Многие ученые считают, что истоки малагасийской мифологии, их традиционных верований находятся, с одной стороны, в древних мифологических представлениях народов малайского архипелага²⁵³, а с другой, в еще более древних представлениях субстратного населения острова, видимо, связанного с Африкой²⁵⁴. В то же время, мифологическая система, как она представляется в реконструкции, является оригинальной, составляющей один из признаков локальной малагасийской цивилизации.

В отличие от африканской мифологии, где нет деления на землю и небо, мироздание представлено как целое, где все сферы, явления и предметы взаимосвязаны и взаимозависимы во всеобщей иерархии, малагасийская мифология разделяет мироздание на две относитель-

²⁵² *Faublée J.* Les esprits de la vie à Madagascar. — Paris: PUF, 1954. — P. 109–116.

²⁵³ *Ibid.*, 1954. — P. 116–117.

²⁵⁴ *Ferrand G.* L'origine africaine des Malgaches // *Journal asiatique*. — Paris, Mai-Juin 1908. — P. 353–500.

но автономные сферы — небо и землю. Такое деление мира восходит, очевидно, к восточной (аустронезийской) традиции, хотя у народов малайского архипелага, мир трехслоен (верхний — небесный мир, срединный — земля, нижний — хтонический). Две сферы мироздания персонифицированы в небесных и земных божествах и духах, которые находятся в состоянии противостояния, противоборства и одновременно своеобразного партнерства. В процессах миротворения происходит постоянное разделение сфер влияния между небесным и земным божеством с доминированием небесного.

Эти мифологические образы, прежде всего, представлены в циклах сказок и притч о Затуву и Занахари у народов бара, везу, мерина, бецилеу и др.²⁵⁵

Анализ этих образов позволяет реконструировать один из вариантов малагазийской мифологической системы. В ней представлено божество Занахари (творец), иногда называемое Андриаманитра (благоухающий повелитель). Занахари создает землю (земную твердь), сам же находится на небе и является небесным, солнечным божеством. Из земли вырастает некий персонаж Затуву, похожий на половинку человека, разделенного по вертикали. Вместе с ним из земли вырастает бык, баран и лошадь. У ряда этнических групп запрет на мясо этих животных определяется родством Затувы с ними, солидарностью против Занахари, небесного бога, который (в некоторых сказках) проклял этих животных²⁵⁶.

Затуву разжег костер, дым которого поднялся на небо и раздосадовал Занахари. Занахари отправил на землю посла, чтобы узнать, кто его беспокоит и откуда он взялся. «Я вышел из земли, а зовут меня Затуву-не-созданный-Занахари», — ответил тот. Занахари рассердился и обрушил на землю сильнейший ливень. Так появились на Земле реки, озера и моря. Но Затуву не испугался, он построил себе высокую гору, в ней вырыл пещеру и укрылся от ливня, а когда дождь прекратился, он разжег огонь на вершине горы. Дым еще больше рассердил Занахари, и он снова отправил посла. Но дерзкий Затуву ответил, что Занахари не создал его и не смеет мешать ему жечь огонь. Очень удивился Занахари, несколько раз он посылал ему задания, чтобы испытать упряма, но тот с честью их выдержал, и Занахари был вынужден признать, что этот персонаж, хоть и не создан им, но умен и знает суть вещей. В качестве последнего испытания Занахари послал на Землю

²⁵⁵ *Faublée J. Récits bara.* — Paris: Institut d'Ethnologie, 1947. — P. 308–310.

²⁵⁶ *Ibid.* — P. 297–303, 331–337.

свою красавицу-дочь и попросил ее набрать из реки воды. Но Затуву проследил за девушкой и хитростью завоевал ее расположение, а потом предложил ей стать его женой. Девушка согласилась, а Занахари, узнав об этом, пришел в ярость, задрожало все на земле, и Затуву с женой укрылись в пещере. Между тем, после женитьбы, Затуву перестал быть одноруким, одноногим, одноглазым уродом, у него выросла вторая половина тела и они стали хорошо жить с женой.

Однажды Затуву изготовил из глины множество фигурок, изображающих людей и животных, и пытался их кормить, но они не ели и лежали неподвижно. Тем временем, Занахари, все еще сердитый на Затуву, решил спуститься по серебряной цепи на землю, чтобы посмотреть, чем тот занимается. Увидев фигурки из глины, он спросил, почему Затуву их не оживляет. Я не умею, — ответил Затуву, чем сильно обрадовал Занахари. Занахари вдохнул в фигурки дыхание, и они зашаркались, стали живыми. Среди людей были и белые, и черные, все они расселились в разных местах, нашли свои места и животные.

Шло время, людей становилось все больше и пищи, которую давала земля, перестало хватать, начался голод. И обратился тогда Затуву к Занахари с просьбой о помощи, признав его авторитет и первенство. Занахари послал сильный дождь, смешанный с зернами риса, а Затуву построил из камней плотину, и стал рис обильно расти на полях и давать людям пищу. Занахари дал и детей Затуву с женой, но поставил условие: тот будет продолжать лепить глиняные фигурки, а оживлять их будет Занахари. После смерти их души вернутся на небо, к Занахари, а Затуву останутся их тела, которые он может вернуть земле, из которой вышел сам²⁵⁷.

В этой сказке — канва малагасийской мифологической системы, это антропогонический миф о происхождении людей. В нем присутствуют все основные мифологические мотивы. Прежде всего, это сакральный спор, противоборство неба и земли, верха и низа, духовного и материального. Очень важна идея прародительницы земли, из которой выходят (прорастают) первочеловек, первые животные и растения. Первочеловек — демиург, он создает (вылепляет) людей и животных, и одновременно он культурный герой, который строит плотины и учит людей выращивать рис, первые зерна которого посланы с неба.

²⁵⁷ Обычаи и фольклор Мадагаскара / Пер. с малагасийского Л.А.Корнеева под ред. И.Е.Брагинского. Послесловие М.Курганцева. — М.: Наука, 1977. — С. 226–229.

В Затуву есть и черты трикстера — что проявляется в его насмешках над Занахари, проделках с его дочерью.

Распространен во всех мифологических системах мира мотив священного брака, связывающего небо и землю. В малагасийской мифологии брак дочери Занахари и первочеловека Затуву — сына земли — не только символизирует связь неба и земли, но и меняет первочеловека, устраняет его неполноценность, половинчатость. Брак здесь имеет инициатический смысл.

Мифических сказаний о Затуву очень много у разных народов Мадагаскара (у бара, везу, сакалава, мерина и др). В этих сказаниях, в частности, Затуву связан с духами земли — *Елу*, говорится об их родстве, в то время, как его жена — дочь небесного бога — связана с духами одержимости — *Белу*, она обладает магическими способностями²⁵⁸.

Вариантом мифа о противостоянии неба и земли являются мифические сказания народа бецимизарака о персонаже Ратувуана, который сделал пару людей из земли (глины), но не знал, как их оживить. Занахари — небесный бог — сказал: «Я дам им жизненное дыхание, но надо определить наше участие в их судьбе и судьбе их потомков». По его предложению, за тела должен отвечать Ратувуана, а за их души, за жизненную энергию — Занахари. Ратувуана согласился и стал заботиться об оживших людях, но потомство сделанной им пары, множилось, а так как смерти не было, земля уже не могла прокормить всех. С сообщением о голоде, Ратувуана отправил к Занахари животное с тысячью лапками — Анкудиаватра. Занахари, выслушав сообщение, спросил, сколько людей на земле. Анкудиаватра, не умея считать, упала на спину и показала тысячи своих лапок. Занахари решил проблему радикально: он отправил на землю колдунов — мпамусави, чтобы они спровоцировали смерть множества людей. Почти все люди погибли. Так на земле появилась смерть.

Однако оставшиеся люди продолжали плодиться, и через какое-то время потребовалось снова сообщить о бедственном положении на земле. Посланцем стала крыса — Вуалаву. Занахари, выслушав сообщение, спросил ее, сколько же людей осталось на земле. Не умея считать, крыса показала два своих зуба. Подумав, Занахари заявил, что пришло время поставить вопрос о добре и зле. Он послал на землю тангин (растительный яд) и фанафану (очищающее средство). В результате плохие люди погибли от тангина, а хорошие

²⁵⁸ *Faublée J. Récits bara... — P. 450.*

выжили благодаря фанафану. После этого количество людей стало регулироваться.

Заключение было таково: Ратувуана — хозяин земли, а Занахари — хозяин жизни.²⁵⁹

В этом сказании появляются такие важнейшие мифологические мотивы, как «жизнь и смерть» и «добро и зло». Характерно, что смерть и зло связаны с фигурой колдуна (мпамусави) — зловещей фигурой в жизни малагасийцев. Добро и зло трактуются достаточно упрощенно: люди — носители добра (хорошие) достойны жизни, а плохие — носители зла — должны погибнуть.

В этом мифе также дано четкое разделение земли и неба, персонафицированных в образах Ратувуана и Занахари.

Помимо двух основных сфер — неба и земли, в малагасийской мифологии, представленной в фольклоре, можно обнаружить еще одну стихию — водную, персонафицированную в женском божестве Рафара, Фаравави (дева, младшая дочь). Эти мотивы характерны и для индонезийской мифологии. Рафара — речная красавица с длинными волосами цвета пламени, которая живет в прекрасном замке в водном царстве «зеленая вода», где в ее подчинении находятся водяные животные — змеи, крокодилы, черепахи, угри, семиглавый змей Фанампитулуху. С ними, возможно, связано и сампи (идол, божок) Рамахавали, ящер-оракул, повелитель змей. В малагасийской мифологии водная стихия ассоциируется с миром мертвых, с посмертным существованием (фанани). Согласно малагасийским представлениям, духи мертвых воплощаются в змей, крокодилов, угрей, отсюда почитание крокодилов, которым в отдельных местностях приносят жертвы, с ними советуются, как с предками.

Особое место в малагасийской мифологии занимает страшное чудовище, семиглавый змей Фанампитулуху — перевоплощение убитого героя.

В фольклорном сказании говорится о том, как в крови предательски убитого человека зародился червяк, который вырос в змею, а затем превратился в семиглавого змея Фанампитулуху, который обвиняется вокруг деревни, где живет его убийца, и поражает вместе с ним

²⁵⁹ *Fanony F. Le sorcier maléfique (mpamosavy) et l'épreuve du tangena (ordalie) en pays betsimisaraka // Omaly sy anio. N° 21–22. – Antananarivo, 1985. – P.133–148.*

всех жителей деревни²⁶⁰. Этот персонаж аналогичен морскому змею-повелителю нижнего мира в мифологии Индонезии.

Вода — одна из важнейших стихий мироздания в мифологии многих народов. Женское божество — символ плодородия, лона, света. Не случайно Рафара в малагасийской мифологии имеет длинные пламенеющие волосы, так в солярных мифах солнце всегда изображается с красными лучами — волосами. В то же время водная бездна и водяное чудовище — символ опасности, смерти, посмертного существования, перевоплощения.

Существенную роль на Мадагаскаре играют персонажи низшей мифологии — духи (демоны), идолы, низшие божества. Они могут быть добрыми или злыми, связанными с землей — духи земли, леса, отдельных деревьев, животных — *хелу*, духи семьи — *загарану*; предков — *раза*, духи водной стихии — *вурумбе*, духи смерти, могилы — *лулу*, духи владения — *махарики*, духи одержимости — *билу*, *саламанга*, *трумба*, *саха*, *муалиму*, *мберу*²⁶¹. Если божества довольно далеки от людей, то духи существуют рядом с людьми, вплетаются в их жизнь, с ними связаны запреты, опасения людей, их они хотят задобрить, принося им жертвы, к ним обращаются с просьбами и молитвами, т. к. духи — это посредники между людьми и богами, миром реальным и потусторонним.

Некоторые мифические сюжеты в наше время забыты, вытеснены современной жизнью, но другие сохранились не только в сельской местности, но и в городах. Таковыми являются верования, связанные с культом предков, с духами предков, а также с гаданием, магией и народным врачеванием.

²⁶⁰ Обычаи и фольклор Мадагаскара... — С. 236–241.

²⁶¹ *Faublée J. Les esprits de la vie... — P. 110.*

Сто лет назад, в 1908 году, родился Поль Радоди-Раларуси (Radaody-Ralarosy Paul, 1908–1973), д-р медицинских наук, крупный ученый и литератор. Он стал первым малагасийцем, возглавившим в 1958 году Малагасийскую национальную академию искусств, гуманитарных и естественных наук (*Akademiain-pirenena malagasy misahana ny Haikanto sy ny Haisoratra ary ny Hairaha*). Она была основана в 1902 г. и первоначально называлась Мальгашская Академия (*L'Académie Malgache*).



Поль Радоди-
Раларуси

Л.Карташова²⁶²

Поль Радоди-Раларуси

Поль Радоди-Раларуси родился 29 сентября 1908 года в Тананариве (ныне — Антананариву). Его отец (Радоди) был губернатором Туземной администрации, дедушка (д-р Раларуси) — один из первых малагасийских медиков.

П.Радоди-Раларуси учился в начальной школе Флакура (École Flacourt), потом в престижном Лицее Галлиени (Lycée Galliéni) в Тананариве (1921–1927); получил степень бакалавра по латино-греческой филологии и философии и был удостоен «Премии совершенства» (Prix d'Excellence). Затем занялся наукой: в 1927 году поступил в Университет Монпелье, сначала на факультет гистологии, потом — на медицинский.

В 1936 году женился на Э.Рамамундзисуа (Émilie Ramamonjisoa). В 1937-м у них родился сын Рене.

В начале 1938-го П.Радоди-Раларуси защитил докторскую диссертацию по медицине²⁶³, за которую награжден призом «Анопуте» французской «Национальной академии медицинских наук»²⁶⁴.

²⁶² Людмила Алексеевна Карташова — доцент МГУ, действительный член Малагасийской Национальной Академии.

²⁶³ Du placenta: évolution, structure physiologique et recherches histo-chimiques sur le comportement à son niveau de quelques médicaments anti-syphilitiques / Paul Radaody-Ralarosy. — Nîmes: Impr. Chastanier frères et Alméras, 1938.

²⁶⁴ Académie nationale de médecine.

22 февраля 1938 года Ж.Жирар (G.Girard), директор Института Пастера Мадагаскара, предложил ему заняться исследованиями по туберкулезу и возглавить лабораторию Института по патологической анатомии. 25 августа П.Радоди-Раларуси прибывает в Тананариве и активно включается в работу.

Неоднократно проходил стажировки во Франции: в 1949–1951 гг. в Институте Пастера получил диплом по серологии, затем практиковал в госпиталях в Монпелье (1932) и в Ниме (1934).

В Институте Пастера Мадагаскара с 1951-го по 1957 г. заведовал подразделениями по общей микробиологии, гематологии, раковым корпусом. С 1969-го по 1973-й был научным консультантом Института.

В 1957 году его назначили главой «Службы санитарного управления»²⁶⁵ при Министерстве здравоохранения Мадагаскара, а в 1960-м — генеральным директором «Государственной службы здравоохранения Мадагаскара»²⁶⁶.

П.Радоди-Раларуси был блестящим оратором и известным литератором, публиковал труды по различным гуманитарным наукам²⁶⁷, статьи по широкому кругу вопросов в газетах и журналах, в энциклопедии «Фиракетана»²⁶⁸. Был секретарем «Профсоюза прессы Мадагаскара» (1939–1949)²⁶⁹, главным редактором журнала «Малагасийский медицинский бюллетень» (1941–1946)²⁷⁰, членом редсовета «Журнала Мадагаскара» (1945–1949).

Но самую большую известность он приобрел своими научными трудами. Опубликовал более шестидесяти работ в медицинских журналах²⁷¹ по проблемам гистологии, рака, blastomycosis, туберкулеза, оспы, бильгарциоза, некоторых инфекционных болезней; писал так-

²⁶⁵ Service de coordination sanitaire.

²⁶⁶ Santé Publique de Madagascar.

²⁶⁷ *Radaody-Ralarosy P. De la nouvelle orientation de l'Enseignement général indigène à Madagascar // Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 30. — Tananarive, 1951. — P. 143–150.*

²⁶⁸ *Sakaizan'ny tanora, Étudiants de Tananarive, Revue de Madagascar, Firaketana.*

²⁶⁹ *Syndicat de la presse de Madagascar.*

²⁷⁰ *Bulletin Médical Malgache.*

²⁷¹ *L'Echo Médical des Cévennes, Languedoc Médical, Archives de l'Insitut Pasteur de Tananarive, Gazette Médicale de Madagascar, Cahiers Charles de Foucauld, Bulletin de l'Académie malgache...*

же биографии известных личностей, в том числе — Ж.Рамисирая²⁷², одного из первых малагасийских докторов медицинских наук, натуралиста «Мозе Бибикели»²⁷³ и др.

По мнению друзей по Академии П.Радоди-Раларуси был человеком ярким, образованным, с широким кругом интересов. Скромный и, вместе с тем, общительный, с врожденным чувством юмора. Всегда элегантно одет, деликатен в общении с коллегами.

Талантливый ученый, П.Радоди-Раларуси органично сочетал исследовательскую работу и активную деятельность по организации науки на Мадагаскаре. Став в 1958 году президентом Академии, он много сделал для установления связей с иностранными академиями и международными научными организациями. Одно из первых соглашений о научном сотрудничестве было заключено с Академией наук СССР.

Ему удалось преодолеть сопротивление тогдашнего президента Мадагаскара Филибера Цирананы, относившегося недружественно к СССР, и в августе 1962 года делегация Малагасийской Академии посетила Советский Союз²⁷⁴.

В составе делегации были члены Академии: Сэзер Рабенуру — будущий президент Малагасийской академии (1973–2002), Габриель Радзонах — профессор малагасийского языка, один из составителей первой малагасийской энциклопедии «Фиракетана», Томас Рандра — научный сотрудник Национального научного центра в Париже с же-

²⁷² П.Радоди-Раларуси был внуком старшей сестры Ж.Расимирая (Rasimiray Gershon, 1873–1930) и Рацимирай считал его приемным сыном (его собственный сын умер в 1908 г.) и продолжателем своего дела: *Boulinier G. Ramisiray: un des premiers docteurs en médecine malgaches.* — P. 352–353 // <http://www.biusante.parisdescartes.fr/sfhm/hsm/HSMx1995x029x004/HSMx1995x029x004x0347.pdf>

²⁷³ *Radaody-Ralarosy P. L'incidence du cancer suivant les races à Madagascar* // *Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 28 (1949).* — P. 43–44; *Idem. Docteur G.Ramisiray* // *Bulletin de la Société Mutuelle du Corps Médical Malgache. N° 17.* — Tananarive, 1941. — P. 105–112; *Idem. «Mose Bibikely» (Le naturaliste Goudot) à Tsimbazaza* // *Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 42 (1964).* — P. 15–17.

²⁷⁴ «Расходы по пребыванию малагасийских ученых в Советском Союзе и их приезду в СССР и обратно Академия наук СССР примет на свой счет»: Письмо Е.К.Федорова, главного ученого секретаря Президиума Академии наук СССР Президенту Мальгашской академии. 3.IV.62. // Архив РАН. Фонд 579. Оп. 17. Ед. хр. 793. Л. 3.

ной Бакули, преподавателем русского языка, поэт и писатель Фреди Радзауфера²⁷⁵.

Малагасийские академики познакомились с постановкой научных исследований в СССР, структурой Академии наук СССР и Академии медицинских наук. Посетили Московский университет, Государственный комитет Совета министров СССР по культурным связям с зарубежными странами. В Институте Африки АН СССР выступили с лекциями: «Академия наук Мальгашской республики и ее деятельность», «Перспективы экономического развития Мадагаскара».

Делегация совершила поездку по СССР. Побывала во многих советских республиках, где имелись научно-исследовательские центры — от Ленинграда до Ташкента, от Душанбе до Баку. Ознакомилась с работой академий наук Азербайджанской, Армянской, Таджикской и Узбекской ССР.

В ходе бесед с советскими учеными обсуждались вопросы планирования и координации научно-исследовательской деятельности, подготовки национальных кадров, развития связей между научными учреждениями советских республик и Мальгашской академией.

Делегацию приняли вице-президент Академии наук СССР академик М.Д.Миллионщиков и и. о. главного ученого секретаря Президиума Академии наук СССР член-корреспондент АН СССР М.И.Агошков. Малагасийская делегация передала в дар Академии наук СССР несколько томов трудов Мальгашской академии за последние десять лет.

В 1968 году П.Радоди-Раларуси вышел на пенсию. Это позволило ему посвятить больше времени как исследованиям о медицине на Мадагаскаре²⁷⁶, так и публикациям статей по истории и филологии²⁷⁷.

²⁷⁵ Rabenoro Cesaire (1923–2002), Rajonah Gabriel (1895–1972), Rahandraha Thomas (1922–1997), Rajaofera Fredy (1902–1968).

²⁷⁶ Radaody-Ralarosy P. «A une croisée des chemins»: le Dr Gershon Ramisiray (1873–1930) et sa thèse (Paris, 1901) sur les pratiques et croyances médicales des Malgaches // Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 47 (1–2), 1969. — P. 53–113; *Idem*. Liste alphabétique des symptômes, syndromes et maladies connues des Malgaches avant l'arrivée des Européens. — Antananarivo: Académie malgache, 1977. Полный список его работ см.: L'Académie malgache au docteur Paul Radaody-Ralarosy, président de l'Académie malgache de 1958 à 1973. — Tananative: Imprimerie Nationale, 1974. — P. 44–47.

²⁷⁷ Radaody-Ralarosy P. Proverbes et Pathologie // Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 49-II (1971). — P. 45–88; *Idem*. Sur un dictionnaire manuscrit franco-malgache par un Mauricien, Vohy Boze (1878) (Transcription française du Parler «Côtier») // Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 50 (1972). — P. 49–76.

П.Радоди-Раларуси — член многочисленных научных обществ, в том числе «Общества медицинских и биологических наук Монпелье», парижского «Общества экзотической патологии»²⁷⁸; президент «Общества медицинских наук Мадагаскара», «Общества биологии Мадагаскара», «Международной организации Лайнз»²⁷⁹; президент-основатель «Международной ассоциации историков и архивистов Индийского океана»²⁸⁰.

Удостоен звания офицера «Национального ордена Мадагаскара», кавалера ордена «Черной звезды» и «Легиона чести»²⁸¹.

В июне 1973 года П.Радоди-Раларуси отправился в Париж на лечение и 1 июля умер.

Малагасийская академия выпустила книгу о его деятельности²⁸², его памяти посвящены статьи С.Рабенуру и Ж.Ру²⁸³, а Центр документации Института Пастера Мадагаскара организовал выставку фотографий к 90-летию его рождения²⁸⁴.

²⁷⁸ Société des Sciences Médicales et Biologique de Montpellier, Société de pathologie exotique.

²⁷⁹ Société des sciences médicales de Madagascar, Société de biologie de Madagascar, Lions Club international.

²⁸⁰ Association internationale des historiens et archivistes de l'Océan Indien.

²⁸¹ Ordre National de Madagascar. Étoile noire (Dahomey), Légion d'honneur (высший орден Франции, учрежденный Наполеоном в 1802 г.).

²⁸² L'Académie malgache au docteur Paul Radaody-Ralarosy...

²⁸³ Rabenoro C. Docteur Paul Radaody-Ralarosy (1908–1973) // Hommes et destins. T. 3. — Paris: Académie des Sciences d'Outre-Mer, 1979. — P. 387–388; Roux J. L'oeuvre scientifique du Docteur Paul Radaody-Ralarosy // Bulletin de l'Académie malgache. N.s., Vol. 76 (1998).

²⁸⁴ Exposition d'une galerie de photos illustrant la vie du Docteur Paul Radaody-Ralarosy // Bulletin de l'Académie malgache, séance 29 janvier 1998.

ЛИТЕРАТУРА



Докс

30 лет назад, в 1978 году, ушел из жизни Докс (Jean Verdi Salomon Razakandrainy, 1913–1978), один из крупнейших малагасийских поэтов – певец любви, грусти и тоски.

Его стихи вошли уже в первую антологию малагасийской поэзии «Избранное» («Amboara voafantina», 1926) – наряду со стихами крупнейших малагасийских поэтов (Ни Аваны, Ж.-Ж. Рабеаривелу, Миозотиса, Ж. Наривуни).

Россиянам он известен по подборке стихов в сборнике «Из современной малагасийской поэзии», выпущенном московским издательством «Радуга» в 1983 году.

Мелодичные по ритму и совершенные по форме сонеты Докса звучали на малагасийском и русском языках на литературных вечерах Клуба Друзей Мадагаскара в Москве.

А.Ткачев²⁸⁵

ПЕЧАЛЬНО ПЕЛА ЕГО ВАЛИХА

Докс — псевдоним Жана Верди Саломона Разакандрайни, родившегося в 1913 году в провинции Антананариву в семье врача. Псевдоним поэта — это не что иное, как вторая часть слова «парадокс». Впрочем, сама его жизнь сложилась скорее грустно и трагично, чем парадоксально. Доксу было сорок, когда умерла его любимая жена, он похоронил троих из своих семерых детей, а закончил дни в крайней бедности.

Детство поэта проходило в обстановке, способствовавшей творческим исканиям. Дед рассказывал сказки и легенды, мать поощряла занятия рисованием. Одно время Докс даже учился в школе искусств и всерьез подумывал о карьере художника. Но победила склонность к поэзии. Именно она привела молодого человека в Колледж Поля Мино в Антананариву. Во время учебы он много времени проводил в библиотеке. Большое впечатление на начинающего поэта произвело

²⁸⁵ Александр Павлович Ткачев — филолог.

творчество французских поэтов Альфреда де Мюссе, Верлена, Бодлера. На родном языке он любил читать литературную страницу газеты «Новый путь» («Ny Fandrosoam-baovao»), называвшуюся «В поисках утраченного» («Mitady ny very»). С ее помощью прогрессивная национальная интеллигенция пыталась возрождать и пропагандировать богатство родного языка и культуры. Докс активно участвовал в выпуске школьной рукописной газеты. На ее страницах появились его первые стихотворные произведения, а на сцене школьного театра поставлена написанная им пьеса. После окончания Колледжа Поля Мино Докс даже возглавил небольшую театральную труппу, но вскоре оставил ее. В дальнейшем он работал и школьным учителем, и чиновником, а в 1954 году после смерти жены оставил службу, полностью посвятив себя творчеству. Докс выпустил 8 сборников стихов: «Мои песни» (Ny Hirako, 1941), «Опять пою» (Hira va, 1949), «Сокровище» (Raki-malala, 1955), «Цветы совершенства» (Voninkazon'ny tanteraka, 1956), «Его любовь» (Ny fitiavany, 1957), «Братья» (Izy mirahalaha, 1958), «Шелкопряд» (Folihala, 1968), «Последняя любовь» (Ny dindona fitia, 1978).

О последних годах жизни великого поэта я узнал в 1978 году от преподавателя Института прикладной лингвистики г-на Радзонсона, когда был в Анатананариву на стажировке в Университете Мадагаскара. По его словам, Докса часто можно было встретить в центре города, в Аналакели. С собой он всегда носил блокнот и ручку. Материальное положение поэта было тяжелым и он вынужден был писать на заказ. Его многие знали в лицо, просили написать стихотворение на заданную тему. Он никогда не отказывался. Прекрасные рифмы приходили к нему без труда. Улица, кабачок, автобус — везде он мог достать блокнот и сочинить великолепный сонет, вдохновившись, например, красотой сидящей рядом девушки. И тут же подарить объекту своего внимания прекрасный стихотворный дар.

Печать тоски и уныния, обращение к несбыточным мечтам, мрачная фантазия, печаль, унаследованные Доксом от любимых французских поэтов-декадентов, лежит на большей части его творчества. Правда, некоторые малагасийские философы, полагают, что чувство тоски — исконное чувство малагасийцев, как островного народа, чьи предки прибыли на Мадагаскар издалека, преодолев громадные водные пространства. Тоска по далекой родине передалась их потомкам, став сильным неосознанным чувством. Сам же Докс признавался, что в первый период своего творчества осознанно заимствовал отдельные фразы, образы, идеи у любимых поэтов Альфреда де Мюссе, Альбера Самена, Мориса Метерлинка.

*Возьми свою валиху и наиграй мотив
Прежних песен, о, печальный поэт...*

Эти строки из «Полночного странника» (Vahiny mamatonalina) Докса явно перекликаются с «Поэт, возьми свою лютню...» из «Майской ночи» Альфреда де Мюссе. Или стихотворение «Бывают странные вечера» Альбера Самена, побудившее Докса написать свое

*Есть странные вечера,
Приносящие грусть...*

В поисках своего пути Докс обращался и к малагасийской народной поэзии, жанрам «айнтени» и «тунун-калу». Как подражание айнтени написано стихотворение «Песнь тоски» (Vazon'ny manina):

*Как птица, что устала от скитаний,
Передохну на тихом острове
И от недобрых взоров вдалеке
К родным местам спешу все неустанней.*

*Я от своих отстал на перелете,
Я кем-то ранен был на полпути,
Я погибал, я пойман был почти,
Но жив, и вы меня не проведете!*

*Я дикий бык, отбившийся от стада:
Чураясь человеческого жилья,
К родному долу пробираюсь я,
Мне реки и болота — не преграда.*

*Во мраке путь я отыщу не скоро,
Я селезень с простреленным крылом:
Меня воспоминанья о былом
Зовут домой — но где мои озера?*

Каждая строфа в стихотворении выражает вполне законченную мысль. Характерен для айнтени и волнообразный ритм. Тема возвращения на родину неспроста так популярна. На эту тему слагали айнтени многие поколения народных певцов — «мпилалау». С родной землей, на которой живет твой род, в которой покоятся твои предки

до десятого колена, у малагасийцев связана вся дохристианская философская система, основанная на вере в духов предков. Суть в том, что человек живет под покровительством этих духов. О них нужно заботиться, приносить им жертвы. Где бы ни умер член рода, его прах должен быть погребен в семейном склепе на родной земле. Иначе дух предка будет скитаться по свету и беспокоить живущих. Когда же в стремлении вернуться на родину возникают препятствия, рождается чувство тоски и одиночества, потерянности в чужом мире. Эти чувства и выражает поэт.

Можно предположить, что традиционный жанр айнтени повлиял и на выбор Доксом наиболее удобной для себя современной формы стихосложения — сонета. В сонете каждая строфа является законченным целым. В айнтени каждый стих выражает завершенную мысль. В первой части сонета (двух катренах) тема развивается. Во второй части она находит свою развязку. В айнтени также первые стихи обычно служат введением к основной мысли, выраженной в двух последних стихах. Сам Докс свой выбор в пользу сонета никак не объяснял.

Находя близкую для себя тему или образ, Докс обычно не ограничивался одним стихотворением, а создавал серию, как бы рассматривая предмет своего интереса с разных сторон, нанизывая на него разные сюжеты и передавая гамму эмоциональных ощущений. Вспомним его сонет «Валиха луны» (Valihan'ny volana):

*Я слышал, как поешь ты в звездной вышине,
Серебряной ладьей скользя по тихим водам,
И, очарованный бездонным небосводом,
Безропотно тонул в прозрачной глубине.*

*Мучительную грусть ты навевала мне
Беззвучной музыкой, тускнеющей с восходом,
Валиха тишины, все чаще с каждым годом
Прислушиваюсь я к мерцающей струне.*

*Мелодия твоя как разговор влюбленных,
Как шепот двух сердец, свободой окрыленных,
Вернуть минувшее умеешь ты одна!*

*Я слышу, как поешь ты в темноте полночной
И манишь в светлый мир, святой и непорочный,
Обитель чистых душ, звенящая луна.*

Луна — валиха, луна — возлюбленная, луна — свидетель, луна — ночная гостя... Образы, связанные с луной, питают вдохновение поэта на всем его творческом пути: «Усни» (Ndeha matory), «Зимняя луна» (Diavolana giripina), «Луна над Иариву» (Iarivo diavolana)... Еще одна серия, которой можно было бы дать название «женщина-цветок», связана с чрезвычайно богатой любовной лирикой Докса. Побудительным мотивом для возникновения серии стихотворений стала случайная встреча с прекрасной незнакомкой, державшей в руках огромный букет цветов. Сравнение женского лица с цветком возбуждала и подталкивала мысль поэта к новым и новым образам: «Цветы» (Voninkazo), «Букет» (Voninkazo fanaperana), «Я искал...» (Nitady...).

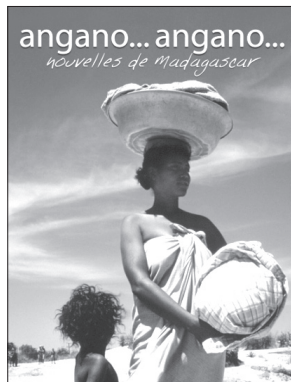
*Люблю твою улыбку оттого лишь,
Что вижу в ней весенние цветы,
Иль, может быть, цветок весенний — ты,
И красотой грехи мои замолишь...*

Эта строфа из сонета «Уносятся мечты...» (Lasa ery ny eritreriny...) — лишь подтверждение очередного возвращения к найденному образу.

Мы заглянули лишь краем глаза в богатейшее наследие любимого малагасийским народом поэта. Струны его души чаще были настроены на грустный лад. Но мелодии под названием «жизнь» они придавали незабываемое звучание.

100 лет назад, в 1908 году, в Тананариве вышел сборник «Сказки предков», собранный пастором Норвежской лютеранской миссии Л.Дале (Dahle Lars Nilsen), дополнен и отредактирован миссионером Дж.Симзом (Sims John) и издан Ассоциацией квакеров²⁸⁶.

Это был первый сборник малагасийских сказок. Он и в наши дни не утратил своего значения и представляет особый интерес как свидетельство состояния сказочной традиции малагасийцев в конце XIX — начале XX в. Многократно переиздавался (в 1984 г. вышло девятое издание). В 1992-м — переведен на французский язык. Несколько сказок из сборника опубликованы на русском языке²⁸⁷.



Расуваза²⁸⁸

ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ МАДАГАСКАРА

В силу естественной изоляции Мадагаскар развивался в отрыве от внешних влияний, поэтому сохранил не только уникальность флоры и фауны, но и оригинальность сказочного наследия. Изучение устного народного творчества представляет огромный интерес для понимания духовного наследия народа.

В течение веков сказки передавались из поколения в поколение изустно. Малагасийцы не имели собственной письменности — на протяжении нескольких столетий, начиная примерно с XII века, они

²⁸⁶ Anganon'ny Ntaolo: Tantara mampiseho ny fomban-drazana sy ny finoana sasany nananany / Nangonin-dRÉv. L.Dahle; nalahatra sy nahitsy ary nampian' i John Sims. — Tananarive: Imprimerie FFMA, 1908.

²⁸⁷ Сказки народов Африки / Сост. А.А.Жуков, Е.С.Котляр; предисл. Е.С.Котляр. — М.: Наука, ГРВЛ, 1976 (Из содерж.: Как произошел человек. — С. 35–36; Как началась торговля рабами. — С. 117; Буния. — С. 276–282; Немощная Фара и пузатый Куту. — С. 362–363; Фара и ее дети. — С. 385–392). Перевод сделан по: Anganon'ny Ntaolo. Tantara mampiseho ny fomban-drazana sy ny finoana sasany nananany / Nangonin-dRÉv. L.Dahle. Natonta fanimpitony. — Tananarive: Impr. Luthérienne, 1962.

²⁸⁸ Расуваза (Rasoavazaha) — филолог.

пользовались арабской графикой. С созданием малагасийского алфавита, основанного на латинице (1823), и организацией издательского дела начинается история собирания и изучения малагасийского фольклора.

Уже в самых ранних публикациях о Мадагаскаре — в книгах Э. де Флакура и Ф.Калле²⁸⁹ — содержатся образцы сказочных текстов. Несколько сказок — в работах С.Копланда, У.Эллиса, Э.Бекера, Дж.Кеслера²⁹⁰.

Первым малагасийцем, который начал собирать сказочные тексты, был Райнандриамампандри (1836–1896) — государственный деятель Мадагаскара, один из малагасийских интеллектуалов²⁹¹. Несколько сказок из его коллекции перевел на английский язык миссионер Лондонского миссионерского общества Дж.Кэмерон (1800–1875) и опубликовал в 1871-м в Кейптауне²⁹². В 1876-м издан 42-страничный памфлет Райнандриамампандри, дающий полную версию сказки об Икутуфеци и Имахака²⁹³.

Отдельные сказки встречаются в работах собирателей малагасийского фольклора (Марр де Марэн, Дж.Ричардсон, Дж.Сибре,..)²⁹⁴, в специальных журналах Франции, Англии, Южной Африки, Маври-

²⁸⁹ Flacourt E. de. L'Histoire de la Grande Île de Madagascar. — Paris: J.Hénault, 1658. — P. 46–63; Callet R.P. Tantara ny Andriana eto Imerina. — Antananarivo: no tontaina ny Presy Katolika, 1873.

²⁹⁰ Copland S. History of the Island of Madagascar. — London: Burton and Smith, 1822; Ellis W. History of Madagascar. 2 vols. — London: Fisher, 1838; Baker E. An outline of a grammar of the malagasy language as spoken by the Hovas. — Port-Louis: E.Baker, 1845; Kessler J. An Introduction to the Language and Literature of Madagascar. — London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1872.

²⁹¹ Наст. имя Rabezandrina. Tantara sy fomban-drazana / Nangonina sy nalahadRainandriamampandry. — Antananarivo: LMS Press, 1896.

²⁹² Cameron James // Cape Magazine. — Cape Town, 1871.

²⁹³ Rabezandrina. Kotofetsy et Mahaka et autres histoires. — Antananarivo, 1876.

²⁹⁴ Ny rahalahy roa: conte malgache / Publié et traduit en français par Ar. Marre de Marin // Revue orientale et americaine. Nouv. série. N° 1. — Paris, 1877; The Folk-Lore of Madagascar. Specimens of Malagasy Folk-Lore / By Rév. J.Richardson. — LMS Press, 1885; Sibree J. & Richardson J. Folk-tales and Folk-lore of Madagascar. — Antananarivo: LMS Press, 1886.

кия²⁹⁵, в «Ежегоднике Антананариву»²⁹⁶, в выпусках Малагасийского фольклорного общества²⁹⁷ и британского Фольклорного общества «Фольклорные записки» (в 1883 г. переименованного в «Фольклорный журнал»)²⁹⁸.

Изданием, положившим начало систематическому собиранию малагасийского фольклора, стал сборник Ларса Дале (1843–1925), пастора Норвежской лютеранской миссии. Дале приехал на Мадагаскар в 1870 г. и прожил там до 1887-го. В 1873–1887 гг. работал над пересмотром перевода Библии на малагасийский язык, изданной в 1835 г. Дале знал иврит и взял за основу оригинальные тексты на иврите, проверил и исправил перевод, прежде всего «Ветхий завет».

В 1877 г. он опубликовал сборник «Образцы малагасийского фольклора»²⁹⁹. Тексты записаны на языке оригинала, сохранены комментарии сказителей. В 1908-м миссионер Ассоциации квакеров

²⁹⁵ Madagascar à Vol d'Oiseau / Par M.Désiré Charnay // Le Tour du monde. — Paris, 1862; Blanchard E. Le Kibou // Revue des Deux-Mondes. T.102. — Paris, 1872; Rafotsibe and Ikotofetsy and Imahaka // South African Folklore journal. T. II. Part III. — Cape-Town, 1880; Basset R. The wild dog and the Chameleon // Bulletin de Correspondance africaine. — Alger, 1884; Laidlaw S.W. Le crocodile amoureux // Mélusine. T. IV, N° 3. — Paris, 1888; Larrouy P. Comment Andrianoro prit une femme venue du ciel // Revue des traditions populaires. T. IV, N° 6. — Paris, juin 1889.

²⁹⁶ The Folk-Lore of Madagascar. Specimens of Malagasy Folk-Lore / By Rév. J.Richardson // The Antananarivo Annual and Madagascar Magazine. N° III. — Antananarivo, 1877; More Folk-lore / By Rév. J.Richardson // The Antananarivo Annual... N° IV, 1878.

²⁹⁷ Folk-lore and Folk-tales of Madagascar (textes malgaches). — Antananarivo, 1887; Folk-tales and Folk-lore of Madagascar. Vol. 1. — Antananarivo: The Publications of the Malagasy Folk-lore Society, 1899.

²⁹⁸ Sibree J. Malagasy Folk-lore and Popular Superstitions // The folklore record. Vol. II. — London, 1879; *Idem*. Some additional folk-lore from Madagascar // The folklore record. Vol. IV, 1881; *Idem*. The oratory, songs, legends and folk-tales of the Malagasy // The folklore journal. Vol. 1, N° 1. — London, 1883; *Idem*. Malagasy folk-tales // The folklore journal. Vol. II, N° 6, 1884; Folk-lore and folk-tales of Madagascar: selections from the traditionary lore of the Malagasy people, in the native language. Vol. 1 / Prefatory note by J.S[ibree], R.B[aron]. — Antananarivo: Malagasy Folk-lore Society, 1887.

²⁹⁹ Dahle L. Specimens of Malagasy Folk-Lore. — Antananarivo: A.Kingdon, 1877.

ФФМА³⁰⁰ Джон Симз дополнил и отредактировал тексты, и сборник вышел под названием «Сказки предков»³⁰¹. Он многократно переиздавался без изменений и сохраняет свое значение до сих пор. В 1992 г. переведен на французский язык³⁰².

В 1893 г. сборник сказок с параллельным переводом на французский язык выпустил Габриель Ферран (1864–1935)³⁰³.

Самое большое собрание сказок представляют собой три тома «Сказок Мадагаскара» Шарля Ренеля (1866–1925)³⁰⁴. В трехтомник вошли тексты, которые не повторяют сюжеты предыдущих изданий. Представлены варианты сюжетов, дана жанровая классификация сказок.

В первой половине XX века появляются многочисленные записи сказок различных народностей Мадагаскара: менабе, сакалава, цимихети, антайсака...³⁰⁵. К лучшим из публикаций относят сказки, записанные Жаком Фобле (1912–2003)³⁰⁶. Это одна из фундаментальных работ по фольклору бара. Малагасийский текст дан на диалекте бара с переводом на французский (перевод сделан почти дословно, без дополнений и литературных прикрас).

Работа над собиранием сказок активизировалась во второй половине XX века. Малагасийские ученые З.Беманандзара, М.Рабearисон и др. издали несколько сборников³⁰⁷. Получили рас-

³⁰⁰ FFMA — Friends Foreign Mission Association.

³⁰¹ Anganon'ny Ntaolo...

³⁰² Contes des Aïeux malgaches [Anganon'ny Ntaolo] / trad. Dorian & Molet. — Paris: Institut des Langues et Civilisations Orientales, 1992.

³⁰³ Ferrand G. Contes Populaires Malgaches. — Paris: E.Leroux, 1893.

³⁰⁴ Renel Ch. Contes de Madagascar. Vol. 1. Contes merveilleux. Vol. 2. Fables et fabliaux. — Paris: Leroux. — 1910; Vol. 3. Contes populaires. — Paris: Leroux, 1930.

³⁰⁵ Rey H. Le folk-lore Menabe // Bulletin de l'Académie Malgache. Vol. XII. — Tananarive, 1912; Dandouau A. Contes populaires des Sakalava et des Tsimihety Recueillis dans la région d'Analalava. — Alger: Jules Carbonel, 1922 (Publications de la Faculté des Lettres d'Alger); Birkeli E. Folklore Sakalava Recueilli dans la Région de Morondava // Bulletin de l'Académie Malgache. Nouv. série. Tome VI, 1922–1923; Deschamps H. Folklore antaisaka // Bulletin de l'Académie Malgache. Nouv. série. Tome XXI, 1939.

³⁰⁶ Faublée J. Recits Bara. — Paris: Institut d'Ethnologie, 1947.

³⁰⁷ Bemamanjara Z.R. Contes malgaches. Fleuve et flamme. — Paris: Conseil international de la langue française, 1979; Rabearison. Contes et légendes de Madagascar. — Tananarive: Imprimerie Protestante, 1964; Idem. Angano sy lovan-tsofina tranainy eto Madagasikara. — [Tananarive]: [Fanontam-boky Malagasy], [1969].

пространение публикации Л.Моле, Р.Декари, О.К.Дала, О.Самбу и др.³⁰⁸. Многие сказки вышли в серии «Малагасийские сказки» (Angano malagasy)³⁰⁹.

Особое место принадлежит французскому ученому проф. Ноэлю Гёнье, исследователю языков и фольклора. Он выпустил несколько научных изданий сказок малагасийцев, в т. ч. Западного Мадагаскара³¹⁰.

³⁰⁸ *Molet L.* Quelques contes Makoa et Antaimoro // Bulletin de l'Académie Malgache. Nouv. série. Tome XXX, 1951-1952; *Decary R., Faublée J.* Contribution au folklore des populations côtières // Bulletin de l'Académie Malgache. Nouv. série. Tome XXXVI, 1960; *Decary R.* Contes et légendes du sud-ouest de Madagascar. — Paris: Maisonneuve et Larose, 1964; *Dahl O.C.* Contes malgaches en dialecte Sakalava: textes, traduction, grammaire et lexique. — Oslo: Universitetsforlaget, 1968; *Mamelomana E.* Recueil des Contes Antesaka // Bulletin de Madagascar. N° 269. — Tananarive, 1968; *Sambo O.B.* Contes et légendes Tandroy. — Paris: L'Harmattan, 1999.

³⁰⁹ Contes Antakarana. Contes du nord de Madagascar / Recueillis, traduits et présentés par R.P. M.Schrive. — Antananarivo: Foi et Justice (Alliance française d'Antsiranana), 1990 (Coll. Angano Malagasy, Série Arts et culture malgaches); L'origine des choses. Récits de la côte ouest de Madagascar // Textes recueillis et transcrits par C. et M.-C.Paes, J.-F.Rabedimy, N.Rajaonarimanana, Velonandro. — Antananarivo: Foi et Justice, 1991 (Coll. Angano Malagasy, Série Arts et culture malgaches); Contes betsimisaraka. Contes du nord-est de Madagascar / Recueillis, traduits et présentés par R.P. M.Schrive. — Antananarivo: Foi et Justice (Alliance française de Tamatave), 1992 (Coll. Angano Malagasy, Série Arts et culture malgaches); Contes Masikoro. Tsimamanga et autres contes malgaches en dialecte Masikoro / Textes recueillis et transcrits par F.Q.Andrianirinarivo, C.Mandihitsy, A.Odon, C. et M.-C.Paes, Velonandro. — Antananarivo: Foi et Justice, 1995 (Coll. Angano Malagasy).

³¹⁰ *Gueunier N.J.* Contes de la côte ouest de Madagascar. — Ambozontany-Karthalala, 1960; Le Conte de la Princesse faite esclave sakalava du Menabe et masikoro // Tsiokantimo. III-IV. — Tuléar, 1977 (Avec J.-L.Rabemanantsoa); Contes de la côte ouest de Madagascar / Recueillis et trad. par N.J.Gueunier; avec la collab. de J.M.Katupha. — Paris: Karthalala; Antananarivo: Ambozontany, 1991; *Gueunier N.J.* L'arche de Noë dans l'Océan Indien, un thème drigine de l'homme dans les contes malgaches et Comoriens // Religions. Études Océan Indien. N°16. — Paris: INALCO, 1993.

Появляются первые исследования о сказках³¹¹, сравнения со сказками других народов³¹².

* * *

*В сказке, как в зеркале,
отражается душа народа
В.Белинский*

Собиратели обычно делят сказки Мадагаскара на мифологические, волшебные и сказки о животных. Однако такое деление довольно условно — жанры не всегда четко выражены.

Наиболее интересная группа — волшебные сказки. Их своеобразие — смешение чудесного с обыденным, прозаическое отношение к чудесному как к одному из элементов повседневной жизни. Это характерно, по мнению Ю.Родман, для ранней стадии сказочного творчества³¹³.

Причудливая фантастика возникает с поразительной непосредственностью. О чудесах сообщается, как о чем-то будничном: деревья, травы умеют говорить; животные разговаривают, как разумные люди; один герой перевоплощается в другого; персонажи переносятся по воздуху через горы и моря; жена героя падает с неба в виде цветка...

Нет четкой грани, отделяющей мир людей от мира животных — без всякой помощи волшебников животные превращаются в людей («Андмухами», «Расуануруманга и Телувухалугуси», «Птенец, ставший женой андрианы»), а люди превращаются в животных («Расуандранувула и Расуандрануманга», «Семиглавый змей»).

В сказках Мадагаскара много сказочных мотивов, сходных с широко распространенными у других народов.

³¹¹ *Ottino P., Vogel C. La reproduction du merveilleux dans le conte malgache. — Paris: ASEMI, 1976; Haring L. Malagasy Tale Index. — Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 1982.*

³¹² *Contes et mythes de Madagascar et des Comores / Vérin P. ed. // Études Océan Indien. N° 8. — Paris: INALCO, 1987; Rabenilaina B.R. Les Takahotsy, contes bara des origines in Contes et mythes de Madagascar et des Comores / Études Océan indien. N° 8, 1987.*

³¹³ *Родман Ю. Мадагаскар, мальгаши и их сказки // Сказки Мадагаскара. — М: Гл. ред. вост. лит.-ры, 1965 (Серия: Сказки и мифы народов Востока). — С. 12.*

Часто встречается мотив чудесного зачатия: героиня проглотила пять зерен риса, и у нее родилось пять сыновей («Андриамбахуака Равухимена и волшебные зерна»); таинственное зачатие от съеденной рыбы («Андриамбахуака Андрианунибе и его бездетная жена»), от меда и овощей («Занакаминамина»); иногда — связано с волшебной силой воды («Андриамбахуака, которому хотелось иметь ребенка»).

Распространен мотив «трудное сватовство». Сюжет восходит к брачным обрядам малагасийцев, что отмечал еще Е.М.Мелетинский³¹⁴. Сюда же можно отнести мотив узнавания, который требовал, чтобы отец невесты встретил жениха ударом копья, который тот должен отразить. В других сказках — жених должен узнать невесту в группе девушек («Раманунгавату», «Семеро братьев, которые хотели жениться на Рамитувиамандренини», «Андамухами»).

Многочисленны сказки о чудесной жене («Рафара, дева Вод», «Фаралахи, богатый наследник»). Сюжет «чудесная жена» нередко включает мотив ревности и подмены жены («Расуандранувула и Расуандрануманга», «Андамухами») и мотив исчезновения жены при нарушении определенного условия: герой выпил току³¹⁵ («Ратоландухамивулана»), муж выдал тайну ее появления («Бесурунгула»), произнес слова, которые она просила никогда не произносить («Андриамбахуака севера»).

Один из популярных мотивов — мотив бегства: преследуемые разбрасывают различные предметы (иногда это специально взятый рис), преследователь останавливается, чтобы их подобрать, беглецы тем временем убегают («Безрогая корова», «Бычья шкура, из которой появилась целая корова», «Бибиулу, огромное чудовище, и хитрые мальчишки»); вариант — ударами в барабан герой заставляет преследователей танцевать («Семь братьев»).

Довольно часто встречающийся сюжет — борьба с чудовищами. Сюжет включает мотивы: хитрость («Исилакулуна, у которого половина тела была деревянной»), семиглавый змей («Два брата Андриамбахуаки», «Инлахатрила»), спасение людей, проглоченных чудовищем («Старуха и свирепое чудовище»).

Целый цикл посвящен столкновению детей с чудовищами, где дети побеждают страшных чудовищ («Бибиулу, огромное чудовище, и хит-

³¹⁴ Мелетинский Е.М. Герой волшебной сказки. — М.: Изд-во вост. лит., 1958. — С. 118.

³¹⁵ Тоака — малагасийский ром.

рые мальчишки», «Рабибиде и Кифундри, или Большой зверь и маленький мальчик», «Ифарамалеми и Икутубукибу»).

В малагасийских сказках чудовища часто лишены определенного внешнего облика — это полузвери, полулюди (Бибиулу, Рабибиде, Ицихитананцу, Кинулу, Циаумбиаумби). Некоторые исследователи отмечают, что малагасийцы верят в реальное существование сказочных персонажей и даже утверждают, что видели Циаумбиаумби, Кинулу, карлика Калануру³¹⁶.

Большая группа сказок связана с волшебными превращениями: умерших — в бабочек или птиц («Дитя анцали, или Птенец, продолжавший петь в животе человека»), цветка — в прекрасную девушку («Фаралахи, богатый наследник»), оклеветанной младшей сестры — в лемура бабакуту («Андриамбахуака Равухимена и волшебные зерна»), сына — в фанампитулуху («Семиглавый змей»), старших сестер — в ящериц («Три андрианы и Андриамухамуна»). Нередко превращение связано с волшебной силой воды («Андриамбахуака, которому хотелось иметь ребенка»).

При этом превращения происходят не путем колдовства, а волей бога-творца Занахари («Рафара, дева Вод», «Фаралахи, богатый наследник») или добрых духов («Андриамбахуака Равухимена и волшебные зерна»).

Популярны мотивы: преследуемая героиня («Ивурумбе»), в том числе преследование злой мачехой («Рафаранумби»); освобождение похищенных принцесс из подземного царства («Раманунгавату»); добывание пищи с помощью волшебства («Рафаранумби»); «божий суд» («Ивуламейцу, Фаралахи и Фаравави», «Два брата Андриамбахуаки»); «полчеловека» («Исилакулуна, у которого половина тела была деревянной»; «Затуву, не созданный Занахари»). А также: знак жизни — банановое дерево сохнет, когда герою грозит беда («Исилакулуна, у которого половина тела была деревянной»), растение погибает, когда погибает герой («Андриамбахуака Андрианунибе и его бездетная жена»); чудесное рождение («Ивурумбе, госпожа гусыня»); похищение принцессы (цикл сказок об Ибуниа); поиски невесты («Невеста с неба»).

В малагасийских сказках «вредителями» выступают хамелеон («Андамухами»), крокодил («Суафара»), фанампитулуху («Семиглавый змей»), великан-людоед Тримубе («Ифарамалеми и Икутубекибу»).

³¹⁶ Ferrand G. Op. cit... — P. V.

Сказочный герой не вызывает чудовищ на открытый бой и не вступает с ними в единоборство, а одерживает победу благодаря своей ловкости и находчивости. Часто в роли героя-победителя — дети или старики, т. е. те, кто может противостоять силе только хитростью и изворотливостью («Бибиулу, огромное чудовище, и хитрые мальчишки», «Рабибике и Кифундри, или большой зверь и маленький мальчик», «Исилакулуна, у которого половина тела была деревянной», «Старуха и свирепое чудовище», «Ицихитананцу, или Мальчик-чудовище, и глиняная кукла, вымазанная клеем»).

Особую группу составляют сказки о Фаралахи. «У малагасийцев... имеются сказочные сюжеты, поразительно напоминающие меланезийские сказки о сиротах, но в малагасийском фольклоре место сироты прочно занимает младший брат (фаралахи)»³¹⁷. Идеализация Фаралахи проявляется в противопоставлении доброты и прозорливости младшего брата высокомерию и глупости старших. «Низкий герой» от рождения — обиженный судьбой, обделенный и преследуемый старшими, он с честью выходит из испытаний. Фаралахи всегда самый смелый из братьев, самый умный, добрый и справедливый. И преодолевает препятствия, потому что не обижает животных, следует законам предков и угождает духам («Ратоландухамивулана», «Раманунгавату», «Исилакулуна, у которого половина тела была деревянной», «Семеро братьев, которые хотели жениться на Рамитувиамандренини», «Бесунгула»).

Многие волшебные сказки отражают народные представления о добре и зле: царя птиц выбрали за добрый нрав и красивые перья («Царь птиц», «Птицы, которые хотели избрать царя»). А иной раз — и хитроумие, без которого, бывает, никак не выпутаться из беды («Рафаранумби», «Трое братьев с хвостами», «Ифарамалеми и Икутубекибу», «Два брата и Занахари», «Старуха и свирепое чудовище», «Разатуву и Ранунера»). Одной из добродетелей считается сострадание и сочувствие; то же относится к родительской и семейной любви — семейная жизнь пропитана знаком уважения (нажа).

Наказания, которым подвергаются «вредители», воспринимаются как естественное торжество справедливости («Рабибике и Кифундри, или большой зверь и маленький мальчик»).

Герой преодолевает ряд трудных препятствий на пути к достижению цели. Чаще всего на помощь ему приходят птицы и животные:

³¹⁷ Мелетинский Е.М. Сказки и мифы Океании. — М.: Наука, Гл. ред. вост. лит., 1970. — С. 17.

гусь («Ивурумбе»), цинцина³¹⁸ («Семиглавый змей»), бык («Рафаранумби»), собака («Семиглавый змей»), свинья («Семеро братьев, которые хотели жениться на Рамитувиамандрени»)...

Нередко место волшебных помощников занимают предки, умершие родители, а также боги и духи. Младший сын находит чудесную жену благодаря покровительству духа Заватры («Бесурунгула»). «Объектом сострадания и заботы духов оказывается обездоленный младший сын»³¹⁹. Возвращение героя на землю происходит благодаря богу-творцу Занахари («Раманунгавату»). Занахари превращает цветок в прекрасную девушку («Фаралахи, богатый наследник»).

В волшебной сказке встречаются и этиологические мотивы: о сотворении мира и появлении человека («Затуву, не созданный Занахари», «Как произошел человек»), о происхождении природных явлений («Затуву, не созданный Занахари», «Ватумандри»).

Интересны сказки, объясняющие старинные обычаи и табу: обычай полигамии («Равухимена и волшебные зерна»); запрет употреблять в пищу птицу райлуви («Старуха и свирепое чудовище»); дурные приметы («Такатра и вурундулу») ³²⁰; суеверие по отношению к кайманам, нелюбовь к фусе («Рафуса, Рафаналука и Равуанцира»); боязнь нарушить данное слово («Старуха и свирепое чудовище»).

Любопытно отношение к бедности. Несмотря на сочувствие к горючим и бедным, бедность сама по себе не вызывает сострадания или жалости. Бедности боятся, больше того — за бедность карают («Два брата и Занахари»). И наоборот, если бедняку удастся разбогатеть, он завоевывает уважение и любовь («Ифарамалеми и Икутубекибу»).

* * *

*«Вот такова сказка, наша история,
о малагасийских временах,...»*

В волшебных сказках малагасийцев, несмотря на значительную роль фантастики, отражаются элементы реальной жизни.

Действие происходит не в призрачном «тридесатом царстве», а на земле Мадагаскара. Хотя имя страны не называется, вся обстановка

³¹⁸ Tsintsina — маленькая птичка (*costicola madagascariensis*).

³¹⁹ Мелетинский Е.М. Герой волшебной сказки. — М.: Изд-во вост. лит., 1958. — С. 117.

³²⁰ Vorondolo — сова, takatra (*scopus umbrete*).

вполне конкретна. Фигурируют животные и птицы, известные только на Мадагаскаре (фуса, такатра, цинцина...). Упоминаются имена исторических лиц (Андриаманелу, Андриандзака)³²¹, различные черты ландшафта, названия местности: реки (Матитана, Ампанубе), озера (Расуабе, Расуамасай), населенные пункты (Ватумандри, Андрануру, Антамбула)...

Сохранились и следы стародавней истории: герой борется с морскими и земными чудовищами: гигантскими животными и птицами («Водяной бык», циклы сказок о Рапету и Ибуниа). По мнению некоторых исследователей, это отражает борьбу с ныне вымершими видами доисторических животных (эпиорнис, тукандиа, огромных размеров гиппопотамы...). В великане Рапету, который мог достать Луну, видят даже потомка вневременных существ³²².

Интересно, однако, что в сказках нет и намек на одиссейское пересечение Индийского океана (теории заселения Мадагаскара).

Можно найти и другие отголоски истории развития общества. Считается, например, что образ карликов калануру отражает древние представления о народности вазимба³²³.

Или, например, сюжеты о первопредках: о «небесном предке» (Занahari/Занahariбе, Андриаманитра Андриананahari)³²⁴, прародителе касты «андриана» и создателе малагасийской монархии. Согласно сказке об Ибуниа, Райниланитра был одним из сыновей Занahari. Он женился на дочерях человека. Дочь Райниланитры — мать пяти андриамбахуака (суверенов пяти частей страны: восточной, северной, западной, южной и центральной), которых считают предками малагасийских королей и основателями древних малагасийских королевств³²⁵.

³²¹ *Dahle L. Anganon'ny Ntaolo., 1962. — P. 196.*

³²² *Molet L. Origine chinoise possible de quelques animaux fantastiques de Madagascar // Journal de la Société des Africanistes. Т. XLIV, fasc. 2. — Paris, 1974. — P. 123–138.*

³²³ *Dahle L. Anganon'ny Ntaolo., 1962. — P. 196–197.*

³²⁴ Я согласна с мнением о том, что *Andriamanitra* надо переводить скорее как «Небесный Бог», а не «Благоухающий повелитель», как у нас принято. Вполне вероятно, что первоначально слово звучало как *Andriandanitra* (Небесный Господин) (см. *Hébert J.-C. La cosmologie malgache // Taloha. N°1. — Antananarivo, 1965. — P. 89.*)

³²⁵ *Zanahary, Andriamanitra Andriananahary, Ilay Mpahary ny Lanitra sy ny Tany no fototry ny Fanjakan'i Madagasikara (Занahari, Андриаманитра Андриананahari, Создатель Неба и Земли является основой Государства Мадагаскара).*

По другой версии — андриана произошли от людей («Рафаранумби») ³²⁶. Сами люди — земного происхождения. Затуву, не созданный Занахари (в других сказках — Рамуса, Йеце), вылепил из глины две фигурки, которые превратились в мужчину и женщину. В силу своего земного происхождения они стали подданными андриамбахуаки. Их предназначение — обрабатывать поля и заботиться о скоте.

Интересна одна особенность сказок об андриамбахуаках — присущий им демократизм: нет пышности, красочного описания царской жизни, герои и героини живут не во дворцах, а в бедных хижинах; андриамбахуаки ходят на поле вместе со своими работниками и берут в жены бедных девушек («Трое братьев с хвостами», «Рафаранумби»). В малагасийских сказках отсутствует распространённый у многих народов мотив женитьбы на царской дочери.

* * *

*Вот что говорят старики,
Было ли, не было, правда ли, нет ли,
Я тут не при чем —
Что мне рассказывали, то и я рассказываю.*

Отличительная черта повествовательной манеры малагасийских сказок — их образность. Особую эмоциональность и поэтичность придают многочисленные стихи и пение, которые зачастую включаются в прозаический текст.

Своеобразна и форма зачинов и концовок. Зачин начинает сказку: «Был(и), говорят,...», «Жил(и), говорят,...», «Говорят, что...», «Однажды, говорят,...». Иногда зачин указывает на давность происходящего: «Давным-давно, говорят...».

Большинство сказок заканчивается словами: «Сказки, сказки, побасенки, побасенки, это не я лгу, это предки», «Так рассказывают старики!»... Не менее типичны и: «Кончен мой короткий рассказ!», «Кончена моя длинная сказка», «Теперь пусть рассказывает кто-нибудь другой, я устал»...

³²⁶ «Loharanon'andriana, olombelona»: Ny andriana tsy nitsororoka avy tany an-danitra, ary tsy nitrebona avy tamin'ny tany, fa loharanon'andriana, olombelona («Андриана не спустились с неба и не выросли из земли, источник их происхождения — человек»).

Финальные формулы выражают отношение сказочника к повествованию. Он как бы стремится подчеркнуть свою непричастность к тому, о чем рассказывает, ссылаясь на то, что придумал сказку не он, а предки. Эти отговорки, так же как короткое «говорят», ограждают его от нареканий.

Немало сказок имеют этиологические концовки: «вот почему люди говорят: родные любят красивых и богатых» («Ифарамалеми и Икутубекибу»); «с тех пор у цимихети пошла поговорка: Занахари не любит бедных» («Два брата и Занахари»); «говорят, поэтому малагасийцы не убивают вурундреу» («Разатуву и Ранунера»); «с тех пор хува и андриана больше не враждуют друг с другом» («Трое братьев с хвостами»)...

Образное восприятие мира малагасийцами проявилось еще в одной особенности сказок — тексты изобилуют поговорками и изречениями: «как ни старайся разбогатеть, против судьбы не поперешь», «доброе дело не пропадает даром», «хорошие друзья друг друга в беде не оставят», «терпение всегда вознаграждается успехом»... В одних сказках они рассыпаны в тексте («Разатуву и Ранунера»), в других — завершают рассказ («Семеро братьев, которые хотели жениться на Рамитувиамандренини»), в третьих — составляют основу содержания («Старик и семь сыновей»).

* * *

Ученые отмечают сходные сюжеты (так называемые «бродячие сюжеты») в сказочном репертуаре народов, живущих в разных уголках Азии, Европы, Африки. В малагасийских сказках можно найти общие мотивы с малайско-индонезийскими, арабскими и африканскими³²⁷.

Отдельные мотивы схожи с европейскими. Так, цикл сказок о Фаралахи напоминает сказки о младшем брате, а в сказках о Икутуфеци и Имахака — излагаются знакомые сюжеты о ловких хитрецах.

Многие исследователи подчеркивают и влияние литературы. Ренель с горечью пишет, что сюжет и персонажи сказок «Лягушки, захотевшие иметь правителя», «Собака и ворона» поразительно напоминают басни известного французского баснописца Лафонтена³²⁸. Ферран, однако, утверждает, что эти сказки знали пожилые и абсолютно

³²⁷ Сказки Мадагаскара... — С. 231–232, 241. См. тж.: *Delarue P. Le Conte populaire français: Catalogue raisonné des versions de France et des pays de langue française d'outre-mer.* — Paris: G.-P.Maisonneuve et Larose, 1957.

³²⁸ *Renel Ch. Preface // Op.cit.*

неграмотные малагасийцы, и, следовательно, не могли их заимствовать из сборника, опубликованного иезуитами еще в 1834 г.³²⁹. Отмечают и другие сюжеты, сходные с баснями Лафонтена: «Волк и ягненок», «Волк и ворона», «Муравей, который побратался с птицей».

Другим общеизвестным заимствованием стал сюжет Ш.Перро о Золушке («Три принцессы и Андриамухамуна», «Андриамбахуака, которому хотелось иметь ребенка»).

Весьма популярная сказка о Рафаре («Рафара, дева Вод») представляет собой, как считает фольклорист П.Деларю, упрощенный вариант одной из сказок «Тысячи и одной ночи»³³⁰. Сказка «Двое супругов» напоминает сказку о золотой рыбке братьев Гримм³³¹, а «Волк и цапля» — басню Эзопа «Лиса и журавль».

* * *

Некоторые моральные сентенции в сказках малагасийцев рассматриваются как влияние христианства.

Лютеранский пастор Ж.Радзухаривелу был поражен сходством между сказкой, которую он записал, и библейской историей Адама и Евы и их сыновей Каина и Абея. Обнаружил и сходство между тремя именами Бога в сказках сакалава и христианской доктриной Троицы (Andriananahary, Andriantompo, Andriamanitra)³³².

Встречаются и другие мотивы библейских легенд: о создании человека и первом грехе («Змей Менарана»); о происхождении женщины из ребра мужчины («Происхождение женщины»); о всемирном потопе: когда Бог послал сильный дождь, Ратуавана построил деревянный корабль³³³.

Встречаются и библейские заповеди: кто жил праведно, тому на том свете будет хорошо и наоборот («Спрашивал у мертвых»), и мотив судьбы — судьба каждого заранее predetermined: и богатый может оказаться несчастным и бедным, и бедный может вдруг стать богатым и счастливым.

³²⁹ Ferrand G. Op. cit. — P. IV.

³³⁰ Delarue P. Op. cit.

³³¹ Dandouau A. Conte malgache. Rainipatsa et la fille des eaux // La Revue de Madagascar. — N° 6. — Paris, 1934. — P. 63–67.

³³² Rajoharivelo J. L'origine des devins-guérisseurs et des arts de guérison // Fiainana. — Tananarive, 1932. — P. 213–217.

³³³ Dandouau A. Contes populaires des Sakalava et des Tsिमihety de la région d'Analalava. — Alger: Jules Carbonel, 1922. — P.150, 302.

Малагасийские сказки передавались от поколения к поколению в течение веков и, безусловно, сказочники вносили в образы и сюжеты новые мотивировки и черты знакомого им быта. Сопоставляя новые варианты сказочных сюжетов с более ранними версиями, можно отметить эволюцию и изменения, которые они претерпевают, отражая новые реалии общества. Например, на вопрос «Кто самый сильный?» в записях Дале, Феррана, Ренеля сказка отвечает: «Самый сильный — Бог»; в «Сказках Мадагаскара», изданных З.Бемандзарой в 1981 году, появляется иная трактовка: «Самым сильным является человек».

Пример современной интерпретации сказки: мать рассказывает сыну, как маленькую героиню Сухитику похитил людоед Тримубе и увез ее на «машине, которая ехала также быстро, как машина папы»...³³⁴.

В процессе развития претерпевал изменения и язык. Поэтому сказки часто адаптировали и осовременивали. С середины прошлого столетия стали выходить в свет малагасийские сказки в литературной обработке. Наиболее известны сборники Ж.Лоншана, Н.Рандриамитанцуа, Ф.Фануни, Б. и М.Клаври³³⁵.

Адаптированный перевод ориентирован на широкий круг читателей, но, прежде всего, конечно, на детей. Многие сегодняшние литераторы и сами пишут сказки для детей: Э.Рандриамамундзи, И.Ракутувау, Э.Равауривалу и многие другие. Книжки сказок часто красочно иллюстрированы, порой — самими авторами.

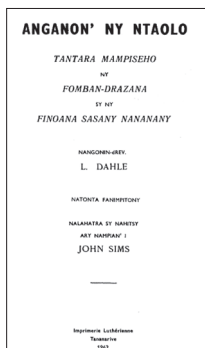
Хотя некоторые авторы считают, что малагасийские сказки исчезают³³⁶, сказки продолжают рассказывать. Их исполняют под аккомпанемент народных музыкальных инструментов профессиональные певцы-сказители (*mpitantara*), транслируют по радио³³⁷. На национальных и частных каналах ТВ показывают фильмы, снятые по мотивам сказок.

³³⁴ *Rakotomalala Malanjaona. Notes sur le mecanisme des traditions historiques malgaches // Études Océan Indien. — N° 40–41. — Paris, 2008. — P. 11–22.*

³³⁵ *Longchamps J. de. Contes malgaches. — Paris: Éd. Érasme, 1955; Leenhardt-Randriamitantsoa N. Contes et histoire de l'île-rouge. — Paris: Éditions des Écrivains, 2001; Fanony F. L'Oiseau GrandTison et autres contes des Betsimisaraka du Nord (Madagascar). T. 1. — Paris: L'Harmattan, 2001; Claverie B., Claverie M. Angano: contes et histoires de Madagascar // Lettres de l'Océan Indien. — Paris: L'Harmattan, 2005.*

³³⁶ *Blot B. Contes et légendes malgaches. — [Tananarive]: [Secrétariat d'État à l'Information et au Tourisme], 1960. — P. 36.*

³³⁷ Одна из самых известных рассказчиц — Марта Расуанантенайна.



165 лет назад родился Ларс Дале (Lars Nilsen Dahle, 1843–1925), пастор Норвежского миссионерского общества (Norwegian Missionary Society, NMS). Окончил Университет Кристиании (ныне — Осло). В 1870 г. был послан на Мадагаскар. Преподавал в теологической семинарии в Антананариву (1871–1887), был суперинтендантом НМС на Мадагаскаре (1876–1887). Автор многих трудов. Кавалер ордена Св. Олафа, член Норвежской академии наук и литературы, Малагасийской Академии и Академии Йенского университета.

В 1877 г. опубликовал «Образцы малагасийского фольклора» (*Specimens of Malagasy Folk-Lore*). В 1908 г. сборник вышел под названием «Сказки предков» и остается одним из фундаментальных собраний малагасийских сказок³³⁸.

Л.Дале

КАК ПРОИЗОШЕЛ ЧЕЛОВЕК (Сказка антаймуру)³³⁹

Андриананахари, говорят, — основа всего. Андриаманитра — его старшая жена, Разанахари — младшая. Младшая жена была для него запретной, старшая же рожала ему детей. Старшего мальчика назвали Дзауманери, младшего — Рамуса. Дзауманери был умным, и, как отец, чувствовал себя хорошо на небе. А Рамуса — непослушный непоседа, бегал по всему небу. Увидев, что Разанахари, младшая жена отца, живет отдельно, решил взять ее в жены. Та отказалась. Рамуса настаивал и настаивал. Разанахари не выдержала и рассказала об этом его отцу. Андриананахари пришел в ярость и вызвал Рамусу. Ничего не стал ему выговаривать, просто пробил дырку в небе и спустил недостойного сына на землю. Очутившись на земле, Рамуса нарубил деревьев и построил себе

³³⁸ Anganon'ny Ntaolo. Tantara mampiseho ny fomban-drazana sy ny finoana sasany nananany / Nangonin-dRÉV. L.Dahle. Natonta fanimpitony. — Tananarive: Impr. Luthérienne, 1962.

³³⁹ Ny niandohan'ny olombelona (*Anganon'ny Antaimoro*) // Anganon'ny Ntaolo... — P. 202–203.

дом. Разбил сад, посадил деревья. Все бы хорошо, но у него не было жены, и это делало его несчастным.

Его матери Андриаманитре было жаль сына, и, когда однажды Андриананахари не было дома, она послала Дзауманери посмотреть, как живет его младший брат. Дзауманери открыл окно неба и увидел, что тот печально бродит один по своему полю. И Дзауманери сказал матери, что Рамусе плохо живется:

— У него прекрасное поле. Есть пруд и река, всякие орудия труда. Но он несчастен, потому что одинок.

— Пойдем к отцу, попросим его простить сына, — сказала мать.

Однако отец не согласился возвратить Рамусу на небо. Он послал Дзауманери сказать ему, чтобы тот сделал глиняные фигурки. Рамуса вылепил фигурки двух животных. Отец дал Дзауманери два кусочка дерева, которыми Рамуса должен коснуться этих фигурок. И когда Рамуса это сделал, фигурки превратились в мужчину и женщину. Мужчина и женщина поженились, у них появились дети. Рамуса взял в жены одну из их дочерей. И вазахи³⁴⁰, говорят, произошли от их старшего сына, которого звали Рамусè (по имени их предка)³⁴¹.

Было сделано много самых разных фигурок, они превращались в людей и расселялись по всему свету.

Однажды Рамуса заболел и попросил у отца «уди». ³⁴² Отец дал ему «уди жизни», но просил вернуть через тринадцать лет вместе с платой за него. Но перед тем как возвратить «уди жизни», Рамуса содрал с него древесную кору, а плату вообще не дал. Андриананахари разгневался и решил истребить всех людей. Но Андриаманитра упросила его не делать этого.

Из коры, которую украл Рамуса, вазахи, говорят, делают лекарства, излечивающие людей. От вазахов это «уди жизни» узнали люди племени антаймуру — до тех пор у них не было подобных снадобий.

Еще в незапамятные времена к антаймуру пришли арабы. Они научили антаймуру многим вещам: алфавиту, гаданию, приготовлению лекарств и др., поэтому я не знаю, действительно ли это сказка антаймуру или же сказка, которую они узнали от арабов.

Перевод с малагасийского Л.Карташовой

³⁴⁰ Вазаха (vazaha) — белый человек, европеец.

³⁴¹ Ramosè — скорее это образование от французского слова monsieur с малагасийским уважительным префиксом лица Ra.

³⁴² Ody — магические средства, употреблявшиеся традиционными целителями, часто — кусочки дерева.



Э.Рандриамамундзи

В 2008 году отметила свой юбилей Эстер Рандриамамундзи, писательница и переводчица иностранной, в том числе русской, литературы на малагасийский язык. Как правило, произведения Э.Рандриамамундзи просты по композиции, сюжеты трогательны и реалистичны, а потому понятны широкому кругу читателей. Большинство адресовано молодому поколению и воспитывают в них патриотизм, любовь к природе и трудолюбие.

В.Клименко³⁴³

ЭСТЕР РАНДРИАМАМУНДЗИ

*Любовь к чтению
надо воспитывать с детства
Э.Рандриамамундзи*

Эстер Расулуарималала Рандриамамундзи (Esther Rasoloarimalala Randriamamonjy) родилась 11-го апреля 1933 г. в г. Амбухимаха-суа (пров. Фианаранцуа) в семье протестантского священника. Училась в церковно-приходской школе в Амбухимаха-суа, потом в Коллеже Рабо Сент-Этьен³⁴⁴ (1944–1949) в Фианаранцуа, в протестантском Колледже Поль Мино (1949–1952) в Антананариву, в Коллеже Люси Берже³⁴⁵ (1956–1958) в Страсбурге, в Кэрри Холл Колледже³⁴⁶ (Бирмингем, 1958–1960), на филологическом факультете университета Дижона (Dijon) во Франции (1961–1963). После возвращения на родину продолжила обучение в Университете Мадагаскара (1963–1965).

Еще в школьные годы у Эстер Рандриамамундзи возник интерес к литературе, особенно к сказкам. С середины 1950-х гг. она сотрудничает в газетах «Новый прогресс», «Новый Имунгу», «Друг молодежи»³⁴⁷ и др., начинает переводить на малагасийский язык небольшие рассказы

³⁴³ Василий Викторович Клименко — историк.

³⁴⁴ Collège Rabaut St. Étienne (ныне — Collège Randzavola).

³⁴⁵ Collège Lucie Berger.

³⁴⁶ Carey Hall College.

³⁴⁷ Fandrosoam-baovao, Imongo vaovao, Ny sakaizan' ny tanora.

зы для детей. В 1958 году опубликовала первую сказку «Имайцуанала» (другое название: «Имайцуанала и Ивурумбэ»).³⁴⁸

Пишет также рассказы и сказки для малышей в возрасте от двух до шести лет: «Кинга и Бута» (Kinga sy i Bota, 2006), «Кинга и Бута играют в мяч» (Manao baolina i Bota sy i Kinga, 2006); сказки для детей от 6 до 12 лет: «Игры Алмаза, Сапфира... всех капель Воды» (Kirabokandry diamondra, 2006), «Тримубе и его жена Фара» (I Trimobe sy i Fara vadiny, 2006), «Ибуния» (Ibonia, 2009) и др.; издает сборник сказок и традиционных игр «Поделись улыбкой» (Zara tsiky — mitsikia, 2008), поэму «Дворец королевы» (Manjakamiadana, 1995)³⁴⁹.

Эстер Рандриамамундзи известна и как автор повестей из жизни подростков: «Флейта Сулуфу» (1975)³⁵⁰, «Разрушенный дом» (1977)³⁵¹. В отличие от этих произведений с их дидактическим характером повествования и адресованных детям, повесть «Утро придет» (написан в 1978, опубликован в 1983)³⁵² повествует о стойкости и чувстве достоинства женщины.

Написала также несколько пьес: «Танец цветов» (Dihin'ny voninkazo, 1955), историческую пьесу о Ранавалуне I «Судите меня» (Tsarao ary aho, 2003) — о гонениях на христиан, а также пьесы на библейские темы: «Истязание камнями и голос креста» (Tora-bato sy ny feon'ny hazofijaliana, 1997), «Небесное рождество» (Ny poelin'ny lanitra, 1998).

В 2008-м вышел ее роман «Клятва любви» (Ilay dinan' ny fitia), в котором она на примере судьбы молодой пары рассказывает о реалиях делового мира, социально-политических и экономических проблемах.

Э.Рандриамамундзи познакомила малагасийцев со многими классическими произведениями мировой литературы: в ее переводах

³⁴⁸ См: Razafindrakoto H. «Sandratr'Andro» Esther Randriamamonjy, 50 taona nanoratana // Taratra. — Antananarivo, 22 avrily 2008. По другим данным — опубликована в 1954 г.

³⁴⁹ Дворец королевы «Мандзакамьядана» — памятник истории и архитектуры XIX в., сгорел в 1995 г., в настоящее время — восстанавливается. — *Прим. ред.*

³⁵⁰ Sodin' i Solofo. — Antananarivo: Edisiona Salohy, 1975; Antananarivo: TP-FLM, 2000.

³⁵¹ Trano rava. — Antananarivo: Fiantsohohana ny Boky Malagasy, 1977; Antananarivo: FLL, 1990; Antananarivo: TPFLM, 2000.

³⁵² Ho avy ny maraina. — Antananarivo: Fiantsohohana ny Boky Malagasy, 1983; Antananarivo: TPFLM, 2001.

были изданы «Посторонний» А.Камю (Vahiny, 2002); сказки А.Доде: «Коза господина Сэгуэна» (Ilay osivavin' Ingahy Seguin) и «Кюкюньянский кюре» (Mompèran' i Kiokionia), 2004; «Отверженные» В.Гюго (Ireo Fadiranovana, 1999–2000), сказки Г.Х.Андерсена (Angano sy arira avy any Norvezy, 1993), Библия для детей (Baiboly ho an'ny ankizy, 2000).

Среди трудов Эстер Рандриамамундзи есть и такие книги, как «Мини-словарь малагасийского аргю»³⁵³ и рассказ о солнечном затмении («Улыбка и черное солнце»)³⁵⁴.

Э.Рандриамамундзи печаталась во многих газетах и журналах как у себя на родине («Новый прогресс», «Советник», «Трибуна Мадагаскара», «Моя газета»)³⁵⁵, так и за рубежом: литературный журнал «Европа», «Журнал Мадагаскара» (Франция)³⁵⁶, в журналах ЮНИСЕФ (Финляндия, Дания).

В 1974–1986 годах вместе с мужем, историком Фредериком Рандриамамундзи, который был послом в СССР, жила в Москве и начала заниматься переводами на малагасийский язык русской и советской литературы. Перевела ряд детских рассказов: «Моя первая зоология» Е.Чарушина; «Курочка ряба»; «Живая шляпа», «Как Незнайка катался на газированном автомобиле» и «Как незнайка придумал воздушный шар» Н.Носова; «Тимур и его команда» А.Гайдара; «Три толстяка» Ю.Олеши³⁵⁷; сказки русских писателей «Лукоморье»³⁵⁸; сборник «Из русской поэзии»³⁵⁹. Редактировала «Малагасийско-русский и русско-малагасийский разговорник»³⁶⁰ и «Учебный русско-малагасийский

³⁵³ Aingi-bolan-jatovo. — Antananarivo: TPFLM, 2006.

³⁵⁴ Tsiky nandrava haizina. — Antananarivo: TPFLM, 2004.

³⁵⁵ «Fandrosoam-baovao», «Mpanolotsaina», «Madagascar tribune», «Gazetiko».

³⁵⁶ «Europe», «Madagascar magazine».

³⁵⁷ Tsharoshin E. Bokiko voalohany momba ny biby. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1984; Ikalamara. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1986; Nôsoû N. Satroka manenjika. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1985; Ny balaonin'i besaina. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1987; Gaidar A. I Timor sy ny sakaizany. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1986; Olesha J. Ry telo lahy matavy. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1989.

³⁵⁸ Tary an-kelondrano. — Môsko: Edisiôna «Rädoga», 1986.

³⁵⁹ Tononkalo rosiana voafantina. — Môsko: Edisiôna «Radoga», 1983.

³⁶⁰ Resadresaka tsotra amin'ny teny Malagasy sy Rosiana. — M.: Teny rosiana, 1981.

словарь»³⁶¹. Печаталась в советских газетах и журналах: «Советская женщина», «Иностранная литература», «Огонек», «Правда», «Литература для детей и юношества».

Многие страницы ее творческой биографии связаны с преподавательской деятельностью: была директором протестантской средней школы в г. Фианаранцуа (1956–1958), преподавала малагасийский, французский и английский языки и литературу в Колледже Поль-Мино (1963–1970), в лицее Ж.Ж.Рабеаривелу (1964–1970) и в Коллеже Иисуса Христа Амбухидзатуву (1987–2002)³⁶².

Свою литературную и педагогическую деятельность успешно совмещает с общественно-политической. Она член «Союза поэтов и писателей Мадагаскара»³⁶³, «Международного общества по изучению литературы для детей и юношества» (1976–1986)³⁶⁴, «Ассоциации афро-азиатских писателей» (1976–1987)³⁶⁵, Малагасийской национальной академии³⁶⁶.

Большая творческая работа не помешала ей воспитать четверых детей. Все они получили образование в СССР. А теперь она еще и бабушка девяти внуков.

Свободное от работы время любит проводить на природе. Ее дом окружен большим садом, где она с удовольствием ухаживает за любимыми растениями.

³⁶¹ Rantimbolana rosiana-malagasy ho an'ny mpianatra. — М.: Teny rosiana, 1982.

³⁶² Kolejy FJKM Ambohijatovo Avaratra.

³⁶³ Union des Poètes et Écrivains malgaches (U.P.E.M. — HAVATSA).

³⁶⁴ La société internationale de recherche en littérature d'enfance et de jeunesse (Francfort).

³⁶⁵ L'Association des Ecrivains Afro-Asiatiques (Caire).

³⁶⁶ Akademiam-pirenena malagasy.

В МИРЕ ПРИРОДЫ



Tahina spectabilis

В 2008 году описан новый монотипный род пальм, распространенных на небольшой территории на северо-западе Мадагаскара — *Tahina*. Тахина — монокарпическая пальма, единственное терминальное соцветие которой возвышается над кроной на 6 метров. В настоящее время в природе насчитывается всего 92 разновозрастных растения этой редчайшей пальмы. Ближайшие родственники *Tahina* — роды *Kerriodoxa* (Южный Таиланд), *Chuniophoenix* (Пакистан, Иран, Афганистан) и *Nannogors* (южный Китай и северный Вьетнам).

М.Романов, А.Демидов, А.Бобров³⁶⁷

ЗАОКЕАНСКИЕ РОДСТВЕННИКИ

Флора Мадагаскара — уникальная сокровищница, где сосредоточены самые интересные, самые загадочные и самые необычные растения. Растительный мир Великого острова изучали и продолжают изучать по сей день многие ботаники разных стран. Флористическим исследованиям Мадагаскара посвятил всю свою жизнь замечательный французский ботаник — Рене П.Р.Капюрон (René P.R.Carpuron, 1921–1971). Последние десятилетия мадагаскарская флора интенсивно изучается специалистами крупнейших ботанических садов мира — Королевских ботанических садов Кью (Великобритания) и Миссурийского ботанического сада (США). Несмотря на это, растения четвёртого по величине острова Земли изучены недостаточно. Свидетельства этого — многочисленные ежегодные находки и описания новых видов и родов мадагаскарских растений самых разных групп: мхов, папоротников, цветковых.

³⁶⁷ Михаил Сергеевич Романов — к.б.н., ст. научн. сотрудник ГБС РАН, Александр Сергеевич Демидов — д.б.н., директор ГБС РАН, Алексей Владимирович Бобров — д.б.н., профессор МГУ.

Особенно интересны для специалистов — ботаников, экологов, биогеографов — разнообразные и часто трудно объяснимые связи многих представителей флоры Мадагаскара с родственными им растениями из регионов планеты, зачастую удалённых от Великого острова на многие тысячи миль. Изучение этих своеобразных «близких родственников», чья эволюция разделила колоссальными пространствами Мирового океана, имеет огромное теоретическое значение. Исследуя морфологию, экологию, геногеографию близко родственных растений, обитающих в разных частях света, мы приближаемся к пониманию многих базовых закономерностей биологической эволюции, глобальных процессов формирования и функционирования экосистем, основных этапов истории нашей планеты. Но и практическая ценность подобных исследований очевидна: они ориентируют и в значительной мере направляют наши поиски новых ценных растительных ресурсов — пищевых, технических, лекарственных растений.

Даже простой перечень растений Мадагаскара, «родственники» которых обитают в Южной Америке и Австралии, в Малайзии и на Новой Зеландии, на Гавайях и в Полинезии, занимает не один десяток страниц. Мы расскажем о наиболее интересных и известных представителях малагасийской флоры, связанных родственными — филогенетическими, как именуют их биологи, — отношениями с растениями далёких от острова стран.

Во влажных тропических лесах восточной части Мадагаскара, представляющих собой лишь остатки некогда обширных массивов, редко встречается небольшое деревце, на первый взгляд ничем не примечательное, с небольшими красными цветками. Это уникальная тахтаджания Перье (*Takhtajania perrieri*), одно только название которой — маленький и интересный фрагмент истории изучения растений Мадагаскара. Найденное и описанное Рене Капюроном, названное им в честь учителя — самоотверженного французского натуралиста Жозефа Перье де ля Бати (Joseph M.H.A. Perrier de la Bâthie) — растение было помещено в род буббия (*Bubbia*) из семейства винтеровые (*Winteraceae*). Последующие исследования советского ботаника Маргариты Барановой и её французского коллеги Жана-Франсуа Леруа (Jean-François Leroy) показали, что «буббия Перье» представляет собой не только новый вид, но и новый род, который был назван в честь ещё одного выдающегося учёного — академика Армена Леоновича Тахтаджяна, патриарха отечественной науки о растениях. Но самое замечательное в этом растении — его «географическое одиночество»:

все родственники тахтаджянии — все остальные роды древнего, архаичного семейства винтеровые, обитают в странах бассейна Тихого океана — на Филиппинах, Новой Гвинее, в восточной Австралии, Новой Каледонии, Новой Зеландии, на Тасмании, в Андах Южной Америки! Такая разорванность ареала — дизъюнкция, по определению биогеографов, свидетельствует о том, что все винтеровые, включая тахтаджянию (или её ближайших предков), обитали на огромном суперконтиненте — Гондване, расколовшемся в меловом периоде. На больших и малых «осколках» Гондваны, одним из которых является и Мадагаскар, сохранились в экосистемах, мало изменившихся за протекшие миллионы лет, немногочисленные представители замечательного семейства винтеровые. Так же, как и практически все винтеровые, тахтаджяния — редкое растение, нуждающееся в охране, в первую очередь в безотлагательных мерах по спасению и восстановлению естественных условий обитания — влажных лесов восточного побережья Мадагаскара.

Гораздо более известное и заметное, нежели скромная и редкая тахтаджяния, растение малагасийской флоры — знаменитое «дерево путешественников», равенала мадагаскарская (*Ravenala madagascariensis*). Тонкий невысокий ствол, увенчанный огромным веером расположенных в одной плоскости листьев, похожих на листья банана, — своеобразный облик равеналы давно стал одной из визитных карточек природы Мадагаскара. Своё бытовое, ненаучное название равенала получила благодаря тому, что в пазухах черешков гигантских листьев собирается дождевая вода, которую, по отзывам одних путешественников, можно пить, а по мнению других — делать это совершенно невозможно, так как в этом резервуаре размножаются мелкие водные беспозвоночные, кишат личинки комаров, могут даже встречаться древесные лягушки! Трудно решить, кто прав; скорее всего, чистота водных запасов равеналы зависит от места произрастания: экологический диапазон условий, в которых растёт «дерево путешественников», очень широк — от полулистопадных равнинных лесов до сухих, опустыненных саванн. Интересно, что равенала — одно из немногих аборигенных растений Мадагаскара, которое охотно поселяется в так называемых «вторичных местообитаниях», экосистемах, возникших в результате хозяйственной деятельности человека. Такая экологическая пластичность позволяет культивировать равеналу в качестве декоративного растения — в садах и парках многих тропических стран можно увидеть веера её величественных листьев, неспешно колышущихся на ветру.

А что же родственники равеналы, где они обитают и чем замечательны? Равенала относится к семейству стрелитциевые (*Strelitziaceae*), состоящему действительно в близком родстве с семейством банановые (*Musaceae*). Кроме равеналы — монотипного рода (то есть рода, включающего единственный вид), в семейство стрелитциевые входят ещё два рода: сама стрелитция (*Strelitzia*) и фенакоспермум (*Phenakospermum*). Стрелитция обитает по соседству с равеналой — в сухих саваннах Южной Африки. Однако более близким родственником равеналы является отнюдь не стрелитция, а единственный представитель третьего рода семейства — фенакоспермум гвианский (*Phenakospermum guianense*), который растёт в низинных экваториальных лесах бассейна Амазонки и Ориноко, на севере Южной Америки. Семейство стрелитциевые — группа несравненно более молодая в эволюционном отношении, нежели винтеровые, поэтому объяснить такую огромную удалённость ареалов равеналы и фенакоспермума их гипотетическим «гондванским прошлым» нельзя. Равенала — самый древний, «базальный» по современной терминологии систематиков, род стрелитциевых; логично предположить, что именно Мадагаскар является прародиной всего семейства и именно с Великого острова началось расселение древнейших таксонов (родов, видов) стрелитциевых. Объяснить заселение относительно близко расположенной южной части Африки можно, но как потомки древних мадагаскарских представителей семейства проникли в Южную Америку? Ответа на этот вопрос у нас пока нет, а существующие гипотезы объясняют далеко не все особенности географии и биологии стрелитциевых.

В горных вечнозелёных лесах массива Марудзедзи (Marojeju), выше 1500 м над уровнем моря, в подлеске можно увидеть небольшой ароматический кустарник, одно из самых редких растений мира — аскаринопис Курса (*Ascarinopsis coursii*). Один из многих узко локальных эндемиков Мадагаскара, аскаринопис относится к семейству хлорантовые (*Chloranthaceae*), замечательному своими совершенно непонятными родственными связями. Своеобразие морфологических и биохимических признаков хлорантовых до сих пор не позволяет ботаникам сформулировать удовлетворительную гипотезу о родственных связях этого, несомненно, древнего семейства цветковых растений. Даже изучение структуры отдельных генов ДНК хлорантовых — один из самых популярных в современной систематике методов определения родства организмов — не может помочь в решении проблемы. Но в этом случае география не менее интересна, чем филогения: ближайшие родственники аскаринописа обитают в восточных тропиках

и субтропиках: виды рода аскарина (*Ascarina*) произрастают в лесах Юго-Восточной Азии, Папуасии, Океании, а представители рода хлорантус (*Chloranthus*) довольно обычны в лесах Восточной Азии, причём некоторые даже достигают российского Дальнего Востока. Трудно поверить, но во флоре России есть растения, родственные, пусть даже и не очень близко, уникальным эндемикам Мадагаскара!

Афлойя чайнолистная (*Aphloia theiformis*) не является эндемиком Мадагаскара, её ареал охватывает также Коморские, Маскаренские и Сейшельские острова, Занзибар и прилегающие территории континентальной Африки. Правда, учёные до сих пор не пришли к общему заключению, являются ли популяции афлойи за пределами Мадагаскара нативными (то есть естественными, природными), или они — результат расселения (сознательного или случайного) этого небольшого дерева человеком. Очень полиморфная (вариабельная по морфологическим признакам) афлойя распространена на острове довольно широко: от влажных низинных лесов востока до сухих верещатников среднего пояса гор Центрального массива. Но не широкая экологическая амплитуда и не большой диапазон колебаний размеров и формы листьев, благодаря которому два побега афлойи из разных частей Мадагаскара выглядят так, как будто принадлежат совершенно разным видам, представляют собой самую загадочную особенность этого растения. Благодаря упомянутым выше методам исследования ДНК, удалось установить, что ближайший родственник афлойи — также монотипный род иксерба (*Ixerba*), эндемик Новой Зеландии. Растущая во влажных вечнозелёных субтропических лесах Северного острова иксерба брексиевидная (*Ixerba brexioides*) и морфологически, и экологически столь резко отличается от афлойи, что разделяющее два этих растения громадное расстояние не кажется столь уж удивительным.

Наш краткий обзор мадагаскарских растений, имеющих «близких родственников», удалённых от них на тысячи километров, будет неполным без рассказа о пальмах Великого острова. Среди необычайно разнообразных пальм Мадагаскара выделяется род равенея (*Ravenea*), виды которой расселены по всему острову. Среди них есть единственное в семействе пальм (*Arecaceae*) настоящее водное растение: не только взрослые деревья равенеи музыкальной (*Ravenea musicalis*) растут «по колено» в воде, проростки и молодые растения развиваются, только будучи целиком погружёнными под воду!

Близкие родственники равенеи рассеяны по всему миру: монотипные роды ораниопсис (*Oraniopsis*) и хуания (*Juania*) растут в ав-

стралийском штате Квинсленд и на уединённом архипелаге Хуан-Фернандес соответственно, а содержащий несколько видов род цероксилон (*Ceroxylon*) — обязательный элемент влажных горных лесов южноамериканских Анд. Хуания южная (*Juania australis*) и ораниопсис отростковый (*Oraniopsis appendiculata*) также произрастают во влажных вечнозелёных лесах, что резко контрастирует с экологией большинства видов равнеи, которые населяют засушливые области Мадагаскара, а равнея ксерофильная (*Ravenea xerophila*) растёт даже в экстремально аридных областях юго-запада острова, в одних сообществах со знаменитыми дидиереями.



Изучение флоры Великого острова, морфологии и экологии составляющих её растений, в большинстве своём чрезвычайно интересных, уникальных, исследования их филогенетических и географических связей позволят нам раскрыть ещё многие биологические загадки Мадагаскара — замечательного, сказочно богатого и потому бесценного уголка нашей планеты.



10 апреля 2008 года президент Мадагаскара Марк Равалумана выступил с докладом «Сохранение окружающей среды, вызов международным отношениям» на конференции по окружающей среде в Германии.

Было отмечено ухудшение экологической обстановки на Мадагаскаре: к настоящему времени до 90% природной растительности острова уничтожено. Его зеленый покров ежегодно уменьшается на 150–200 тыс га из-за постоянно возрастающей вырубки лесов и частых лесных пожаров.

В.И.Гусаров³⁶⁸

ОБОСТРЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ НА МАДАГАСКАРЕ

К началу XXI в. экологическая ситуация на Мадагаскаре, как и на всем африканском континенте, постоянно ухудшавшаяся на протяжении нескольких предыдущих десятилетий, приобрела характер перманентного кризиса, создавшего реальную угрозу самому существованию населяющих их народов.

Только за период 1960–2000 гг. площадь лесов на Мадагаскаре сократилась на 12 млн гектаров. Резко сократились площади девственных лесов, в настоящее время они составляют лишь 5% территории, которую они занимали в начале освоения природных богатств острова³⁶⁹. Отрицательное воздействие антропогенного фактора на окружающую среду Мадагаскара особенно усилилось в начале XX в., и к настоящему времени до 90% природной растительности острова уничтожено³⁷⁰. По данным ФАО, зеленый покров острова ежегодно

³⁶⁸ В.И.Гусаров — доктор географ. наук, академик Российской экологической академии.

³⁶⁹ Шлёнская С.М. 45 лет спустя // В таинственной стране Мадагаскар. Год 2005. — М.: Луч, 2006. — С. 32.

³⁷⁰ Развитие Африки: возможности и препятствия / Труды XI Конференции африканистов (Москва, май 2008). — М.: Институт Африки, 2009. — С. 243.

уменьшается на 150–200 тыс га из-за постоянно возрастающей выруб-ки леса под сельскохозяйственные угодья, на дрова и древесный уголь, из-за частых лесных пожаров.

Вырубка лесов на Мадагаскаре ведет к деградации природной среды и в конечном счете к опустыниванию. Дополнительный ущерб окружающей среде наносит и наносит сегодня выпас скота, поедающего молодую поросль, что вызывает эрозию почв и является одним из факторов, способствующих нарастанию процессов опустынивания.

По определению ООН, опустынивание представляет собой «сокращение или разрушение биологического потенциала земли, что в конечном итоге ведет к созданию условий, характерных для пустынь, и является одной из форм широкомасштабной деградации экосистем под одновременным воздействием неблагоприятного и изменяющегося климата и чрезмерной эксплуатации»³⁷¹.

Наиболее общими причинами опустынивания считаются превращение пастбищных площадей в посевные, перевыпас скота, обезлесение, обострение проблемы бедности, ущербная в ряде случаев правовая основа регулирования земельных отношений. Процесс опустынивания сопровождается снижением биологического потенциала и первичной продуктивности земель, утратой ими способности к восстановлению своего качества после засух.

В октябре 2005 г. правительства некоторых африканских стран и зарубежные доноры объявили об осуществлении масштабной программы «ТеррАфрика» по борьбе с опустыниванием земель, которое приводит к хронической нехватке продовольствия в странах континента. «ТеррАфрика» создана правительствами ряда африканских государств, участниками программы Африканского союза «Новое партнерство для развития Африки», Всемирным банком, Еврокомиссией, ООН и др. международными организациями. Было запланировано в течение предстоящих 12 лет вложить до 4 млрд долл только на «обмен идеями» по борьбе с деградацией и истощением почв.

Задача программы состоит в том, чтобы оптимизировать аграрную политику, углубить анализ причин истощения почв и предложить решения проблемы на практике. Средства для программы выделяет Всемирный банк. Доноры переводят средства в специальный фонд, который через несколько лет разместится в одной из африканских стран.

³⁷¹ Африка: экологический кризис и проблемы выживания. — М.: Ин-т Африки РАН, 2001. — С. 91.

Еще одним источником деграционных изменений природной среды является водная эрозия, при которой в результате наводнений, паводков и избыточных осадков, особенно в периоды дождей, смывается плодородный слой почвы, в отдельных случаях он смывается полностью, и та или иная территория утрачивает природные возможности воспроизводства.

Важнейшим условием сельскохозяйственного производства является орошение. Однако засоление почвы под влиянием разлива воды из оросительных систем и ее испарения из-за экономии на дренажных системах и нарушения технических требований к их устройству может повлечь за собой возникновение еще одного источника опустынивания.

Ухудшение состояния орошаемых земель проявляется в распространении и все большем накоплении соли в почве, в насыщении почвы натрием, в переполнении водоносного слоя, переувлажнении и чрезмерной потере воды в результате испарения. Все эти явления ведут к снижению продуктивности почвы. В засушливых районах признаки деградации проявляются в основном в ускорении эрозии почвы, уменьшении вегетативного покрова и, естественно, органического материала, недостаточности периода, в течение которого земли находятся под паром, и медленном наступлении песков на поля.

Внимание к экологическим вопросам было привлечено в связи с открытием месторождений нефти и газа, началом их эксплуатации, экспортом нефти и газа, строительством нефтеперерабатывающих и нефтехимических предприятий, комплексов по сжижению газа. Если для социально-экономического развития все это дало исключительно позитивный эффект, то для окружающей среды последствия добычи, переработки и транспортировки нефти были крайне негативными.

На Мадагаскаре, который до недавнего времени оставался импортером нефти и нефтепродуктов, за последние годы поиски источников нефти и газа постоянно активизировались, что объяснялось неуклонно возрастающими ценами на нефть на мировом рынке. В этих условиях рентабельной оказалась разработка битуминозного песчаника. Только с июля 2008 г. власти страны заключили с иностранными компаниями 25 контрактов на разведку нефти, в том числе шесть — на шельфе. Началась промышленная добыча нефти на одной из пилотных скважин месторождения тяжелой нефти в Цимирару на северо-востоке страны. Его оценочные запасы составляют 0,6 млрд. баррелей.

Второй основной причиной обострения экологической ситуации стал дефицит водных ресурсов. Помимо роста населения этому спо-

способствуют распространению западных стандартов жизни с присущим им водообеспечением, индустриализация, ирригация, электрификация, во многом неудовлетворительное состояние ирригационной сети, водопроводов и других составляющих водной инфраструктуры.

Всего в мире, по имеющимся подсчетам, 70–80% пресной воды уходит в сельское хозяйство, около 20% — на нужды промышленности и 6–7% — на бытовые нужды. На Мадагаскаре доля воды, используемой в сельском хозяйстве, намного выше среднемирового уровня. Нехватка воды становится непреодолимым препятствием для развития орошаемого земледелия, потребность в увеличении которого определяется задачами решения продовольственной проблемы.

Возрастающий дефицит водных ресурсов неминуемо влечет за собой и многие другие отрицательные последствия, начиная от столкновений и конфликтов между отдельными деревнями и племенами за колодцы, за места водопоя скота на берегах рек и озер и за другие источники водоснабжения.

Среди многих последствий проблемы распределения воды особое место занимает обеспечение населения питьевой, чистой пресной водой. Хотя в общем балансе потребления доля питьевой воды, как отмечалось, невелика, тем не менее именно от этой доли во многом зависит состояние здоровья населения, его жизнестойкость, способность приспосабливаться к изменениям окружающей среды.

На Мадагаскаре это проявляется, в частности, в недостаточном обеспечении водой учебных заведений. Из-за того, что большинство школ на Мадагаскаре лишено доступа к водопроводной воде, отсутствие гигиены и санитарии стало серьезной проблемой для детей. Многие ученики регулярно болеют, они не в состоянии посещать школу и поэтому плохо успевают.

Хотя правительство обещало улучшить санитарию в системе образования, соответствующие программы еще только предстоит реализовать. Для ускорения этого процесса национальная сеть «Диурану Уош», состоящая из более чем 150 неправительственных организаций, предприняла инициативу по обеспечению чистой водой 400 малагасийских школ, что дает возможность детям мыть руки, по меньшей мере один раз в день.

Нехватка воды стала результатом того факта, что в программе школьного строительства страны не была принята в расчет требуемая инфраструктура. В финансирование новых школ не были включены деньги на монтаж водопровода, — считает национальный координатор «Диурану Уош» Х.Ракутундрайнибе. По его словам, нехватка чис-

той воды — это проблема как в городских, так и в сельских районах острова, однако чем глубже в сельских районах расположена школа, тем труднее найти в ней удовлетворительные санитарные условия. Поэтому во многих сельских школах детям велят каждое утро приносить с собой бутылку воды, которую они используют для утоления жажды, мытья рук и омовений.

Такая ситуация непосредственно влияет на здоровье детей. Как показало исследование, проделанное в 2002 г. Национальным институтом статистики, базирующимся в Антананариву, на Мадагаскаре более половины детей младше пяти лет умирают от диареи, в основном из-за плохих санитарных условий. Более того, кожные инфекции и респираторные заболевания — результат загрязненных водных источников.

По мнению д-ра Э.Расуанирайни, главного врача педиатрического госпиталя в столице страны Антананариву, многие водные источники на Мадагаскаре загрязнены, и лишь немногие люди пользуются доступом к чистой воде в своих домах.

Результат официальной проверки в малагасийских школах: лишь в 18% учебных заведений обеспечен доступ к питьевой воде и только 30% снабжены туалетами.

Одна из школ, особенно сильно страдающая от отсутствия санитарного оборудования, — это начальная школа Илафи, расположенная в сельской местности примерно в 20 км от Антананариву. Она функционирует без водопроводной воды в течение последних 90 лет.

«Ученики приносят питьевую воду в бутылках. Она в основном используется для мытья рук» — пояснила одна из школьных учителей. Одной бутылки, конечно же, недостаточно для выполнения гигиенических и санитарных норм. Да и вода, которую, приносят с собой дети, необязательно пригодна для питья. «Я беру воду из реки, протекающей рядом с нашим домом. Я пью ее, когда испытываю жажду, даже если она и нечистая» — сказала девятилетняя девочка, одна из учениц школы, которая, по ее словам, систематически страдает от диареи.

Исследование, проведенное Национальным институтом статистики, подтвердило тот факт, что недостаток питьевой воды непосредственно соотносится с процентной долей детей, пропускающих школьные занятия, в первую очередь — из-за диареи. По данным этого исследования, около 3,5 млн учебных часов теряются ежегодно на Мадагаскаре.

В многих школах на Мадагаскаре начали разъяснять ученикам важность гигиены и санитарии. В начальной школе Илафи, например,

уже с первого класса, была введена такая дисциплина, как основы гигиенического поведения, в частности, мытье рук перед едой.

Учителя и родители призывают правительство выполнить свои обещания улучшить системы водоснабжения и санитарного оборудования страны, и в первую очередь — школ. «Избранные политические представители обещали нам систему водоснабжения, но пока еще их обещания не были выполнены», — сказала Л. Расуатави, мать троих детей из Илафи. Она говорит, что кипятит воду для своих детей каждое утро, потому что ее единственный источник воды — это загрязненная река.

До тех пор, пока правительство не претворит в жизнь систему санитарии в школах страны, учителя и ученики и дальше будут рассчитывать на инициативы, такие, как «Диурану Уош», которые зависят от финансирования иностранными донорами. Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ) и АМР США израсходовали около 4 млн долларов на программы школьной гигиены на Мадагаскаре.

Еще одним направлением обострения экологической ситуации на Мадагаскаре стало быстрое распространение инфекционных заболеваний, в частности, малярии.

В 2005 г. стало известно, что Африка может подвергнуться пандемии птичьего гриппа с катастрофическими последствиями. В пресс-релизе Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) отмечалось, что особую обеспокоенность вызывает ситуация на востоке Африканского континента, к которому примыкает Мадагаскар. Там ветеринарные службы находятся в плачевном состоянии и вряд ли смогут провести кампанию уничтожения зараженных птиц и вакцинации здоровых. Без помощи мирового сообщества вирус птичьего гриппа способен укорениться в этом регионе и даже мутировать, создавая опасные для человека вариации.

Что касается СПИДа, то в распоряжении исследователей не имеется пока сведений ни об абсолютных данных о пораженных этим страшным заболеванием на Мадагаскаре, ни об их относительной доле в составе всего населения острова. В любом случае Мадагаскар не относится к «африканскому поясу СПИДа»³⁷².

Однако на Мадагаскаре есть и свои потенциальные источники инфекций и эпидемий. Одним из них является фамадихана — культ усопших, наиболее характерный местный обычай. Этот частный

³⁷² Внего входят Ботсвана, Бурунди, Заир, Замбия, Зимбабве, Руанда, Танзания, Уганда, ЦАР и ЮАР.

случай культа предков подробно описан известным отечественным исследователем острова Л.А.Карташовой в очерке «Что такое фамадихана». Она, в частности, отмечает: «... при вскрытии или заворачивании останков могут активизироваться бактерии, вызывающие заболевания»³⁷³. И несколько выше говорится: «Прежде фамадихану проводили довольно часто. Порой извлекали еще разлагающееся тело. Это приводило к инфекциям»³⁷⁴.

Инфекции возникали, порой перерастая в эпидемии. Но фиксировались они редко, и судить о них во многих случаях можно лишь по косвенным признакам и свидетельствам. Так, в работе А.Давидсона «Первые россияне на Мадагаскаре», в которой рассказывается о пребывании на острове в XVIII в. отряда М.Бенёвского, в частности, говорится: «Бенёвский остался с небольшим запасом военного снаряжения и «незначительным конвоем», от которого через два месяца осталось только два человека. Все погибли от какой-то эпидемической болезни»³⁷⁵. Это случилось в октябре 1784 г.

Разумеется, какой-либо системы здравоохранения тогда на острове не существовало, а роль врачей выполняли шаманы. Поэтому масштабы и характер эпидемий попросту не определялись.

Офицеры русского военного клипера «Джигит», который остановился у мадагаскарского острова Сент-Мари в апреле 1890 г., в своих рапортах много писали, в частности, о болезнях: «Болотная лихорадка, кишечные заболевания, дизентерия. Болеют 90% европейцев, 10% туземцев на 100 человек»³⁷⁶.

В любом случае всякие инфекции и эпидемии во все исторические эпохи, в том числе и в настоящее время, надолго или навсегда выводят из строя определенную часть самодельного населения страны, снижают уровень ее производительных сил, уменьшают производственные возможности самых разных отраслей экономики. Все это самым прямым образом негативно отражается на таком социально-экономическом показателе как валовый внутренний продукт (ВВП) на душу населения.

³⁷³ *Карташова Л.А.* Что такое фамадихана // В таинственной стране Мадагаскар. Год 2006. — М.: Изд-во КДУ, 2007. — С. 97–107.

³⁷⁴ Там же. — С. 99.

³⁷⁵ В таинственной стране Мадагаскар. Год 2006. — М.: Изд-во КДУ, 2007. — С. 61–62.

³⁷⁶ *Давидсон А.* У причала Санта-Мари // В таинственной стране Мадагаскар. Год 2005. — М.: Луч, 2006. — С. 44.

По данным ООН, за последние без малого три десятилетия ВВП на душу населения Мадагаскара изменялся следующим образом (в долларах США): в 1980 г. — 360; в 1990 г. — 256; в 2000 г. — 240; в 2005 г. — 283; и в 2007 г. — 375³⁷⁷. Если брать крайние точки этого временного отрезка, то можно с удивлением обнаружить, что почти за три десятилетия уровень ВВП на душу практически не изменился, если не учитывать инфляционные тенденции. Лишь в 2007 г. этот показатель резко возрос почти на треть. Главная причина столь резкого скачка видится в начавшихся крупных инвестициях в поиски и добычу нефти.

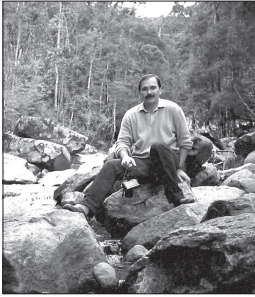
Однако, если сравнить с Экваториальной Гвинеей, лидером социально-экономического развития Африки в новом столетии, то в 2007 г. ВВП на душу населения Экваториальной Гвинеи составил 22602 долл.³⁷⁸ или в 60 с лишним раз больше чем на Мадагаскаре.

В целом же, деградация лесных, земельных, пастбищных угодий, истощение водных ресурсов, ширящиеся инфекционные заболевания и эпидемии угрожают сегодня условиям дальнейшего существования значительной части населения Мадагаскара.

³⁷⁷ UNCTAD Handbook of Statistics 2008. — New York and Geneva: UNCTAD. — P. 389.

³⁷⁸ Там же.

ПУТЕШЕСТВИЯ



П.Мыльцев
на Мадагаскаре

Тридцать лет назад, в 1978 году, я отправился на Мадагаскар с тремя товарищами по малагасийской группе в МГУ и нашим преподавателем — Людмилой Алексеевной Карташовой. Это была первая и, по-моему, последняя в истории «экспедиция» группы студентов с преподавателем с нашей родной кафедры африканистики на не менее «родной» для нас Мадагаскар. Как мне кажется, наш успех был во многом связан с тем, что мы представляли первую в истории группу малагасиеведов. Вообще, тогда отношения между нашими странами бурно развивались — незадолго до того открылось посольство

Мадагаскара в Москве, общество дружбы «СССР-Мадагаскар», было подписано двустороннее соглашение о сотрудничестве, которое предусматривало обмен студентами.

П.Мыльцев³⁷⁹

МАДАГАСКАР, ВСТРЕЧА С МЕЧТОЙ

Нас было четверо ребят — два историка и два филолога, и наш преподаватель Л.А.Карташова. Предполагалось, что мы будем 10 месяцев учиться в Университете Мадагаскара в Антананариву, дорогу и стипендию нам оплачивала советская сторона, а размещение — Университет Мадагаскара. Поехали мы в конце ноября 1978 года, а вернулись в сентябре 1979-го.

Эта поездка, а тогда я впервые выехал за рубеж, на многое открыла мне глаза. Первое, что поразило, — аэропорт, где в стены были вделаны громадные, с дыню, самородки полудрагоценных камней. Конечно, на это обратили мое внимание, сам бы я в необработанном камне не узнал с непривычки топаз или аметист. Потом мне рассказывали, что на некоторых старых французских виллах из таких камней со

³⁷⁹ Павел Алексеевич Мыльцев — к. и. н., руководитель представительства ИТАР-ТАСС в ЮАР.

сглаженной одной из сторон выкладывали дорожки во дворе — на Мадагаскаре есть целые россыпи оказавшихся на поверхности самоцветов.

На Мадагаскаре невольно обращаешь внимание на чумазных детей в рванье у задымленных мазанок из красной глины. Нищета, грязь, неряшливость посреди чудесных видов с сочными, словно со слайда, красками — эти контрасты неприятно поражали.

Позднее стал замечать, что на улице малагасийца за несколько метров «узнаешь» по характерному запаху немывтого тела, хотя вокруг — обилие воды. Более поздние поездки в Черную Африку позволили сделать интересное заключение: там, где воды меньше, люди не только рациональнее ее используют, но и вообще, активнее моются сами и моют все вокруг. Вот, скажем, Намибия, — страна, состоящая из разного рода пустынь, где всего две «постоянно текущие» реки, а дождей может не быть несколько лет подряд. Так вот там этим невеликим количеством воды умудряются обходиться: люди выглядят чистыми, дома и улицы — тоже. В отличие от Мадагаскара, имеются газоны, которые регулярно стригут и поливают. В пустынной Намибии на водохранилищах, где накапливается дождевая влага, даже проводятся чемпионаты Африки по водным лыжам. В Виндхуке ни капли воды не пропадает — все стоки канализации очищаются до состояния пригодной для питья воды и используются повторно, в том числе для производства пива. Разницы никто не чувствует.

После прилета в Антананариву нас в полном составе повезли на обед на виллу советского посла, Александра Ивановича Алексеева. Те, кто знаком с нравами дипломатов, поймут, насколько это совершенно невероятное событие. Большинство из них обычно не только не пригласят в гости, а и до разговора не снизойдут. Правда, потом выяснилось, что Александр Иванович — особый, редкий человек, один из тех, кто участвовал в урегулировании Карибского кризиса. Он был необычным во всем — угощая нас, приговаривал: «Ешьте, ешьте, все равно собакам отдавать!». Выяснилось, что это не шутка: когда все вышли из-за стола, в столовую впустили собак, которым со стола сбрасывали объедки. Кстати, сам он больше всего любил какие-то канадские консервы определенного сорта. Повару, мастеру высокого класса из московского ресторана «Прага», надо было лишь разогреть их.

Потом, когда нас привлекли подрабатывать дежурными в посольстве, удалось понаблюдать Алексеева вблизи и в повседневном общении. Высокий, худой и несколько сутуловатый, он любил ходить в ру-

башке с короткими рукавами и джинсах и надевал костюм только когда какой-нибудь другой посол приезжал посетить его. Он не выпускал сигарету из рук, выкуривая в день по четыре пачки. Если хотел устроить кому-либо выволочку по телефону, сначала довольно долго выдавал сплошной поток ненормативной лексики, а потом лишь говорил, в чем, собственно говоря, дело. Но был добрым и простым, нежадным человеком. Легко предлагал помощь, на день рождения приглашал к себе на пир чуть ли не всю советскую колонию, которая тогда была обширной.

Самое главное, при Алексееве был тот редкий уровень двусторонних отношений, когда посол СССР мог запросто позвонить президенту Мадагаскара и сказать: «Рацирака, я к тебе приеду сейчас, поговорить надо».

Конечно, Мадагаскар принес больше приятных открытий, чем неприятных. Никогда и нигде не видел такого прозрачного воздуха, хотя чистым его трудно было назвать. Впечатление такое, словно видишь все вокруг через хорошую оптику, а то и через окуляр бинокля. При этом довольно далекие объекты казались близкими. Словом, качественная фотография.

Малагасийцы оказались в массе приятными и доброжелательными. По сути, это метисы — смесь малайцев или индонезийцев, филиппинцев с индийцами и африканцами. Очень много людей с правильными, привлекательными чертами лица. В основе своей они неагрессивны, не знаю, как сейчас, а тогда уголовная хроника пестрела сообщениями в основном о мелком воровстве, совсем не писали об убийствах, нападениях на иностранцев. За исключением коморцев, которые традиционно работали на Мадагаскаре уборщиками и мусорщиками или полицейскими, наравне с бывшими рабами. Но у них свои счеты. К европейцам малагасийцы относились уважительно, особенно к французам — их почитали существами высшего порядка, хотя они — их бывшие колонизаторы. Видимо, ценили привнесенные ими достижения прогресса — ремесла, технические знания, созданную инфраструктуру, вклад в культуру.

Запомнился один эпизод. Однажды в Тулеаре мы вечером, в темноте, возвращались из гостей. Вообще-то еще по Антананариву мы знали, что ходить пешком по улицам, даже в темное время, безопасно, но в Тулеаре нам по пути попала толпа дерущихся людей. При нашем приближении они просто расступились и пропустили нас, словно волнорез рассек воду. Оказалось, мы для них были чем-то отдельным, не имеющим к ним никакого отношения.

Правда, у них была одна интересная особенность. Истинный смысл малагасийской поговорки «Жизнь — сладка» я понял, когда хорошо знакомому малагасийцу сказал: «Хорошо вам, малагасийцам, — живете на острове, вокруг океан, нет соседей, не с кем воевать!». На что он мне горячо возразил: «Да, хорошо, а если кто-то нападет — куда бежать?».

Со временем я уверился, что среди малагасийцев много умных, сообразительных людей, причем, как в гуманитарной, так и в технической сфере. С интересными, талантливыми учеными и студентами я познакомился в университете, а через несколько лет, уже работая корреспондентом ТАСС и пользуясь автомобилем, сталкиваясь с необходимостью чинить телефон или водопровод, узнал, что на Мадагаскаре хватает толковых специалистов. По сметке и сообразительности, без которых в этом случае не обойтись, их вполне можно сравнить с россиянами. Я тогда не совсем понял, почему малагасийцы обижались, когда их относили к африканцам. Они предпочитали говорить: Африка и Мадагаскар. Впрочем, амбаниандру, как на Мадагаскаре зовут обитателей центральной возвышенности, у которых преобладает азиатская кровь, так же отстраненно и свысока относились к таниндрана, жителям побережья, у которых преобладают негроидные черты. К последним относились как к «неразумным детям», чуть ли не «детям природы», от которых нечего многого ожидать.

Тогда это поражало, но потом выяснилось, что они были во многом правы. В Намибии или ЮАР практически невозможно получить качественные услуги водопроводчика, электрика, слесаря, не говоря об автомобильном механике или программисте. Причем, это касается как черных, так и белых. Помню, как в Намибии на просьбу разобраться с плохо работающим мотором автомобиля белый механик предложил мне самому сказать ему, какие детали надо заменить или починить. И это притом, что в Намибии, как и в ЮАР, уровень жизни, особенно у технических «спецов», в несколько раз выше, чем на Мадагаскаре — например, зарплата в пару тысяч долларов в месяц считается нищенской, а на Мадагаскаре редко кто из чиновников получал больше ста долларов в месяц. Так что материальный стимул решает далеко не все — главное наследуется от родителей.

Вообще на Мадагаскаре мне посчастливилось познакомиться с интеллектуалами высокой пробы, настоящей элитой. Видимо, формированию таких людей способствовала французская система образования, во всяком случае — гуманитарного. Подобного класса людей, в том числе среди административного аппарата, в англоязычной сре-

де в Африке мне не приходилось встречать. Чего стоят политические лидеры Мадагаскара, непринужденно цитирующие в своих выступлениях классиков французской литературы или философии. Тут можно вспомнить и замечательного французского поэта и первого президента Сенегала Леопольда Седара Сенгора, Феликса Уфуэ-Буаьи из Берега Слоновой Кости, других лидеров. В англоязычной Африке, почему-то часто встречались, наоборот, деятели невысокого полета, иногда без образования, по складам читающие написанные за них тексты.

В университете нам преподавали прекрасные историки — Жан-Пьер Доменикини, Симон Айяш, которые поражали не только профессиональными знаниями, но и общей культурой, манерами. Необычны были сами лекции — они начинались в семь утра и длились три часа, при этом во время лекции при необходимости можно было вставать и выходить, входить. Конечно, впечатлила практика, когда мы на автобусе отправились в далекую поездку на тысячу километров в Тулеар. По дороге останавливались в местах, связанных с историческими событиями, где лекции, а точнее — свободные рассказы, велись, что называется, «на месте происшествия». Оказывается, совсем другое ощущение, если тебе что-то внушают не только словами, но ты сам видишь хотя бы место, где все это происходило. С малагасийскими студентами и преподавателями мы провели в автобусе и в общежитиях в общей сложности недели три, получив возможность хорошенько узнать их в непосредственном общении.

У малагасийцев, да и у других африканцев, с которыми познакомился позднее, обращает на себя внимание одна очень важная, я считаю, черта. Это — уважение к другому человеку, к его достоинству и мнению и, соответственно, ожидание, что и ты будешь относиться к нему так же. Это настолько отличается от того, к чему мы привыкли в России, особенно теперь. Помню, я очень поразился, когда много позднее, разъезжая самостоятельно на машине по каким-то дебрям Мадагаскара, увидел человека и подошел, спросить его, как мне проехать к такому-то месту. Спросил, по московской привычке, сразу и без всяких вступлений. Своим ответом он меня заставил покраснеть, потому что прежде всего поздоровался и поинтересовался, как я поживаю и как мои дела. Такие понятия, как хамство, невежливость, стремление оскорбить другого, столь распространенное у нас, на Мадагаскаре не встретишь.

Может быть, отсюда редкие, примерные отношения в семье. Мне запомнилось по посещениям наших малагасийских знакомых, как

уважительно обращаются друг с другом родители и дети, как дети послушны и исполнительны.

В одной из семей, глава которой был в числе наиболее знатных и, одновременно, образованных и культурных людей, что на Мадагаскаре не редкость, этот самый глава, едва настал девятый час вечера, отправил дочь спать, хотя она уже была подростком.

Позднее, заинтересовавшись малагасийской аристократией, я открыл для себя, насколько в тамошнем обществе живо социальное деление на классы и сословия, восходящие к древности. До сих пор они хорошо представляют себе по внешнему виду, манерам, какому происхождению собеседник и как к нему следует обращаться. Предпочитают сочетаться браком с себе равными, в рамках своего сословия, а то и рода. Аристократы занимаются главным образом научной работой, военным делом, государственной службой, бывшие простолюдины — торговлей и предпринимательством, потомки рабов крестьянствуют или, с легкой руки французских колонизаторов, служат в полиции и жандармерии. Любой малагасиец хорошо знает свое происхождение, а уж если он высокого происхождения — то вглубь на несколько веков. Я видел, как потомки знатных родов нередко занимают те же владения, что и их далекие предки, а потомки прежних рабов теперь их сотрудники, работники, словом — подчиненные.

Знать, высшие шесть степеней которых составляют потомки разной степени родства по отношению к средневековым правителям Мадагаскара, регулярно проводят собрания родственников в рамках этих степеней. Об этом мне рассказывал Доменикини, который осел на Мадагаскаре, женился на даме знатного происхождения и на правах родственника участвовал в таких «конференциях».

Может быть, это диктуется укладом традиционной жизни и традиционного малагасийского двора, где за одной оградой и дом предков, в котором живут потомки, и неподалеку склепы с останками этих предков, над которыми ежегодно положено совершать обряд перевоплощения. Сохранилась и вера в то, что духи усопших предков находятся где-то поблизости и наблюдают за тобой и твоими поступками. Видимо, малагасийцы постоянно ощущают, что живут в большой семье с ее установленными правилами и обычаями.

Не удивительно, что, соблюдая эти традиции, малагасийцы накопили значительную материальную и духовную культуру, их письменная традиция насчитывает несколько веков. Большое место в культуре малагасийцев занимают сказки, легенды. Все это естественно для нас, но большая редкость, например, для Африки.



Традиционный дом

Мадагаскар часто называют «островом-мечтой», «сердцем затонувшего континента». Он воспет многими поэтами, в том числе Н.Гумилевым. Туристов сюда влекут красота природных ландшафтов, богатство и разнообразие растительного и животного мира, а также самобытность национальной культуры. В 2003 году, в журнале «Наука и жизнь» были опубликованы путевые заметки Г.Григорьевой о Мадагаскаре. Очерк интересен описанием обстановки тех лет и личными впечатлениями автора. «Мне захотелось, чтобы как можно больше людей узнали об этом сказочном острове и, не имея возможности побывать там, хоть немного ощутили его атмосферу».

Г.Григорьева³⁸⁰

ОСТРОВ НА КРАЮ СВЕТА³⁸¹

Однажды муж сообщил ошеломляющую новость: мы едем на Мадагаскар! На следующее утро я побежала в библиотеку... Я прочитала о Мадагаскаре все, что смогла достать, и готовилась к встрече с живописнейшей страной с прекрасным климатом, с необычным животным миром и населением.

Наш самолет взмывает в небо с последней перед Мадагаскаром посадки на Сейшельских островах. В самом радужном настроении, в ожидании чуда не отрываюсь от окна — боюсь пропустить самое интересное. Показалась суша, правда, вид совсем не тот, что я ожидала: красная земля, грязно-синие ниточки рек с широкой дельтой, скудная растительность. Неужели это Мадагаскар? Дорога от аэропорта до места жительства еще больше усилила неприятное впечатление. Узкие улицы, сплошь застроенные двух-трехэтажными облезлыми домами, повсюду — толпы людей, множество машин. Стоило уезжать из Москвы, чтобы опять попасть в перенаселенный город! Разочарование было полным.

³⁸⁰ Г.Григорьева — научный сотрудник Института физической химии РАН.

³⁸¹ Григорьева Г. Остров на краю света // Наука и жизнь. № 2. — М., 2003. — С. 116–123.

Я грустно гуляла по крошечному садику возле посольства, садовник-малагасиец сгребал в кучи опавшие желтые листья (май на Мадагаскаре — это глубокая осень) и вдруг сказал: — Мадам, это снег Мадагаскара! — Да ты поэт, Роже! — вырвалось у меня.

Прошло немало времени, пока воображаемый Мадагаскар уступил место реальному и разочарование сменилось удивлением, пониманием и восхищением. Мадагаскар не сразу, а постепенно завоевывает ваше сердце, на всю жизнь. Такой небольшой на карте, остров при взгляде изнутри огромен и необычайно разнообразен. Под общим названием «малагасийцы» скрываются десятки племен с разными обычаями. До сих пор они верят в колдовство и применяют его на практике. До сих пор в глубине страны, вдали от дорог живут племена, понятия не имеющие обо всем остальном мире. ...

Столица государства, Антананариву, или Тана (местное сокращенное название), располагается в центре острова на Высоком плато, которое хоть и высокое (1000–1200 метров над уровнем моря), в обычном смысле слова плато не является. Это холмы до 200 метров высотой и долины со множеством рек и озер. Жилые кварталы города перенаселены и грязны. Трех- и четырехэтажные дома стискивают улицы с двухполосной проезжей частью, часто совсем без тротуаров. Машины и пешеходы движутся сплошным потоком. На улочки выходят прилавки бесчисленного множества торговых заведений. В основном их содержимое то же, что и у нас: спиртное, сигареты, сладости — весь интернациональный «джентльменский» набор. Но местный колорит впечатляет. Особенно поражают мясные лавки: туши и куски какого-то желто-коричневого цвета висят прямо на улице, «невзирая» на автомобили, пыль и мух. Продавец лишь неспешно обмахивает товар метелочкой из хвоста зебу. Тут же на улицах готовится и продается всевозможная еда, как выпечка, так и полный обед, — на прилавках горки приукрашенного красным перцем риса и почему-то салата оливье. И все пользуется большим спросом. Примечательно, что практически единственной используемой посудой здесь служат железные эмалированные миски и кружки китайского производства. ...

Водители вежливы друг к другу, нет автомобильного хамства, как в Москве. Все ездят осторожно, аварии очень редки. Особенно удивляет уважение личных потребностей друг друга. Если вам навстречу едет приятель, то можно остановиться и поговорить — все остальные будут спокойно ждать, пока движение возобновится. Если водителю

понадобится справить нужду, он спокойно останавливает машину и на обочине делает свои дела, и все молча ждут: ведь не объедешь, навстречу идет такой же поток машин. Поэтому терпение — необходимое качество для водителя в Тане. ...

С удивлением я отмечала, что мне все больше и больше нравится ходить по улицам города, сливаясь с его жителями. Невидимая вуаль колдовского очарования покрывает город и весь остров...

Пятница — день особый — «зума»! Вообще-то, само слово «зума» и означает «пятница». На Мадагаскаре и, насколько я знаю, в некоторых арабских странах оно означает также пятничный сбор торговцев в одном конкретном месте. Разворачивается огромная выставка-продажа изделий народных промыслов, тканей и одежды. До лета 1997 года в Тане это скопище людей и товаров полностью занимало центральную — самую большую площадь в городе. объехать ее невозможно — объездных путей нет. Поэтому творится что-то невообразимое: между рядами «палаток» приходится двигаться в густой толпе. При этом повсюду — «общественные места питания»: неизменные горки риса и салата оливье, и желающие подкрепить свои силы стоят возле них плотным кольцом.

Даже описание подобной «зумы» может устроить, но зато есть и на что посмотреть. ... Малагасийцы искусны в обработке дерева: палисандра, красного, эбенового. Изделия тщательно отполированы, с множеством тончайших деталей.

... Малагасийцы мастерят из рогов и копыт зебу такие разнообразные изделия, что только диву даешься: столовые и салатные ложки и вилки, стаканчики и рюмочки, лотки и шкатулки, рожки для обуви. Удивительно, но отполированные рога и копыта похожи на пластмассу по «текучести» перехода цветов — будто кто-то самым прихотливым образом смешал черное, желтое и белое.

Малагасийские женщины не менее искусные рукодельницы: сочетание глади и ришелье на вышитом ими столовом белье поражает даже искушенного путешественника. А какие сумки, «авоськи», скатерти, циновки и шляпы плетутся из сизаля! Покупателям — несть числа. В самый разгар «зумы» и жары неутомимые туристы пробираются в толпе, разыскивая что-нибудь особенное. И непременно находят.

Продажа изделий народного творчества не ограничивается «зумой». В городе есть несколько магазинов, специализирующихся на торговле этими предметами, есть и целые мастерские, изготавливающие и продающие высокого качества изделия. Стоят они гораздо дороже, чем на «зуме», но и есть за что платить. В подобные магазины ходишь как на

выставку. В одном из них специализируются на изделиях из латуни: настольные лампы и торшеры с абажурами из черепахи, украшенные гроздьями винограда из аметиста, яшмы, родонита или других камней в оправе из латунных листьев; латунные фигурки — знаки зодиака — с вкраплениями гранатов, лазурита, хризопраза... В других — изделия из кожи, вышивка, поделки из камня. Ассортимент постоянно разный, как в музее со сменой экспозиции.

Есть в Тане и Золотая улица — на ней расположены только ювелирные магазинчики. Изделия — на любой вкус и для любого кошелька. Если пойти по этой улице до конца и повернуть направо, в сторону королевского дворца, то ощущение запущенности вскоре исчезает, появляются ухоженные дома, чистые улицы. Впрочем, и по всему городу кое-где замечаешь остатки клумб и газонов, украшений на домах. Постепенно начинаешь понимать, каким красивым был когда-то город.

Плодородная почва, достаточное количество влаги позволяют расти любой ветке, воткнутой в землю. Разнообразие растений необычайное. В октябре-ноябре вокруг озера Аноси³⁸² в центре города зацветает лиловая жакаранда — акация. А само озеро зарастает водяным гиацинтом — он цветет бледно-лиловыми шапочками. С королевского холма столица выглядит особенно красиво. А сам дворец — трехэтажное здание во французском стиле — в ноябре 1995 года сгорел. После выборов проигравшая партия подожгла практически единственный музей королевской династии. Там хранились королевские реликвии, драгоценные камни, составлявшие народное достояние. Здание из местного камня внутри было полностью деревянным и горело как факел — пламя вздымалось над зданием на высоту, превышавшую высоту самого дворца. От прежнего великолепия остался лишь трехэтажный каменный остов — без единого следа копоти, он белеет на холме, лишенном своей зеленой шапки. Лишь через год начались восстановительные работы и над дворцом появилась алюминиевая крыша. ...

Рынки переполнены поделками и мебелью из палисандра и красного дерева, но сам палисандр я увидела только в заповеднике. Ни в Тане, ни в ее окрестностях не осталось ни одного палисандра или красного дерева. Практически во всех доступных местах леса вырублены, вырубки сплошь зарастают эвкалиптом. Если и видишь холм, заросший многолетним лесом, то только там, где находятся могилы предков. С середины 90-х годов XX века правительство стало прово-

³⁸² Правильнее — Ануси. — *Прим. ред.*

дить посадки деревьев на оголенных вершинах. На «день леса» приглашался весь дипломатический корпус Таны, и каждому предоставлялась возможность посадить дерево. ...

С тем, что малагасийцы знают русский, мы впервые столкнулись на овощном рынке. Овощной рынок в Тане тоже заслуживает особого внимания. По-моему, нет такого овоща или фрукта, которому не нашлось бы там места. Не встретишь, пожалуй, только наших северных ягод. В остальном — что душе угодно. Целая «бригада» носильщиков обслуживает иностранцев. Они знают названия всех даров природы по-русски и охраняют своих клиентов от воров.

До 1991 года в школах Мадагаскара русский язык был обязательным предметом, поэтому говорящий по-русски малагасиец, по крайней мере в Тане, явление нередкое. При университете до сих пор существует кафедра русского языка; некоторые преподаватели учились в Москве. Материальное положение педагогов на Мадагаскаре немногим отличается от состояния дел в этой области у нас, но сотрудники кафедры все же проводят конференции с участием учителей русского языка со всего острова. Чтобы собрать необходимые средства, преподаватели проявляют недюжинную смекалку. Однажды сотрудники кафедры обратились за помощью к нашим женщинам — живущим при посольстве. Искусные кулинарки испекли пару сотен пирожков и плюшек, а сотрудницы кафедры распродали их в одном из культурных центров столицы. Вырученной суммы хватило для приглашения учителей из провинции и проведения конференции.

На восток от Антананариву к Индийскому океану проложена прекрасная горная дорога, построенная швейцарцами. Она необычайно живописна, а в районе перевала просто захватывает дух от восторга. Сразу за перевалом — биостанция, питомник по разведению бабочек, земноводных и пресмыкающихся, включая хамелеонов. Надо сказать, что хамелеонов на Мадагаскаре, и даже в самой Тане, множество. С наступлением теплого времени они, цепляясь за ветви деревьев и кустарника, выбирают на солнечные места. Завидев приближающегося человека, замирают, уплощаются, стараясь спрятаться за веткой, и разглядеть такого умелого приспособленца нелегко. В нашем жилом комплексе встречались хамелеоны двух-трех видов: маленькие, ярко окрашенные, и побольше, сантиметров двадцать в длину, чаще всего серо-коричневые. А вот на биостанции в специальных вольерах живут уж совсем красавцы, и яркие, и большие. Почти все они зеленые (но зелень эта самых различных оттенков, от синеватого до желтого), очень степенные на вид и ручные.

Разноцветные мелкие лягушки, выращиваемые в других вольерах, по словам экскурсовода, тоже большая редкость. Здесь водятся бабочки, которых не встретишь нигде в мире: крупные, с чайное блюдце, верхние крылья желтые, с красно-коричневой каймой и глазками, а нижние — заканчиваются длинными узкими хвостиками, из-за чего бабочки и получили название — «комета».

На 127-м километре от Таны начинается заповедник — одно из немногих мест на Мадагаскаре, где сохранились девственные леса, с теми породами деревьев, которые преобладали в центре острова еще сто лет назад. Наконец-то мы увидели растущие палисандры, красное дерево и уж совсем экзотическое рюмочное дерево. Главное назначение работника заповедника — изучение лемурув в естественных условиях.

Заканчивается горная дорога у Индийского океана, в Таматаве³⁸³, где находится один из крупнейших портов на Мадагаскаре. Стоит он на открытом океане; у побережья мощный прибой, и купаться довольно неприятно — волна буквально вымывает песок из-под ног и уносит вас в океан. Кроме того, рассказывают страшные истории о нападении акул. Места отдыха расположены севернее Таматаве. Здесь берег защищен рифами, считается, что за рифы акулы не заплывают, и купаться безопасно. В хорошую погоду, когда нет шторма, вода в заливе имеет вид золотистого шампанского — взвешенные песчинки роятся в воде, ярко сверкая на солнце. Вода прозрачная, можно долго плавать с маской возле рифов, наблюдая весь этот удивительный мир.

... Написав так много страниц, я поняла, что рассказать удалось так мало. Когда я только прилетела на Мадагаскар и оцепенела от увиденного, встречавший нас дипломат деликатно сказал: «Ничего, все женщины сначала в ужасе от Мадагаскара, а потом не хотят уезжать».

С того дня прошло много времени, и многое изменилось в моем сознании. В день отлета домой я была в великолепном настроении, радовалась, что через несколько часов буду в Москве, встречу с родными и друзьями. И вдруг поняла, что уже никогда не увижу Мадагаскара, не увижу его гор и долин, не увижу черепашки в прозрачном ручье, застывшего на ветке хамелеона, буйство растительности на красной земле, плантаций ананасов, сверкающего созвездия Скорпиона, занимающего половину неба. Никогда не пройду по улицам Таны, не побываю на «зуме» и в зоопарке. Произошло то, что и предсказывали, — я полюбила Мадагаскар.

³⁸³ Ныне — Туамасина. — Прим. ред.



БИБЛИОГРАФИЯ

Книги и статьи о Мадагаскаре,
опубликованные в 2008 г.

Кобищанов Ю. Мадагаскар // Очерки истории исламской цивилизации. Т. 2 / Под общ. ред. Ю.М.Кобищанова. — М.: РОССПЭН, 2008. — С. 421–424.

Горный В., Крицук С., Латыпов И., Теплякова Т., Тронин А. Измерительная технология спутникового мониторинга саранчовых // Современные проблемы дистанционного зондирования Земли из космоса. — Вып. 5. — Т. II. — М.: Азбука-2000, 2008. — С. 469–476.

Из содерж.: Результаты математического моделирования локальной миграции саранчи на о. Мадагаскар.

Мировой альманах фактов. 2008. — М.: РИПОЛ классик, 2008.

Из содерж.: Полные и кольцеобразные солнечные затмения в 1991–2020 гг. — С. 61; Система приматов. — С. 196–198; Мадагаскар. — С. 443.

Барабанов М., Макиенко К., Пухов Р., Рыбас А. Военно-техническое сотрудничество России с зарубежными государствами: анализ рынков. — М.: Наука, 2008. — С. 201–202.

Мельник А. Лечение каланхоэ. — М.: РИПОЛ классик, 2008.

О лечении болезней на Мадагаскаре. — С. 4.

Новая энциклопедия свадьбы. Свадебная церемония. Подготовка, проведение, организация. — М.: РИПОЛ классик, 2008.

О свадьбе на Мадагаскаре. — С. 438.

Ходус В. Метапоэтика. — Ставрополь: Изд-во Ставроп. гос. ун-та, 2008.

О песне Визбора «Мадагаскар». — С. 112

Кантор М. Медленные челюсти демократии. — М.: АСТ, 2008.

О депортации евреев на Мадагаскар. — С. 333–335.

Карташова Л. Европейские миссионеры и зарождение малагасийской печати // Новая и новейшая история. — М., 2008. — № 1. — С. 228–232.

Гусаров В.И. Интересная и полезная книга // География и экология в школе XXI в. — М., 2008. — № 3. — С. 76–79.

Рец. на книгу «В таинственной стране Мадагаскар. Год 2005».

Ахметшин Э., Бгашева Т. Особенности термообработки оранжево-красных сапфиров Мадагаскара в восстановительной атмосфере // Горный информационно-аналитический бюллетень (научно-технический журнал). — № 5. — М., 2008. — С. 335–341.

Карташова Л. Мадагаскар. Что такое Фамадихана? // Азия и Африка сегодня. — № 7. — М., 2008. — С. 68–72.

Вооруженные силы Мадагаскара. Справочные данные // Зарубежное военное обозрение. — № 7. — М., 2008. — С. 93.

Козлов С.Я. Малайский мир у берегов Африки // Независимая газета. — М., 9 июля 2008.

Комлева З. С пушистым полосатым хвостом, но не кошка! // Работница. — N 2. — М., 2008. — С. 50–51.

О кошачьих лемурах Мадагаскара.

Шокарева Т., Небера М., Мишкина М. Русский путешественник, отсидевший на Мадагаскаре срок из-за бабочек: «Я везу с острова еще 7000 насекомых» // Комсомольская правда. — Красноярск, 11.03.2008.

Указ Президента Российской Федерации от 29 октября 2008 г. № 1535 «О присвоении дипломатических рангов» // Собрание законодательства Российской Федерации. — № 44. — М.: Юридическая литература, 2008.

Из содерж.: О присвоении дипломатического ранга Чрезвычайного и Полномочного Посланника 1 класса Гончаренко Владимиру Борисовичу Чрезвычайному и Полномочному Послу Российской Федерации в Республике Мадагаскар и Союзе Коморских Островов по совместительству. — С. 13239.



02 января

Речь президента Мадагаскара Марка Равалумананы по случаю нового года, вызвала разочарование в обществе. Население Мадагаскара ожидало повышения уровня жизни, но президент лишь пообещал повысить зарплату служащих на 10%, а также поблагодарил малагасийцев за терпение. Таким образом «План действий Мадагаскара» (МАП) в 2007 г. не принес ожидаемых результатов.

11 января

Министр народного образования и научных исследований Андриампарани Радавидсон, выступая во дворце спорта Махамасина, отметил, что в настоящее время начальным образованием охвачено 98% детей. В соответствии с планом МАП главная цель — улучшение качества образования и материального обеспечения школ (школьными принадлежностями, автобусами...).

21 января

Британский ученый Джон Дрэнсфилд (John Dransfield) обнаружил новый вид гигантских пальм, произрастающих на острове Мадагаскар. Новая пальма получила название «*Tahina spectabilis*». Пальма высотой 20 м и длиной листьев в 5 м — самое большое дерево на острове, жизненный цикл его длится около ста лет.

28 января

Президент Республики Мадагаскар М.Равалуманана встретился с Чрезвычайным и Полномочным послом РФ на Мадагаскаре В.Б.Гончаренко. В ходе беседы были затронуты двусторонние отношения между обеими странами, в частности, возможности России помочь в реализации «Плана действий Мадагаскара».

09 февраля

В Университете Антананариву появилась новая дисциплина — китайский язык. Это связано с тем, что Мадагаскар и Китай сотруднича-

ют уже несколько десятков лет. Кроме языка, студенты будут изучать и культуру Китая. Прежде в университете изучали лишь четыре языка — французский, английский, испанский и русский.

17–19 февраля

На Мадагаскар обрушился циклон «Иван». Начался циклон в регионе Аналандзифу. Он принес дожди, которые стали причиной наводнений. Порывы ветра достигали скорости 230 километров в час. По данным спасателей, это самый разрушительный циклон в истории страны. Он унес жизни 83 человек. Еще 190 тыс жителей острова остались без крова. Восточная часть Мадагаскара была отрезана от центра. Наиболее сильно пострадал округ Фенериве, где было разрушено 70% зданий, а четверть населения (80 тыс человек) осталась без крыши над головой.

20 февраля

Отмечался юбилей члена Малагасийской национальной академии Николая Христовича Розова. Он является членом-корреспондентом Российской академии образования, действительным членом МАН ВШ, почетным профессором Юго-западного университета имени Неофита Рильского (Благоевград, Болгария).

Родился 1938 г. в Москве. Окончил механико-математический факультет МГУ. Доктор физико-математических наук. Профессор. Декан факультета педагогического образования МГУ, заведующий кафедрой образовательных технологий, профессор механико-математического факультета МГУ. Автор свыше 300 научных, научно-популярных и учебно-методических статей и публикаций, в т. ч. 11 монографий. Главный редактор журнала «Вестник Московского университета. Сер. XX. Педагогическое образование», член редколлегий ряда других журналов. Н.Х.Розов имеет почетные звания «Заслуженный работник высшей школы РФ», «Заслуженный профессор МГУ», знак «Отличник просвещения СССР», является лауреатом Премии Правительства РФ в области образования.

21 февраля

В соответствии с резолюцией ЮНЕСКО, принятой Генеральной Ассамблей в 2007 г., в Доме «Рарихасина» в Антананариву состоялось открытие Международного года языка. Главной задачей поставлено расширение роли малагасийского языка: создание системы электронного перевода с/на малагасийский язык и приспособление языка

к процессам глобализации, составление новых словарей, проведение выставок. Лозунгом стали слова: «Ny teny malagasy, teny nibeazako, teny hahombiazako» («малагасийский язык был языком моего образования и будет языком моего успеха»).

29 марта

Палеонтологи американского Университета Стоуни Брук (University Stony Brook) обнаружили на Мадагаскаре останки гигантской лягушки. Она получила название «Жаба Вельзевула» (Beelzebufo ampinga). Лягушка являлась современницей динозавров и обитала на земном шаре 70 млн лет назад. Питалась ящерицами и только что вылупившимися из яиц детенышами динозавров. Восстановление внешности древнего земноводного показало, что в длину оно достигало 40 см, вес составлял 4 кг.

09 марта

Руководители крупнейших российских предприятий «ГАЗПРОМ» и «РОСАТОМ» выразили намерение осуществлять экономические и инвестиционные проекты на Мадагаскаре. В ходе рабочего визита в Антананариву их принял президент Республики Марк Равалуманана.

10 апреля

Президент М.Равалуманана посетил Германию. Цель визита — встреча с предпринимателями и потенциальными инвесторами Торговой палаты Германии. В рейхстаге прошла конференция по окружающей среде. Президент Мадагаскара выступил на конференции по окружающей среде с докладом «Сохранение окружающей среды, вызов международным отношениям».

06 мая

Лидер партии «Я люблю Мадагаскар (TIM)» И.Рандриасандратриуни официально утвержден президентом Сената. Он назвал себя «человеком диалога» и сказал, что «готов слушать даже тех, кто не разделяет мои политические убеждения». Сенат имеет новую организационную структуру: два вице-президента, квестор и общий референт.

08 мая

В Посольстве России в Антананариву состоялась конференция Малагасийской ассоциации российских соотечественников (МАРС).

В ней приняли участие более 40 соотечественников, проживающих на Мадагаскаре и Коморах. Было подчеркнуто, что одно из основных направлений работы Ассоциации — оказание помощи нуждающимся соотечественникам. На конференции выступил Чрезвычайный и Полномочный посол Российской Федерации В.Б.Гончаренко.

03–05 июня

По приглашению Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной комиссий ООН президент М.Равалуманана посетил с государственным визитом Италию. Цель визита — участие в Конференции по вопросам всемирной продовольственной безопасности, изменения климата и биоэнергетики. Рассматривались вопросы роста цен на продукты питания, изменения климата, форсированного роста производства биотоплива, изменения климата, роста цен на энергоносители и удобрения. Результатом визита стало размораживание финансовой помощи и выделение Мадагаскару 27 миллионов долларов.

13 июня

Чрезвычайный и Полномочный посол РФ на Мадагаскаре Владимир Гончаренко, выступая на государственном приеме в Посольстве РФ по случаю Дня России, сообщил о создании при Университете Антананариву Кабинета русского языка, который призван в какой-то степени возродить добрые традиции действовавшего в Антананариву Российского центра науки и культуры. Кабинет создан по инициативе российского некоммерческого Фонда «Русский мир».

11 июля

Министр национального образования и научных исследований Мадагаскара С.Раламбуманана заявила: «В новой воспитательной системе, которую мы собираемся установить, языком образования будет малагасийский для всех классов начального цикла (Т1-Т6). <...> Французский язык будет преподаваться во всех этих классах в качестве иностранного». До сих пор малагасийский язык преподавался в течение первых двух лет в начальной школе, а французский — с 3-го класса.

28–30 июля

Визит президента Республики М.Равалумананы в Габон, Ливию и Танзанию, открыл новые горизонты сотрудничества. Визит был приурочен к тринадцатому саммиту Африканского Союза по укреплению экономических и дипломатических отношений. После визита в Ливию, где обсу-

дались вопросы финансирования проектов питьевого водоснабжения, на Мадагаскаре было создано министерство водных ресурсов.

16–17 августа

Малагасийская делегация во главе с президентом М.Равалумананой приняла участие в 28-ом Саммите глав государств и правительств САДК в Йоханнесбурге (ЮАР). Тема встречи — «запуск» зоны свободной торговли. Это расценивается как первый шаг в формировании единого финансового, валютного и торгово-экономического пространства Сообщества к 2018 г. Сформирован общий рынок объемом около 360 млрд долл. Приоритетом для Мадагаскара становится укрепление конкурентоспособности в поставке продукции в соответствии с международными стандартами других стран-членов, особенно в аграрном и текстильном секторе.

14–19 сентября

В России с официальным визитом находилась делегация Сената Парламента Республики Мадагаскар. Состоялась беседа председателя Совета Федерации Федерального Собрания РФ С.Миронова с председателем Сената Парламента Республики Мадагаскар И.Рандриасандратриниуни. Последний встретился также с министром экономического развития РФ Э.Набиуллиной и министром транспорта РФ И.Левитиным. Делегаты посетили государственный историко-культурный музей-заповедник «Московский Кремль» и Центральный музей Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. на Поклонной горе. 17 сентября малагасийская делегация приняла участие в работе II Международного конгресса «Безопасность на дорогах ради безопасности жизни» в Санкт-Петербурге.

15 сентября

Скончался Раду (наст. имя. Андриаманантена Жорж) — известный малагасийский поэт, художник, журналист. Ему было 85 лет. Родился 1 октября 1923 г. Окончил Колледж Поль Мино (1942). Вместе с братом Селестеном основал литературно-сатирический еженедельник «Смех». Учился в Школе журналистики в Страсбурге (1959–1960). В 1961 г. написал знаменитую поэму «О, Свобода». Автор многочисленных сборников стихов. Один из основателей «левой поэзии» и Ассоциации революционных писателей и деятелей искусств Мадагаскара («Фифамире», 1979). Многие стихи Раду положены на музыку и стали народными. Член Малагасийской академии (1988).

22 сентября

Новым президентом партии ЛЕАДЕР-ФАНИЛУ (Leader Fanilo) стал Манассе Эсуавелумандрусу. Генеральным секретарем — Ален Ракутумаву. Главной политической линией партии остается оппозиция. М.Эсуавелумандрусу заявил в своей речи, что прежде всего будет уделять внимание реформе образования. При этом он отрицательно высказался о политике малагасизации, потерпевшей фиаско еще в 1980 годы.

04 ноября

Скончалась Шарлотта Рафенумандзату (Rafenomanjato Charlotte Arrisoa, 1936–2008) — известная малагасийская писательница. Писала на малагасийском и французском языках. Её театральные постановки переводили на английский. В Нью-Йорке имела большой успех её пьеса «Стадо». В 1986 г. участвовала в межафриканском театральном конкурсе и получила 2-ой приз жюри за пьесу «Цена мира». Автор пьесы «Принц пруда», очерков «Марш свободы», «Равалуманана Марк, от президента улицы до президента дворца» и др.

08 декабря

Делегация МИД Мадагаскара в составе генерального секретаря министерства М.Рандрианариманана (Randrianarimanana Mboaga) и начальника отдела МИД Мадагаскара по связям с Европой Ж.Равелусона (Raveloson Jean David Auguste) посетила Москву. Состоялись двусторонние политические консультации при участии Чрезвычайного и Полномочного посла Мадагаскара в России Элуа А.Максима Дуву (Dovo Eloi A.Maxime). Были рассмотрены вопросы энергетики, добычи полезных ископаемых, дорожной инфраструктуры и транспорта, воздушного сообщения, списания долга, борьбы с терроризмом.

18 декабря

В квартале Царалалана в Антананариву по инициативе швейцарского этнолога Франца Штадельманна (Franz Stadelmann) был открыт первый и единственный в мире Музей пиратов (Musée des Pirates). Посетителям музея предлагают окунуться в многовековую историю пиратства на Мадагаскаре и в странах Карибского бассейна, узнать, почему остров стал любимым местом пиратов, познакомиться с биографиями известных пиратов — Джоном Эвери (John Avery), Томасом Тью (Thomas Tew), Уильямом Кидом (William Kidd) и др. Сотрудники

музея рассказывают и о новых формах пиратства (пиратской продукции в музыке и кино...). Музей управляется швейцарской туристической фирмой ПРИОРИ (PRIORI).

28 декабря

«2008 г. — год действия. 2008 г. — год инфраструктур». Таков итог, подведенный президентом М.Равалумананой в последней воскресной передаче года «Выступление главы государства» (Ny tenin'ny filoham-ripenena). Президент подчеркнул три достижения: открытие национальной дороги (RN6), строительство которой финансировалось Европейским союзом, открытие Центра международных конференций в Ивату, построенного Китаем, и открытие двух электростанций (в Мандрусезе и в Саханивухитре).

*Подготовили
В.Клименко, С.Шлёнская*



360 лет назад

В 1648 г. на Мадагаскар прибыл Этьен де Флакур (Étienne de Flacourt, 1607–1660) в качестве коменданта Фор-Дофена Французской Ост-индской компании. Он пробыл там до 1655 г. Написал «Историю Великого острова Мадагаскар» (Histoire de la Grande Isle Madagascar) — первый крупный труд по естественной истории Мадагаскара. В книге много самых невероятных сведений, воспринимавшихся как басни путешественников. Говоря о животных, «населяющих леса», Флакур, упомянул о загадочном животном «тре-тре-тре-тре, или тра-тра-тра-тра — размером с двухлетнего бычка, с круглой головой и человеческим лицом, передними ногами, как у обезьяны, и задними тоже». А между тем современные зоологи легко узнают в этих гиперболических образах «сверхлемура» — мегаладаписа (*Megaladapis*).

285 лет назад

Прослышав о пиратах на Мадагаскаре, которые искали покровительства сильной монархии, Пётр I написал верительную грамоту «Высокопочтенному королю и владельцу славного острова Мадагаскарского» и снарядил туда экспедицию. Мадагаскар — удобная, готовая станция на пути в Индию! Два фрегата под командованием вице-адмирала Вильстера 21 декабря 1723 г. отплыли из порта Рогервик (ныне — Палдиски) на Мадагаскар. Однако из-за спешки и плохой подготовки экспедиция закончилась неудачей — фрегаты не смогли даже выйти из Балтийского моря. Россия не была готова к кругосветным путешествиям.

185 лет назад

Декретом короля Радамы I от 26 марта 1823 г. малагасийский алфавит переводился на латинскую графику. На Мадагаскаре уже была письменность на основе арабской графики (sorabe), но широкого распространения она не получила. Большую роль в появлении нового алфавита сыграла деятельность Лондонского миссионерского обще-

ства. Работы начались в феврале 1823 г. при участии Д.Грифиттса, Д.Джонса, Робэна и Легро. Было принято решение использовать английские согласные и французские гласные. Новый алфавит был одобрен королем и получил название «Abidia 1823».

180 лет назад

24 июля 1828 г. умер в возрасте 37 Радама I (1810–1828). Радама I был первым малагасийским королем, объединивший остров в единое государство. Вся его деятельность была направлена на расширение и укрепление государства. Введен институт назначаемых судей. Создана постоянная армия, которую обучали французские и английские инструкторы. Развивалась экономика благодаря централизации острова, создание условий для безопасной торговли, притока иностранной помощи. Строились дороги и мосты, был введен в эксплуатацию канал Пангалан. Начали выращивать новые культуры (кофе, ваниль). Строительство школ положило начало распространению грамотности.

30 января 1828 г. родился Райнилайаривуни (Rainilaiarivony, 1828–1896) — премьер-министр Малагасийского королевства с 1864 по 1895 г. Был личным секретарем Ранавалуны I, затем хранителем малагасийской печати. В 1864 г. стал официальным мужем королевы и занял пост премьер-министра и главнокомандующего. Стремился превратить Мадагаскар в просвещенную и развитую страну. Большое внимание уделял регулированию норм гражданского и уголовного законодательства, техническому образованию и обучению ремеслам, реорганизации армии. Заключил полноправные договоры с Великобританией (1865) и Францией (1868), по которым они признавали суверенитет и независимость Мадагаскара. В результате второй франко-малагасийской войны (1894–1895) монархия была упразднена, а Райнилайаривуни в феврале 1896 года выслан в Алжир, где и умер 17 июня.

В 1828 г. на престол взошла королева Ранавалуна I (Ranavalona I, 1788–1861). Начался крутой поворот во внешней политике страны. Правительница усматривала опасность в распространении христианства и образования как средства закабаления населения и государства со стороны иноземных сил. По закону 1835 г. все миссионеры были высланы из страны, а малагасийцам под страхом смертной казни было запрещено исповедовать христианство. Была возобновлена торговля рабами. Стали культивироваться традиционные обряды и ритуалы. Политика Ранавалуны I приводила к изоляции местного общества

от внешнего мира, к консервированию старых архаичных структур. Скончалась 16 августа 1861 г.

165 лет назад

7 декабря 1843 г. родился Ларс Далё (Lars Nilsen Dahle, 1843–1925), известный норвежский миссионер. Окончил Университет Кристиании. В 1870 г. приехал на Мадагаскар, в 1871 г. в Антананариву создал Семинарию лютеранской теологии, и стал её первым директором (1871–1875). Один из основателей Норвежского миссионерского общества на Мадагаскаре. Автор многочисленных трудов: перевод Ветхого завета (1877), сборник «Образцы малагасийского фольклора» (1877), «Лютеранские ритуалы» (1878), «Греческо-малагасийский словарь» (Vocabulary Grika-Malagasy, 1878), «Домашние молитвы» (1879), статьи по малагасийскому языку в «Ежегоднике Антананариву». В 1887 г. вернулся в Норвегию. Скончался 20 февраля 1925 г. Член Норвежской академии наук и литературы (1889), Малагасийской Академии (1902) и Академии Йенского университета.

145 лет назад

В 1863 г. родился Целятра (Tselatra, наст. имя Rajaonah, 1863–1931), малагасийский писатель. Писал кабари для Ранавалуны III. Публиковал айнтени, адресуемые молодежи. Автор 60 пьес: «Зефина и Арманд» (сыграна в Муниципальном театре Тананариве в 1899 г.), «Сильная любовь» (1907), «Девушки Йяриву» (1910), «Принц Марко» и др. Сотрудничал с Р. Андриандзафи, директором труппы «Антананариву-Театр». Был редактором журнала «Франко-малагасийские новости» (Vaovao frantsay-malagasy) с 1902 по 1916 г.

В 1863 г. вышел 476-страничный «Англо-малагасийский словарь» (English and Malagasy vocabulary). Его авторами были Райнадриампандри (Rainandriampandry, наст. имя. Rabezandrina), Рабеарана (Rabearana) и Ралайтафика (Ralaitafika). В отличие от первых англо-малагасийских словарей, написанных англичанами, в которых малагасийцы были лишь редакторами, новый словарь подготовлен непосредственно носителями языка.

В 1863 г. был убит Радама II (Radama, 1829–1863), король Мадагаскара. Радама II вновь открыл Мадагаскар иностранным государствам и заключил договоры о дружбе с Великобританией и Францией. Прекратились преследования христиан и в страну стали прибывать много-

численные европейские христианские миссионеры. Его действия по быстрой европеизации страны привели к недовольству среди военных, которые устроили заговор — 12-го мая 1863 года Радама II был задушен.

140 лет назад

3 апреля 1868 г. на престол взошла королева Ранавалуна II (Ranavalona II, 1829–1883), вдова Радамы II. В ее правление протестантизм был объявлен государственной религией (1869), что в большой степени способствовало развитию просвещения и адаптации западных культурных ценностей. Реальной власти однако Ранавалуна II не имела — вся государственная власть была в руках ее мужа премьер-министра Райнилайаривуни. Скончалась 13 июля 1883 г.

130 лет назад

В 1878 г. вышла в свет книга французского миссионера Ф.Калле (F.Callet) «История королей Мадагаскара» (Tantaran'ny Andriana eto Madagasikara). Этот уникальный труд содержит интересные сведения об исторических событиях и личностях со времен полулегендарных правителей до середины XIX в. и любопытные этнографические материалы: песни, пословицы и поговорки, описания обрядов, приемов знахарской лечебной практики и колдовства, способов гадания и лотоисчисления, бытовых реалий повседневной жизни малагасийцев в те далекие времена.

125 лет назад

Королевой Мадагаскара стала Ранавалуна III (1861–1917). Как и ее предшественницы, она была женой премьер-министра Райнилайаривуни.

Во время ее правления произошли две франко-малагасийские войны. После второй войны (1894–1896) Франция объявила Мадагаскар своей колонией (1896). Ранавалуна III была низложена, сослана на Реюньон, а затем, в марте 1899 г., — в город Алжир, где умерла в 1917 г. В ноябре 1938 г. ее останки были эксгумированы и перезахоронены в королевской гробнице в Андухалу.

115 лет назад

28 октября 1893 г. родился Жозеф Равуаханги (Ravoahangy Andrianaivalona Joseph, 1893–1970), известный малагасийский поли-

тический деятель. По профессии врач. В 1913 г. примкнул к освободительному движению Ви Вату Сакелика. В 1915 г. приговорен к пожизненной каторге, впоследствии амнистирован. В 1945 и 1946 гг. избирался депутатом в Учредительное собрание Франции. В 1946 г. — один из основателей массовой политической организации Демократическое движение за малагасийское возрождение. После восстания 1947–48 гг. был приговорен к смертной казни, замененной, под давлением общественного мнения, принудительными работами. Министр здравоохранения Малагасийской Республики (1960–1965), государственный министр (1965–1969). Скончался в 1970 г.

110 лет назад

В 1898 г. родился Жан Наривуни (Narivony Jean, 1898–1980), известный малагасийский поэт и педагог. Получил образование в протестантском Колледже Поль Мино. С 1920 г. сотрудничал с известными писателями Ни Авана Раманантуанина и Болеспаром (Bolespara, наст. имя Rafanoharana) в газетах «Эхо Йаривы» (Akon' Iarivo) и «Франко» (Franco) под псевдонимом Ж.Венюс (J.Venus), затем в журнале «Мыслитель» (Ny Mpandinika). В 1926 г. вместе с Родлишем (наст. имя Razakarivony Arthur) выпустил антологию малагасийской поэзии «Избранное» (Amboara voafantina). Сотрудничал при подготовке первой энциклопедии Мадагаскара — «Firaketana». Его пропитаны нежностью и сентиментальностью. Писал стихи и пьесы.

105 лет назад

Родился О.К.Дал (Otto Christian Dahl, 1903–1995) — известный норвежский миссионер и лингвист. Большую известность получил как исследователь вопросов синхронии австронезийских языков: «Мальгашский и мааньян языки» (Malgache et Maanjan, 1951), фонологии малагасийского языка: «Очерки мальгашской фонологии и фонетики» (Étude de phonologie et de phonétique malgaches, 1951) и грамматики малагасийского языка: «Локативная форма малагасийского имени» (La forme locative du nom malgache, 1971). Проводил реконструкцию протоавстронезийского языка (Proto-Austronesian, 1973).

95 лет назад

19 февраля родился Проспер Радзаубелина (Rajaobelina Prosper, 1913–1975), известный филолог, теолог, политик. Окончил Колледж Поль Мино. В 1934–1936 гг. учился в лицее Монтень (Lycée Montaigne,

Bordeaux) (получил — диплом по философии и социальным наукам. В 1941–1957 гг. — директор протестантского колледжа Амбухидзату-ву. С 1957 г. по 1960 г. — член Провинциального совета Тананариве (Conseil Provincial de Tananarive). Создатель и руководитель малагасийской Национальной школы администрации (1960–1967). Сотрудничал в журнале «Зов» (Antso). Автор трудов по малагасийскому языку: самоучитель малагасийского языка «Говорить по-малагасийски» (Parler Malgache, en 40 lecons, 1955), «Малагасийская грамматика» (Gramera Malagasy, 1958), незавершенный словарь синонимов малагасийского языка. Член Малагасийской академии.

8 мая 1913 г. в Анциранана родился Режи Радземиса-Раулисон (Rajemisa-Raolison Regis, 1913–1990), известный малагасийский филолог, писатель и педагог. Учился в школе при католической миссии Мандзакандриана, в коллеже Сен-Мишель (Collège Saint-Michel). В 1957–1958 г. — руководитель кабинета министерства здравоохранения. Основатель и президент Союза поэтов и писателей Мадагаскара (1952), член Малагасийской академии и ее — вице-президент (1957–1990). Автор многочисленных трудов по малагасийскому языку: толковый словарь малагасийского языка (Rakibolana Malagasy, 1985), исторический и географический словарь Мадагаскара (Dictionnaire Historique et Géographique de Madagascar, 1966) и др.

В июле 1913 г. скончался Ларс Виг (Lars Vig, 1845–1913), норвежский миссионер. Жил на Мадагаскаре с 1875 по 1902 гг., главным образом в Анцирабе и Масинандрайне. Свою деятельность посвятил распространению христианства и изучению традиционных религий малагасийцев. Опубликовал «Религиозные воззрения древних малагасийцев» (Les conceptions religieuses des anciens malgaches, 1902), «Верования и обычаи малагасийцев» (Croyances et mœurs des Malgaches, 1977) и др.

Ушел из жизни Викторэн Мальзак (Victorin Malzac, 1840–1913), французский миссионер-иезуит в Тананариве, выдающийся лингвист и историк. Один из основателей и член Малагасийской академии. Автор уникального малагасийско-французского и французско-малагасийского словарей. Написал грамматику малагасийского языка. Среди работ по истории: «История королевства Хува» (Histoire du Royaume nova, 1899).

14 августа родился Александр Иванович Алексеев (наст. фамилия Шитов, 1913–2001), известный дипломат и журналист. В конце 1938 г. был переводчиком в группе советских военных специалистов в Испании. В 1941–1943 гг. — сотрудник Посольства СССР в Иране; 1944–1951 гг. — атташе по культуре Посольства СССР во Франции. В 1951–1953 гг. — сотрудник Совинформбюро. В 1954–1958 гг. — 1-й секретарь Посольства СССР в Аргентине. В 1958–1959 гг. — сотрудник Комитета по культурным связям с зарубежными странами при Совете Министров СССР. В 1959–1960 гг. — заведующий Отделом стран Латинской Америки Государственного комитета СМ СССР по культурным связям с зарубежными странами. В 1959 г. направлен советником и резидентом КГБ в Гавану для установления связей с руководством революционной Кубы; с мая 1960-го — советник Посольства, в 1962–1969 гг. — Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Республике Куба. В 1974–1980 гг. — Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Республике Мадагаскар. В 1980 г. вышел в отставку. Работал в Агентстве Печати «Новости» (АПН).

90 лет назад

Родился Энер Лаланди (Ener Lalandy, наст. имя Randriamalala René, 1918–2005), поэт, композитор, автор новелл и пьес для радио. В 1950 г. труппа Одеам Ракуту поставила его пьесы «Достаточно» (Aoka ihany), «Месть брата» (Valifatin-drahalahy). В 1973 г. опубликован его рассказ «В поле» (An-tsaha). Известен и как комический актер. В 2002-м избран почетным президентом Союза поэтов и писателей Мадагаскара (U.P.E.M. — HAVATSA).

18 февраля скончался Аристид Марр (Eugène Aristide Marre, 1823–1898), известный французский учёный, профессор. Большую известность получил как исследователь австронезийских языков и культуры Нусантары. Изучал малагасийский язык. После смерти своего учителя и друга, отца Фавра (l'abbé Favre), стал его преемником в Школе живых восточных языков (L'École des Langues Orientales vivantes) — преподавал малагасийский и малайский языки. Автор трудов по малагасийскому языку: «Грамматика малагасийского языка» (Grammaire malgache: suivie de nombreux exercices, 1894), «Французско-малагасийский словарь» (Vocabulaire français-malgache, 1895). Член королевского института в Голландии, Академии Лиссабона, Турина. Член Азиатского общества (Société asiatique) в Париже. Член Малагасийской академии.

85 лет назад

Родился Сезр Рабенуру (Rabenoro Césaire, 1923–2002), известный малагасийский ученый и дипломат, государственный деятель. Родился в г. Тананариве. Окончил лицей Галлиени, продолжил образование во Франции: получил диплом фармацевта в Монпелье, защитил кандидатскую диссертацию о малагасийских лекарственных растениях на факультете фармацевтики Парижского университета, затем — докторскую диссертацию по политическим наукам в Университете Экс-Марселя. Вернулся на родину. Назначен директором кабинета Министерства финансов и экономики (1958–59). В 1967–1973 гг. — посол в Великобритании, Италии, Греции, Израиле. Затем — министр здравоохранения и народонаселения (1970–1971), шахт, промышленности, торговли и снабжения (1971–1972), иностранных дел (1991–1993). С 1973 г. — президент Малагасийской академии, занимал этот пост до смерти в 2002 г. Член научных обществ и зарубежных академий Франции, Марокко, Конго. Преподавал международные отношения в Школе журналистики при Университете Антананариву. Автор книги «Международные отношения Мадагаскара с 1960 по 1972 гг.» (*Les relations extérieures de Madagascar: De 1960 à 1972*). Его именем названа одна из улиц в Антананариву.

70 лет назад

В 1938 г. ушел из жизни Юпитер (Jupiter, наст. имя Rainizanabololona, 1861–1938) — политик, писатель и журналист. Был секретарем Райнилайаривуни, секретарем малагасийского посольства во Франции (1887). В 1909 г. вышел в отставку, в 1910 г. — ушел из газеты «Золотой колокольчик» и посвятил себя творчеству. В 1932 г. написал «Историю монархии мерина». Относится к поколению «старших писателей» («*tranoatratra zokiny*»). В 1937 г. основал реформистскую проправительственную газету «Новый Мадагаскар» (*Madagasikara vaovao*). Публиковал сведения об обычаях различных малагасийских народностей, биографии известных писателей. Автор известных пьес «Таинства Аналаманги» (*Misiterin'Analamanga*), «Пирога судьбы» (*Lakan-drafitra*).

60 лет назад

В 1948 г. скончался Морис Антуан Фонтанон (Maurice Antoine Fontouyont, 1869–1948) — доктор медицины, этнолог и историк. Родился в Париже. По образованию — медик. В 1898 г. по приглашению Ж.Галлиени приехал на Мадагаскар. Был врачом государственных служащих в Тананариве, преподавал в Медицинской школе, которой руководил с 1909 по 1934 г. В 1909-м основал «Общество помощи и за-

щиты детей». Член Малагасийской академии с 1902 г. и её президент (1907–1948). Учредитель и почетный президент «Общества Медицинских Наук» на Мадагаскаре. Публиковал статьи в Энциклопедии Французской империи (*Encyclopédie de l'Empire français*), в том числе о малагасийских обычаях — «Кабари мерина на похоронах» и «Фольклор и обычаи». Умер и похоронен на Мадагаскаре.

50 лет назад

В 1958 г. создана партия Национальное движение за независимость Мадагаскара — МОНИМА (*Mouvement nationaliste et indépendant de Madagascar*) или «Мадагаскар для малагасийцев» (*Madagasikara otronin'ny Malagasy*, MONIMA). Её возглавил евангелистский священник и мэр Тулеара Мундза Дзон. Партия приобрела авторитет благодаря борьбе за независимость Мадагаскара. В 1970-е годы выступала против режима Ф.Цирананы и поддерживала Д.Рацираку. Входила в национальный фронт защиты революции (НФЗР, 1977–1987). В середине 1980-х МОНИМА вместе с МФМ и ВУНДЗИ составили оппозицию, потребовали отставки правительства и новых выборов. На выборах 2007 г. партия сформировала альянс с Тамбатра (*Tambatra*) и Манауасуа (*Manaovasoa*), превратившись в ТММ (*Tambatra-Monima-Manaovasoa*) и став оппозицией правящей партии ТИМ.

6 марта 1958 г. создан Национальный архив Мадагаскара (*Arsivam-pirenena Malagasy*). Первоначально назывался Службой Архивов и Документации (*Le Service des archives et de la documentation de la République malgache*). Это было собрание документов по истории страны. После 1972 г. большая часть фонда вывезена во Францию. В настоящее время архив насчитывает 30 тыс томов архивных документов, издает ежегодный журнал «История» (*Tantara*). Выпустил двухтомник «Национальные архивы. Источники» (т. I, 1972; т. II, 1979).

8 ноября создана революционно-демократическая партия Партия конгресса независимости Мадагаскара — АКФМ (*Antokon'ny Kôngresin'ny Fahaleovantenan'i Madagasikara*, AKFM). АКФМ выступала за национализацию ключевых отраслей экономики, демократическую аграрную реформу, ограничение иностранного капитала, за развитие отношений с социалистическими странами. Идеологической основой своей деятельности объявила идеи научного социализма. В ноябре 1975 г. на базе АКФМ и сотрудничающих с ней общественных организаций образован Демократический комитет поддержки Хартии малагасий-

ской социалистической революции (КДРСМ). В 1989 г. АКФМ раскололась на собственно АКФМ и АКФМ-Обновление (AKFM-Fanavaozana) во главе с пастором Ришаром Андриамандзату.

45 лет назад

Умер священник-иезуит Дама-Нцуа (Dama-Ntsoha, наст. имя Razafintsalama Jean-Baptiste), 1885–1963) — известный малагасийский лингвист и этнограф. Одним из первых выделил в малагасийском языке санскритские корни: «Этимологический словарь малагасийского языка» (Dictionnaire étymologique de la langue Malgache, 1951–1953). Пытался доказать буддийскую концепцию происхождения малагасийцев: «Малагасийский язык и происхождение малагасийцев» (Langue malgache et les origines malgaches, 1928–1929), «Малагасийский буддизм или малагасийская цивилизация» (Bouddhisme malgache ou la civilisation malgache, 1939). Это стало причиной его разрыва с католической церковью. Член Малагасийской академии.

40 лет назад

Ушел из жизни Фреды Радзауфера (Rajaofera Fredu, 1902–1968), известный поэт и писатель Мадагаскара. С четырнадцати лет печатал стихи в различных газетах: «Большой Остров» (La Grande Île), «Новый путь» (Ny Fandrosoam-baovao), «Телеграф» (Ny Telegrafy), «Живая вода» (Ranovelona). Опубликовал сборники поэзии «Полночная звезда» (Kintan'ny mamatonalina, 1930), «Цветок орхидеи» (Sahondran' Avoko, 1931). Наиболее известно стихотворение «Песни предков» (Kalon'ny Ntaolo). Один из основателей «Ассоциации журналистов и писателей Мадагаскара» (Fikambanan'ny mpanao gazety sy mpanoratra malagasy). Член Малагасийской академии (1938), командор Национального ордена Мадагаскара (1968).

17 августа 1968 г. в Туамасине состоялось объединение Церкви Христа на Мадагаскаре, Малагасийской церкви друзей и Церкви Благой Вести. Новая церковь получила название Церковь Иисуса Христа на Мадагаскаре (Fiangonan'i Jesoa Kristy eto Madagasikara). Её первым председателем стал Т.Расендрахасина. Церковь разделена на 35 региональных синодов, имеет 6 тыс культовых зданий, под её эгидой — более 370 учебных заведений. Церкви принадлежит факультет Теологии при Университете Антананариву (открыт в октябре 1979 г. в Антананариву). Имеет также радиостанцию «Фахазавана», издает газету «Свидетели» (Marturia vavolombelona).

30 лет назад

16 апреля 1978 г. скончался первый президент независимого Мадагаскара Филибер Циранана (Philibert Tsiranana, 1912–1978). Родился 18 октября 1912 г. в г. Амбарикуруану (провинция Махадзанга) в крестьянской семье. Получив диплом учителя начальной школы, работал учителем в родном городе. В 1946 г. стажировался в Учительском институте (École normale d'instituteurs) в Монпелье. По возвращении на Мадагаскар был избран в Национальное собрание Мадагаскара. Один из основателей Социал-Демократической партии Мадагаскара. В 1958–1959 г. — премьер-министр. С 1959 г. — президент Мадагаскара. В мае 1972 г. в связи с волной студенческих демонстраций вынужден был распустить правительство, а в октябре — уйти с поста президента.

29 июня–5 июля 1978 г. в СССР с официальным визитом по приглашению Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства находился президент Демократической Республики Мадагаскар Дидье Рацирака. В Кремле Д.Рацираку принял генеральный секретарь ЦК КПСС Л.И.Брежнев и министр иностранных дел СССР А.А.Громыко. Д.Рацирака посетил Мавзолей В.И.Ленина, возложил венки к могиле Неизвестного солдата. Делегация посетила Армянскую и Украинскую ССР, Всесоюзный пионерский лагерь Артек. В завершение визита советское правительство преподнесло в дар Мадагаскару 200 тракторов и самолет Як-40. 5 июля в совместном коммюнике руководители СССР и ДРМ подтвердили близость позиций обеих стран по важнейшим проблемам международного положения и двусторонних отношений.

23 ноября 1978 года, в Московском Доме дружбы состоялось учредительное собрание общества «Советский Союз–Мадагаскар». Президентом общества был избран Герой Советского Союза, летчик-космонавт СССР Юрий Романенко. Как заявил член Политбюро Партии авангард малагасийской революции Л.Радоди, «с учреждением общества дружбы «СССР–Мадагаскар» открываются новые возможности для развития дружественных отношений между двумя государствами и народами, для более глубокого взаимного ознакомления их с жизнью друг друга». Основной целью общества было взаимное ознакомление с историей, политической и социальной жизнью двух стран, достижениями в области экономики, науки и культуры. Организовывались визиты туристов на Мадагаскар, проводились выстав-

ки, приглашались ансамбли песни и танца Мадагаскара. Общество содействовало распространению и изучению русского языка. В дар студентам Университета Антананариву были переданы книги на русском и французском языках. С 1980 г. ежегодно проводились дни СССР на Мадагаскаре. Общество прекратило существование с распадом Советского Союза.

5 лет назад

5 марта 2003 г. заместитель министра иностранных дел России А.В.Салтанов принял вновь назначенного посла Республики Мадагаскар в Москве Элуа А. Максима Дуву, который вручил свои верительные грамоты. В ходе состоявшейся беседы были обсуждены состояние и перспективы развития российско-малагасийских отношений. А.В.Салтанов и Элуа А. Максим Дуву отметили близость позиций России и Мадагаскара по ключевым вопросам современности (борьба с международным терроризмом, урегулирование конфликтных ситуаций на африканском континенте).

Составил В.Клименко

ABSTRACTS

PREFACE

For me Madagascar is not a foreign country. During four years working in Antananarivo it became closer to me. I left there a piece of my heart. Today, when many years have passed already since I left the country, any information regarding the events and life of Red Island evoke deep interest and sincere feelings, joy for its success and regret when you hear of any sad events.

Madagascar gave me the chance to get acquainted and work with such prominent people as Césaire Rabenoro, the former President of Malagasy Academy, the Minister and statesman. Albert Rakoto-Ratsimamanga, scientist-pharmacist, the first Ambassador of Democratic Republic of Madagascar in the Soviet Union, Raelina Andriambololona, nuclear physicist, the founder and General Director of National Institute of Nuclear Physics and Engineering. Raymond Ranjeva, the Head of University in Antananarivo, later the judge in International Court in Hague and many others. I recall with great warmth all remarkable and colorful colleagues I have dealt with.

Today Madagascar is a natural tourist reser. Its unique nature, landscapes, endemic flora and fauna, undoubtedly will make it a tourist Mecca. If God asked me where the representation of Paradise could be opened, I would name without hesitation the Red Island. And its natural resources, its hard-working people, developed infrastructure give good perspectives to the business in this country.

And it's not all of a sudden, that all people getting to know the spirit and realities of Madagascar, joined the Club of Madagascar's friends in order to study its rich heritage and to strengthen our friendship. It's well known that a «driving sprit» is needed for every enterprise. Ludmila Kartachova took on all the hard and troublesome responsibilities for managing the work of the Club. All the good and useful activities of the Club, namely the publication of the books about Madagascar on a yearly basis, are the result of her efforts.

I am eager to believe that «mysterious country of Madagascar» will become closer and more understandable to us. I am eager to believe that the people of Madagascar will overcome all difficulties and will find its path to happy and worthy life.

*Nikolay Rozov,
Professor of MSU,
Associate member of Russian Academy of Education*

HISTORY

A.L.Emelianov

THE REFORMER ON THE THRONE OF MADAGASCAR

On July 24, 2008 was 180 years from the date of death of the first ruler of the Malagasy State Radama I.

He completed to configure government institutions of a centralized monarchy, created a European-style army that was armed with modern weapons, and because of this, he succeed to extend his power almost the whole island. As a result of his activity Madagascar has not turned into one of the many countries on the African continent, whose well-being is completely dependent on the sale of slaves to Europeans. Malagasy society felt the beneficial synthesis of traditional and modern. European education and Christianity became a part of life for even ordinary person in Imerina. Radama I signed the first internationally recognized agreement with the European state. He also laid the basis for industry and effective agricultural production. He invited British and French experts to modify all aspects of life in the country, sent Malagasy young people to study in England.

N.N.Rodionova

THE GOLDEN AGE OF THE KINGDOM OF IMERINA

About 200 years ago a new alphabet in Madagascar was adopted. It happened mostly due to Christian missionaries activity. Since the middle of the 19th century the Kingdom of Madagascar becomes one of the recognized member of the international community. This state had signed a number of agreements with European states.

The peculiar Malagasy culture was one of the factors of this rapid development.

V.V.Gribanova

MADAGASCAR IN THE SECOND WORLD WAR

The article deals with one of episodes of the Second World War — struggle for Madagascar between the pro-German government of marshal Pétain

and coalition of allies. The article describes military actions of the English troops landed for liberation of island on May 5 to November 5, 1942. The author also analyzes uneasy diplomatic relations and disputes around the question of the transfer of Madagascar to the «Free France» government led by general Ch. de Gaulle. This transfer took place on January 8, 1943. But the process was long and difficult so long as the government of the Great Britain during half-year did not lose hope for cooperation with pro-German authorities of island. The special attention gives to the social and economic difficulties of the population of Madagascar and those disasters, which World War was brought to it.

S.M.Shlyonskaya

THE FIRST PRESIDENT OF INDEPENDENT MADAGASCAR

Philibert Tsiranana (1912–1978) was a Malagasy politician and a statesman, who served as the first President of the Malagasy Republic (now Republic of Madagascar) from 1959 to 1972. During the years of his administration, Madagascar experienced moderate economic growth (under his pragmatic policies) and enjoyed institutional stability that stood in contrast to the political turmoil many countries of the African mainland experienced in this period. This stability contributed to Tsiranana's popularity and his reputation as a remarkable statesman.

He was part of the Tsimihety ethnic group. Well-educated, Tsiranana eventually entered politics and was elected to the National Assembly of Madagascar. In 1956 he represented the island in the French National Assembly before becoming (1958) prime minister. In 1959, the post of Prime Minister was abolished and Tsiranana became Madagascar's first president. When Madagascar gained its independence as the Malagasy Republic (1960), he became the first president and head of state.

Early in 1972, the government was confronted with student protests against the dominance of French culture and the many economic problems of Madagascar. The protests were crushed, but so much unrest was created that Tsiranana dissolved the government in May 1972 and handed power to General G.Ramanantsoa. Though Tsiranana still had some support within the country, he stayed out of politics until his death. Thirty years had been passed in April 2008 since the death of Tsiranana, but he remained an esteemed Malagasy political figure remembered throughout the country as its «Father of Independence».

RUSSIA AND MADAGASCAR

Apollon Davidson

THE IDEA OF PETER THE GREAT AND THE PIRATES OF MADAGASCAR

The idea of establishing Russia's contacts with Madagascar first occurred to Peter the Great. In 1723 he even sent an expedition there.

In the last decades of the 17th century the island of Sainte-Marie (now Nosy Boraha) was occupied by pirates. It was to them that Peter sent his expedition – two frigates. Peter wrote a message to the filibusters' leader, calling him the «King of Madagascar».

A mysterious story is connected with the Madagascar pirates. The puzzle has not been resolved even today.

In the 17th century a legend about Libertalia, a country of liberty and equality, started to spread in Europe. It was a republic where everybody was free and equal. In effect it was an embodiment of utopian socialism.

Everything was amazing about this republic. The place where it emerged — Madagascar, the end of the world as it then was. The fact that it was created by pirates. But particularly the time when it appeared. There were no other countries like that anywhere in the world at that time, and the maps of Africa were covered with pictures of wild animals, for nobody knew what was there in reality.

Then the catastrophe happened. The ignoble world of inequality and injustice spread its tentacles, caught up with the Robinsons of liberty, equality and fraternity and destroyed them. And even the word «liberty» disappeared soon after.

The person who described Libertalia was the British writer, Daniel Defoe. Was this legend just the figment of his imagination, or was there a basis for it?

D.T.Hardyman, a member of the Malagasy Academy writes that even if Libertalia never existed the ideas that constituted the basis of its constitution «will find their place in the new branch of historical research – the history of ideas. And the Malagasy will be proud of the fact that the famous author chose their country to unfold and show the world the draft of one utopia...».

Perhaps historians will find the traces of such a republic and resolve the riddle. But even if it was only the figment of Defoe's imagination, it is amazing that such ideas could emerge when they did. Where could Defoe get

the idea of cooperation and equality of the blacks and whites, for example, in the era when the slave trade was at its height. There must have been something in real life that prompted it to him... It is a well known fact that pirates had contacts with the local population and married Malagasy women. As a result an ethnic group zanamalata (children of mulattos) emerged. Their fathers were Europeans, and their mothers, betsimisaraka. And one son of pirates (Ratsimilaho) even became the betsimitsaraka king.

RESULTS OF THE CONFERENCE OF MARC

The conference of the Malagasy Association of Russian compatriots (MARC) held in May 2008 in the Embassy of the Russian Federation in the Republic of Madagascar summarized the work of the Association on the unification of compatriots aimed at the broadening and strengthening of their relations with the Embassy of the RF, with Russians and other nationalities as well as with all charity non-governmental organizations and associations present in the Republic of Madagascar. The growing independence and efficiency of the MARC was stressed. Malagasy public organizations, friendly to MARC, such as the Malagasy association of teachers of Russian language (MATRL), took part in the Conference. The prospects of the further development of cooperation between MARC and MATRL were outlined.

Preparing for the International conference of compatriots, the delegates discussed the proposals on the further development and improvement of work with the compatriots living abroad.

V.B.Goncharenko

WELCOME REMARKS AT THE OPENING OF THE CONFERENCE OF MARC

The Malagasy Association of Russian Compatriots (MARC) holds its conference in Antananarivo for the first time. It is devoted to the issues of integration and internal organization of the Russian diaspora: the development of organisational structures or cells not only in Antananarivo, but also in Toamasina, Antsiranana, Ambanja, Fianarantsoa, the other cities of Madagascar, as well as in the Comoros.

The MARC is successfully overcoming the difficulties and “diseases” of growth. It is an example of solidarity that is focused on practical issues for the benefit of the compatriots and on close cooperation with the Russian-speaking diaspora and the Embassy.

Over the past two years the Russian government has adopted a series of measures designed to support our compatriots abroad: a program to promote voluntary resettlement of compatriots to Russia, the establishment of the Coordination Council of Russian Compatriots, etc. Cooperation with compatriots living abroad is one of the priorities of Russian foreign and domestic policy.

The contribution of the Embassy to this the process comprises several events for Russian compatriots organized in 2007 in collaboration with the MARC: the celebration of the Victory Day, a seminar on the problems of teaching the Russian language in Madagascar, a reception on the occasion of the National Unity Day, a children's Christmas party, and a free subscription for Russian periodicals.

M.Vorobieva

KIRILL TIKHOMIROV

Kirill Tikhomirov is one of the oldest members of the Russian émigré community in Madagascar. Despite his advanced years, he is one of the most active members of the Malagasy Association of Russian Compatriots. For many years he has been unanimously elected its honorary chairman, as his loyalty to the Russian tradition, his love for the Russian language and his big heart won him the sincere respect of all compatriots.

RELIGION

A.Kozvonin

THE ORTHODOXY IN MADAGASCAR

Greek merchants have introduced the Orthodox faith in Madagascar presumably. During the early part of the 20-th century, the Greek community was increasing and developing under the authority of the Patriarchy of Alexandria. The first Orthodox church of Assumption of Our Lady was built at Antananarivo in 1948.

In the middle of the 20-th century, there was an interruption in the history of the local Orthodox Church (during twenty years) due to the political changes in Madagascar and in Greece.

Since 1994 one could observe the revival of the Orthodoxy in Madagascar: the first Malagasy priests have been ordained, many churches, hospices and schools have been built all around the island, and the orthodox liturgy has been translated into Malagasy. The two patriarchal visits to Madagascar, in 2004 and 2008, have encouraged the growth of the local orthodox community, which counted about 10.000 members in 2008.

V.Cheremisinov

«SOCIETY OF FRIENDS» IN MADAGASCAR

140 year ago, in the year 1868, «Friends' Foreign Mission Association» was created. It was the beginning of Quakers' wide activities. Madagascar is a special place for «friends» because of their quick success in this country. J.S. Sewell founded the Quaker community on the island in 1867. The main form of activity was the meeting similar to English Quakers community gathering. Missionaries also built houses of worship and schools. According to the report of «Friends' Foreign Mission Association» in 1883 there were 18 700 Quakers' followers in Madagascar. Teaching and evangelization were the main purposes of volunteers. The great success in these undertakings remains an important contribution to the development of Malagasy society. In 1880 Quakers had 118 churches and over 18 thousand parishioners. The number of Quakers' schools increased to 90 and the number of students - up to 4645. In 2 years the number of students increased to 12 thousand. «Friends» also take part in printing development. It was an important tool of public education. From 1872 to 1880 over a half million documents were published. Religious pamphlets, leaflets, manuals, books, magazines were helpful both for teachers and students.

«Friends» made a major contribution in Madagascar's culture, spreading Christianity, improving education and public health. Today there are 25 Quaker missionaries and 149 congregations with more than 25 thousand members. Glorious story of Quakers in Madagascar continues.

A.Ratiatantara

THE LAST PROPHET OF MADAGASCAR

Born in 1920 in the south-east of Madagascar, in the family of traditional king and diviner, Volahavana saw the God in her dreams and heard presumably His voice in her early years. At the age of 21 she is told to receive

a command from Jesus – to propagate the Gospel and to exorcize in order to glorify Him in Madagascar. So did she, after had been baptized in the Lutheran faith with the name of Germaine, but was better known under her nickname of Nenilava («tall mother»).

During 1941–1998, including about 30 years of missionary trips all around Madagascar and abroad (Norway, France, Belgium, the USA), Nenilava's activity represented evangelization, exorcisms, laying on hands with strengthening people in their faith, spiritual consulting, as well as organizing of tobys — centers of revival which offered both medical and spiritual care.

The forth and the most famous of the «prophets» of Fifohazana («awakening»), the Malagasy religious movement within Christianity, Nenilava was respected very much for her spiritual gifts and acts — prophecies, miraculous healings, advices which permitted to solve the problems both in private and professional life, etc.

CULTURE, ART, SCIENCE

Ratimira

MALAGASY THEATRE

Malagasy theatre is grounded in traditional Malagasy culture, songs, dancing and folklore («kabary», «hainteny», «tononkalo», «hira gasy»). The first European-style theatrical performance was of the play-oratorio called «Kaonseritra» (1880).

After 1896, when Madagascar became a French colony, the military set up an entertainment theatre called «Le Théâtre des folies militaires». From now on the term «theatre» could be used in the context of cultural life in Madagascar.

The period between 1896 and 1922 is well known as «vanim-potoanan'ny fakan-tahaka». The most famous playwrights of that period were Jupiter, Tselatra, Dondavitra and Rabary. The first indigenous theatrical companies appeared, including «Zanaky ny maraina», «Antananarivo Teatra» and «Kintana iray ao anatin'ny aizina».

The years between 1914 and 1947 are known as the period of «classical theatre». New companies appeared, such as «Kintana Telonohorefy», «Analamanga», «Ravaozelina» and «Tropy Zanety». Because of censorship, the plays were mainly about love, history and occasionally, about social protest.

The first patriotic play, written by L.Rasamoely and called «Ny Fireneko», was immediately banned.

After the second world war, theatrical life was more relaxed. The «Théâtre d' Ambatovinaky» was closed in 1951. The «Association des Directeurs et Artistes de Troupes Professionnelles du Théâtre Malgache» in 1951 and the «Association des Troupes Théâtrales Malgaches» in 1956 were created. These were later merged into «Fikambanan'ny Mpanao Teatra Malagasy» in 1966.

A new generation of playwrights appeared. They stirred up patriotic feelings through plays like R.Andriamanjato's «Fitiavan-tanindrazana» and E.Ravalison's «Jereo Madagasikara» and «Andriamanitra sa Tanindrazana?». These plays called on the people to support their national culture in the face of growing western influence, as did Viktor Solo's «Voky izy dia natory» and «Fahavaloko Andriamanitra». It was a new kind of theatre – «Théâtre moderne».

In 1960, the year that independence was achieved, a new theatre appeared with the establishment of the association of united traditional theatre companies known as «Mpihita gasy». In 1962, «Tranompokonolona Isotry» was also established.

Theatrical companies tried to bring theatre closer and make it more comprehensible. The literary language used became more like the spoken language and the heroes in the plays were ordinary people.

Popular companies like «Antananarivo Teatra», «Lisin'Iarivo» and «Landy Volafotsy» performed classical dramas, but also tragedies and comedies dealing with the issues of the day.

A.N.Moseyko

MALAGASY MYTHOLOGY. INTRODUCTION TO THE PROBLEM

The mythology system in Madagascar we can only reconstruct basing on folk stories and ethnographic data.

In one of the variants of Malagasy mythology we find deity Zanahary, that creates earth. Zanahary himself lives in the Sky; he is a God of the sky and the sun. Another God, Zatovo, grew out the earth; he is the son of Earth. Once, Zatovo fashioned figures of people and animals out of clay, and then Zanahary gave them life and souls. But he laid it down as a condition that these souls will return to Zanahary after Death. And the bodies will come back to Zatovo, so he could return them back to earth, from where he came out himself. That's the main idea of Malagasy mythology: the separation

of Earth from Sky, their confrontation; the role of Mother-Earth, who gave life to the first Man — Zatovo who created people and animals; he was a «cultural Hero» who thought people to grow rice, the first grains of it were sent from the Sky.

L.Kartachova

PAUL RADAODY-RALAROSY

Paul Radaody-Ralarosy (1908–1973) is a Doctor of Medical Sciences, a prominent scientist and writer. He was the first Malagasy, who headed the «Académie Malgache» (1958). He graduated at the faculty of Medicine in the University of Montpellier. He was awarded the prize «Anonyme» of the «Académie nationale de médecine» for his doctoral thesis (1938).

He held high posts in the Health Services: he was the Head of «Service de coordination sanitaire au Ministère de la Santé publique de Madagascar» (1957–1959), as well as General Director of the «Santé publique de Madagascar» (1960–1968).

P.Radaody-Ralarosy was a brilliant orator and well known writer, he published works on philology, critique and history in various newspapers and magazines. He was secretary of the «Syndicat de la presse de Madagascar» (1939–1949), a member of the editorial committee of «Revue de Madagascar» (1945–1949), and chief editor of «Bulletin Médical Malgache» (1941–1946). He published over sixty works on histology, cancer, tuberculosis, smallpox, and infectious diseases in medical magazines.

P.Radaody-Ralarosy skillfully combined scientific erudition and active work. As a President of the Academy, he did much to establish relations with foreign academies and scientific organizations. An agreement on scientific cooperation with the Academy of Sciences of the Soviet Union was signed (1962).

P.Radaody-Ralarosy was a member of numerous scientific societies, including the «Société des sciences médicales et biologiques de Montpellier» and the «Société de pathologie exotique» (Paris); the President of «Société des sciences médicales de Madagascar», «Société de biologie de Madagascar» and other; a founder and President of «Association internationale des historiens et archivistes de l'Océan Indien» (1960), Officer of the «Ordre national malgache», and Commander of the Order of «Légion d'honneur» and «Étoile Noire».

LITERATURE LIFE

Rasoavazaha

FAIRY TALES OF MADAGASCAR

Madagascar's natural isolation helped preserve her vibrant tales. With the advent of publishing, the tales could be further preserved and kept for generations. As early as the 1900s a systematic collection of the fabulous tales began. Lars Nilsen Dahle's «Anganon'ny Ntaolo» (1908) started a systematic collection of the tales.

The most interesting of these stories are the fairy tales.

Many of the fabulous motifs are similar to those existing in other civilizations: tales about the creation of the universe and the origin of humankind find universal resonance. Tales peculiar to the Madagasy peoples are those tales explaining their ancient customs and taboos.

Malagasy tales reflect people's understanding of good and evil. Penalties against «wreckers» are perceived as triumph of justice.

Despite the prevailing role of universalist fantasy in the Malagasy tales, elements of life peculiar to Malagasy life are also reflected. The action takes place on the real land of Madagascar. We can see endemic animals and birds of Madagascar (fosa, takatra, tsintsina...), historical names, and various features of landscape.

Moreover, elements of ancient history can be traced. The Hero fights with monsters reflecting the struggle with extinct species of prehistoric animals (aepyornis, tokandia...). In the giant Rapeto, they even see a descendant of extraterrestrial beings.

There are other echoes of the history of society: the image of dwarfs kalanoro is associated with the ethnic group vazimba. Zanahary/Zanaharibe or Andriamanitra Andriananahary which is considered as the progenitor of the andriana caste and creator of the Malagasy monarchy; andriambahoaka are ancestors of the kings and founders of the ancient Malagasy kingdoms. Inherent democracy differs in the tales about andriambahoaka: there is no splendour, no colorful description of royal life, heroes and heroines live in poor huts instead of palaces, they work in fields together with the employees and they marry poor girls.

The narrative style of Malagasy tales is characterized by emotionality and poetry: the prose includes numerous poems and songs.

The common Malay-Indonesian, Arab and African motifs can be found in Malagasy tales. Certain motifs are similar to the European ones. The

impact of literature (Jean de La Fontaine, Charles Perrault, The Brothers Grimm, Aesop) is also present.

Some moral maxims are regarded to be influenced by biblical legends: Adam and Eve and their sons Cain and Abel, about the creation of man and the first sin, about the creation of woman from the rib of man, about Noah's Flood.

Malagasy fairy tales continue to live. Professional singers and story-tellers (mpitantara) keep the tales vibrant. They are broadcast on Radio and TV.

Lars Dahle

THE DESCENT OF MAN

This is the translation of the malagasy tale «Ny niandohan'ny olombelona» from the collection of «Tales of the ancestors» collected by Lars Nilsen Dahle (1843–1925), pastor of Norwegian Lutheran Mission in Madagascar. This collection was a first and the most known edition of malagasy tales. It was completed by the missionary Sims John, and published in 1908 in Tananarive by «Friends'Foreign Mission Association» (Anganon'ny Ntaolo. Tantara mampiseho ny fomban-drazana sy ny finoana sasany nananany / Nangonin-dRév. L.Dahle. Natonta fanimpitony. — Tananarive: Impr. Luthérienne, 1962. — P. 202–203).

The collection has not lost its value even today and is of particular interest as an indication of the state of the Malagasy folklore tradition in the late XIX - early XX century.

V.Klimenko

ESTHER RANDRIAMAMONJY

Esther Rasoloarimalala Randriamamonjy is a Malagasy writer and translator of foreign literature. The best known of her books is «Ho avy ny maraina», first published in the «Imongo vaovao». She is also the author of numerous short stories, novels («Kinga sy i Bota», «Sodin' i Solofo»,..) and plays («Dihin'ny voninkazo», «Tsarao ary aho»,..).

She translated also works of world literature, such as «The Stranger» of A.Camus, «Les Misérables» of Victor Hugo, «The Three Fat Men» of Yury Olesha. Her works were published in many newspapers and magazines («Fandrosoam-baovao», «Madagascar tribune», «Madagascar magazine»). She is a member of the U.P.E.M.-HAVATSA and a member of the Malagasy Academy.

IN THE WORLD OF NATURE

M.Romanov, A.Demidov, A.Bobrov

RELATIVES ACROSS THE OCEAN

Many botanists from the passed ages dedicated their life to the investigation of Madagascar flora, the forth in size island of the Earth. There are still many «white spots» in Madagascar: every year scientists describe new species and genera of plants from Madagascar, including representatives of the palm family, which are rather large and easily notable. Madagascar has very different relationships with other regions of the world, which are not always very easy explainable. The revealing of this kind of relations is of particular interest for botanists, ecologists and biogeographists. This allows us to find new important useful plants, particularly food, technical and medicine ones. There are hundreds of Madagascar plants with relatives in South America, Australia, Malesia, New Zealand, Hawaii islands and in Polynesia. One of the most famous Madagascar plants is Traveller's Tree (*Ravenala madagascariensis*), which close relatives — the representatives of the genus *Strelitzia* and *Phenakospermum guianense* are growing in savannas of South Africa and low equatorial forests of Amazon and Orinoco rivers basin in South America correspondingly.

V.I.Gussarov

THE AGGRAVATION OF THE ECOLOGICAL SITUATION IN MADAGASCAR

At the beginning of the XXI century the ecological situation on the Madagascar, which was constantly deteriorating during some previous decades, acquired characteristics of the permanent crisis, which has created the real danger even for the existence of its population.

The negative influence of the anthropogenic factor on the environment of the Madagascar has particularly intensified in the beginning of the XX century, and at present up to 90% of the natural vegetation of the island is liquidated.

According to the figures of the FAO the green covering of the island is diminishing yearly by 150–200 thousand of hectares because of the constantly increasing hewing of woods for the arable land, for the firewood and charcoal and because of wood fires.

The attention to the ecological problems of the island was attracted in connection with the discovery of oil and gas deposits, the begin of their

exploitation, the oil and gas export, the construction of the oil-refining and oil-chemical enterprises.

If for the socio-economic development all this gave extremely positive effect, but for the environment the consequences of the oil-extraction, it's refining and the transportation were extremely negative.

Viewed as a whole the degradation of wood, arable and pasturable lands, the exhaustion of the water resources, the spreading of infection and epidemics are threatening today with the conditions of the further existence of the considerable part of the population of the Madagascar.

TRAVEL

P.Miltsev

MADAGASCAR, AN ENCOUNTER WITH A DREAM

This story tells of the first trip of the author to Madagascar with also the first ever group of soviet students studying Malagasy culture headed by professor Ludmila Kartachova. Last year students of Moscow University Institute of Asian and African studies had a chance to make acquaintance with Red Island realities, its people, nature, customs they had got to know before only by lectures and books.

Almost a year in unique and beautiful country became not only an experience not to be underestimated but the most colourful impression in life time. Before that nobody in Russia or USSR managed to live for so long period among Malagasy people, to study in the University of Madagascar.

Meetings with Malagasy and French professors, academics, members of cultural and ethnic elite proved to be of great importance and informative.

It was a great experience to travel together with Malagasy students by bus across Madagascar — from Antananarivo to Toliary when most unusual lectures on history were delivered — right on the spot where described historical events happened in the past.

G.Grigorieva

THE ISLAND ON THE EDGE OF THE OCEAN

This is a story of a woman who visited Madagascar for the first time and managed to see much, to know and to love at once this wonderful country

during a short stay. She passed the capital across, entered into its most distant corners, she paid attention to everything: foodstuffs and mixed crowds in the streets, handicraft wares of Friday market («Zoma»), chameleon invisibly sitting on the branch, big sized butterflies, and many-colored frogs... She was everywhere: in the capital, in the virgin forests, on the ocean, in many cities of the island. She tells us about everything with such a big interest and feelings that the reader falls in love with «the country of Madagascar» and is eager to see it himself.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Н.Х.Розов.</i> Предисловие	3
ИСТОРИЯ	
<i>А.Л.Емельянов.</i> Реформатор на малагасийском троне.....	5
<i>Н.Н.Родионова.</i> Расцвет Королевства Имерины.....	13
<i>В.В.Грибанова.</i> Мадагаскар во Второй мировой войне	22
<i>С.М.Шлёнская.</i> Первый президент независимого Мадагаскара	35
РОССИЯ И МАДАГАСКАР	
<i>А.Давидсон.</i> Замысел Петра и пираты Мадагаскара.....	43
Об итогах проведения страновой конференции МАРС.....	54
<i>В.Б.Гончаренко.</i> Приветственное слово на открытии МАРС.....	57
<i>М.Воробьева.</i> Кирилл Константинович Тихомиров.....	60
РЕЛИГИЯ	
<i>А.Козвонин.</i> Православие на Мадагаскаре	62
<i>В.Черемисинов.</i> «Общество друзей» на Мадагаскаре	70
<i>А.Ратиатантара.</i> Последний пророк Мадагаскара	76
КУЛЬТУРА	
<i>Ратимира.</i> О малагасийском театре.....	86
<i>А.Н.Мосейко.</i> Малагасийская мифология. Введение в проблему ..	94
<i>Л.Карташова.</i> Поль Радоди-Раларуси.....	101
ЛИТЕРАТУРА	
<i>А.Ткачев.</i> Печально пела его валиха.....	106
<i>Расуваза.</i> Волшебные сказки Мадагаскара	111
<i>Л.Дале.</i> Как произошел человек	126
<i>В.Клименко.</i> Эстер Рандриамамундзи.....	128
В МИРЕ ПРИРОДЫ	
<i>М.Романов., А.Демидов, А.Бобров.</i> Заокеанские родственники..	132
<i>В.И.Гусаров.</i> Обострение экологической ситуации на Мадагаскаре..	138
ПУТЕШЕСТВИЯ	
<i>П.Мыльцев.</i> Мадагаскар, встреча с мечтой	146
<i>Г.Григорьева.</i> Остров на краю океана	152
БИБЛИОГРАФИЯ	158
СОБЫТИЯ ГОДА	160
ПАМЯТНЫЕ ДАТЫ	167
АВСТРАКТЫ	179

CONTENTS

<i>N.Ch.Rosov.</i> Preface	3
HISTORY AND PRESENT-DAY	
<i>A.L.Emelianov.</i> The Reformer on the throne of Madagascar	5
<i>N.N.Rodionova.</i> The Golden Age of the Kingdom of Imerina	13
<i>V.V.Gribanova.</i> Madagascar in the Second World War	22
<i>S.M.Shlyonskaya.</i> The First President of Independent Madagascar....	35
RUSSIA AND MADAGASCAR	
<i>A.Davidson.</i> The Idea of Peter the Great and the Pirates of Madagascar ..	43
Results of the Country Conference of MARC	54
<i>V.Goncharenko.</i> Welcome remarks at the opening of MARC	57
<i>M.Vorobieva.</i> Kirill Tikhomirov	60
RELIGION	
<i>A.Kozvonin.</i> The Orthodoxy in Madagascar.....	62
<i>V.Cheremisinov.</i> «The Society of Friends» in Madagascar.....	70
<i>A.Ratiatantara.</i> The Last Prophet of Madagascar	76
CULTURE	
<i>Ratimira.</i> Malagasy theatre	86
<i>A.N.Moseyko.</i> Malagasy mythology. Introduction to the problem	94
<i>L.Kartachova.</i> Paul Radaody-Ralarosy	101
LITERATURE	
<i>A.Tkachev.</i> The mournful voice of his valiha	106
<i>Rasoavazaha.</i> Fairy tales of Madagascar.....	111
<i>L.Dahle.</i> The Descent of Man.....	126
<i>V.Klimenko.</i> Esther Randriamamonjy.....	128
IN THE WORLD OF NATURE	
<i>M.Romanov, A.Demidov, A.Bobrov.</i> Relatives across the ocean.....	132
<i>V.I.Gussarov.</i> The aggravation of the ecological situation in the Madagascar..	138
TRAVEL	
<i>P.Miltsev.</i> Madagascar, an encounter with a dream.....	146
<i>G.Grigorieva.</i> The island on the edge of the ocean	152
BIBLIOGRAPHY	158
EVENTS OF THE YEAR	160
MEMORABLE DATES	167
ABSTRACTS	179

**В ТАИНСТВЕННОЙ СТРАНЕ
МАДАГАСКАР
Год 2008**

Сборник статей

Составитель *Л.Карташова*
Редактор *А.Назимова*
Оформление обложки, макет *И.Гортинская*

Подписано в печать 30.03.2012. Формат 60×90 1/16 .
Печать офсетная. Бумага офсетная.
Усл. печ. л. 12,25. Заказ № 1968. Тираж 400 экз.

Издано в соответствии с предоставленными материалами в ЗАО «Экон-информ»
129329, Москва, ул. Ивовая 2. Тел. (499) 180-9305